

# SONY®

## Cyber-shot

**Digital Still Camera**

**Guía del usuario/Solución de problemas**

**Guia do utilizador/Resolução de problemas**

ES

PT

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

<http://www.sony.net/>



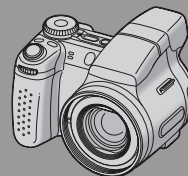
Impreso en papel 100% reciclado utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

A impressão foi feita em papel 100% reciclado utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

Printed in Japan



2673176310



**DSC-H2/H5**



MEMORY STICK™



**“Lea esto primero” (volumen aparte)**

Explica la configuración y operaciones básicas para tomar/reproducir imágenes con la cámara.

**“Leia isto primeiro” (volume separado)**

Explicação da montagem e operações básicas para filmagem/reprodução com a sua câmara.

### Manual de instrucciones

Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual y “Lea esto primero” (volumen aparte) y consérvelos para futuras referencias.

### Instruções de operação

Antes de operar a unidade por favor leia cuidadosamente este manual e “Leia isto primeiro” (volume separado) e retenha-os para referência futura.

© 2006 Sony Corporation

2-673-176-31(1)

## Español

Nombre del producto: Cámara Digital  
Modelo: DSC-H2, DSC-H5

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

### AVISO

**Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.**

### Atención para los clientes en Europa

Este producto ha sido probado y ha demostrado cumplir con los límites estipulados en la Directiva EMC para utilizar cables de conexión de menos de 3 m de largo.

### Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta cámara.

### Aviso

Si se interrumpe (falla) la transferencia de datos antes de finalizar debido a la electricidad estática o electromagnetismo, reinicie la aplicación o desconecte y vuelva a conectar el cable de comunicación (USB, etc.).

**Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

# Notas sobre la utilización de la cámara

## Tipos de “Memory Stick” que pueden utilizarse (no suministrado)

El medio de grabación de CI utilizado con esta cámara es un “Memory Stick Duo”. Existen dos tipos de “Memory Stick”.

**“Memory Stick Duo”:** puede utilizar un “Memory Stick Duo” con la cámara.



**“Memory Stick”:** no es posible utilizar un “Memory Stick” con la cámara.



**No es posible utilizar otras tarjetas de memoria.**

- Para obtener más información sobre el “Memory Stick Duo”, consulte la página 104.

**Si utiliza un “Memory Stick Duo” con un equipo compatible con “Memory Stick”**

Puede utilizar el “Memory Stick Duo” si lo inserta en un adaptador para Memory Stick Duo (no suministrado).



Adaptador para Memory Stick Duo

**Notas sobre la batería de hidruro de metal de níquel**

- Cargue las dos baterías de hidruro de metal de níquel (suministradas) antes de utilizar la cámara por primera vez. (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*)

- Las baterías pueden cargarse aunque no estén completamente descargadas. Además, aunque las baterías no hayan terminado de cargarse completamente, pueden utilizarse tal cual cargadas sólo parcialmente.
- Si no piensa utilizar las baterías durante un tiempo prolongado, agote la carga actual y extraígalas de la cámara, después guárdelas en un lugar fresco y seco para mantener las funciones de éstas (página 106).
- Para obtener más información sobre las baterías que pueden utilizarse, consulte la página 106.

## Objetivo Carl Zeiss

Esta cámara está equipada con un objetivo Carl Zeiss capaz de reproducir imágenes nítidas con un contraste excelente. El objetivo de la cámara ha sido fabricado conforme a un sistema de garantía de calidad certificado por Carl Zeiss de acuerdo con las normas de calidad de Carl Zeiss en Alemania.

**No se ofrecerá ninguna compensación por el contenido de la grabación**

- El contenido de la grabación no podrá compensarse si la grabación o la reproducción no se realiza debido a algún fallo de funcionamiento de la cámara o del medio de grabación, etc.

**Copia de seguridad de la memoria interna y del “Memory Stick Duo”**

- No apague la cámara ni extraiga la batería ni el “Memory Stick Duo” con la lámpara de acceso encendida, ya que, de lo contrario, es posible que los datos de la memoria interna o del “Memory Stick Duo” se destruyan. Realice siempre una copia de seguridad de sus datos para protegerlos. Consulte la página 26 para obtener información acerca del método de realización de las copias de seguridad.

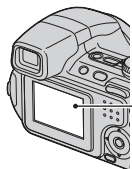
**Notas sobre la grabación/reproducción**

- Esta cámara no es a prueba de polvo, salpicaduras ni agua. Lea “Precauciones” (página 108) antes de utilizar la cámara.

- Antes de grabar acontecimientos únicos, realice una grabación de prueba para asegurarse de que la cámara funciona correctamente.
- Tenga cuidado de no dejar que se moje la cámara. Si entra agua dentro de la cámara puede ocasionar un mal funcionamiento y, en algunos casos, no se podrá reparar.
- No dirija la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas. Esto puede ocasionar daños irreparables a sus ojos, o bien puede ocasionar un mal funcionamiento de su cámara.
- No utilice la cámara cerca de un lugar que genere ondas de radio fuertes o emita radiación. Es posible que la cámara no grabe o reproduzca las imágenes debidamente.
- La utilización de la cámara en lugares arenosos o polvorientos puede ocasionar un mal funcionamiento.
- Si se condensa humedad, elimínela antes de utilizar la cámara (página 108).
- No agite ni golpee la cámara. Además de producirse un mal funcionamiento y no poder grabar imágenes, es posible que el soporte de grabación quede inutilizable o que los datos de las imágenes se estropeen, se dañen o se pierdan.
- Limpie la superficie del flash antes de utilizarlo. El calor de la emisión del flash puede hacer que la suciedad de la superficie del flash se descolore o se adhiera en ella, con lo que se ocasiona una insuficiente emisión de luz.

## Notas sobre la pantalla LCD, el visor LCD y el objetivo

- La pantalla LCD y el visor LCD están fabricados utilizando tecnología de muy alta precisión de forma que más del 99,99% de los píxeles son operativos para uso efectivo. No obstante, es posible que se observen constantemente en la pantalla LCD y en el visor LCD pequeños puntos negros y/o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes). Estos puntos son normales en el proceso de fabricación y no afectan en modo alguno a la grabación.



Puntos negros,  
blancos, rojos,  
azules y verdes

- La exposición de la pantalla LCD o del objetivo a la luz solar directa durante períodos de tiempo prolongados puede causar fallos de funcionamiento. Tenga cuidado cuando coloque la cámara cerca de una ventana o en exteriores.
- No presione la pantalla LCD. La pantalla puede decolorarse y eso puede ocasionar un mal funcionamiento.
- Es posible que las imágenes dejen rastro en la pantalla LCD en un lugar frío. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Esta cámara está equipada con un objetivo zoom motorizado. Tenga cuidado de no golpear el objetivo y de no aplicar ninguna fuerza en él.

## Sobre la compatibilidad de datos de imágenes

- La cámara cumple con la norma universal DCF (Design rule for Camera File system) establecida por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- La reproducción en otros equipos de imágenes grabadas con su cámara y la reproducción en la cámara de imágenes grabadas o editadas con otros equipos no están garantizadas.

## Aviso sobre los derechos de autor

Los programas de televisión, las películas, las cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por las leyes de derechos de autor. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de lo establecido por las leyes de copyright.

## Las imágenes utilizadas en este manual

Las fotografías utilizadas como ejemplos de imágenes en este manual son imágenes reproducidas y no imágenes reales tomadas utilizando esta cámara.

## Acercas de las ilustraciones

Las ilustraciones utilizadas en este manual corresponden al modelo DSC-H2 a menos que se especifique lo contrario.

# Para sacar el máximo partido a la cámara digital

Prepare la cámara y tome imágenes de manera sencilla

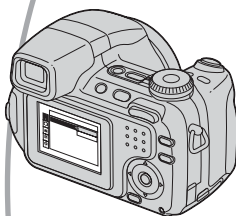


## ***“Lea esto primero” (volumen aparte)***

- 1 Prepare las pilas
- 2 Encienda la cámara/ajuste el reloj
- 3 Inserte un “Memory Stick Duo” (no suministrado)
- 4 Seleccione el tamaño de imagen que va a utilizar
- 5 Tome imágenes fácilmente (modo de ajuste automático)  
Tome imágenes fijas (Selección de escena)
- 6 Ver/borrar imágenes

Conozca mejor su cámara

*Este manual*



- Tome imágenes con sus ajustes favoritos (toma automática programada/toma con exposición manual) → página 29
- Disfrute de diversos modos de toma y reproducción de imágenes utilizando el menú → página 39
- Cambie los ajustes predeterminados → página 52

Conecte la cámara a un ordenador o una impresora

*Este manual*



- Copie las imágenes en un ordenador y disfrute editándolas de diversas maneras → página 65
- Imprima imágenes conectando la cámara directamente a una impresora (sólo impresoras compatibles con PictBridge) → página 82








Notas sobre la utilización de la cámara .....	3
---	---






## Disfrute de la cámara








Técnicas básicas para obtener mejores imágenes.....	9
Enfoque – Enfoque de un motivo satisfactoriamente .....	9
Exposición – Ajuste de la intensidad luminosa .....	10
Color – Acerca de los efectos de la iluminación .....	12
Calidad – Acerca de la “calidad de imagen” y del “tamaño de imagen” .....	12
Identificación de las partes .....	14
Indicadores de la pantalla .....	18
Cambio de la visualización en pantalla .....	23
Número de imágenes fijas y tiempo de grabación de películas.....	24
Cuando no tenga un “Memory Stick Duo” (grabación con la memoria interna) .....	25
Duración de la batería y número de imágenes que se pueden grabar/ver .....	27
Utilización del mando de desplazamiento.....	28
Utilización del dial de modo .....	29
Toma de imágenes con ajuste manual .....	31
Toma de imágenes continua .....	37

## Utilización del menú

<i>Utilización de los elementos del menú</i> .....	39
<i>Elementos del menú</i> .....	40
Menú para tomar imágenes .....	41
COLOR (Modo color)	
 (Modo de Medición)	
WB (Bal blanco)	
ISO	
 (Cal imagen)	
BRK (Paso variación)	
 (Intervalo)	
 (Nivel flash)	
 (Contraste)	
 (Nitidez)	
 (Ajustes)	

Menú de visualización .....	45
 (Carpeta)	
 (Proteger)	
DPOF	
 (Imprim.)	
 (Diapo)	
 (Cam tam)	
 (Rotar)	
 (Dividir)	
 (Ajustes)	
Recortar	

## Utilización de la pantalla de configuración

<i>Utilización de los elementos de configuración</i> .....	52
 <b>Cámara 1</b> .....	53
Modo AF	
Zoom digital	
Guía función	
Reduc ojo rojo	
Iluminador AF	
Revisión autom	
 <b>Cámara 2</b> .....	56
Enfoque expand	
Sinc flash	
STEADY SHOT	
Objetivo conver	
 <b>Herr.memoria interna</b> .....	58
Formatear	
 <b>Her Memory Stick</b> .....	59
Formatear	
Crear carp REG.	
Camb. carp REG.	
Copiar	
 <b>Ajustes 1</b> .....	61
Luz de fondo (sólo para el modelo DSC-H5)	
Luz fondo EVF	
Pitido	
 Idioma	
Inicializar	
 <b>Ajustes 2</b> .....	63
Número archivo	
Conexión USB	
Salida video	
Ajuste reloj	

## Utilización del ordenador

Disfrute de su ordenador Windows .....	65
Instalación del software (suministrado) .....	67
Copia de imágenes en el ordenador .....	68
Visualización con la cámara de archivos de imágenes almacenados en un ordenador (utilizando un "Memory Stick Duo") .....	74
Utilización de "Cyber-shot Viewer" (suministrado) .....	75
Utilización de un ordenador Macintosh .....	79

## Impresión de imágenes fijas

Cómo imprimir imágenes fijas .....	81
Impresión de imágenes directamente utilizando una impresora compatible con PictBridge .....	82
Impresión en un establecimiento .....	85

## Conexión de la cámara al televisor

Visualización de imágenes en la pantalla de un televisor .....	87
--	----

## Solución de problemas

Solución de problemas .....	89
Indicadores y mensajes de advertencia .....	101

## Otros

Acerca de "Memory Stick" .....	104
Acerca del cargador de batería y las baterías .....	106
Precauciones .....	108
Especificaciones .....	110

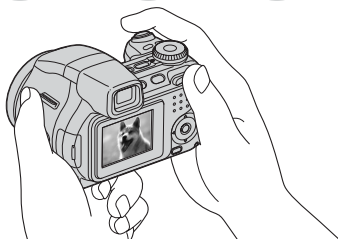


Índice alfabético .....	112
-------------------------	-----





# Técnicas básicas para obtener mejores imágenes

**Enfoque****Exposición****Color****Calidad**

En esta sección se describen los conocimientos básicos para disfrutar de la cámara. Se da a conocer el modo de utilizar las diversas funciones de la cámara tales como el dial de modo (página 29), el mando de desplazamiento (página 28), los menús (página 39), etc.

## Enfoque Enfoque de un motivo satisfactoriamente

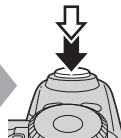
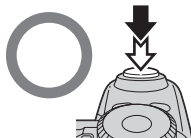
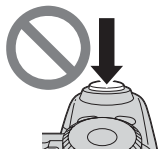
Al pulsar el botón del disparador hasta la mitad, la cámara ajusta el enfoque automáticamente (Enfoque automático). Recuerde pulsar el botón del disparador sólo hasta la mitad.

Pulse el botón del disparador a fondo directamente.

Pulse el botón del disparador hasta la mitad.

Indicador del bloqueo AE/AF  
Parpadeando → encendido/pitido

A continuación, pulse el botón del disparador a fondo.



Para tomar una imagen fija difícil de enfocar → “Elección de un método de enfoque” (página 34)  
Si la imagen parece estar borrosa incluso después de enfocar, es posible que sea porque se ha movido la cámara. → Consulte “Consejos para evitar el desenfoque” (a continuación).

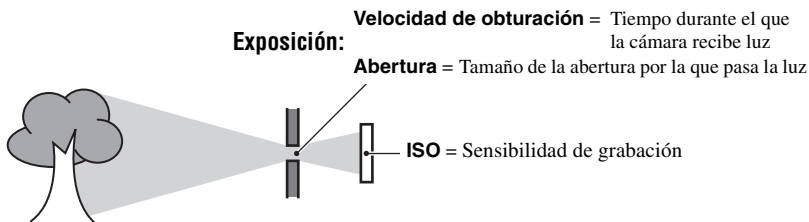
### Consejos para evitar el desenfoque

Sujete la cámara sin moverla, manteniendo los brazos en los costados. También puede estabilizar la cámara apoyándose contra un árbol o edificio a su lado. La utilización del autodisparador de 2 s (segundo) de retardo, un trípode o la activación de la función de toma estable pueden resultar efectivas. Asimismo, se recomienda la utilización del flash en lugares oscuros.



## Exposición Ajuste de la intensidad luminosa

Puede crear diversas imágenes ajustando la exposición y la sensibilidad ISO. La exposición es la cantidad de luz que la cámara recibe cuando se suelta el disparador.



### Sobreexposición

= demasiada luz  
Imagen blanquecina



### Exposición correcta



### Subexposición

= muy poca luz  
Imagen más oscura

En el modo de ajuste automático, la exposición se ajusta automáticamente al valor adecuado. Sin embargo, puede ajustarla manualmente utilizando las funciones siguientes.

### Exposición manual:

Permite ajustar la velocidad de obturación y el valor de la abertura manualmente. → página 33

### Brillo imag (EV):

Permite ajustar la exposición que ha sido determinada por la cámara.  
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*, página 33

### Modo de Medición:

Permite cambiar la parte del motivo que va a ser medida para determinar la exposición. → página 41

## Sugerencias para ajustar la exposición (EV)

Al tomar una imagen blanquecina en su conjunto, como un motivo a contraluz o una escena nevada



La cámara interpreta que el motivo es brillante, por tanto, la exposición es más oscura.

Ajústela en la dirección +

Al tomar una imagen más oscura en su conjunto



La cámara interpreta que el motivo es oscuro, por tanto, la exposición es más brillante.

Ajústela en la dirección -

Es posible comprobar la exposición mediante la consulta del cuadro del histograma. Procure no sobreexponer o subexponer el motivo (lo cual daría lugar a una imagen blanquecina u oscura). → *paso 5 en "Lea esto primero"*, página 34

## Ajuste de la sensibilidad ISO

ISO es una unidad de medición (sensibilidad) que estima la cantidad de luz que recibe un aparato de captación de imágenes (equivalente a películas de fotos). Aun cuando la exposición es igual, las imágenes varían en función de la sensibilidad ISO.

Para ajustar la sensibilidad ISO → página 43



### Sensibilidad ISO alta

Graba una imagen brillante aun cuando la toma se realiza en un lugar oscuro. Sin embargo, la imagen tiende a alterarse.



### Sensibilidad ISO baja





Graba una imagen de tonalidad más suave. Sin embargo, si la exposición es insuficiente, es posible que la imagen se oscurezca.

## Color

### Acerca de los efectos de la iluminación

El color aparente del motivo se verá afectado por las condiciones de la iluminación.

#### Ejemplo: El color de una imagen afectada por las fuentes de luz

Temperie/iluminación	Luz diurna	Nuboso	Fluorescente	Incandescente
				
Características de la luz	Blanco (normal)	Azulado	Teñido de azul	Rojizo

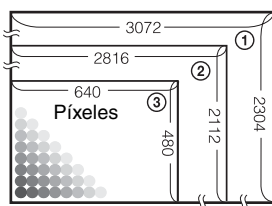
En el modo de ajuste automático, los tonos del color se ajustan automáticamente. Sin embargo, puede ajustarlos manualmente con [Bal blanco] (página 42).

## Calidad

### Acerca de la “calidad de imagen” y del “tamaño de imagen”

Una imagen digital está compuesta de una serie de pequeños puntos denominados píxeles. Si contiene un gran número de píxeles, la imagen se vuelve voluminosa, ocupa más memoria y muestra detalles diminutos. El “tamaño de imagen” se mide por el número de píxeles. Aunque en la pantalla de la cámara no pueden apreciarse las diferencias, los detalles diminutos y el tiempo de procesamiento de los datos varían cuando la imagen se imprime o se visualiza en la pantalla de un ordenador.

#### Descripción de los píxeles y el tamaño de imagen



- ① Tamaño de imagen: 7M (sólo para el modelo DSC-H5)  
3 072 píxeles × 2 304 píxeles = 7 077 888 píxeles
- ② Tamaño de imagen: 6M (sólo para el modelo DSC-H2)  
2 816 píxeles × 2 112 píxeles = 5 947 392 píxeles
- ③ Tamaño de imagen: VGA  
640 píxeles × 480 píxeles = 307 200 píxeles

## Selección del tamaño de imagen que se va a utilizar (→ *paso 4 en “Lea esto primero”*)



Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.

	Tamaño de imagen		Guía de uso
✓	7M (3 072×2 304) (sólo para el modelo DSC-H5)	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="margin-right: 10px;">↑</div> <div style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Mayor</div> <div style="margin-left: 10px;">↓</div> </div>	Copias hasta A3/11×17"
	3:2 <sup>1)</sup> (3 072×2 048) (sólo para el modelo DSC-H5)		Iguala relación de aspecto 3:2
✓	6M (2 816×2 112) (sólo para el modelo DSC-H2)		Copias hasta A4/8×10"
	3:2 <sup>1)</sup> (2 816×1 872) (sólo para el modelo DSC-H2)		Iguala relación de aspecto 3:2
	5M (2 592×1 944) (sólo para el modelo DSC-H5)		Copias hasta A4/8×10"
	3M (2 048×1 536)		Copias hasta 13×18cm/5×7"
	2M (1 632×1 224)		Copias hasta 10×15cm/4×6"
	VGA (640×480)		Correo electrónico
	16:9 <sup>2)</sup> (1 920×1 080)		Pantalla activada 16:9 HDTV <sup>3)</sup>

- <sup>1)</sup> Las imágenes se graban en la misma relación de aspecto 3:2 que el papel de impresión de fotografías o tarjetas postales, etc.
- <sup>2)</sup> Es posible que ambos bordes de la imagen se corten durante la impresión (página 98).
- <sup>3)</sup> Si utiliza una ranura para Memory Stick o una conexión USB, podrá disfrutar de imágenes de una mayor calidad.

	Tamaño de la imagen de película	Fotograma/Segundo	Guía de uso
	640(Fina) (640×480)	Aprox. 30	Ver en televisor (alta calidad)
✓	640(Estándar) (640×480)	Aprox. 17	Ver en televisor (normal)
	160 (160×112)	Aprox. 8	Correo electrónico

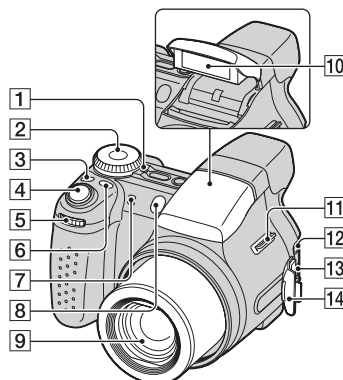
- Cuanto mayor sea el tamaño de la imagen, mayor será la calidad.
- Cuantos más fotogramas por segundo se reproduzcan, mayor suavidad presentará la reproducción.

## Selección de la calidad de imagen (relación de compresión) en combinación (página 43)

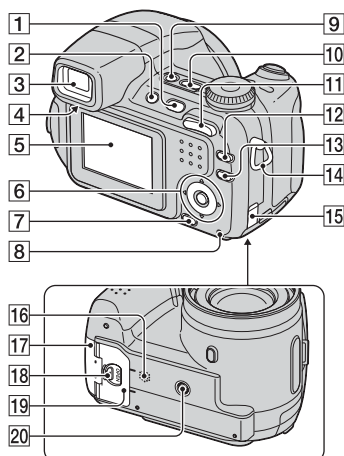
Puede seleccionar la relación de compresión cuando guarda imágenes digitales. Cuando selecciona una relación de compresión alta, la imagen carece de los detalles diminutos pero tiene un tamaño de archivo menor.

# Identificación de las partes

Consulte las páginas que aparecen entre paréntesis para obtener más información sobre la operación.






- 1 Indicador luminoso POWER (→ paso 2 en “Lea esto primero”)
- 2 Dial de modo (29)
- 3 Botón /BRK (37)
- 4 Botón del disparador (→ paso 5 en “Lea esto primero”)
- 5 Mando de desplazamiento (28)
- 6 Botón FOCUS (34)
- 7 Micrófono
- 8 Indicador luminoso del autodesparador (→ paso 5 en “Lea esto primero”)/iluminador AF (55)
- 9 Objetivo
- 10 Flash (→ paso 5 en “Lea esto primero”)
- 11 Enganche para la correa de bandolera (16)
- 12 Toma A/V OUT (87)
- 13 Toma (USB) (69)
- 14 Tapa de la toma



- 1 Botón (Reproducción) (→ paso 6 en “Lea esto primero”)
- 2 Botón FINDER/LCD (→ paso 5 en “Lea esto primero”)
- 3 Visor (→ paso 5 en “Lea esto primero”)
- 4 Dial de ajuste del visor (→ paso 5 en “Lea esto primero”)
- 5 Pantalla LCD (23)
- 6 Botón de control  
Menú activado: /▼/◀/▶/● (→ paso 2 en “Lea esto primero”)  
Menú desactivado: /☺/☒/☑ (→ paso 5 en “Lea esto primero”)
- 7 Botón / (Tamaño de imagen/Borrar) (→ pasos 4 y 6 en “Lea esto primero”)
- 8 Indicador luminoso de acceso (→ paso 4 en “Lea esto primero”)
- 9 Botón (STEADY SHOT) (→ paso 5 en “Lea esto primero”)
- 10 Botón POWER (→ paso 2 en “Lea esto primero”)

- 11** Para tomar imágenes: Botón de zoom (W/T) (→ *paso 5 en “Lea esto primero”*)

Para visualizar: Botón  (zoom de reproducción) / Botón  (Índice) (→ *paso 6 en “Lea esto primero”*)

- 12** Botón  (interruptor de visualización en pantalla) (23)

- 13** Botón MENU (39)

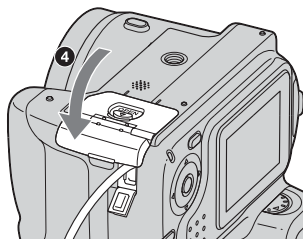
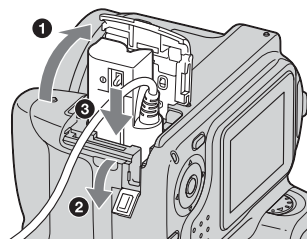
- 14** Enganche para la correa de bandolera (16)

- 15** Tapa del cable del adaptador de ca  
 Cuando utilice un adaptador de ca AC-LS5K (no suministrado)  
 Para obtener más información, consulte el manual de funcionamiento suministrado con el adaptador de ca

- 18** Botón OPEN (parte inferior) (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*)

- 19** Tapa de las baterías (parte inferior) (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*)

- 20** Rosca para trípode (parte inferior)
- Utilice un trípode con una longitud de tornillo de menos de 5,5 mm  
 Los trípodes que tengan un tornillo más largo de 5,5 mm no podrán sujetar firmemente la cámara y pueden dañarla.

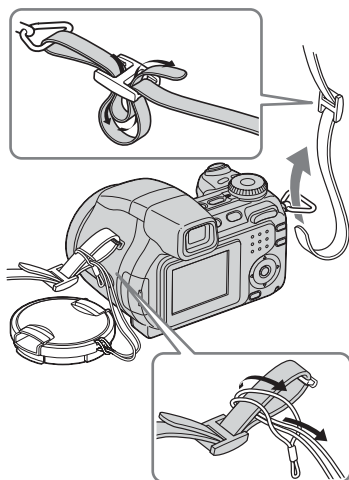


- No pellizque el cable cuando cierre la tapa.

- 16** Altavoz (parte inferior)

- 17** Tapa de “Memory Stick Duo” (parte inferior) (→ *paso 3 en “Lea esto primero”*)

## Colocación de la correa de bandolera y la tapa del objetivo



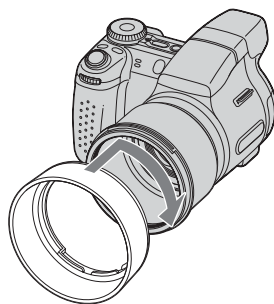
## Colocación del protector de objetivo

Cuando tome imágenes en condiciones de iluminación intensa, tal como en exteriores, le recomendamos que utilice el protector de objetivo para reducir el deterioro de la calidad de imagen ocasionado por luz no necesaria.

- ① Coloque el anillo adaptador.



- ② Ponga el protector de objetivo como se muestra abajo y gírelo hacia la derecha hasta que se produzca un clic.

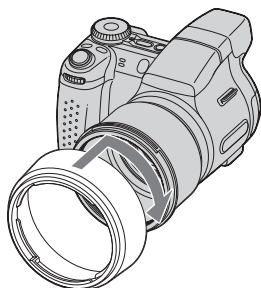


- Puede colocar la tapa del objetivo con el protector de objetivo puesto.
- Si utiliza el protector de objetivo, tenga en cuenta lo siguiente:
  - Es posible que la luz del iluminador AF esté bloqueada.
  - Es posible que la luz del flash esté bloqueada y que provoque que aparezca una sombra al utilizar el flash incorporado.



## **Almacenamiento del protector de objetivo**

El protector de objetivo puede colocarse en sentido inverso para almacenarlo con la cámara cuando no esté siendo utilizada. Ponga el protector de objetivo como se muestra abajo y gírelo hacia la derecha hasta que se produzca un clic.



## **Colocación de un objetivo de conversión (no suministrado)**

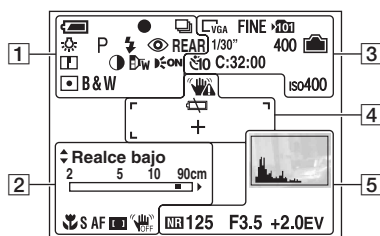
Cuando quiera hacer tomas mejoradas con gran angular o tomas acercadas con zoom de objetos distantes, coloque un objetivo de conversión.

- ① Coloque el anillo adaptador.
  - ② Coloque el objetivo de conversión.
- Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el objetivo de conversión.

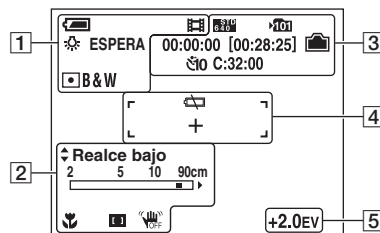
# Indicadores de la pantalla

Consulte las páginas que aparecen entre paréntesis para obtener más información sobre la operación.

## Cuando se toman imágenes fijas



## Cuando se toman películas



Visualización	Indicación
	Batería restante (→ <i>paso 1</i> en “Lea esto primero”)
	Bloqueo de AE/AF (→ <i>paso 5</i> en “Lea esto primero”)
	Modo de grabación (29, 37)
	Balance del blanco (42)
ESPERA GRABAR	En espera/Grabando una película (→ <i>paso 5</i> en “Lea esto primero”)

Visualización	Indicación
	Dial de modo (Selección de escena) (→ <i>paso 5</i> en “Lea esto primero”)
P S A M	Dial de modo (29)
	Modo de cámara (→ <i>paso 5</i> en “Lea esto primero”)
	Modo de flash (→ <i>paso 5</i> en “Lea esto primero”)
	Carga del flash <ul style="list-style-type: none"> <li>La pantalla LCD se oscurece durante la carga. (sólo para el modelo DSC-H5)</li> </ul>
W  T	Relación del zoom (53, → <i>paso 5</i> en “Lea esto primero”)
x1.3 	Reducción del efecto ojos rojos (54)
REAR	Sincronización del flash (56)
	Nitidez (44)
	Contraste (44)
	Objetivo de conversión (57)
	Iluminador AF (55)
	Modo de medición (41)
VIVID NATURAL SEPIA B&W	Modo de color (41)




2

Visualización	Indicación
Realce alto Realce bajo Realce desact.	Atenuación (36)
	Barra de enfoque manual (36)
	AF de punto flexible (35) Enfoque manual (36)
	Macro (→ <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i> )
	Enfoque manual (36)
	Modo AF (53)
	Indicador del cuadro del visor de rango AF (34)
	STEADY SHOT OFF (→ <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i> )







3

Visualización	Indicación
7M  6M  5M 3:2  3M  2M 1M  VGA  16:9 FINE 6.0  STD 6.0  16.0	Tamaño de imagen (→ <i>paso 4 en "Lea esto primero"</i> ) <ul style="list-style-type: none"> <li> y  se mostrarán sólo para el modelo DSC-H5.</li> <li> se mostrará sólo para el modelo DSC-H2.</li> <li> se muestra sólo con el modo multirráfaga activado.</li> </ul>
	Calidad de imagen (43)
	Carpeta de grabación (59) <ul style="list-style-type: none"> <li>no aparece cuando se utiliza la memoria interna.</li> </ul>
	Capacidad restante de memoria interna (25)
	Capacidad restante de "Memory Stick" (24)
00:00:00 [00:28:05]	Tiempo de grabación [tiempo de grabación máximo] (24, 25)
1/30"	Intervalo de multirráfaga (44)
400	Número restante de imágenes grabables (24, 25)
	Autodisparador (→ <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i> )
C:32:00	Visualización de autodiagnóstico (101)
iso400	Número ISO (43)

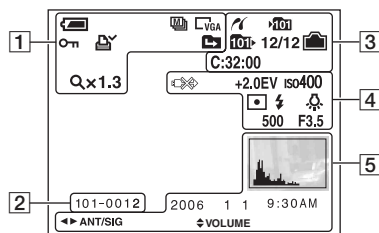
4

Visualización	Indicación
	Aviso de vibración (9) <ul style="list-style-type: none"> <li>Indica que es posible que la vibración impida que pueda tomar imágenes nítidas debido a que no existe luz suficiente. Aunque aparezca el aviso de vibración, puede seguir tomando imágenes. Sin embargo, es recomendable que active la función de toma estable, utilice el flash para obtener una mejor iluminación o utilice un trípode u otro medio para estabilizar la cámara.</li> </ul>
	Aviso de poca batería (27, 101)
+	Cruz filial de medición de foco (41)
	Cuadro de visor del rango AF (34)

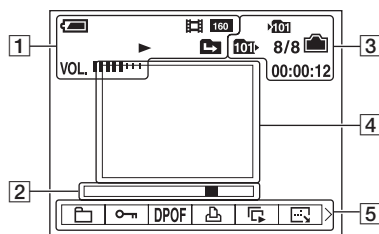
5

Visualización	Indicación
	Histograma (23, 34)
<b>NR</b>	Obturación lenta NR (32) <ul style="list-style-type: none"> <li>Si utiliza determinadas velocidades de obturación*, la función de obturación lenta NR se activa automáticamente para reducir el ruido de imagen.</li> <li>* Cuando [ISO] es [Auto], de [80] a [200]: 1/6 s (segundo) o más lenta. Cuando [ISO] es de [400] a [1000] o el dial de modo está ajustado en  (Alta sensibilidad): 1/25 s (segundo) o más lenta.</li> </ul>
125	Velocidad de obturación (32)
F3,5	Valor de abertura (32)
+2,0EV	Valor de exposición (33, → <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i> )
 MOVER  MOVER  ACCEPT	AF de punto flexible (35) Enfoque manual (36)
 (no visualizado en la pantalla de la página anterior)	Menú (39)

## Cuando se reproducen imágenes fijas



## Cuando se reproducen películas







1

Visualización	Indicación
	Batería restante (→ <i>paso 1 en "Lea esto primero"</i> )
	Modo de grabación (29, 37)
	Tamaño de imagen (→ <i>paso 4 en "Lea esto primero"</i> )
	Modo de reproducción (→ <i>paso 6 en "Lea esto primero"</i> )
	Protección (46)
	Marca de orden de impresión (DPOF) (85)
	Cambio de carpeta (45) • No aparece cuando se utiliza la memoria interna.
	Relación del zoom (→ <i>paso 6 en "Lea esto primero"</i> )
	Reproducción fotograma a fotograma (38)
	Reproducción (→ <i>paso 6 en "Lea esto primero"</i> )
	Volumen (→ <i>paso 6 en "Lea esto primero"</i> )












2

Visualización	Indicación
	Número de carpeta-archivo (45)
	Barra de reproducción (→ <i>paso 6 en "Lea esto primero"</i> )




3

Visualización	Indicación
	Conectando PictBridge (83)
	Carpeta de grabación (59) <ul style="list-style-type: none"> <li>No aparece cuando se utiliza la memoria interna.</li> </ul>
	Carpeta de reproducción (45) <ul style="list-style-type: none"> <li>No aparece cuando se utiliza la memoria interna.</li> </ul>
	Capacidad restante de memoria interna (25)
	Capacidad restante de "Memory Stick" (24)
8/8 12/12	Número de imagen/Número de imágenes grabadas en la carpeta seleccionada
C:32:00	Visualización de autodiagnóstico (101)
00:00:12	Contador (→ <i>paso 6 en "Lea esto primero"</i> )


4

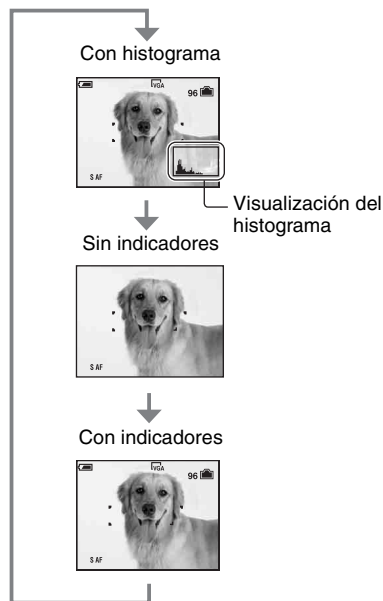
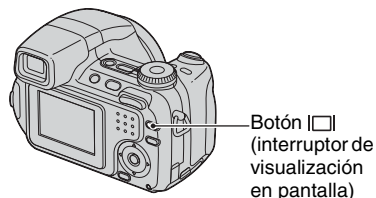
Visualización	Indicación
	Conectando PictBridge (84) <ul style="list-style-type: none"> <li>No desconecte el cable USB mientras se muestra el icono.</li> </ul>
+2,0 EV	Valor de exposición (33, → <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i> )
iso400	Número ISO (43)
 	Modo de medición (41)
	Flash
  	Balance del blanco (42)
  	
500	Velocidad de obturación (32)
F3,5	Valor de abertura (32)
	Imagen de reproducción (→ <i>paso 6 en "Lea esto primero"</i> )


5

Visualización	Indicación
	Histograma (23, 34) <ul style="list-style-type: none"> <li> aparece cuando la visualización del histograma está desactivada.</li> </ul>
2006 1 1 9:30 AM	Fecha/hora grabada en la imagen en reproducción
	Menú (39)
● PAUSA ● REPR	Reproducción de imágenes de multirráfaga en serie (37)
◀▶ ANT/SIG	Seleccionan imágenes
⬇ VOLUME	Ajustan el volumen

# Cambio de la visualización en pantalla

Cada vez que pulse el botón  (interruptor de visualización en pantalla), la visualización cambiará de la forma siguiente.



- Manteniendo pulsado el botón  (interruptor de visualización en pantalla), puede aumentar el brillo de la luz de fondo de la pantalla LCD (sólo para el modelo DSC-H5) o del visor (página 61, → *paso 5 en "Lea esto primero"*).
- Si se activa la visualización del histograma, la información de la imagen se muestra durante la reproducción.
- El histograma no aparece en las siguientes situaciones:
  - Durante la toma de imágenes
  - Si se está visualizado el menú
  - Al grabar películas
  - Durante la reproducción
  - Si se está visualizado el menú
  - En el modo de índice
  - Al utilizar el zoom de reproducción
  - Al girar imágenes fijas
  - Durante la reproducción de películas
- Es posible que durante la toma de imágenes y la reproducción se produzca una gran diferencia en el histograma visualizado cuando:
  - Destella el flash.
  - La velocidad de obturación es lenta o alta.
- El histograma tal vez no aparezca para imágenes grabadas utilizando otras cámaras.

# Número de imágenes fijas y tiempo de grabación de películas

Las tablas muestran, aproximadamente, el número de imágenes fijas y el espacio de tiempo para películas que pueden grabarse en "Memory Stick Duo" formateado con esta cámara. Los valores pueden variar en función de las condiciones de la toma. Para obtener información acerca del tamaño de imagen y la calidad de imagen, → *paso 4 en "Lea esto primero"* consulte la página 12.

**El número de imágenes fijas (en la línea de arriba la calidad de imagen es [Fina] y en la línea de abajo, [Estándar].)** (Unidades: Imágenes)

Capacidad Tamaño	32 MB	64 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB
7M (sólo para el modelo DSC-H5)	9	18	37	67	137	279	573
	18	36	73	132	268	548	1 125
3:2 (sólo para el modelo DSC-H5)	9	18	37	67	137	279	573
	18	36	73	132	268	548	1 125
6M (sólo para el modelo DSC-H2)	10	21	42	77	157	322	660
	19	39	79	142	290	592	1 215
3:2 (sólo para el modelo DSC-H2)	10	21	42	77	157	322	660
	19	39	79	142	290	592	1 215
5M (sólo para el modelo DSC-H5)	12	25	51	92	188	384	789
	23	48	96	174	354	723	1 482
3M	20	41	82	148	302	617	1 266
	37	74	149	264	537	1 097	2 250
2M	33	66	133	238	484	988	2 025
	61	123	246	446	907	1 852	3 798
VGA	196	394	790	1 428	2 904	5 928	12 154
	491	985	1 975	3 571	7 261	14 821	30 385
16:9	33	66	133	238	484	988	2 025
	61	123	246	446	907	1 852	3 798

- El número de imágenes de la lista es para cuando se selecciona el modo normal.
- Cuando el número de imágenes restantes que pueden tomarse es superior a 9 999, aparece el indicador ">9999".
- Puede cambiar el tamaño de las imágenes posteriormente ([Cam tam], página 48).

**El tiempo de grabación de películas** (Unidades: h (hora): min (minuto): s (segundo))

Capacidad Tamaño	32 MB	64 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB
640(Fina)	—	—	—	0:02:50	0:06:00	0:12:20	0:25:10
640(Estándar)	0:01:20	0:02:50	0:05:50	0:10:40	0:21:40	0:44:20	1:31:00
160	0:22:40	0:45:30	1:31:30	2:51:20	5:47:00	11:44:20	24:18:20

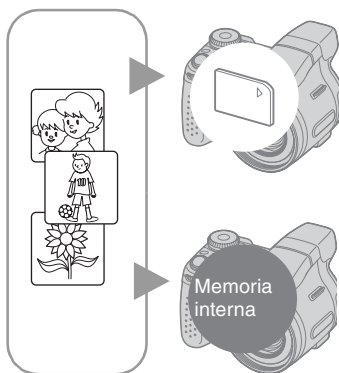
- Las películas con el tamaño ajustado en [640(Fina)] sólo pueden grabarse en un "Memory Stick PRO Duo".
- Cuando se reproduzcan en esta cámara imágenes grabadas utilizando modelos Sony anteriores, la indicación podrá variar del tamaño de imagen real.



# Cuando no tenga un “Memory Stick Duo” (grabación con la memoria interna)

La cámara tiene 30 MB de memoria interna. Esta memoria no es extraíble. Aunque no haya un “Memory Stick Duo” insertado en la cámara, puede grabar imágenes utilizando esta memoria interna.

- Las películas con el tamaño de imagen ajustado en [640(Fina)] no pueden grabarse utilizando la memoria interna.



## Cuando se inserta un “Memory Stick Duo”

[Grabación]: Las imágenes se graban en el “Memory Stick Duo”.

[Reproducción]: Se reproducen las imágenes del “Memory Stick Duo”.

[Menú, Ajustes, etc.]: Pueden realizarse varias funciones en imágenes del “Memory Stick Duo”.

## Cuando no hay insertado un “Memory Stick Duo”

[Grabación]: las imágenes se graban utilizando la memoria interna.

[Reproducción]: se reproducen las imágenes almacenadas en la memoria interna.

[Menú, Ajustes, etc.]: Pueden realizarse varias funciones con las imágenes almacenadas en la memoria interna.

El número de imágenes fijas grabables y el tiempo de grabación de películas en la memoria interna es el siguiente.

## El número de imágenes fijas (en la línea de arriba la calidad de imagen es [Fina] y en la línea de abajo, [Estándar].)

(Unidades: imágenes)

Tamaño Capacidad	7M <sup>1)</sup>	3:2 <sup>1)</sup>	6M <sup>2)</sup>	3:2 <sup>2)</sup>	5M <sup>1)</sup>	3M	2M	VGA	16:9
30MB	8	8	9	9	12	19	31	183	31
	17	17	18	18	22	34	57	459	57

<sup>1)</sup> sólo para el modelo DSC-H5

<sup>2)</sup> sólo para el modelo DSC-H2

## El tiempo de grabación de películas

(Unidades: h (hora): min (minuto): s (segundo))

Tamaño Capacidad	640(Estándar)	160
30 MB	0:01:20	0:21:50

## **Acerca de los datos de imagen almacenados en la memoria interna**

Le recomendamos copiar (copia de seguridad) los datos sin falta utilizando uno de los siguientes métodos.

### **Para copiar (copia de seguridad) datos en un “Memory Stick Duo”**

Prepare un “Memory Stick Duo” con una capacidad mínima de 32 MB, después realice el procedimiento descrito en [Copiar] (página 60).

### **Para copiar (copia de seguridad) datos en el disco duro de su ordenador**

Realice el procedimiento de las páginas 68 a 70 sin un “Memory Stick Duo” insertado en la cámara.

- No es posible mover datos de imagen de un “Memory Stick Duo” a la memoria interna.
- Es posible copiar datos almacenados en la memoria interna en un ordenador a través de una conexión USB establecida entre un ordenador y la cámara, pero no es posible copiar datos de un ordenador en la memoria interna.

# Duración de la batería y número de imágenes que se pueden grabar/ver

Las tablas muestran el número aproximado de imágenes que se pueden grabar/ver y la duración de la batería cuando toma imágenes en el modo [Normal] con toda la capacidad de las baterías (suministradas) y a una temperatura de ambiente de 25°C

En los números de imágenes que pueden grabarse o verse se tiene en cuenta el cambio de "Memory Stick Duo" según sea necesario. Tenga en cuenta que es posible que el número real sea menor que el indicado en función de las condiciones de utilización.

- La capacidad de la batería se reduce a medida que aumenta el número de veces que se utiliza y también con el paso del tiempo (página 106).
- El número de imágenes que se pueden grabar/ver y la duración de la batería disminuyen en las condiciones siguientes:
  - La temperatura del entorno es baja.
  - El flash se utiliza frecuentemente.
  - La cámara ha sido encendida y apagada muchas veces.
  - El zoom es utilizado frecuentemente.
  - El brillo de la luz de fondo de la pantalla LCD (sólo para el modelo DSC-H5) o del EVF se ha ajustado en un modo alto.
  - [Modo AF] está ajustado en [Monitor] o [Continuo].
  - [STEADY SHOT] está ajustado en [Continua].
  - La batería tiene poca potencia.

## Cuando se toman imágenes fijas

Batería	LCD/ Localizador	N.º de imágenes	Duración de la batería (min)
DSC-H5			
NH-AA-DB (Hidruro de metal de níquel) (suministrada)	LCD	Aprox. 340	Aprox. 170
	Localizador	Aprox. 370	Aprox. 185
Alkaline	LCD	Aprox. 50	Aprox. 25
	Localizador	Aprox. 60	Aprox. 30
DSC-H2			
NH-AA-DB (Hidruro de metal de níquel) (suministrada)	LCD	Aprox. 400	Aprox. 200
	Localizador	Aprox. 400	Aprox. 200
Alcalina	LCD	Aprox. 60	Aprox. 30
	Localizador	Aprox. 60	Aprox. 30

- Tomando imágenes en las siguientes situaciones:
  - ◀ (Cal imagen) está ajustado en [Fina].
  - [Modo AF] está ajustado en [Sencillo].
  - [STEADY SHOT] está ajustado en [Tomando].
  - Tomando una imagen cada 30 s (segundo).
  - Se cambia el zoom alternativamente entre los extremos W y T.
  - El flash destella una de cada dos veces.
  - La alimentación se activa y desactiva una de cada diez veces.
- El método de medición está basado en el estándar CIPA.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- El número de imágenes que se pueden tomar y la vida útil de la batería no cambia independientemente del tamaño de la imagen.

## Cuando se ven imágenes fijas

Baterías	N.º de imágenes	Duración de la batería (min)
DSC-H5		
NH-AA-DB (Hidruro de metal de níquel) (suministrada)	Aprox. 8 600	Aprox. 430
DSC-H2		
NH-AA-DB (Hidruro de metal de níquel) (suministrada)	Aprox. 9 800	Aprox. 490

- Visualización de imágenes individuales en orden a intervalos de unos tres s (segundo)

## Cuando se toman películas

NH-AA-DB (Hidruro de metal de níquel) (suministrada) (min)	
LCD	Localizador
DSC-H5	
Aprox. 190	Aprox. 230
DSC-H2	
Aprox. 250	Aprox. 250

- Toma de películas continua con un tamaño de imagen de [160]

# Utilización del mando de desplazamiento

El mando de desplazamiento se utiliza para cambiar los valores de ajuste manual cuando se toman imágenes con los modos de ajuste manual (modo de prioridad de la velocidad del obturador, modo de prioridad de la abertura, modo de exposición manual) o el ajuste EV. También puede ver fácilmente la imagen siguiente o anterior girando el mando de desplazamiento.



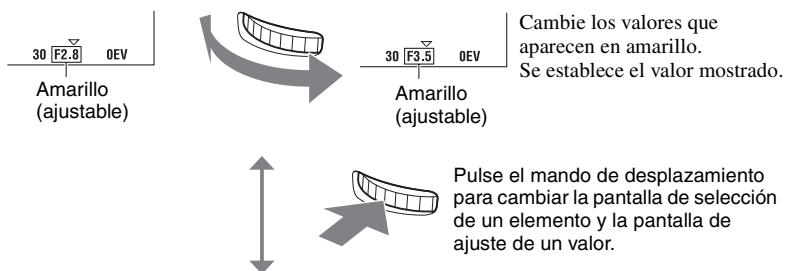
## Para seleccionar el valor

Gire el mando de desplazamiento para cambiar los valores que desee ajustar.

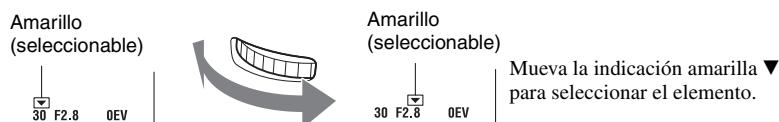
## Para seleccionar el elemento

Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el elemento cuyo valor desee ajustar.

### Cuando ajuste el valor



### Cuando seleccione el elemento



- No es posible ajustar elementos que no están disponibles para ser seleccionados.



En este manual de instrucciones, el ajuste mediante el dial de modo disponible se muestra del modo siguiente.



## Selección de escena

Para obtener más información → *paso 5 en “Lea esto primero”*

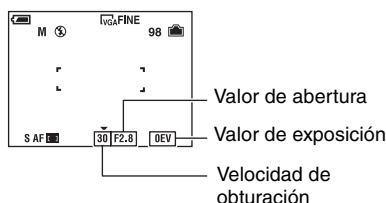
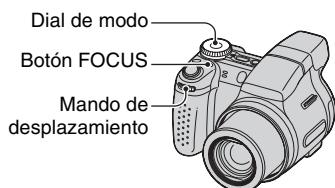
Para tomar una imagen debidamente en función de la condición de la escena, la cámara determina una combinación de funciones.

(✓: puede seleccionar el ajuste deseado)

	Macro	Flash	Balance del blanco	Nivel de flash	Ráfaga/Multirráfaga múltiple/Variación de exposición
ISO	✓	⊗	✓	—	✓
☾	—	⊗	✓	—	—
☾	✓	⚡SL	Auto/ ⚡WB / ☐	✓	—
☾	✓	⚡ / ⊗	✓	✓	✓
☾	✓	⚡ / ⊗	✓	✓	✓
☾	—	⚡ / ⊗	✓	✓	✓
☾	✓	✓	✓	✓	✓

# Toma de imágenes con ajuste manual

La cámara ajusta automáticamente el enfoque y la exposición, sin embargo, estos valores se pueden ajustar manualmente.



## Características de la “velocidad de obturación”



### Más rápida

Los objetos en movimiento parecen estar parados.



### Más lenta

Los objetos en movimiento parecen fluir.

## Características de la “apertura” (valor F)



### Abierto

El rango de enfoque se estrecha atrás y adelante.



### Cerrado

El rango de enfoque se amplía atrás y adelante.

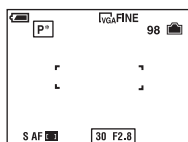
## Toma de imágenes con el cambio de programa



Puede cambiar la combinación del valor de apertura y la velocidad del obturador mientras se mantiene fijo el brillo.

- 1 Seleccione la combinación del valor de apertura y velocidad del obturador con el mando de desplazamiento (página 28).

P\* se indica mientras se cambia la combinación del valor de apertura y la velocidad del obturador.



- 2 Tome la imagen.

Para cancelar el cambio de programa, gire el mando de desplazamiento para volver a cambiar la indicación de P\* a P.

- No se puede cambiar la combinación del valor de abertura y la velocidad del obturador cuando el botón del disparador se pulsa hasta la mitad.
- Cuando cambia el brillo, también cambian el valor de abertura y la velocidad del obturador al tiempo que se mantiene el grado de cambio.
- Es posible que no pueda cambiar la combinación del valor de abertura y la velocidad del obturador dependiendo de las situaciones de toma de la imagen.
- Cuando se cambia el ajuste del modo de flash se cancela el cambio de programa.
- Al ajustar el dial de modo en una posición distinta de P o al desconectar la alimentación, se cancela el cambio de programa.

### Toma de imágenes con el modo de prioridad de la velocidad del obturador



Es posible ajustar la velocidad del obturador manualmente.

- ① Seleccione una velocidad de obturador con el mando de desplazamiento (página 28).

Puede seleccionar una velocidad de obturación de 1/1 000 a 30 s (segundo).

- ② Tome la imagen.

- Las velocidades de obturación de un segundo o más se indican mediante ['], por ejemplo, 1'.
- Cuando ajuste una velocidad de obturación más lenta, se recomienda utilizar un trípode para evitar los efectos de vibración.
- Si selecciona velocidades de obturación lentas, llevará tiempo procesar los datos.
- Si selecciona ciertas velocidades de obturación\*, se activará automáticamente la función de obturación lenta NR para reducir el ruido de imagen y aparecerá "NR".

\* Cuando [ISO] es [Auto], de [80] a [200]: 1/6 s (segundo) o más lenta

Cuando [ISO] es de [400] a [1000]: 1/25 s (segundo) o más lenta

- Si después de realizar los ajustes no se puede obtener la exposición apropiada, los indicadores de valor de ajuste de la pantalla parpadearán cuando pulse el botón del disparador hasta la mitad. Puede tomar la imagen en esta condición, pero le recomendamos que ajuste los valores del flash de nuevo.
- El flash está ajustado en (Flash forzado activado) o (Flash forzado desactivado).
- Cuando la velocidad del obturador sea alta, la luz del flash podrá ser insuficiente aunque el flash destelle.

### Toma de imágenes con el modo de prioridad de la abertura



Es posible ajustar manualmente la cantidad de luz que desea que pase a través del objetivo.

- ① Seleccione un valor de abertura con el mando de desplazamiento (página 28).

– Cuando el zoom está puesto completamente hacia el lado W, puede seleccionar una abertura de F2,8 a F8,0.

– Cuando el zoom está puesto completamente hacia el lado T, puede seleccionar una abertura de F3,7 a F8,0.

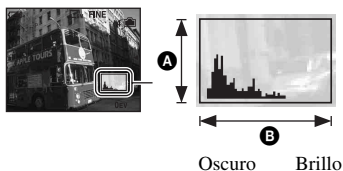
- ② Tome la imagen.

- La velocidad del obturador se ajusta automáticamente de 1/1000 a 8 s (segundo). Cuando ajuste un valor de abertura de F5,6 o más, los valores comenzarán desde 1/2000 segundos.





## Utilización de un histograma



Un histograma es un gráfico que muestra el brillo de una imagen. Ajuste el dial de modo en **P**, **S**, **A** o en Selección de escenas y, a continuación, pulse **[ ]** (interruptor de visualización en pantalla) varias veces para que se visualice el histograma dentro de la pantalla. La visualización de gráfico muestra una imagen brillante cuando está desviado hacia el lado derecho, una imagen oscura cuando está desviado hacia el lado izquierdo. Ajuste la exposición mientras la visualiza con el histograma.

**A** Número de píxeles

**B** Brillo


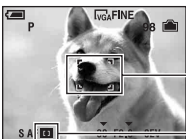
- El histograma también aparece cuando el dial de modo está ajustado en **M** o al reproducir una sola imagen, pero no es posible ajustar la exposición.


## Elección de un método de enfoque






Puede cambiar el método de enfoque. Pulse el botón **FOCUS** repetidamente cuando resulte difícil obtener el enfoque adecuado en el modo de enfoque automático.


(✓: ajuste predeterminado)

✓	<b>AF múltiples puntos ( [ ] )</b>	<p>Enfoca automáticamente un motivo en todos los rangos del cuadro del visor. Cuando el dial de modo esté ajustado en <b>P</b>, solamente estará disponible el AF de múltiples puntos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Este modo resulta útil cuando el motivo no está en el centro del cuadro.</li> </ul>  <p>Cuadro del visor de rango AF Indicador del cuadro del visor de rango AF</p>
	<b>AF centro ( [ ] )</b>	<p>Enfoca automáticamente un motivo cerca del centro del cuadro.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Permite tomar imágenes con la composición de imagen deseada si se utiliza junto con la función de bloqueo AF.</li> </ul>  <p>Cuadro del visor de rango AF Indicador del cuadro del visor de rango AF</p>

AF de punto flexible (  )	<p>Enfoca un motivo muy pequeño o un área reducida. El AF de punto flexible permite tomar imágenes con la composición de imagen deseada.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para establecer el AF de punto flexible, consulte el procedimiento siguiente.</li> <li>• Resulta útil cuando toma imágenes utilizando un trípode y el motivo está fuera del área del centro.</li> <li>• Cuando tome la imagen de un motivo en movimiento, tenga cuidado de que el motivo no se desvíe del cuadro del visor de rango.</li> </ul>
Enfoque manual	<p>Enfoca el motivo utilizando una distancia hasta el motivo establecida previamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para ajustar la distancia, consulte la página 36.</li> <li>• Cuando tome la imagen de un motivo a través de una red o a través del cristal de una ventana, será difícil obtener el enfoque adecuado en el modo de enfoque automático. En estos casos, será conveniente utilizar el modo de enfoque manual.</li> </ul>

- AF significa enfoque automático.
- Cuando está tomando películas, se recomienda AF de múltiples puntos porque el AF funciona incluso con cierto grado de vibración.
- Cuando utilice el zoom digital o el iluminador AF, la prioridad con movimiento AF se dará a motivos dentro o cerca del centro del cuadro. En este caso, el indicador de ,  o  parpadeará y no se visualizará el cuadro del visor de rango AF.








Para establecer el AF de punto flexible

- 1 Pulse el botón FOCUS varias veces para seleccionar  (AF de punto flexible).  
El color del cuadro del visor de rango AF cambiará de blanco a amarillo.




Cuadro del visor de rango AF  
(amarillo: ajustable/blanco: fijado)

Indicador del cuadro del visor de rango AF

- 2 Mueva el cuadro del visor de rango AF hasta el punto que desee enfocar con /// del botón de control, después, pulse .  
El cuadro del visor de rango AF pasa de amarillo a blanco.  
Para mover el cuadro del visor de rango AF, pulse  de nuevo.
- Cuando se está moviendo el cuadro del visor de rango AF, el modo AF se ajusta a [Monitor] y al pulsar , vuelve al modo ajustado en la pantalla de ajustes.
  - Una vez cambiado un método de enfoque, la posición del cuadro del visor de rango AF ajustada se borra.

Para establecer el enfoque manual

- 1 Pulse el botón FOCUS repetidamente para seleccionar . Aparecerá la barra de enfoque manual.



Nivel de atenuación

Barra de enfoque manual

Gama de enfoque de 2 a 90

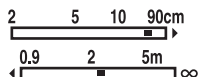
cm:







Gama de enfoque de 90 cm a

$\infty$  :

Indicador del enfoque



(amarillo: ajustable/blanco: fijado)




- 2 Ajuste la barra en la distancia deseada con / del botón de control.
    - Si  parpadea, indica la limitación del ajuste del enfoque.
    - Si utiliza la función Enfoque expandido (página 56), la imagen de la pantalla se expande al doble para enfocar fácilmente (ajuste predeterminado).
  - 3 Pulse .  cambia de amarillo a blanco. Para ajustar de nuevo, vuelva a pulsar .
- La información del ajuste de distancia en enfoque manual es aproximada. Si apunta el objetivo hacia arriba o hacia abajo, aumentará el error.
  - La selección de distancia está limitada de acuerdo con la relación del zoom o el ajuste del [Objetivo conver].
  - Una vez cambiado un método de enfoque, la distancia del enfoque manual ajustada se borra.

 **Realce del contorno del motivo que se encuentra visualmente en el enfoque (Atenuación)**

El contorno del motivo de la pantalla se mejora mediante la utilización del azul para obtener un enfoque más sencillo.

Ajuste el nivel de atenuación mediante / del botón de control mientras ajusta el enfoque manual.

(: ajuste predeterminado)

	Realce alto	Ajusta un nivel de atenuación alto.
	Realce bajo	Ajusta un nivel de atenuación bajo.
	Realce desact.	No utiliza la función de atenuación.

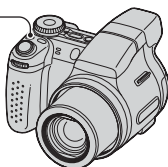
# Toma de imágenes continua

## Toma de imágenes continuamente



Seleccione un modo de toma de imágenes continua pulsando el botón /BRK varias veces.

Botón /BRK



(✓: ajuste predeterminado)

	<b>Ráfaga</b>	<p>Graba el número máximo de imágenes sucesivamente (consulte la tabla siguiente) cuando mantiene pulsado el botón del disparador.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando desaparece “Grabando”, puede tomar la siguiente imagen.</li> </ul>
	<b>Variación exposición (BRK)</b>	<p>Graba una serie de tres imágenes con los valores de la exposición cambiados automáticamente.</p> <div style="text-align: center;"> </div> <p>Dirección +      Correcto      Dirección -</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando el dial de modo esté ajustado en , no se podrá seleccionar la variación de exposición.</li> <li>• Puede seleccionar la imagen con la exposición apropiada después de grabar cuando no pueda tomar buenas imágenes dependiendo del brillo del motivo.</li> <li>• Puede seleccionar el valor del paso de variación en el modo [Paso variación] (página 43).</li> </ul>
	<b>Multirráfaga</b>	<p>Graba 16 fotogramas sucesivamente como archivo de imagen fija cuando pulsa el botón del disparador.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Esto resulta útil para comprobar su forma en deportes, por ejemplo.</li> <li>• Puede seleccionar el intervalo de obturación de multirráfaga en el modo [Intervalo] (página 44).</li> </ul>
✓	<b>Normal</b>	No toma imágenes de manera continua.

### Acerca de la ráfaga

- El flash está ajustado en (Flash forzado desactivado).
- Cuando grabe con el autodesparador, se grabará una serie de un máximo de cinco imágenes.
- No se pueden seleccionar las siguientes velocidades de obturación.  
 Cuando [ISO] es de [Auto], [80] a [200]: 1/6 s (segundo) o más lenta  
 Cuando [ISO] es de [400] a [1000]: 1/25 s (segundo) o más lenta


- Cuando el nivel de la batería esté bajo o cuando se llene la memoria interna o el “Memory Stick Duo”, la ráfaga se detendrá.
- El intervalo de grabación es de 0,9 s (segundo) (DSC-H5) o de 0,8 s (segundo) (DSC-H2) aproximadamente.

El número máximo de tomas continuas





(Unidades: imágenes)

Calidad Tamaño	DSC-H2		DSC-H5	
	Fina	Estándar	Fina	Estándar
7M	—	—	5	8
6M	7	12	—	—
3:2	7	12	5	8
5M	—	—	6	11
3M	12	21	9	17
2M	19	35	15	27
VGA	100	100	85	100
16:9	19	35	15	27

Acerca de la variación de exposición

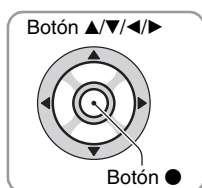
- El flash está ajustado en  (Flash forzado desactivado).
- El enfoque y el balance del blanco se ajustan para la primera imagen, y estos ajustes también se utilizan para las otras imágenes.
- Cuando la exposición se ajuste manualmente (página 33), la exposición cambiará según el brillo ajustado.
- El intervalo de grabación es de 0,9 s (segundo) (DSC-H5) o de 0,8 s (segundo) (DSC-H2) aproximadamente.
- Si el motivo es demasiado brillante o demasiado oscuro, tal vez no pueda tomar la imagen debidamente con el valor de paso de variación seleccionado.
- No se pueden seleccionar las siguientes velocidades de obturación.  
Cuando [ISO] es de [Auto], [80] a [200]: 1/6 s (segundo) o más lenta  
Cuando [ISO] es de [400] a [1000]: 1/25 s (segundo) o más lenta
- Es posible que no pueda tomar imágenes en el modo variación de exposición dependiendo del modo de escena (página 30).

Acerca de la multirráfaga

- Puede reproducir imágenes tomadas con multirráfaga utilizando el procedimiento siguiente.
  - Para hacer una pausa/reanudar: Pulse  del botón de control.
  - Para reproducir fotograma a fotograma: Pulse  en el modo de pausa. Pulse  para reanudar la reproducción en serie.
- No podrá utilizar las funciones siguientes en el modo multirráfaga:
  - Zoom inteligente
  - Flash
  - División de una serie de imágenes tomadas con multirráfaga
  - Borrado o extracción de un fotograma en una serie de imágenes tomadas con multirráfaga
  - Ajuste del intervalo de fotograma en un modo distinto a [1/30] cuando el dial de modo está ajustado en 
  - Ajuste de la velocidad del obturador en una velocidad inferior a 1/30 s (segundo)
- Cuando se reproduzca una serie de imágenes tomadas con multirráfaga utilizando un ordenador o una cámara no equipada con la función multirráfaga, la imagen se visualizará como imagen sencilla con 16 fotografías.
- El tamaño de imagen de imágenes tomadas en el modo multirráfaga es 1M
- Tal vez no pueda tomar imágenes en el modo multirráfaga dependiendo del modo de escena (página 30).

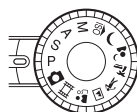


# Utilización de los elementos del menú



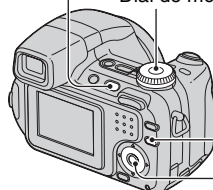
Botón ►

Dial de modo



Botón MENU

Botón de control



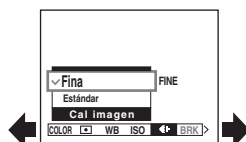
- Grabación: encienda la cámara y ajuste el dial de modo.**  
**Reproducción: Pulse ►.**

En función de la posición del dial de modo y del modo de grabación/reproducción, habrá diferentes elementos disponibles.

- Pulse MENU para visualizar el menú.**

- Seleccione el elemento de menú deseado con ◀/▶ del botón de control.**

- Si el elemento deseado no aparece, siga pulsando ◀/▶ hasta que el elemento aparezca en la pantalla.
- Pulse ● después de seleccionar un elemento en el modo de reproducción.



- Seleccione el ajuste con ▲/▼.**

El ajuste que seleccione se ampliará y se ajustará.

- Pulse MENU para salir del menú.**

## Para pasar al modo de toma de imágenes










Pulse el botón del disparador hasta la mitad para que desaparezca el menú.

- Si hay un elemento que no está visualizado, aparecerá la marca ▲/▼ en los bordes del lugar donde aparecen normalmente los elementos del menú. Para visualizar un elemento que no está visualizado, seleccione la marca con el botón de control.
- No es posible ajustar elementos que no están disponibles para ser seleccionados.

## Menú para toma de imágenes (página 41)

Los elementos de menú disponibles varían en función de la posición del dial de modo. En la pantalla solamente se visualizan los elementos disponibles.

(✓ : disponible)

Posición del dial de modo:		P	S	A	M	Escena	
COLOR (Modo color)	—	✓	✓	✓	✓	—	✓
 (Modo de Medición)	—	✓	✓	✓	✓	✓	✓
WB (Bal blanco)	—	✓	✓	✓	✓	✓	✓
ISO	—	✓	✓	✓	✓	✓	—
 (Cal imagen)	—	✓	✓	✓	✓	✓	—
BRK (Paso variación)	—	✓	✓	✓	✓	✓*	—
 (Intervalo)	—	✓	✓	✓	✓	✓*	—
 (Nivel flash)	—	✓	✓	✓	✓	✓*	—
 (Contraste)	—	✓	✓	✓	✓	—	—
 (Nitidez)	—	✓	✓	✓	✓	—	—
 (Ajustes)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

## Menú para ver imágenes (página 45)

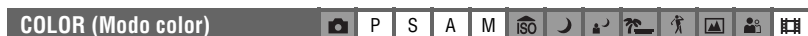
 (Carpeta)	 (Proteger)
DPOF	 (Imprim.)
 (Diapo)	 (Cam tam)
 (Rotar)	 (Dividir)
 (Ajustes)	Recortar**

\* El funcionamiento está limitado según el modo de escena (página 30).



\*\*Disponible únicamente durante el zoom de reproducción.



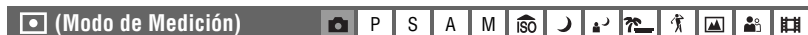
Los ajustes predeterminados están marcados con .







Es posible cambiar el brillo de la imagen, acompañado por efectos.

	B Y N (B&W)	Ajusta el color de la imagen en monocromático
	Sepia (SEPIA)	Ajusta el color de la imagen en sepia
	Natural (NATURAL)	Ajusta un color discreto para la imagen
	Vívido (VIVID)	Ajusta un color profundo y vívido para la imagen
	Normal	

- Sólo es posible seleccionar [B Y N] y [Sepia] al tomar películas.
- Al seleccionar Multirráfaga, el modo de color se ajusta en [Normal].



Permite seleccionar el modo de medición que ajusta la parte del motivo que va a medirse para determinar la exposición.











	Foco (Medición de foco) (  )	<p>Sólo mide una parte del motivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Esta función resulta útil cuando el motivo está a contraluz o cuando hay un contraste grande entre el motivo y el fondo.</li> </ul>  <p>Cruz filial de la medición de foco Se sitúa sobre el motivo</p>
	Centro (Medición con tendencia al centro) (  )	Mide el centro de la imagen y determina la exposición según el brillo del motivo en ese lugar.
	Multi (Medición multipatrón)	Divide en múltiples regiones y mide cada región. La cámara determina una exposición bien equilibrada.




- Para obtener más información sobre la exposición → página 10
- Cuando utilice la medición de foco o la medición con tendencia al centro, se recomienda ajustar el cuadro del visor de rango AF a AF del centro para enfocar la posición de medición (página 34).

## WB (Bal blanco)










Permite ajustar los tonos del color en función de la condición de la iluminación en una situación dada, por ejemplo, cuando los colores de una imagen parecen extraños.




Config. una pul. (  )	Memoriza el color blanco básico que será utilizado en el modo [Una pulsación] (  ). • No es posible seleccionarlo mientras se carga el flash.
Una pulsación (  )	Permite ajustar el balance del blanco en función de la fuente de luz. El color blanco memorizado en el modo [Config. una pul.] (  ) se convierte en el color blanco básico. Utilice este modo si [Auto] u otros modos no pueden ajustar el color correctamente.
Flash (  )	Permite ajustar las condiciones del flash. • No es posible seleccionar este elemento cuando se toman películas.
Incandescente (  )	Permite ajustar para lugares donde las condiciones de la iluminación cambian rápidamente, tal como en una sala de fiestas, o bajo iluminación intensa, tal como en estudios fotográficos.
Fluorescente (  )	Permite ajustar para iluminación fluorescente.
Nuboso (  )	Permite ajustar para un cielo nublado.
Luz diurna (  )	Permite ajustar para exteriores, toma de escenas nocturnas, letreros de neón, fuegos artificiales o amaneceres, o condiciones antes y después de la puesta de sol.
 Auto	Permite ajustar el balance del blanco automáticamente.

- Para obtener más información sobre el balance de blanco → página 12
- Bajo luces fluorescentes que parpadean, es posible que la función de balance del blanco no funcione correctamente aunque seleccione [Fluorescente] ().
- Excepto en los modos [Una pulsación] () y [Flash] () , [WB] se ajusta en [Auto] cuando el flash destella.
- Hay algunas opciones que no están disponibles en función del modo de escena (página 30).

## Para captar el color blanco básico en el modo [Config. una pul.] ()

Memoriza el color blanco básico para el modo [Una pulsación] () . Después de seleccionar  , haga lo siguiente.

- ① Encuadre un objeto blanco, tal como una hoja de papel, de modo que llene la pantalla, en las mismas condiciones de iluminación con las que fotografiará el sujeto.
  - ② Seleccione [Config. una pul.] () con  . La pantalla se pondrá negra momentáneamente y el indicador  parpadeará rápidamente. Cuando se haya ajustado el balance del blanco y se haya guardado en la memoria, se seleccionará [Una pulsación] () de nuevo.
- Si el indicador  parpadea lentamente, el balance del blanco no ha sido ajustado o no puede ajustarse. Utilice el balance del blanco automático.

- No agite ni golpee la cámara mientras el indicador  SET esté parpadeando rápidamente.
- Cuando el modo de flash esté ajustado en  (Flash forzado activado) o  SL (Sincronización lenta), el balance del blanco se ajusta en la condición con la emisión de flash.

## ISO



Selecciona una sensibilidad luminosa con unidades de ISO. Cuanto mayor es el número, más alta es la sensibilidad.

<input type="checkbox"/>	1 000	Seleccione un número alto cuando tome imágenes en lugares oscuros o un motivo moviéndose a gran velocidad, o seleccione un número bajo para obtener una calidad de imagen alta.
<input type="checkbox"/>	800	
<input type="checkbox"/>	400	
<input type="checkbox"/>	200	
<input type="checkbox"/>	100	
<input type="checkbox"/>	80	
<input checked="" type="checkbox"/>	Auto	

- Para obtener más información sobre la sensibilidad ISO → página 11
- Tenga en cuenta que la imagen tenderá a tener más ruido a medida que aumente el número de sensibilidad ISO.
- [ISO] está ajustado en [Auto] en el modo de escena.
- Al tomar imágenes en condiciones de mayor iluminación, la cámara aumenta automáticamente la reproducción del tono y ayuda a evitar que las imágenes se vuelvan blanquecinas (excepto si [ISO] está ajustado en [80] ó [100]) (sólo para el modelo DSC-H5).

## (Cal imagen)




Selecciona la calidad de imagen fija.

<input checked="" type="checkbox"/>	Fina (FINE)	Graba con alta calidad (poca compresión).
<input type="checkbox"/>	Estándar (STD)	Graba con calidad normal (gran compresión).


- Para obtener más información sobre la calidad de imagen → página 12

## BRK (Paso variación)




Permite seleccionar el valor del paso de variación cuando se selecciona el modo de variación de exposiciones con el botón /BRK (página 37).

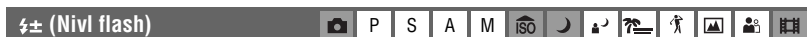
<input type="checkbox"/>	±1,0EV	Cambia el valor de exposición en más o menos 1,0 EV.
<input checked="" type="checkbox"/>	±0,7EV	Cambia el valor de exposición en más o menos 0,7 EV.
<input type="checkbox"/>	±0,3EV	Cambia el valor de exposición en más o menos 0,3 EV.

- Primero seleccione el valor del paso de variación con el botón /BRK y realice el ajuste deseado de [Paso variación]. Si selecciona una función distinta de variación de exposiciones, esta función no estará disponible (página 37).




Selecciona el intervalo de fotograma en el modo multirráfaga (página 37).

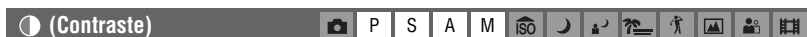
<input type="checkbox"/>	1/7,5 (1/7,5")	• Primero seleccione multirráfaga con el botón  /BRK y realice el ajuste deseado de [Intervalo]. Si selecciona una función distinta de multirráfaga, esta función no estará disponible (página 37).
<input type="checkbox"/>	1/15 (1/15")	
<input checked="" type="checkbox"/>	1/30 (1/30")	



Permite ajustar la cantidad de luz del flash.

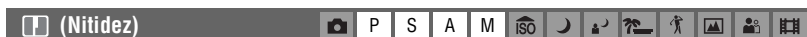
<input type="checkbox"/>	↑ +2,0 EV	Hacia +: Eleva el nivel de flash.
<input checked="" type="checkbox"/>	0 EV	Cantidad de luz emitida por el flash que la cámara ajusta automáticamente.
<input type="checkbox"/>	↓ -2,0 EV	Hacia -: Reduce el nivel de flash.

- El nivel del flash puede ajustarse en incrementos de 1/3 EV
- El valor no se muestra en la pantalla. Se indica con un signo + o -.
- Para cambiar el modo de flash → *paso 5 en "Lea esto primero"*
- Si el motivo es demasiado brillante u oscuro, es posible que este ajuste no produzca ningún efecto.
- Si el modo de flash está ajustado en  (Flash forzado desactivado), no podrá ajustar el nivel del flash.



Ajusta el contraste de la imagen.

<input type="checkbox"/>	+ (☉)	Hacia +: Realza el contraste.
<input checked="" type="checkbox"/>	Normal	
<input type="checkbox"/>	- (☉)	Hacia -: Reduce el contraste.



Permite ajustar la nitidez de la imagen.

<input type="checkbox"/>	+ (□)	Hacia +: Permite aumentar la nitidez de la imagen.
<input checked="" type="checkbox"/>	Normal	
<input type="checkbox"/>	- (□)	Hacia -: Permite suavizar la imagen.






Consulte la página 52.

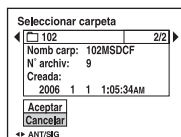
Los ajustes predeterminados están marcados con .


## (Carpeta)

Selecciona la carpeta que contiene la imagen que desee reproducir cuando se utiliza la cámara con un “Memory Stick Duo”.

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
	Cancelar	Cancela la selección.

- ① Seleccione la carpeta deseada con /  del botón de control.



- ② Seleccione [Aceptar] con  y, a continuación, pulse .

## En la carpeta

La cámara almacena las imágenes en una carpeta especificada de un “Memory Stick Duo” (página 59). Puede cambiar la carpeta o crear una nueva.

- Para crear una carpeta nueva → [Crear carp REG.] (página 59)
- Para cambiar la carpeta de grabación de imágenes → [Camb. carp REG.] (página 60)
- Cuando se hayan creado múltiples carpetas en el “Memory Stick Duo” y se visualice la primera o última imagen de la carpeta, aparecerán los indicadores siguientes.



: pasa a la carpeta anterior.




: pasa a la carpeta siguiente.





: se mueve a la carpeta anterior o siguiente.

## (Proteger)

Protege las imágenes contra el borrado accidental.

✓	Proteger (  )	Consulte el procedimiento siguiente.
	Salir	Sale de la función de protección.




### Para proteger imágenes en el modo de una sola imagen

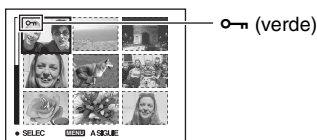
- Visualice la imagen que desea proteger.
- Pulse MENU para visualizar el menú.
- Seleccione  (Proteger) con ◀/▶ del botón de control, a continuación, pulse ●.  
La imagen está protegida y aparece el indicador  (protegida) en la imagen.




- Para proteger otras imágenes, seleccione la imagen deseada con ◀/▶, a continuación, pulse ●.

### Para proteger imágenes en el modo de índice


- Pulse  (Índice) para visualizar la pantalla de índice.
- Pulse MENU para visualizar el menú.
- Seleccione  (Proteger) con ◀/▶ del botón de control, a continuación, pulse ●.
- Seleccione [Selección] con ▲/▼, a continuación, pulse ●.
- Seleccione la imagen que desee proteger con ▲/▼/◀/▶, a continuación, pulse ●.  
Aparecerá un indicador  verde en la imagen seleccionada.







- Repita el paso ⑤ para proteger otras imágenes.
- Pulse MENU.
- Seleccione [Aceptar] con ▶, a continuación, pulse ●.  
El indicador  se volverá blanco. Las imágenes seleccionadas estarán protegidas.
- Para proteger todas las imágenes de la carpeta, seleccione [Todo en carpeta] en el paso ④ y pulse ●.  
Seleccione [Activ] con ▶, a continuación, pulse ●.

## Para cancelar la protección




En el modo de una sola imagen

Pulse  en el paso ③ o ④ de “Para proteger imágenes en el modo de una sola imagen”.

En el modo de índice


- ① Seleccione la imagen a la que desea quitar la protección en el paso ⑤ de “Para proteger imágenes en el modo de índice”.
- ② Pulse  para que el indicador  se ponga gris.
- ③ Repita la operación anterior para todas las imágenes para las que desea cancelar la protección.
- ④ Pulse MENU, seleccione [Aceptar] con , y, a continuación, pulse .

## Para cancelar la protección de todas las imágenes de la carpeta

Seleccione [Todo en carpeta] en el paso ④ de “Para proteger imágenes en el modo de índice” y, a continuación, pulse . Seleccione [Desact] con , a continuación, pulse .

- Tenga en cuenta que al formatear la memoria interna o el “Memory Stick Duo” se borran todos los datos almacenados en ellos, aunque las imágenes estén protegidas, y dichas imágenes no se podrán recuperar.
- Es posible que lleve algún tiempo proteger una imagen.

## DPOF

Permite añadir una marca  (orden de impresión) a la imagen que desea imprimir (página 85).

## (Imprim.)

Consulte la página 82.


## (Diapo)

Reproduce en orden imágenes grabadas (Pase de diapositivas).


## Interval


<input checked="" type="checkbox"/>	3 s (segundo)	Ajusta el intervalo del pase de diapositivas.
<input type="checkbox"/>	5 s (segundo)	
<input type="checkbox"/>	10 s (segundo)	
<input type="checkbox"/>	30 s (segundo)	
<input type="checkbox"/>	1 min (minuto)	



## Repetir

	Activ	Reproduce imágenes en bucle continuo.
	Desact	Después de haberse reproducido todas las imágenes, finalizará el pase de diapositivas.

## Imagen




	Carpeta	Reproduce todas las imágenes de la carpeta seleccionada.
	Todas	Reproduce todas las imágenes almacenadas en el "Memory Stick Duo".


	Inicio	Consulte el procedimiento siguiente.
	Cancelar	Cancela el pase de diapositivas.

① Seleccione [Interval], [Repetir] e [Imagen] con / del botón de control.

② Seleccione [Inicio] con  y, a continuación, pulse .


Comienza el pase de diapositivas.

Para finalizar el pase de diapositivas, pulse  para introducir una pausa en éste, seleccione [Salir] con  y, a continuación, pulse .

- Durante la pausa del pase de diapositivas, puede visualizar la imagen anterior/siguiente con .
- El tiempo de intervalo es sólo a modo de guía, por lo que es posible que varíe en función del tamaño de imagen, etc.

## (Cam tam)




Puede cambiar el tamaño de imagen de una imagen grabada (Cam tam) y guardarla como archivo nuevo. La imagen original se conservará incluso después de cambiar su tamaño.



	7M (sólo para el modelo DSC-H5)	El tamaño de ajuste es sólo a modo de guía. → <i>paso 4 en "Lea esto primero"</i>
	6M (sólo para el modelo DSC-H2)	
	5M (sólo para el modelo DSC-H5)	
	3M	
	2M	
	VGA	
	Cancelar	Cancela el cambio de tamaño.

① Visualice la imagen cuyo tamaño desea cambiar.

② Pulse MENU para visualizar el menú.



③ Seleccione  (Cam tam) con  del botón de control y, a continuación, pulse .

④ Seleccione el tamaño deseado con /▼, a continuación, pulse .



La imagen cambiada de tamaño se grabará en la carpeta de grabación como archivo más reciente.

- Para obtener más información sobre [Tam imagen] → *paso 4 en “Lea esto primero”*
- No es posible cambiar el tamaño de películas ni de imágenes multirráfaga.
- Cuando cambie de un tamaño pequeño a un tamaño grande, la calidad de imagen se deteriorará.
- No es posible cambiar el tamaño de la imagen a [3:2] o [16:9].
- Cuando cambie de tamaño una imagen de [3:2] o [16:9], las porciones negras superior e inferior se visualizarán en la imagen.

## (Rotar)








Gira una imagen fija.

	Gira una imagen. Consulte el procedimiento siguiente.
Aceptar	Determina el giro. Consulte el procedimiento siguiente.
 Cancelar	Cancela el giro.

① Visualice la imagen que desea girar.

② Pulse MENU para visualizar el menú.

③ Seleccione  (Rotar) con  del botón de control y, a continuación, pulse .

④ Seleccione  con ▲, después, gire la imagen con .


⑤ Seleccione [Aceptar] con ▲/▼, a continuación, pulse .

- No se pueden girar imágenes protegidas, películas ni imágenes multirráfaga.
- Quizás no pueda girar imágenes tomadas con otras cámaras.
- Cuando vea imágenes en un ordenador, es posible que la información de rotación de imagen no se vea reflejada según el software.

## (Dividir)

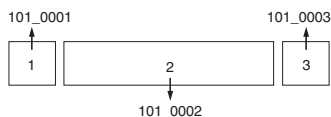
Corta películas o borra porciones no necesarias de películas. Esta es la función recomendada para utilizar cuando la capacidad de la memoria interna o del “Memory Stick Duo” es insuficiente, o cuando se adjuntan películas a los mensajes de correo electrónico.

- Tenga en cuenta que la película original se borra y ese número se salta. Tenga también en cuenta que una vez cortados los archivos no pueden restaurarse.

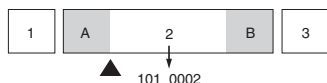
Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
 Cancelar	Cancela la división.

## Ejemplo: Corte de una película cuyo número es 101\_0002

En esta sección se describe un ejemplo de cómo dividir una película cuyo número es 101\_0002 y borrarla en la configuración de archivo siguiente.



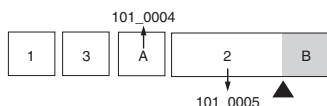
### 1 Corte de la escena A.



Dividir

101\_0002 se divide en 101\_0004 y 101\_0005.

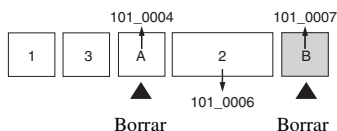
### 2 Corte de la escena B.



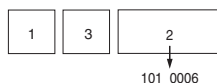
Dividir

101\_0005 se divide en 101\_0006 y 101\_0007.


### 3 Borrado de las escenas A y B si no se necesitan.



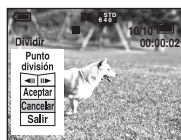
### 4 Sólo quedan las escenas deseadas.










## Procedimiento

- ① Visualice la película que desea dividir.
- ② Pulse MENU para visualizar el menú.
- ③ Seleccione [] (Dividir) con ◀/▶ del botón de control y, a continuación, pulse ●.
- ④ Seleccione [Aceptar] con ▲ y, a continuación, pulse ●.  
Comenzará la reproducción de la película.

- ⑤ Pulse  en el punto donde desea cortar.



- Cuando desee ajustar el punto de corte, seleccione [||] (rebobinado/avance de fotograma) y ajuste el punto de corte utilizando /.
- Si desea cambiar el punto de corte, seleccione [Cancelar]. Volverá a comenzar la reproducción de la película.

- ⑥ Seleccione [Aceptar] con / y pulse .

- ⑦ Seleccione [Aceptar] con  y, a continuación, pulse .

La película se cortará.



- A las películas cortadas se les asignan números nuevos y después se graban como archivos más recientes en la carpeta de grabación seleccionada.
- No es posible cortar los siguientes tipos de imágenes.
  - Imagen fija
  - Películas no suficientemente largas como para cortarlas (más cortas de unos dos segundos)
  - Películas protegidas (página 46)






## (Ajustes)

Consulte la página 52.

## Recortar

Graba una imagen ampliada (→ *paso 6 en “Lea esto primero”*) como un archivo nuevo.

	Recortar	Consulte el procedimiento siguiente.
	Retorn	Cancela el recorte.

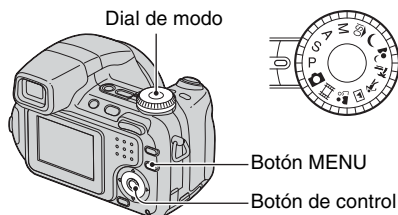
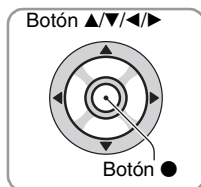
- ① Pulse MENU durante el zoom de reproducción para visualizar el menú.
- ② Seleccione [Recortar] con  del botón de control y, a continuación, pulse .
- ③ Seleccione el tamaño de imagen con /, después, pulse .  
Se graba la imagen y vuelve a visualizarse la imagen original.

- La imagen recortada se graba como archivo más reciente en la carpeta de grabación seleccionada y se retiene la imagen original.
- Es posible que la calidad de las imágenes recortadas se deteriore.
- No es posible recortar a un tamaño de imagen de [3:2] o [16:9].



# Utilización de los elementos de configuración

Puede cambiar los ajustes predeterminados utilizando la pantalla de configuración.



## 1 Encienda la cámara.

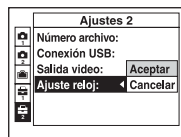
## 2 Pulse MENU para visualizar el menú.

## 3 Después de pulsar ► del botón de control, diríjase al ajuste de (Ajustes) y pulse ► de nuevo.

## 4 Pulse ▲/▼/◀/▶ del botón de control para seleccionar el elemento que desea ajustar.

El cuadro del elemento seleccionado se pondrá amarillo.

## 5 Pulse ● para introducir el ajuste.



Para apagar la pantalla (Ajustes), pulse MENU.

Para volver al menú desde la pantalla (Ajustes), pulse ◀ del botón de control varias veces.

- Si pulsa el disparador hasta la mitad, la cámara apagará la pantalla (Ajustes) y regresará al modo de toma de imágenes.

### Si no se visualiza el menú

Si pulsa MENU durante más tiempo, se mostrará (Ajustes).

### Para cancelar el ajuste (Ajustes)


Seleccione [Cancelar] si aparece, a continuación, pulse ● del botón de control. Si no aparece, vuelva a seleccionar el ajuste anterior.

- Este ajuste se mantendrá incluso cuando se desconecte la alimentación.

Los ajustes predeterminados están marcados con .

## Modo AF

Seleccione el modo de funcionamiento de enfoque automático.




	Sencillo (S AF)	Ajusta automáticamente el enfoque cuando se mantiene pulsado el botón del disparador en la mitad. Este modo es útil para tomar motivos inmóviles.
	Monitor (M AF)	Ajusta automáticamente el enfoque antes de mantener pulsado el botón del disparador en la mitad. Este modo reduce el tiempo necesario para enfocar. • El consumo de batería puede ser superior que en el modo [Sencillo].
	Continuo (C AF)	Ajusta el enfoque antes de mantener pulsado el botón del disparador en la mitad y, después, continúa ajustando el enfoque incluso una vez completado el bloqueo AF. Este modo permite tomar imágenes de motivos moviéndose enfocándolos continuamente. • El consumo de baterías podrá ser superior que en cualquier otro modo AF.

Acerca del modo [Continuo] (C AF)

- El ajuste de enfoque tal vez no pueda mantenerse cuando se tomen imágenes de motivos que se muevan rápidamente.
- El cuadro del visor de rango AF es AF del centro (página 34).
- En los siguientes casos, el enfoque no se ajustará una vez completado el bloqueo y el indicador “C AF” parpadeará. La cámara funciona en el modo [Monitor].
  - Cuando tome imágenes en un lugar oscuro
  - Cuando tome imágenes con velocidad de obturación baja
- No hay sonido de bloqueo cuando se logra el enfoque.
- Cuando pulsa el botón del disparador a fondo utilizando el autodisparador, el enfoque se bloquea.

## Zoom digital

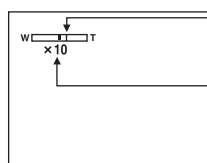
Selecciona el modo de zoom digital. La cámara amplía la imagen utilizando el zoom óptico (hasta 12x). Cuando la relación de zoom excede 12x, la cámara utiliza el zoom digital inteligente o de precisión.

	Inteligente (Zoom inteligente) (  )	Amplía la imagen digitalmente con apenas distorsión. No está disponible cuando el tamaño de imagen está ajustado en [7M] (DSC-H5), [6M] (DSC-H2) o [3:2]. • En la tabla siguiente se muestra la relación de zoom máxima del zoom inteligente.
	Precisión (Zoom digital de precisión) (  )	Amplía todos los tamaños de imagen hasta un máximo de 24x, pero la calidad de imagen se deteriora.
	Desactiv	No utiliza el zoom digital.

Tamaño de imagen y relación de zoom máxima utilizando el zoom inteligente



	DSC-H2	DSC-H5
Tamaño	Relación de zoom máxima	Relación de zoom máxima
5M	—	Aprox. 14×
3M	Aprox. 16×	Aprox. 18×
2M	Aprox. 20×	Aprox. 22×
VGA	Aprox. 52×	Aprox. 57×
16:9	Aprox. 17×	Aprox. 19×

- Si pulsa el botón del zoom, se mostrará la relación de zoom.




El lado W de esta línea es el área del zoom óptico y el lado T es el área del zoom digital

Indicador de relación del zoom

- La relación de zoom máxima del zoom inteligente/zoom de precisión incluye la relación del zoom óptico.
- El cuadro del visor de rango AF no aparecerá cuando se utilice el zoom digital. Los indicadores  y  parpadean y el AF funciona con prioridad sobre motivos situados cerca del centro del cuadro.
- Cuando utilice el zoom inteligente, es posible que la imagen en la pantalla parezca basta. Sin embargo, este fenómeno no tiene efecto sobre la imagen grabada.

## Guía función




Al utilizar la cámara, se muestran las instrucciones de varias funciones.

	Activar	Muestra la guía de funciones.
	Desactivar	No muestra la guía de funciones.

## Reduc ojo rojo




Reduce el efecto ojos rojos cuando se utiliza el flash. Selecciónelo antes de la toma.

	Activar (  )	Reduce el efecto ojos rojos. <ul style="list-style-type: none"> <li>El flash destella previamente dos o más veces antes de la toma.</li> </ul>
	Desactivar	No utiliza la reducción de ojos rojos.






- Puesto que el disparador demora un s (segundo) aproximadamente en emitir un chasquido, sujete la cámara sin moverla para evitar los efectos de vibración. Además, no deje que el motivo se mueva.
- Es posible que la reducción del efecto ojos rojos no produzca el efecto deseado dependiendo de las diferencias individuales, la distancia hasta el motivo, si el motivo no ve el destello previo u otras condiciones.

## Iluminador AF

El iluminador AF suministra luz de relleno para enfocar con más facilidad un motivo en entornos oscuros.

El iluminador AF emite luz roja, que permite que la cámara enfoque fácilmente cuando se pulsa el botón del disparador hasta la mitad, hasta que se bloquea el enfoque. En ese momento, aparece el indicador .

<input checked="" type="checkbox"/>	Auto	Utiliza el iluminador AF.
<input type="checkbox"/>	Desactiv	No utiliza el iluminador AF.

- Si la luz del iluminador AF no llega al motivo suficientemente o el motivo no tiene contraste, el enfoque no se logrará. (Se recomienda una distancia de hasta unos 2,7 m) (zoom: W)/2,6 m (zoom: T).
- El enfoque se logrará siempre y cuando la luz del iluminador AF llegue al motivo, aunque la luz esté desviada ligeramente del centro del motivo.
- Cuando está seleccionado el enfoque manual (página 34), el iluminador AF no funciona.
- El cuadro del visor de rango AF no aparecerá. Los indicadores ,  o  parpadean y el AF funciona con prioridad sobre motivos situados cerca del centro del cuadro.
- El iluminador AF no funcionará cuando esté seleccionado  (Crepúsculo) o  (Paisaje) en el modo de escena ni cuando [Objetivo conver] no esté ajustado en [Desactiv].
- El iluminador AF emite luz muy brillante. Aunque no hay problemas de seguridad, no mire directamente al emisor del iluminador AF a corta distancia.

## Revisión autom

Muestra la imagen grabada en la pantalla durante unos dos segundos inmediatamente después de tomar una imagen fija.

<input checked="" type="checkbox"/>	Activar	Utiliza la revisión automática.
<input type="checkbox"/>	Desactiv	No utiliza la revisión automática.

- Si pulsa el botón del disparador hasta la mitad durante este período, desaparecerá la visualización de la imagen grabada y podrá tomar la siguiente imagen inmediatamente.



Los ajustes predeterminados están marcados con .



## Enfoque expand

Expande el centro de la pantalla al doble en el modo de enfoque manual.

	Activar	Se expande al doble.
	Desactivar	No se expande.

## Sinc flash

Seleccione el tiempo que desea que destelle el flash.

	Adelante	Generalmente, utilice este ajuste. Debido a que el flash destella justo después de soltar el disparador, esta opción permite que transcurra menos tiempo al tomar la imagen desde que suelta el disparador. 
	Atrás (REAR)	Se utiliza para motivos en movimiento, etc. Debido a que el flash destella justo antes de que se cierre el obturador, esta opción permite reflejar el rastro de la luz o imágenes residuales de movimiento del motivo. 

Acerca de la opción [Atrás]



- Si la velocidad del obturador es demasiado alta, es posible que el efecto del ajuste [Atrás] no esté disponible.
- Si selecciona la reducción del efecto ojos rojos, es posible que el efecto de ésta no esté disponible con velocidades de obturación inferiores.



## STEADY SHOT




Selecciona un modo de toma estable.

✓	Tomando	Activa la función de toma estable cuando se pulsa el botón del disparador hasta la mitad.
	Continua	Activa siempre la función de toma estable. Puede estabilizar las imágenes incluso cuando acerque o aleje con zoom un motivo distante. • El consumo de batería es mayor que en el modo [Tomando].

- Cuando tome películas, se activará [Continua] aunque seleccione [Tomando].
- Puede desactivar la función de toma estable utilizando el botón  (STEADY SHOT) cuando el dial de modo no esté ajustado en . (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
- Es posible que la función de toma estable no funcione debidamente en los casos siguientes.
  - Cuando el movimiento de la cámara sea muy fuerte
  - Cuando la velocidad del obturador sea lenta, por ejemplo, cuando se toman imágenes nocturnas


## Objetivo conver

Se ajusta para lograr un enfoque apropiado cuando se coloca un objetivo de conversión (no suministrado). Coloque el anillo adaptador suministrado, después coloque el objetivo de conversión.

	Prim plan (  )	Coloca un objetivo de primeros planos.
	Telefoto (  )	Coloca un teleobjetivo de conversión.
	Gran ang (  )	Coloca un objetivo de conversión gran angular.
✓	Desactiv	No coloca ningún objetivo.

- Cuando utilice el flash incorporado, es posible que se bloquee la luz haciendo que aparezca la sombra del objetivo.
- El área de zoom disponible está limitada.
- El área de enfoque disponible está limitada.
- Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el objetivo de conversión.



Este elemento no aparece cuando hay insertado un “Memory Stick Duo” en la cámara.  
Los ajustes predeterminados están marcados con .


## Formatear

Formatea la memoria interna.

- Tenga en cuenta que al formatear se borran irrevocablemente todos los datos de la memoria interna, incluidas las imágenes protegidas.

<input type="checkbox"/>	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
<input checked="" type="checkbox"/>	Cancelar	Cancela el formateo.



- ① Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control y, a continuación, pulse ●.  
Aparecerá el mensaje “Todos datos en memoria interna se borrarán Listo?”.
- ② Seleccione [Aceptar] con ▲ y, a continuación, pulse ●.  
Se ha completado el formato.





Este elemento aparece solamente cuando hay insertado un “Memory Stick Duo” en la cámara. Los ajustes predeterminados están marcados con .

## Formatear

Formatea el “Memory Stick Duo”. Los “Memory Stick Duo” disponibles en el mercado ya están formateados y pueden utilizarse inmediatamente.



- Tenga en cuenta que al formatearlo se borran irrevocablemente todos los datos de un “Memory Stick Duo”, incluidas las imágenes protegidas.



	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
	Cancelar	Cancela el formateo.

- ① Seleccione [Aceptar] con  del botón de control y, a continuación, pulse .  
Aparecerá el mensaje “Todos datos en Memory Stick se borrarán Listo?”.
- ② Seleccione [Aceptar] con  y, a continuación, pulse .  
Se ha completado el formato.



## Crear carp REG.

Crea una carpeta en un “Memory Stick Duo” para grabar imágenes.

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
	Cancelar	Cancela la creación de carpetas.

- ① Seleccione [Aceptar] con  del botón de control y, a continuación, pulse .  
Aparecerá la pantalla de creación de carpetas.



- ② Seleccione [Aceptar] con  y, a continuación, pulse .  
Se crea una carpeta nueva con un número inmediatamente mayor que el más alto y la carpeta se convierte en la carpeta de grabación actual.

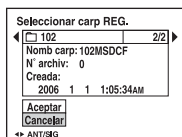
- Para obtener más información sobre la carpeta, consulte la página 45.
- Cuando no se cree una carpeta nueva, se seleccionará la carpeta “101MSDCF” como carpeta de grabación.
- Puede crear carpetas designadas hasta “999MSDCF”.
- Las imágenes se grabarán en la carpeta recién creada hasta que se cree o seleccione una carpeta diferente.
- No es posible borrar una carpeta con la cámara. Para borrar una carpeta, utilice el ordenador, etc.
- En una carpeta se pueden almacenar hasta 4 000 imágenes. Cuando se exceda la capacidad de una carpeta, se creará una carpeta nueva automáticamente.
- Para obtener más información, consulte “Destinos para almacenar archivos de imágenes y nombres de archivos” (página 73).

## Camb. carp REG.

Cambia la carpeta utilizada actualmente para grabar imágenes.

<input type="checkbox"/>	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
<input checked="" type="checkbox"/>	Cancelar	Cancela el cambio de la carpeta de grabación.

- ① Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control y, a continuación, pulse ●.  
Aparecerá la pantalla de selección de carpetas.



- ② Seleccione la carpeta deseada con ◀/▶ y [Aceptar] con ▲ y, a continuación, pulse ●.

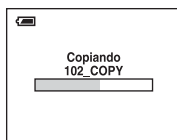
- No podrá seleccionar la carpeta "100MSDCF" como carpeta de grabación.
- No es posible mover imágenes grabadas a una carpeta distinta.



## Copiar

Copia todas las imágenes de la memoria interna en un "Memory Stick Duo".

<input type="checkbox"/>	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
<input checked="" type="checkbox"/>	Cancelar	Cancela la copia.

- ① Inserte un "Memory Stick Duo" que tenga una capacidad de 32 MB o más.
- ② Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control y, a continuación, pulse ●.  
Aparecerá el mensaje "Todos datos en memoria interna se copiarán Listo?".
- ③ Seleccione [Aceptar] con ▲ y, a continuación, pulse ●.  
Comienza la copia.





- Utilice una batería de hidruro de metal de níquel completamente cargada o el adaptador de ca (no suministrado). Si intenta copiar archivos de imágenes utilizando baterías con poca carga restante, las baterías pueden agotarse y ocasionar un fallo en la copia o dañar los datos.
- No es posible copiar imágenes individuales.
- Las imágenes originales seguirán en la memoria interna incluso después de copiarlas. Para borrar el contenido de la memoria interna, extraiga el "Memory Stick Duo" una vez copiadas las imágenes y, después, ejecute el comando [Formatear] en  (Herr.memoria interna) (página 58).
- No es posible seleccionar una carpeta copiada en un "Memory Stick Duo".
- Aunque copie datos, las marcas  (orden de impresión) no se copian.

Los ajustes predeterminados están marcados con .

## Luz de fondo (sólo para el modelo DSC-H5)


Selecciona el brillo de la luz de fondo de la pantalla LCD cuando se utiliza la cámara con pilas.


	Brillo	Ilumina.
	Normal	

- También es posible cambiar el ajuste si pulsa el botón  (interruptor de visualización en pantalla) durante más tiempo. (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
- Si se selecciona [Brillo], la carga de la batería se consume más rápidamente.

## Luz fondo EVF


Selecciona el brillo de la luz de fondo del visor.

	Brillo	Ilumina.
	Normal	

- También es posible cambiar el ajuste si pulsa el botón  (interruptor de visualización en pantalla) durante más tiempo. (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
- Si se selecciona [Brillo], la carga de la batería se consume más rápidamente.

## Pitido

Permite seleccionar el sonido que se produce al realizar una operación en la cámara.

	Obturador	Activa el sonido del obturador cuando el usuario pulsa el botón del disparador.
	Activar	Activa el sonido de pitido/obturador cuando el usuario pulsa el botón de control o el botón del disparador.
	Desactiv	Desactiva el sonido de pitido u obturador.

## Idioma

Selecciona el idioma que se va a utilizar para visualizar los elementos de menú, avisos y mensajes.

## Inicializar

Inicializa el ajuste a su valor predeterminado.


	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Cancelar	Cancela la reposición.

- ① Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control y, a continuación, pulse ●.  
Aparecerá el mensaje “Inicializar todos los ajustes Listo?”.
  - ② Seleccione [Aceptar] con ▲ y, a continuación, pulse ●.  
Los ajustes se reponen a sus valores predeterminados.
- Asegúrese de no desconectar la alimentación durante la reposición.

Los ajustes predeterminados están marcados con .


## Número archivo

Selecciona el método utilizado para asignar números de archivo a imágenes.

	Serie	Asigna números a archivos consecutivamente aunque se cambie la carpeta de grabación o el "Memory Stick Duo". (Cuando el "Memory Stick Duo" reemplazado contiene un archivo con un número mayor que el último número asignado, se asigna un número inmediatamente superior al número más alto.)
	Reposició	Comienza desde 0001 cada vez que se cambia la carpeta. (Cuando la carpeta de grabación contenga archivos, se asignará un número inmediatamente mayor que el más alto que haya.)

## Conexión USB

Permite seleccionar el modo USB que se va a utilizar al conectar la cámara a un ordenador o a una impresora compatible con PictBridge utilizando el cable USB.

	PictBridge	Conecta la cámara a una impresora compatible con PictBridge (página 82).
	PTP	Cuando se ajusta [PTP] (Picture Transfer Protocol) y se conecta la cámara a un ordenador, las imágenes de la carpeta de grabación de la cámara se copian al ordenador. (Compatible con Windows XP y Mac OS X.)
	Almac.masiv.	Establece una conexión de almacenamiento masivo entre la cámara y un ordenador u otro dispositivo USB (página 69).
	Auto	La cámara reconoce automáticamente y ajusta la comunicación con un ordenador o una impresora compatible con PictBridge (páginas 69 y 82). <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si no se puede conectar la cámara a una impresora compatible con PictBridge cuando está ajustada en [Auto], cambie el ajuste a [PictBridge].</li> <li>• Si no se puede conectar la cámara a un ordenador u otro dispositivo USB cuando está ajustada en [Auto], cambie el ajuste a [Almac.masiv.].</li> </ul>

## Salida video

Ajusta la salida de la señal de vídeo en función del sistema de televisión en color del equipo de vídeo conectado. Los sistemas de televisión en color varían en función de los países y las regiones. Si desea visualizar imágenes en una pantalla de televisión, consulte la página 88 para obtener información sobre el sistema de televisión en color que se utiliza en el país o región en el que se utiliza la cámara.

NTSC	Ajusta la señal de salida de vídeo en el modo NTSC (por ejemplo, para Estados Unidos de América, Japón).
PAL	Ajusta la señal de salida de vídeo en el modo PAL (por ejemplo, para Europa).

## Ajuste reloj

Ajuste la fecha y la hora.

<input type="checkbox"/>	Aceptar	Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control y pulse ●. A continuación, realice el procedimiento descrito en “Ajuste reloj” (→ <i>paso 2 en “Lea esto primero”</i> ).
<input checked="" type="checkbox"/>	Cancelar	Cancela la puesta en hora del reloj.





# Disfrute de su ordenador Windows

Para ver detalles sobre la utilización de un ordenador Macintosh, consulte “Utilización de un ordenador Macintosh” (página 79).

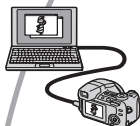
En esta sección se describen los contenidos de la pantalla de la versión en inglés.



**Primero instale el software (suministrado) (página 67)**



**Copia de imágenes en el ordenador (página 68)**



Visualización de imágenes en el ordenador

**Disfrute de las imágenes mediante “Cyber-shot Viewer” (página 75)**



- Visualización de imágenes guardadas en el ordenador
- Visualización de fotografías organizadas por fecha
- Edición de imágenes



Impresión de imágenes

## Entorno de ordenador recomendado

Para un ordenador conectado a la cámara, se recomienda el entorno siguiente.

### Entorno recomendado para copiar imágenes

#### Sistema operativo (preinstalado):

Microsoft Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition o Windows XP Professional

- El funcionamiento no está garantizado en un entorno basado en una actualización de los sistemas operativos descritos más arriba ni en un entorno de inicio múltiple.

**Toma USB:** suministrada como estándar

### Entorno recomendado para el uso de "Cyber-shot Viewer"

#### Sistema operativo (preinstalado):

Microsoft Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition o Windows XP Professional

**Tarjeta de sonido:** tarjeta de sonido estéreo de 16 bits con altavoces

**Procesador/Memoria:** Pentium III a 500 MHz o superior, 128 MB de memoria RAM o superior (Se recomienda: Pentium III a 800 MHz o superior y 256 MB de memoria RAM o superior)

**Disco duro:** Espacio libre en disco necesario para realizar la instalación: 200 MB o superior

#### Pantalla:

Resolución de la pantalla, 800 × 600 puntos o superior. Colores; Color de alta densidad (color 16 bits, 65 000 colores) o más

### Notas sobre la conexión de la cámara a un ordenador

- No se puede garantizar el funcionamiento para todos los entornos de ordenador recomendados mencionados más arriba.

- Si conecta dos o más dispositivos USB a un solo ordenador al mismo tiempo, es posible que algunos dispositivos, incluida la cámara, no funcionen, según el tipo de dispositivos USB que esté utilizando.
- El funcionamiento no se garantiza cuando se utilice un concentrador USB.
- La conexión de la cámara utilizando una interfaz USB que sea compatible con Hi-Speed USB (USB 2.0) permite realizar una transferencia avanzada (transferencia a alta velocidad) porque esta cámara es compatible con Hi-Speed USB (USB 2.0).
- Existen tres modos para establecer una conexión USB cuando se conecta un ordenador, [Auto] (ajuste predeterminado), [Almac.masiv.] y [PTP]. En esta sección se describen los modos [Auto] y [Almac.masiv.] como ejemplo. Para obtener más información sobre [PTP], consulte la página 63.
- Cuando el ordenador se reanuda del modo de suspensión o ahorro de energía, es posible que la comunicación entre la cámara y el ordenador no se recuperen al mismo tiempo.

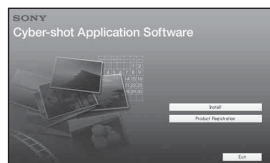
# Instalación del software (suministrado)



Puede instalar el software (suministrado) mediante el procedimiento siguiente.

- Si utiliza Windows 2000/Me, no conecte la cámara al ordenador antes de realizar la instalación.
- En Windows 2000/XP, inicie la sesión como Administrador.
- Cuando se instala el software suministrado, el controlador USB se instala automáticamente.

## 1 Encienda el ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.

Aparecerá la pantalla del menú de instalación.



- Si no aparece, haga doble clic en  (My Computer) →  (CYBERSHOTSOFT)

## 2 Haga clic en [Install].

Aparecerá la pantalla “Choose Setup Language”.

## 3 Seleccione el idioma deseado, después haga clic en [Next].

Aparecerá la pantalla “License Agreement”.

Lea el contrato atentamente. Si acepta las condiciones del contrato, haga clic en el botón de radio junto a [I accept the terms of the license agreement] y, después, haga clic en [Next].

## 4 Siga las instrucciones de la pantalla para completar la instalación.

Cuando aparezca el mensaje de confirmación de reinicio, reinicie el ordenador siguiendo las instrucciones de la pantalla.

## 5 Extraiga el CD-ROM una vez completada la instalación.

# Copia de imágenes en el ordenador

En esta sección se describe el procedimiento utilizando un ordenador Windows como ejemplo. Puede copiar imágenes desde la cámara al ordenador de la forma siguiente.

## Para un ordenador con ranura de "Memory Stick"

Extraiga el "Memory Stick Duo" de la cámara e insértelo en el adaptador para Memory Stick Duo. Inserte el adaptador para Memory Stick Duo en el ordenador y copie las imágenes.

Si no se reconoce el "Memory Stick PRO Duo", consulte la página 97.

## Para un ordenador sin ranura de "Memory Stick"

Siga las etapas 1 a 4 de las páginas 68 a 72 para copiar imágenes.

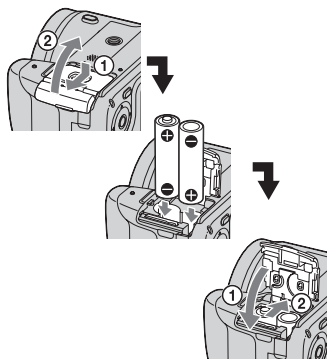
- Si utiliza Windows 2000/Me, instale el software suministrado antes de continuar. Con Windows XP, no es necesario realizar la instalación.
- Las pantallas mostradas en esta sección son ejemplos de la copia de imágenes desde un "Memory Stick Duo".

### Etapla 1: Preparación de la cámara y el ordenador

#### 1 Inserte un "Memory Stick Duo" con imágenes grabadas en la cámara.

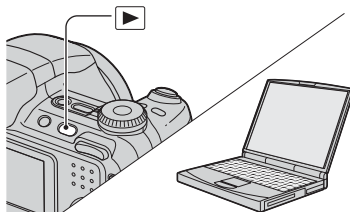
- Este paso no es necesario para copiar imágenes de la memoria interna.

#### 2 Inserte las baterías de hidruro de metal de níquel suficientemente cargadas en la cámara o conecte la cámara a una toma de corriente de pared con el adaptador de ca (no suministrado).

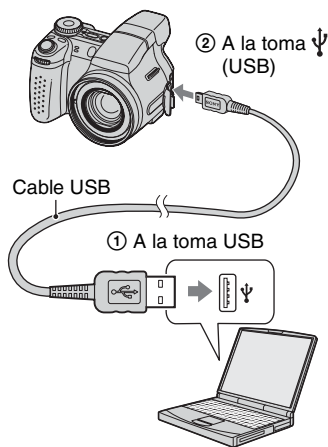


- Cuando copie imágenes en el ordenador utilizando baterías, es posible que la copia falle o que los datos se dañen si éstas se agotan demasiado pronto.

#### 3 Pulse [▶] para encender la cámara y el ordenador.

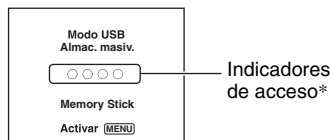


## Etapa 2: Conexión de la cámara y el ordenador



- Con Windows XP, el asistente AutoPlay aparece en el escritorio.

“Modo USB” En la pantalla de la cámara aparece “Almac.masiv.”.



Cuando se establece una conexión USB por primera vez, el ordenador ejecuta automáticamente un programa para reconocer la cámara. Espere unos momentos.

\* Durante la comunicación, los indicadores de acceso cambian a rojo. No utilice el ordenador hasta que los indicadores cambian a color blanco.

- Si no aparece “Modo USB Almac.masiv.”, ajuste [Conexión USB] en [Almac.masiv.] (página 63).

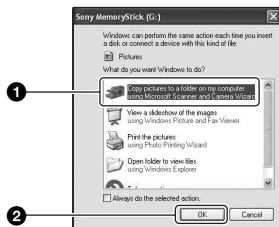
## Etapa 3-A: Copia de imágenes en un ordenador

XP

- Para Windows 2000/Me, siga el procedimiento descrito en “Etapa 3-B: Copia de imágenes en un ordenador” en la página 70.
- En Windows XP, si la pantalla del asistente no aparece automáticamente, siga el procedimiento descrito en “Etapa 3-B: Copia de imágenes en un ordenador” en la página 70.

En esta sección se describe un ejemplo de copia de imágenes en una carpeta de “My Documents”.

**1** Después de hacer una conexión USB en la etapa 2, haga clic en [Copy pictures to a folder on my computer using Microsoft Scanner and Camera Wizard] → [OK] al aparecer automáticamente la pantalla del asistente en el escritorio.



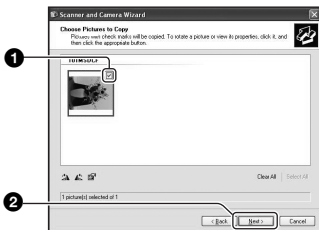
Aparecerá la pantalla “Scanner and Camera Wizard”.

**2** Haga clic en [Next].

Aparecen las imágenes guardadas en el “Memory Stick Duo” de la cámara.

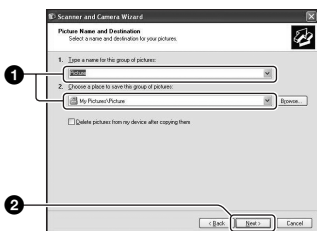
- Si no hay insertado un “Memory Stick Duo”, aparecen las imágenes de la memoria interna.

- 3** Haga clic en las casillas de verificación de las imágenes que no desee copiar para quitar la marca de verificación, después haga clic en [Next].



Aparecerá la pantalla “Picture Name and Destination”.

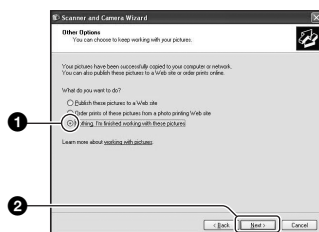
- 4** Seleccione un nombre y un destino para las imágenes, después haga clic en [Next].



Comenzará la copia de imágenes. Cuando se haya completado la copia, aparecerá la pantalla “Other Options”.

- En esta sección se describe un ejemplo de copia de imágenes en la carpeta “My Documents”.

- 5** Haga clic en el botón de radio junto a [Nothing. I'm finished working with these pictures] para seleccionarlo, después haga clic en [Next].



Aparecerá la pantalla “Completing the Scanner and Camera Wizard”.

- 6** Haga clic en [Finish].

Se cierra la pantalla del asistente.

- Para continuar copiando otras imágenes, desconecte el cable USB (página 72). A continuación, siga el procedimiento descrito en “Etapa 2: Conexión de la cámara y el ordenador” en la página 69.

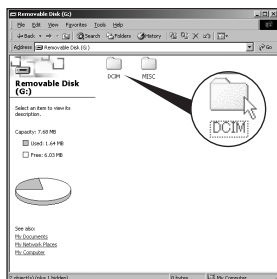
## **Etapas 3-B: Copia de imágenes en un ordenador**

**2000 Me**

- Para Windows XP, siga el procedimiento descrito en “Etapa 3-A: Copia de imágenes en un ordenador” en la página 69.

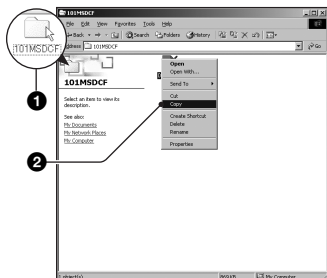
En esta sección se describe un ejemplo de copia de imágenes en la carpeta “My Documents”.

- Haga doble clic en [My Computer]  
→ [Removable Disk] → [DCIM].



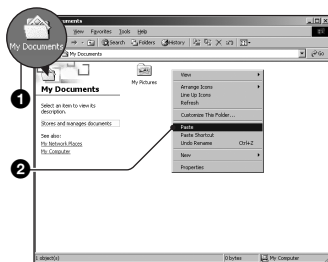
- Si no se visualiza el icono “Removable Disk”, consulte la página 95.

- Haga doble clic en la carpeta donde están almacenados los archivos de las imágenes que desea copiar.  
A continuación, haga clic con el botón derecho del ratón en un archivo de imagen para visualizar el menú y haga clic en [Copy].



- Acerca del destino de almacenamiento de los archivos de imágenes, consulte la página 73.

- Haga doble clic en la carpeta [My Documents]. A continuación, haga clic con el botón derecho del ratón en la ventana “My Documents” para visualizar el menú y haga clic en [Paste].



Los archivos de imágenes se copiarán en la carpeta “My Documents”.

- Cuando ya existe una imagen con el mismo nombre de archivo en la carpeta de destino de la copia, aparece el mensaje para confirmar que desea sobrescribirla. Cuando sobrescriba una imagen existente con una nueva, el archivo de datos original se borrará. Para copiar un archivo de imagen en el ordenador sin sobrescribirlo, cambie el nombre de archivo por un nombre distinto y después copie el archivo de imágenes. Sin embargo, tenga en cuenta que si cambia el nombre de archivo (página 74), tal vez no pueda reproducir esa imagen con la cámara.

## Etapa 4: Visualización de imágenes en el ordenador

En esta sección se describe el procedimiento para ver imágenes copiadas en la carpeta “My Documents”.

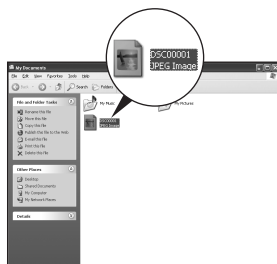
### 1 Haga clic en [Start] → [My Documents].



Se visualiza el contenido de la carpeta “My Documents”.

- Si no está utilizando Windows XP, haga doble clic en [My Documents] del escritorio.

### 2 Haga doble clic en el archivo de imágenes deseado.




Se visualizará la imagen.

## Para borrar la conexión USB

Efectúe los procedimientos que se enumeran a continuación de antemano en las siguientes situaciones:


- Al desconectar el cable USB
- Al extraer un “Memory Stick Duo”
- Al insertar un “Memory Stick Duo” después de copiar imágenes de la memoria interna
- Al apagar la cámara

### ■ En Windows 2000/Me/XP

- ① Haga doble clic en  de la bandeja de tareas.



Haga doble clic aquí

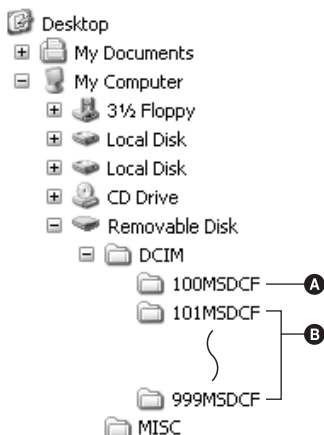
- ② Haga clic en  (Sony DSC) → [Stop].
  - ③ Confirme el dispositivo en la ventanilla de confirmación, después haga clic en [OK].
  - ④ Haga clic en [OK].  
El dispositivo se desconecta.
- El paso 4 no es necesario para Windows XP.



## Destinos para almacenar archivos de imágenes y nombres de archivos

Los archivos de imágenes grabados con la cámara se agrupan en carpetas en el “Memory Stick Duo”.

### Ejemplo: visualización de carpetas de Windows XP



- A** Carpeta que contiene datos de imágenes grabados utilizando una cámara no equipada con la función de creación de carpeta
- B** Carpeta que contiene datos de imágenes grabados utilizando esta cámara  
Si no se crean carpetas nuevas, existirán las siguientes carpetas:
  - “Memory Stick Duo”; “101MSDCF” únicamente
  - Memoria interna; “101\_SONY” únicamente
- No podrá grabar ninguna imagen en la carpeta “100MSDCF”. Las imágenes en estas carpetas solamente estarán disponibles para verlas.
- No podrá grabar ni reproducir ninguna imagen en la carpeta “MISC”.

- Los nombres de los archivos de imágenes se asignan de la forma siguiente: □□□□  
representa cualquier número del 0001 al 9.999.  
Las porciones numéricas del nombre de un archivo de película grabado en el modo de película y de su archivo de imágenes índice correspondiente son iguales.
  - Archivos de imágenes fijas:  
DSC□□□□.JPG
  - Archivos de película: MOV0□□□□.MPG
  - Archivos de imágenes índice que se graban cuando graba películas:  
MOV0□□□□.THM
- Para obtener más información sobre las carpetas, consulte las páginas 45 y 59.

# Visualización con la cámara de archivos de imágenes almacenados en un ordenador (utilizando un “Memory Stick Duo”)

En esta sección se describe el procedimiento utilizando un ordenador Windows como ejemplo.

Cuando un archivo de imágenes copiado en un ordenador ya no está disponible en un “Memory Stick Duo”, puede ver esa imagen en la cámara copiando el archivo del ordenador en un “Memory Stick Duo”.

- El paso 1 no es necesario si el nombre de archivo ajustado con su cámara no ha sido cambiado.
- Tal vez no pueda reproducir algunas imágenes dependiendo del tamaño de imagen.
- Si se ha procesado un archivo de imágenes con un ordenador o se ha grabado el archivo de imágenes utilizando un modelo distinto al de su cámara, la reproducción en su cámara no está garantizada.
- Cuando no haya carpeta, primero cree una carpeta con su cámara (página 59) y, a continuación, copie el archivo de imágenes.

- Podrá visualizarse una extensión dependiendo de los ajustes del ordenador. La extensión para imágenes fijas es JPG y la extensión para películas es MPG. No cambie la extensión.

## 2 Copie el archivo de imagen en la carpeta “Memory Stick Duo” en el orden siguiente.

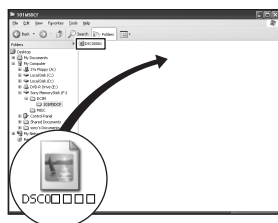
- ① Haga clic con el botón derecho del ratón en el archivo de imagen, a continuación, haga clic en [Copy].
  - ② Haga doble clic en [Removable Disk] o [Sony MemoryStick] de [My Computer].
  - ③ Haga clic con el botón derecho del ratón en la carpeta [□□□MSDCF] de la carpeta [DCIM], a continuación, haga clic en [Paste].
- □□□ significa cualquier número dentro del rango del 100 al 999.

## 1 Haga clic con el botón derecho del ratón en el archivo de imagen, a continuación, haga clic en [Rename]. Cambie el nombre de archivo por “DSC0□□□□”.

Introduzca un número del 0001 al 9999 para □□□□.



- Si aparece el mensaje de confirmación de sobrescritura, introduzca un número diferente.



# Utilización de “Cyber-shot Viewer” (suministrado)

Puede utilizar imágenes fijas y películas desde la cámara más que nunca gracias al software.

En esta sección se resume el funcionamiento de “Cyber-shot Viewer” y se dan instrucciones básicas.

## Visión general de “Cyber-shot Viewer”


Con “Cyber-shot Viewer” es posible:

- Importar imágenes tomadas con la cámara y visualizarlas en el monitor.
- Organizar las imágenes del ordenador en un calendario por la fecha en la que fueron tomadas para visualizarlas.
- Retocar, imprimir y enviar imágenes fijas como datos adjuntos de mensajes de correo electrónico, cambiar la fecha en la que fueron tomadas, etc.
- Para obtener más información sobre “Cyber-shot Viewer”, consulte la Help.

Para acceder a la Help, haga clic en [Start] → [Programs] (en Windows XP, [All Programs]) → [Sony Picture Utility] → [Help] → [Cyber-shot Viewer].


## Inicio y cierre de “Cyber-shot Viewer”

### Inicio de “Cyber-shot Viewer”

Haga doble clic en el icono  (Cyber-shot Viewer) del escritorio.

O bien, desde el menú de inicio: Haga clic en [Start] → [Programs] (en Windows XP, [All Programs]) → [Sony Picture Utility] → [Cyber-shot Viewer].

### Cierre de “Cyber-shot Viewer”

Haga clic en el botón  situado de la esquina superior derecha de la pantalla.


## Instrucciones básicas


Siga los siguientes pasos para importar y visualizar imágenes desde la cámara.

## Importación de imágenes

### 1 Asegúrese de que “Media Check Tool”\* está en funcionamiento.

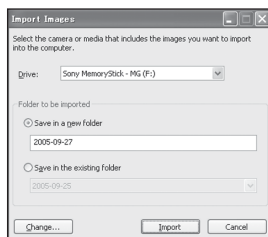
\* “Media Check Tool” es un programa que detecta e importa automáticamente imágenes al insertar un “Memory Stick” o al conectar la cámara.

Busque un icono de  (Media Check Tool) en la barra de tareas.

- Si no existe el icono : Haga clic en [Start] → [Programs] (en Windows XP, [All Programs]) → [Sony Picture Utility] → [Cyber-shot Viewer] → [Tools] → [Media Check Tool].

### 2 Conecte la cámara al ordenador mediante el cable USB.

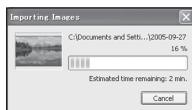
Una vez detectada la cámara automáticamente, aparecerá la pantalla [Import Images].



- Si va a utilizar la ranura para “Memory Stick”, consulte primero la página 68.
- En Windows XP, si aparece el asistente AutoPlay, ciérrelo.

### 3 Importe las imágenes.

Para iniciar la importación de las imágenes, haga clic en el botón [Import].



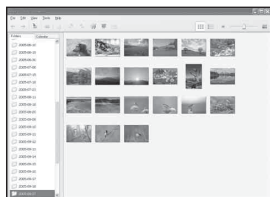
Las imágenes se importan de manera predeterminada en una carpeta creada en “My Pictures”, que recibe el nombre de la fecha de la importación.

- Para obtener instrucciones sobre cómo cambiar la “Folder to be imported”, consulte la página 78.

## Visualización de imágenes

### 1 Comprobación de las imágenes importadas

Una vez finalizada la importación, se iniciará “Cyber-shot Viewer”. Se mostrarán miniaturas de las imágenes importadas.

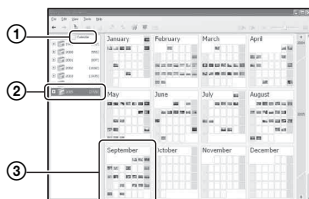


- La carpeta “My Pictures” se ajusta como carpeta predeterminada en “Viewed folders”.
- Puede hacer doble clic en una miniatura para que se muestre la imagen.

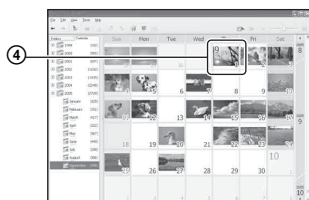
### 2 Visualización de imágenes en “Viewed folders” ordenadas por fecha de toma de las mismas en un calendario

- ① Haga clic en la ficha [Calendario].  
Se enumerarán los años en los que se tomaron las imágenes.
- ② Haga clic en el año.  
Se mostrarán las imágenes tomadas en dicho año ordenadas en el calendario por fecha de toma de las mismas.
- ③ Para mostrar imágenes por meses, haga clic en el mes que desee.  
Se mostrarán miniaturas de las imágenes tomadas dicho mes.
- ④ Para mostrar imágenes clasificadas por hora, haga clic en la fecha que desee.  
Se mostrarán miniaturas de las imágenes tomadas dicho día ordenadas por horas.

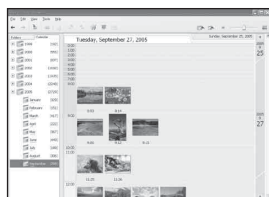
Pantalla de visualización de los años



Pantalla de visualización de los meses



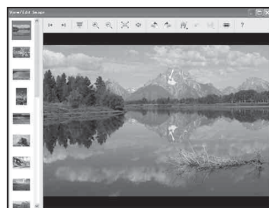
## Pantalla de visualización de las horas




- Para que se enumeren las imágenes de un año o mes en particular, haga clic en dicho período a la izquierda de la pantalla.


## 3 Visualización de imágenes individuales

En la pantalla de visualización de las horas, haga doble clic en una miniatura para que se muestre la imagen en una ventana aparte.





- Es posible editar las imágenes que se muestran si hace clic en el botón  de la barra de herramientas.

## Visualización de imágenes en modo de pantalla completa

Para visualizar una presentación de diapositivas de las imágenes actuales en modo de pantalla completa, haga clic en el botón .



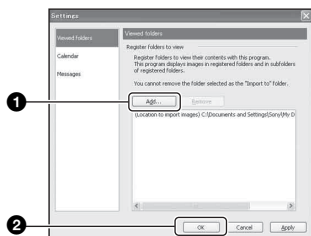
- Para reproducir o introducir una pausa en la presentación de diapositivas, haga clic en el botón  situado en la parte inferior izquierda de la pantalla.
- Para detener la presentación de diapositivas, haga clic en el botón  situado en la parte inferior izquierda de la pantalla.

## Otras funciones

### Preparación de imágenes almacenadas en el ordenador para visualizarlas

Para visualizarlas, registre la carpeta que contiene las imágenes como una de las “Viewed folders”.

En el menú [File], seleccione [Register Viewed Folders...] para visualizar la pantalla de los ajustes del registro en “Viewed folders”.

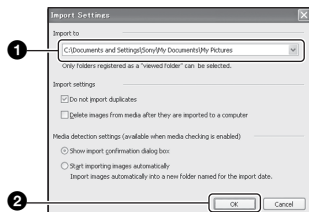


Haga clic en el botón [Add...] y, a continuación, especifique la carpeta que contenga las imágenes que desea importar para registrar dicha carpeta como una “Viewed folder.”

- Las imágenes de las subcarpetas de “Viewed folders” también se registran.

### Cambio de la “Folder to be imported”

Para cambiar la “Folder to be imported”, acceda a la pantalla “Import Settings”. Para visualizar la pantalla “Import Settings”, seleccione [Image Import Settings...] en el menú [File].



Seleccione la “Folder to be imported”.

- Es posible especificar la “Folder to be imported” de entre las carpetas registradas como “Viewed folders”.

### Actualización de la información de registro de las imágenes

Para actualizar la información de las imágenes, seleccione [Update Database] en el menú [Tools].

- Es posible que la actualización de la base de datos tarde unos instantes.
- Si cambia el nombre de los archivos de imágenes o las carpetas situadas en “Viewed folders”, no se podrán visualizar con este software. En tal caso, actualice la base de datos.

### Desinstalación del visor “Cyber-shot Viewer”

- ① Haga clic en [Start] → [Settings] → [Control Panel]. Pulse dos veces en [Add/Remove Programs]. (En Windows XP, haga clic en [start] → [Control Panel]. A continuación, pulse dos veces en [Add or Remove Programs].)
- ② Para desinstalarlo, seleccione [Sony Picture Utility] y haga clic en [Change/Remove] (En Windows XP, [Remove]).

### Soporte técnico

En la página Web de atención al cliente Sony puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas más frecuentes. <http://www.sony.net/>

# Utilización de un ordenador Macintosh

Puede copiar imágenes en el ordenador.

- El software suministrado no es compatible con los ordenadores Macintosh.

## Entorno de ordenador recomendado

Para un ordenador conectado a la cámara, se recomienda el entorno siguiente.

## Entorno recomendado para copiar imágenes

**Sistema operativo (preinstalado):** Mac OS 9,1, 9,2 o Mac OS X (v10,0 o posterior)

**Toma USB:** suministrada como estándar

## Notas sobre la conexión de la cámara a un ordenador

- No se puede garantizar el funcionamiento para todos los entornos de ordenador recomendados mencionados más arriba.
- Si conecta dos o más dispositivos USB a un solo ordenador al mismo tiempo, es posible que algunos dispositivos, incluida la cámara, no funcionen, según el tipo de dispositivos USB que esté utilizando.
- El funcionamiento no se garantiza cuando se utilice un concentrador USB.
- La conexión de la cámara utilizando una interfaz USB que sea compatible con Hi-Speed USB (USB 2,0) permite realizar una transferencia avanzada (transferencia a alta velocidad) porque esta cámara es compatible con Hi-Speed USB (USB 2,0).
- Existen tres modos para establecer una conexión USB cuando se conecta un ordenador, [Auto] (ajuste predeterminado), [Almac.masiv.] y [PTP]. En esta sección se describen los modos [Auto] y [Almac.masiv.] como ejemplo. Para obtener más información sobre [PTP], consulte la página 63.
- Cuando el ordenador se reanuda del modo de suspensión o ahorro de energía, es posible que la comunicación entre la cámara y el ordenador no se recupere al mismo tiempo.

## Copia y visualización de imágenes en un ordenador

### 1 Prepare la cámara y un ordenador Macintosh.

Realice el mismo procedimiento que el descrito en “Etapa 1: Preparación de la cámara y el ordenador” en la página 68.

### 2 Conecte el cable USB.

Realice el mismo procedimiento que el descrito en “Etapa 2: Conexión de la cámara y el ordenador” en la página 69.

### 3 Copie archivos de imágenes en el ordenador Macintosh.

- ① Haga doble clic en el icono que se acaba de reconocer → [DCIM] → la carpeta donde están las imágenes que desea copiar.
  - ② Arrastre los archivos de imágenes y suéltelos en el icono de disco duro. Los archivos de imágenes se copian en el disco duro.
- Para ver detalles sobre la ubicación del almacenamiento de las imágenes y nombres de los archivos, consulte la página 73.

### 4 Vea las imágenes en el ordenador.

Haga doble clic en el icono de disco duro → el archivo de la imagen deseada en la carpeta que contiene los archivos copiados para abrir ese archivo de imagen.

## Para borrar la conexión USB

Efectúe los procedimientos que se enumeran a continuación de antemano en las siguientes situaciones:

- Al desconectar el cable USB
- Al extraer un "Memory Stick Duo"
- Al insertar un "Memory Stick Duo" después de copiar imágenes de la memoria interna
- Al apagar la cámara

### **Arrastre y suelte el icono de la unidad o el icono del "Memory Stick Duo" en el icono "Trash".**

La cámara está desconectada del ordenador.

- Si está utilizando Mac OS X v10,0, realice el procedimiento anterior después de haber apagado el ordenador.

## Soporte técnico

En la página Web de atención al cliente Sony puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas más frecuentes. <http://www.sony.net/>





# Cómo imprimir imágenes fijas

Al imprimir imágenes tomadas en modo [16:9], es posible que ambos bordes se corten, por tanto, asegúrese de comprobarlo (página 98) antes de iniciar la impresión.

## Impresión directa utilizando una impresora compatible con PictBridge (página 82)



Puede imprimir imágenes conectando la cámara directamente a una impresora compatible con PictBridge.

## Impresión directa utilizando una impresora compatible con “Memory Stick”



Puede imprimir imágenes con una impresora compatible con “Memory Stick”.

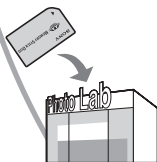
Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con la impresora.


## Impresión utilizando un ordenador



Puede copiar imágenes en un ordenador utilizando el software “Cyber-shot Viewer” del CD-ROM suministrado e imprimir las imágenes.

## Impresión en un establecimiento (página 85)



Puede llevar un “Memory Stick Duo” que contenga imágenes tomadas con su cámara a un establecimiento de servicio de impresión de fotos. Puede poner una marca  (orden de impresión) por adelantado a las imágenes que desea imprimir.

# Impresión de imágenes directamente utilizando una impresora compatible con PictBridge

Aunque no tenga un ordenador, puede imprimir imágenes tomadas con su cámara conectando la cámara directamente a una impresora compatible con PictBridge.



- “PictBridge” está basado en la norma CIPA. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)

## En el modo de una sola imagen


Puede imprimir una sola imagen en una hoja de impresión.



## En el modo de índice

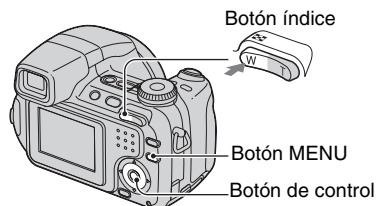
Puede imprimir varias imágenes en tamaño reducido en una hoja de impresión. Puede imprimir un conjunto de imágenes iguales (①) o de imágenes diferentes (②).



- Es posible que no haya disponible ninguna función de impresión de índice según la impresora.
- La cantidad de imágenes que pueden imprimirse como imagen índice varía en función de la impresora.
- No podrá imprimir películas.
- Si el indicador  parpadea en la pantalla de la cámara durante unos cinco segundos (notificación de error), compruebe la impresora conectada.

## Etapa 1: Preparación de la cámara

Prepare la cámara para conectarla a la impresora mediante una conexión USB. Al conectar la cámara a una impresora que es reconocida cuando [Conexión USB] se ajusta en [Auto], no es necesario realizar la etapa 1.



- Le recomendamos que utilice baterías de hidruro de metal de níquel completamente cargadas o el adaptador de ca (no suministrado) para evitar que la alimentación se desconecte a mitad de la impresión.

**1** Pulse **MENU** para visualizar el menú.

**2** Pulse **▶** del botón de control para seleccionar **⚙️ (Ajustes)**.

**3** Seleccione **⚙️ (Ajustes 2)** con **▼**, después, seleccione **[Conexión USB]** con **▲/▼/▶**.

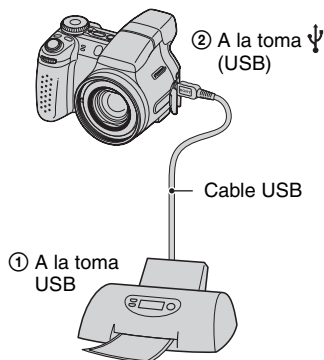
**4** Seleccione **[PictBridge]** con **▶/▲**, después, pulse **●**.



Se ajustará el modo USB.

## Etapla 2: Conexión de la cámara a la impresora

### 1 Conecte la cámara a la impresora.



### 2 Encienda la cámara y la impresora.

Una vez establecida la conexión, aparece el indicador



La cámara se pone en el modo de reproducción, después, aparece una imagen y el menú de impresión en la pantalla.

## Etapla 3: Impresión

El menú de impresión aparece cuando se completa la etapa 2, sin tener en cuenta el valor con el que esté ajustado el dial de modo.

### 1 Seleccione el método de impresión deseado con del botón de control, después, pulse

#### [Todo en carpeta]

Imprime todas las imágenes de la carpeta.

#### [Imgen DPOF]

Imprime todas las imágenes que tienen la marca (orden de impresión) (página 85) independientemente de la imagen visualizada.

#### [Selec]

Selecciona imágenes e imprime todas las imágenes seleccionadas.

- 1 Seleccione la imagen que desea imprimir con , después, pulse . La marca aparecerá en la imagen seleccionada.

- Para seleccionar otras imágenes, repita este procedimiento.

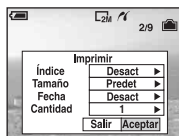
- 2 Seleccione [Imprim.] con , y, a continuación, pulse .

#### [Esta imagen]

Imprime una imagen visualizada.

- Si selecciona [Esta imagen] y ajusta [Índice] en [Activar] en el paso 2, puede imprimir un conjunto de imágenes iguales como imagen índice.

### 2 Seleccione los ajustes de impresión con .



#### [Índice]

Seleccione [Activar] para imprimir como imagen índice.

#### [Tamaño]

Seleccione el tamaño de la hoja de impresión.

## [Fecha]

Seleccione [Fech/Hora] o [Fecha] para insertar la fecha y la hora en las imágenes.

- Cuando elija [Fecha], la fecha se insertará en el orden que haya seleccionado (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*). Es posible que esta función no esté disponible según la impresora.

## [Cantidad]

Cuando [Índice] está ajustado en [Desact]:

Seleccione el número de hojas de una imagen que desea imprimir. La imagen se imprimirá como una sola imagen.


Cuando [Índice] está ajustado en [Activar]:

Seleccione el número de conjuntos de imágenes que desea imprimir como imagen índice. Si ha seleccionado [Esta imagen] en el paso 1, seleccione el número de imágenes iguales que quiere imprimir una al lado de la otra en una hoja como imagen índice.

- Es posible que el número designado de imágenes no pueda entrar en una sola hoja dependiendo de la cantidad de imágenes.

## 3 Seleccione [Aceptar] con ▼/►, después, pulse ●.

Se imprimirá la imagen.

- Si aparece el icono  (Conectando a PictBridge) en la pantalla, no desconecte el cable USB.



Indicador 



## Para imprimir otras imágenes

Después del paso 3, seleccione [Selecc] y la imagen deseada con ▲/▼, después, continúe desde el paso 1.

## Para imprimir imágenes de la pantalla de índice

Realice "Etapa 1: Preparación de la cámara" (página 82) y "Etapa 2: Conexión de la cámara a la impresora" (página 83), después realice lo siguiente.


Al conectar la cámara a una impresora, aparece el menú de impresión. Seleccione [Cancelar] para salir del menú de impresión, después, proceda de la forma siguiente.

- ① Pulse  (Índice). Aparecerá la pantalla de índice.
- ② Pulse MENU para visualizar el menú.
- ③ Seleccione  (Imprim.) con ►, después, pulse ●.
- ④ Seleccione el método de impresión deseado con ▲/▼, después, pulse ●.




## [Selecc]

Selecciona imágenes e imprime todas las imágenes seleccionadas.

Seleccione la imagen que desea imprimir con ▲/▼/◀/►, después, pulse ● para visualizar la marca . Repita este procedimiento para seleccionar otras imágenes. A continuación, pulse MENU.

## [Imagen DPOF]


Imprime todas las imágenes que tienen la marca  (orden de impresión) independientemente de la imagen visualizada.

## [Todo en carpeta]

Imprime todas las imágenes de la carpeta.


- ⑤ Realice los pasos 2 y 3 de "Etapa 3: Impresión" (página 83).


# Impresión en un establecimiento

Puede llevar un "Memory Stick Duo" que contenga imágenes tomadas con su cámara a un establecimiento de servicio de impresión de fotos. Siempre que el establecimiento ofrezca servicios de impresión de fotos compatibles con DPOF, puede poner una marca  (orden de impresión) en las imágenes por adelantado para no tener que seleccionarlas de nuevo cuando desee imprimir en el establecimiento.

- No es posible imprimir imágenes almacenadas en la memoria interna en un establecimiento de servicio de impresión directamente desde la cámara. Copie las imágenes en un "Memory Stick Duo" y lleve el "Memory Stick Duo" al establecimiento.

## ¿Qué es DPOF?

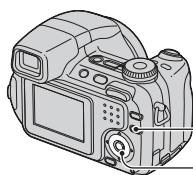
DPOF (Digital Print Order Format) es una función que permite poner una marca  (orden de impresión) en las imágenes de un "Memory Stick Duo" que desee imprimir posteriormente.

- También puede imprimir las imágenes con marca  (orden de impresión) utilizando una impresora compatible con la norma DPOF (Digital Print Order Format) o utilizando una impresora compatible con PictBridge.
- No podrá marcar películas.
- Cuando marque imágenes tomadas en el modo multirráfaga, todas las imágenes se imprimirán en una hoja dividida en 16 fotogramas.

## Cuando lleve un "Memory Stick Duo" a un establecimiento

- Consulte con el establecimiento de servicio de impresión de fotos para informarse sobre con qué tipos de "Memory Stick Duo" trabajan.
- Si el establecimiento de servicio de impresión de fotos no trabaja con "Memory Stick Duo", copie las imágenes que desee imprimir en otro soporte tal como un CD-R y llévelo al establecimiento.
- Asegúrese de llevar el adaptador para Memory Stick Duo con éste.
- Antes de llevar los datos de imágenes a un establecimiento, haga siempre una copia (de seguridad) de los datos en un disco.
- No podrá ajustar el número de copias.

## Marcación en el modo de una sola imagen




Botón MENU

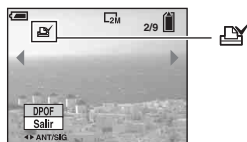
Botón de control

### 1 Visualice la imagen que desea imprimir.

### 2 Pulse MENU para visualizar el menú.


### 3 Seleccione DPOF con , después, pulse .

Se pone una marca  (orden de impresión) en la imagen.



### 4 Para marcar otras imágenes, visualice la imagen deseada con , después, pulse .

## Para quitar la marca en el modo de una sola imagen

Pulse  en el paso 3 ó 4.


## Marcación en el modo de índice

**1** Visualice la pantalla de índice  
(→ *paso 6 en “Lea esto primero”*).


**2** Pulse MENU para visualizar el menú.

**3** Seleccione DPOF con ◀/▶, después, pulse ●.

**4** Seleccione [Selecc] con ▲/▼, después, pulse ●.

- No es posible añadir una marca  en [Todo en carpeta].

**5** Seleccione la imagen que desea marcar con ▲/▼/◀/▶, después, pulse ●.


Aparecerá una marca  verde en la imagen seleccionada.



**6** Repita el paso 5 para marcar otras imágenes.

**7** Pulse MENU.

**8** Seleccione [Aceptar] con ▶, a continuación, pulse ●.

La marca  se volverá blanca.

Para cancelar, seleccione [Cancelar] en el paso 4 o seleccione [Salir] en el paso 8, a continuación, pulse ●.

### Para quitar la marca en el modo de índice

Seleccione la imagen cuya marca desea quitar en el paso 5, después, pulse ●.

### Para quitar todas las marcas de la carpeta

Seleccione [Todo en carpeta] en el paso 4, después, pulse ●. Seleccione [Desact] y, a continuación, pulse ●.

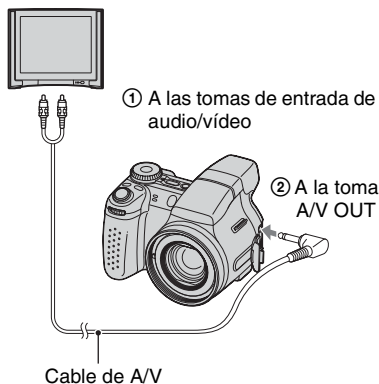


# Visualización de imágenes en la pantalla de un televisor

Puede ver imágenes en la pantalla de un televisor conectando la cámara a un televisor.

Apague la cámara y el televisor antes de conectarlos.

## 1 Conecte la cámara al televisor.

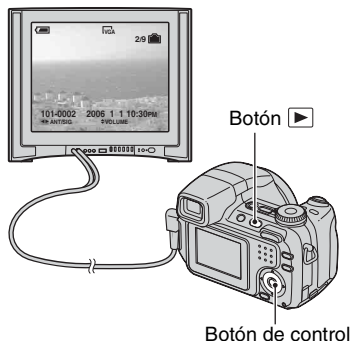


- Si el televisor dispone de tomas de entrada estéreo, conecte la clavija de audio (negra) del cable de A/V a la toma de audio izquierda.


## 2 Encienda el televisor y ponga el conmutador de entrada TV/video en "video".

- Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el televisor.

## 3 Pulse para encender la cámara.



Las imágenes tomadas con la cámara aparecerán en la pantalla del televisor.

Pulse  del botón de control para seleccionar la imagen deseada.

- Cuando utilice la cámara en el extranjero, es posible que sea necesario cambiar la señal de salida de video para que coincida con el sistema del televisor (página 64).

## **Acerca de los sistemas de televisión en color**

Si desea ver imágenes en la pantalla de un televisor, necesita un televisor con toma de entrada de vídeo y el cable de A/V. El sistema de color del televisor deberá ser igual que el de su cámara digital. Compruebe las siguientes listas para obtener información sobre los sistemas de televisión en color que se utilizan en el país o región en la que se va a utilizar la cámara.

### **Sistema NTSC**

Islas Bahamas, Bolivia, Canadá, Centroamérica, Chile, Colombia, Ecuador, Jamaica, Japón, Corea, México, Perú, Surinam, Taiwán, Filipinas, EE.UU., Venezuela, etc.

### **Sistema PAL**

Australia, Austria, Bélgica, China, República Checa, Dinamarca, Finlandia, Alemania, Holanda, Hong Kong, Hungría, Italia, Kuwait, Malasia, Nueva Zelanda, Noruega, Polonia, Portugal, Singapur, República Eslovaca, España, Suecia, Suiza, Tailandia, Reino Unido, etc.

### **Sistema PAL-M**

Brasil

### **Sistema PAL-N**

Argentina, Paraguay, Uruguay

### **Sistema SECAM**

Bulgaria, Francia, Guayana Francesa, Irán, Irak, Mónaco, Rusia, Ucrania, etc.





# Solución de problemas

Si tiene algún problema con la cámara, intente primero las siguientes soluciones.

**❶ Compruebe los elementos de las páginas 90 a 100.**

Si aparece un código como “C/E:□□:□□” en la pantalla, consulte la página 101.

**❷ Extraiga las baterías, vuelva a insertarlas después de un min (minuto) aproximadamente y conecte la alimentación.**

**❸ Inicialice los ajustes (página 62).**

**❹ Consulte con el distribuidor de Sony o con la oficina de servicio local autorizada de Sony.**

Le rogamos que entienda que usted da su consentimiento a que el contenido de la memoria interna pueda ser comprobado cuando envía la cámara para repararla.

## Baterías y alimentación

**El indicador de batería restante es incorrecto, o se visualiza el indicador de suficiente batería restante pero la alimentación se agota rápidamente.**

- Este fenómeno ocurre cuando utiliza la cámara en un lugar muy cálido o muy frío (página 106).
- Las baterías están descargadas. Instale baterías cargadas (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*).
- Los polos de las baterías o los terminales de la tapa de las baterías están sucios por lo que las baterías no se cargan suficientemente. Límpielos con un bastoncillo de algodón, etc (página 106).
- El tiempo restante visualizado varía del actual debido al efecto de memoria (página 106), etc. Descargue las baterías totalmente y vuelva a cargarlas para corregir la indicación.
- Las baterías ya no sirven (página 106). Reemplácelas con otras nuevas.

---

**Las baterías se agotan muy rápidamente.**

- Carguelas suficientemente (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*).
- Está utilizando la cámara en un lugar muy frío (página 106).
- Las baterías ya no sirven (página 106). Reemplácelas con otras nuevas.

---

**No es posible encender la cámara.**

- Instale las baterías correctamente (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*).
- Las baterías están descargadas. Instale baterías cargadas (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*).
- Las baterías ya no sirven (página 106). Reemplácelas con otras nuevas.

---

**La alimentación se desconecta de repente.**

- Si no utiliza la cámara durante unos tres minutos mientras está conectada la alimentación, la cámara se apaga automáticamente para evitar que las baterías se descarguen. Vuelva a encender la cámara (→ *paso 2 en “Lea esto primero”*).
- Las baterías están descargadas. Instale baterías cargadas (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*).

## Toma de imágenes fijas/películas

**La pantalla LCD no se enciende aunque está conectada la alimentación.**



- El visor está encendido. Encienda la pantalla LCD utilizando el botón FINDER/LCD (→ *paso 5 en “Lea esto primero”*).

---


**La imagen no es clara en el visor.**

- Ajuste la escala de dioptrías correctamente utilizando el mando de ajuste del visor (→ *paso 5 en “Lea esto primero”*).

### La cámara no puede grabar imágenes.

- Compruebe la capacidad libre de la memoria interna o el “Memory Stick Duo” (página 24). Si están llenos, tome una de las siguientes medidas:
  - Borre las imágenes que no necesite (→ *paso 6 en “Lea esto primero”*).
  - Cambie el “Memory Stick Duo”.
- Está utilizando el “Memory Stick Duo” con el conmutador de protección contra la escritura y éste está ajustado en la posición LOCK. Ajuste el conmutador en la posición de grabación (página 104).
- No es posible grabar imágenes mientras se carga el flash.
- Cuando tome una imagen fija, ajuste el dial de modo en una posición distinta de .
- Ajuste el dial de modo en  cuando tome películas.
- El tamaño de imagen está ajustado a [640(Fina)] cuando está grabando películas. Realice uno de los procedimientos siguientes:
  - Ajuste el tamaño de imagen en uno distinto de [640(Fina)].
  - Inserte un “Memory Stick PRO Duo” (página 104).



### El motivo no se ve en la pantalla.

- La cámara está ajustada en el modo de reproducción. Pulse el disparador hasta la mitad, cambie la posición del dial de modo o pulse  para pasar al modo de grabación (→ *paso 6 en “Lea esto primero”*).

### La grabación lleva mucho tiempo.

- Está activada la función de obturador lento NR (página 20). Esto no significa un mal funcionamiento.

### La imagen está desenfocada.

- El motivo está muy cerca. Grabe en el modo de grabación de primeros planos (Macro). Asegúrese de situar el objetivo más lejos que la distancia de toma de imagen mínima, aproximadamente 2 cm (W)/90 cm (T), cuando haga la toma. (→ *paso 5 en “Lea esto primero”*).
-  (Crepúsculo) o  (Paisaje) está seleccionado en el modo de escena al tomar imágenes fijas.
- Está seleccionado el enfoque manual. Seleccione el modo de enfoque automático con el botón FOCUS (página 34).
- Confirme que el ajuste de [Objetivo conver] es correcto (página 57).

### El zoom digital de precisión no funciona.

- Ajuste [Zoom digital] en [Precisión] (página 53).
- Esta función no puede utilizarse durante la toma de películas.









### El zoom inteligente no funciona.

- Ajuste [Zoom digital] en [Inteligente] (página 53).
- Esta función no puede utilizarse cuando:

- El tamaño de imagen está ajustado en [7M] (DSC-H5), [6M] (DSC-H2) o [3:2].
- Se toman imágenes en el modo multirráfaga.
- Se toman películas.



---

### El flash no funciona.

- El flash está ajustado en  (Flash forzado desactivado) (→ *paso 5 en “Lea esto primero”*).
- No es posible utilizar el flash cuando:
  - Está seleccionado el modo multirráfaga, ráfaga o variación de exposición (página 37).
  -  (Alta sensibilidad) o  (Crepúsculo) está seleccionado en la selección de escena.
  - El dial de modo está ajustado en .
- Ajuste el flash en  (Flash forzado activado) si  (Playa),  (Obturador rápido) o  (Paisaje) están seleccionados en la selección de escena.

---

### La función de primeros planos (Macro) no funciona.

-  (Crepúsculo) o  (Paisaje) está seleccionado en el modo de escena (página 30).

---

### La fecha y hora no se visualizan.

- Durante la toma de imágenes, la fecha y la hora no se visualizan. Sólo se visualizan durante la reproducción.

---

### La fecha y hora se graban incorrectamente.

- Ajuste la fecha y hora correctas (→ *paso 2 en “Lea esto primero”*).

---

### El valor F y la velocidad del obturador parpadean cuando mantiene pulsado el botón del disparador en la mitad.

- La exposición es incorrecta. Corrija la exposición (página 33, → *paso 5 en “Lea esto primero”*).

---

### La imagen es demasiado oscura.

- Está tomando un motivo con una fuente de luz situada detrás. Seleccione el modo de medición (página 41) o ajuste la exposición (página 33, → *paso 5 en “Lea esto primero”*).
- Si el brillo de la luz de fondo de la pantalla LCD (sólo para el modelo DSC-H5) o del visor es muy bajo, ajústelo (página 61, → *paso 5 en “Lea esto primero”*).
- La pantalla LCD se oscurece durante la carga del flash (sólo en el modelo DSC-H5).

---

### La imagen es demasiado brillante.

- Está tomando un motivo enfocado con luz en un lugar oscuro tal como un escenario. Ajuste la exposición (página 33, → *paso 5 en “Lea esto primero”*).
- Si el brillo de la luz de fondo de la pantalla LCD (sólo para el modelo DSC-H5) o del visor es muy alto, ajústelo (página 61, → *paso 5 en “Lea esto primero”*).

---

### Los colores de la imagen no son correctos.

- Ajuste el [Modo color] en [Normal] (página 41).

---

**Aparecen rayas verticales al tomar un motivo muy claro.**

- Está ocurriendo el fenómeno de borrosidad de la imagen. Este fenómeno no es un mal funcionamiento.


---

**Aparece ruido en la imagen cuando ve la pantalla en un lugar oscuro.**

- La cámara está intentando aumentar la visibilidad de la pantalla incrementando el brillo de la imagen temporalmente en condiciones de poca iluminación. No afecta a la imagen grabada.

---

**Los ojos del motivo aparecen rojos.**

- Ajuste [Reduc ojo rojo] en el menú  (Ajustes) en [Activar] (página 54).
- Tome el motivo a una distancia más corta que la distancia de toma recomendada utilizando el flash (→ *paso 5 en “Lea esto primero”*).
- Ilumine la habitación y tome el motivo.

---

**El contorno del motivo se vuelve azul.**

- La función de atenuación se pone en funcionamiento (página 36). Si no es necesaria, cancele la función.

---

**Aparecen puntos y permanecen en la pantalla.**

- Esto no significa un mal funcionamiento. Estos puntos no se graban (página 4, → *“Lea esto primero”*).

---

**No es posible tomar imágenes sucesivamente.**

- La memoria interna o el “Memory Stick Duo” está lleno. Borre las imágenes que no necesite (→ *paso 6 en “Lea esto primero”*).
- El nivel de la batería es bajo. Instale baterías cargadas.


---

**Visualización de imágenes**

Consulte “Ordenadores” (página 95) junto con los elementos siguientes.


---

**La cámara no puede reproducir imágenes.**

- Pulse  (→ *paso 6 en “Lea esto primero”*).
- El nombre de carpeta/archivo ha sido cambiado en su ordenador (página 74).
- Si se ha procesado un archivo de imagen con un ordenador o si se ha grabado el archivo de imagen utilizando un modelo distinto al de su cámara, la reproducción en su cámara no está garantizada.
- La cámara está en el modo USB. Borre la conexión USB (página 72).

---

**La fecha y la hora no se visualizan.**

- El botón  (interruptor de visualización en pantalla) está apagado (página 23).

---

### **La imagen aparece basta justo después de comenzar la reproducción.**

- Es posible que la imagen aparezca basta justo después de iniciar la reproducción debido al procesamiento de imagen. Esto no significa un mal funcionamiento.

---

### **Es posible que el color no sea homogéneo durante la reproducción de vídeo.**

- Esto no significa un mal funcionamiento. Las imágenes grabadas no se ven afectadas.

---

### **Las imágenes no se muestran en la pantalla.**

- Extraiga el cable de A/V si éste se encuentra conectado (página 87).

---

### **La imagen no aparece en la pantalla del televisor.**

- Compruebe [Salida video] para ver si la señal de salida de vídeo de su cámara está ajustada en el mismo sistema de color que el de su televisor (página 64).
- Compruebe si la conexión es correcta (página 87).
- El cable USB se conecta a la toma USB. Desconéctelo de acuerdo con el procedimiento adecuado (página 72).

## **Borrado/Edición de imágenes**

### **La cámara no puede borrar una imagen.**

- Cancele la protección (página 47).
- Está utilizando el “Memory Stick Duo” con el conmutador de protección contra la escritura y éste está ajustado en la posición LOCK. Ajuste el conmutador en la posición de grabación (página 104).

---

### **Ha borrado una imagen por equivocación.**

- Una vez que haya borrado una imagen, no podrá recuperarla. Es recomendable que proteja las imágenes (página 46) o que utilice el “Memory Stick Duo” con el conmutador de protección contra escritura ajustado en la posición LOCK (página 104) para evitar el borrado accidental.

---

### **La función de cambio de tamaño no funciona.**

- No se puede cambiar el tamaño de películas ni de imágenes de multirráfaga.

---

### **No es posible visualizar una marca DPOF (orden de impresión).**

- No es posible visualizar marcas DPOF (orden de impresión) en películas.

---

### **No puede cortar una película.**


- La película no es suficientemente larga como para cortarla (más corta de unos dos segundos).
- Cancele la protección (página 47).
- Las imágenes fijas no se pueden cortar.

## Ordenadores


### No sabe si el sistema operativo de su ordenador es compatible con la cámara.

- Consulte “Entorno de ordenador recomendado” en la página 66 para Windows y la página 79 para Macintosh.

### El ordenador no reconoce la cámara.

- Encienda la cámara (→ *paso 2 en “Lea esto primero”*).
- Cuando el nivel de las baterías sea bajo, instale las baterías cargadas (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*) o utilice el adaptador de ca (página 15).
- Utilice el cable USB (suministrado) (página 69).
- Desconecte el cable USB y vuelva a conectarlo firmemente. Asegúrese de que se muestra “Modo USB Almac.masiv.” (página 69).
- Ajuste [Conexión USB] en [Almac.masiv.] en el menú  (Ajustes) (página 63).
- Desconecte todos los equipos excepto la cámara, el teclado y el ratón de las tomas USB del ordenador.
- Conecte la cámara directamente a su ordenador sin pasar a través de un concentrador de conectores USB u otro dispositivo (página 69).
- El software (suministrado) no está instalado. Instale el software (página 67).
- El ordenador no reconoce debidamente el dispositivo porque ha conectado la cámara y el ordenador con el cable USB antes de instalar el software (suministrado). Elimine el dispositivo reconocido incorrectamente del ordenador, después, instale el software (consulte el elemento siguiente).

### El icono “Removable disk” no aparece en la pantalla del ordenador cuando conecta el ordenador a la cámara.

- Siga el procedimiento siguiente para instalar el controlador USB de nuevo. El procedimiento siguiente es para un ordenador Windows.
  - 1 Haga clic con el botón derecho del ratón en [My Computer] para visualizar el menú, después haga clic en [Properties].  
Aparecerá la pantalla “System Properties”.
  - 2 Haga clic en [Hardware] → [Device Manager].
    - En Windows Me, haga clic en la ficha [Device Manager].
 Aparecerá “Device Manager”.
  - 3 Haga clic con el botón derecho del ratón en [ Sony DSC], después, haga clic en [Uninstall] → [OK].  
El dispositivo se habrá borrado.
  - 4 Instale el software (suministrado) (página 67).  
El controlador USB también está instalado.

### No puede copiar imágenes.

- Establezca la conexión USB mediante la conexión correcta de la cámara al ordenador (página 69).
- Siga el procedimiento de copia designado para su sistema operativo (páginas 69, 79).

- Al tomar imágenes con un “Memory Stick Duo” formateado mediante un ordenador, es posible que no sea capaz de copiar imágenes a un ordenador. Tome imágenes utilizando un “Memory Stick Duo” formateado en la cámara (página 59).

---

### **Después de establecer una conexión USB, “Cyber-shot Viewer” no se inicia automáticamente.**

- Inicie “Media Check Tool” (página 75).
- Establezca la conexión USB después de encender el ordenador (página 69).

---

### **No es posible reproducir la imagen en un ordenador.**

- Si está utilizando “Cyber-shot Viewer”, consulte la Ayuda.
- Consulte al fabricante del software o del ordenador.

---

### **La imagen y el sonido se interrumpen debido al ruido cuando ve una película en el ordenador.**

- Está reproduciendo la película directamente desde la memoria interna o el “Memory Stick Duo”. Copie la película en el disco duro de su ordenador, después, reproduzca la película desde el disco duro (página 68).

---

### **No puede imprimir una imagen.**

- Compruebe los ajustes de impresora.

---

### **Una vez copiadas las imágenes en un ordenador no se pueden ver en la cámara.**

- Cópielas en una carpeta reconocida por la cámara, tal como “101MSDCF” (página 73).
- Realice la operación correctamente (página 74).

## **Cyber-shot Viewer**

---

### **Las imágenes no se muestran correctamente.**

- Asegúrese de que la carpeta de las imágenes está registrada en “Viewed folders”. Si las imágenes no se muestran aunque la carpeta esté registrada en “Viewed folders”, actualice la base de datos (página 78).

---

### **No es posible encontrar las imágenes importadas.**

- Mire en la carpeta “My Pictures”.
- Si ha cambiado los ajustes predeterminados, consulte “Cambio de la “Folder to be imported”” en página 78 y compruebe qué carpeta se utiliza para la importación.



---

### Desea cambiar la “Folder to be imported”.

- Acceda a la pantalla “Import Settings” para cambiar la “Folder to be imported”. Es posible especificar una carpeta diferente después de utilizar “Cyber-shot Viewer” para registrarla en “Viewed folders” (página 75).

---

### Todas las imágenes importadas se muestran en el calendario con la fecha 1 de enero.

- No se ha ajustado la fecha en la cámara. Ajuste la fecha en la cámara (→ *paso 2 en “Lea esto primero”*).

### “Memory Stick Duo”

---

#### No es posible insertar un “Memory Stick Duo”.

- Insértelo en el sentido correcto (→ *paso 3 en “Lea esto primero”*).

---

#### No es posible grabar en un “Memory Stick Duo”.

- Está utilizando el “Memory Stick Duo” con el conmutador de protección contra la escritura y éste está ajustado en la posición LOCK. Ajuste el conmutador en la posición de grabación (página 104).
- El “Memory Stick Duo” está lleno. Borre las imágenes que no necesite (→ *paso 6 en “Lea esto primero”*).
- Inserte un “Memory Stick PRO Duo” (página 24) cuando grabe películas con el tamaño de imagen ajustado en [640(Fina)].

---

#### No es posible formatear un “Memory Stick Duo”.

- Está utilizando el “Memory Stick Duo” con el conmutador de protección contra la escritura y éste está ajustado en la posición LOCK. Ajuste el conmutador en la posición de grabación (página 104).

---

#### Ha formateado un “Memory Stick Duo” por equivocación.

- Con el formateo, todos los datos del “Memory Stick Duo” se borran. No es posible recuperarlos. Recomendamos que ponga el conmutador de protección contra escritura del “Memory Stick Duo” en la posición LOCK para evitar el borrado accidental (página 104).

---

#### El “Memory Stick PRO Duo” no es reconocido por los ordenadores con ranura para “Memory Stick”.

- Compruebe si el ordenador y el lector de la tarjeta son compatibles con el “Memory Stick PRO Duo”. Los usuarios de ordenadores y lectores de tarjetas fabricados por compañías distintas de Sony deberían ponerse en contacto con dichos fabricantes.
- Si no se admite el “Memory Stick PRO Duo”, conecte la cámara al ordenador (página 68). El ordenador reconoce el “Memory Stick PRO Duo”.

## Memoria interna

**La cámara o el ordenador no pueden reproducir los datos de la memoria interna.**

- Hay un “Memory Stick Duo” insertado en la cámara. Extráigalo (→ *paso 4 en “Lea esto primero”*).

---

**No es posible grabar imágenes utilizando la memoria interna.**

- Hay un “Memory Stick Duo” insertado en la cámara. Extráigalo (→ *paso 4 en “Lea esto primero”*).

---

**El espacio libre de la memoria interna no aumenta aun cuando copia los datos almacenados en la memoria interna en un “Memory Stick Duo”.**

- Los datos no se borran después de copiarlos. Ejecute el comando [Formatear] (página 58) para formatear la memoria interna después de copiar los datos.

---

**No es posible copiar los datos almacenados en la memoria interna en un “Memory Stick Duo”.**

- El “Memory Stick Duo” está lleno. Compruebe su capacidad (se recomiendan 32 MB o superior).

---

**No es posible copiar los datos del “Memory Stick Duo” o el ordenador en la memoria interna.**

- Los datos almacenados en un “Memory Stick Duo” o un ordenador no se pueden copiar en la memoria interna.

## Impresión


Asimismo, consulte “Impresora compatible con PictBridge” (a continuación) junto con los elementos siguientes.

**Las imágenes se imprimen con ambos bordes cortados.**

- Si imprime imágenes tomadas con el tamaño de imagen ajustado en [16:9], es posible que ambos bordes de éstas se corten.
- Al imprimir imágenes mediante su propia impresora, intente cancelar el recorte o los ajustes de imágenes sin bordes. Consulte con el fabricante de la impresora sobre si la impresora ofrece estas funciones o no.
- Si imprime las imágenes en un establecimiento de servicio de impresión digital, pregunte si es posible realizar las impresiones sin cortar ambos bordes.

## Impresora compatible con PictBridge


### No es posible establecer una conexión.

- La cámara no puede conectarse directamente a una impresora que no sea compatible con la norma PictBridge. Consulte con el fabricante de la impresora para ver si la impresora es compatible con PictBridge o no.
- Compruebe que la impresora está encendida y puede conectarse a la cámara.
- Ajuste [Conexión USB] en [PictBridge] en el menú  (Ajustes) (página 63).
- Desconecte el cable USB y vuelva a conectarlo. Si aparece un mensaje de error en la impresora, consulte el manual de instrucciones suministrado con la impresora.

### No es posible imprimir imágenes.

- Compruebe si el cable USB está conectado correctamente.
- Encienda la impresora. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con ésta.
- Si selecciona [Salir] durante la impresión, es posible que no se impriman más imágenes. Desconecte y vuelva a conectar el cable USB. Si todavía no puede imprimir las imágenes, desconecte el cable, apague la impresora y enciéndala y, después, vuelva a conectar el cable.
- Las películas no se pueden imprimir.
- Es posible que imágenes tomadas con cámaras distintas a ésta o imágenes modificadas con un ordenador no puedan imprimirse.

### La impresión se cancela.

- Ha desconectado el cable USB antes de que desapareciese la marca  (PictBridge Connecting).

### No es posible insertar la fecha o imprimir imágenes en el modo de índice.

- La impresora no ofrece estas funciones. Consulte con el fabricante de la impresora sobre si la impresora ofrece estas funciones o no.
- Según la impresora, es posible que la fecha no se inserte en el modo de índice. Consulte con el fabricante de la impresora.

### Se imprime “---- -- --” en lugar de la fecha de la imagen.

- Las imágenes que no tienen datos de grabación no pueden imprimirse con la fecha. Ajuste [Fecha] en [Desact] y vuelva a imprimir la imagen (página 84).

### No es posible seleccionar el tamaño de impresión.

- Consulte con el fabricante de la impresora para ver si la impresora puede ofrecer el tamaño deseado.

---

### **No es posible imprimir la imagen con el tamaño seleccionado.**

- Si ha cambiado el tamaño del papel después de conectar el cable USB, a continuación, vuelva a conectar la impresora.
- El ajuste de impresión de la cámara es diferente al de la impresora. Cambie el ajuste de la cámara (página 83) o de la impresora.


---

### **Resulta imposible realizar operaciones en la cámara después de cancelar la impresión.**

- Espere durante un rato porque la impresora está realizando la cancelación. Es posible que lleve algún tiempo según la impresora.

## **Otros**

### **La cámara no funciona.**

- Utilice el tipo de baterías que puede utilizarse con esta cámara (página 106).
- El nivel de la batería es bajo (aparece el indicador ). Cargue las baterías (→ *paso 1* en “*Lea esto primero*”).

---

### **La alimentación está conectada, pero la cámara no funciona.**

- El microprocesador incorporado no funciona correctamente. Extraiga las baterías y, luego, al cabo de un min (minuto), vuelva a insertarlas y encienda la cámara.

---

### **No es posible identificar un indicador en la pantalla.**

- Consulte la página 18.

---

### **El objetivo está empañado.**

- Se ha producido condensación de humedad. Apague la cámara y no la utilice hasta transcurrida una hora aproximadamente (página 108).

---

### **La cámara se calienta cuando la utiliza durante un tiempo prolongado.**

- Esto no significa un mal funcionamiento.

---

### **El objetivo no se mueve cuando apaga la cámara.**

- Las baterías están descargadas. Sustitúyalas por unas nuevas (→ *paso 1* en “*Lea esto primero*”) o utilice el adaptador de ca (no suministrado).

---

### **Cuando enciende la cámara, aparece la pantalla de ajuste del reloj.**

- Vuelva a ajustar la fecha y la hora (→ *paso 2* en “*Lea esto primero*”).

## Visualización de autodiagnóstico

Si aparece un código que empieza con una letra del alfabeto, significa que la cámara cuenta con visualización de autodiagnóstico. Los últimos dos dígitos (indicados mediante □□) variarán dependiendo del estado de la cámara. Si no es capaz de solucionar el problema después de intentar las siguientes acciones correctivas unas cuantas veces, es posible que la cámara necesite ser reparada. Póngase en contacto con el distribuidor de Sony o con la oficina de servicio local autorizada de Sony.

### C:32:□□

- Existe un problema con el hardware de la cámara. Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla.

### C:13:□□

- La cámara no puede leer ni escribir datos en el "Memory Stick Duo". Apague la cámara y vuelva a encenderla o vuelva a insertar el "Memory Stick Duo" varias veces.
- La memoria interna ha sufrido un error de formato o se ha insertado un "Memory Stick Duo" sin formatear. Formatee la memoria interna o el "Memory Stick Duo" (páginas 58, 59).
- El "Memory Stick Duo" insertado no puede utilizarse con su cámara, o los datos están dañados. Inserte un "Memory Stick Duo" nuevo (página 104).

### E:61:□□

### E:62:□□

### E:91:□□

### E:92:□□

- Se ha producido un mal funcionamiento de la cámara. Inicialice la cámara (página 62), después conecte la alimentación otra vez.

## Mensajes

Si aparecen los mensajes siguientes, siga las instrucciones.

### Tapa de objetivo puesta

- Quite la tapa del objetivo.

### Vuelva encender cámara

- Un problema con el objetivo ha ocasionado un error.



- El nivel de la batería está bajo. Cargue las baterías inmediatamente (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*). Según las condiciones de utilización o del tipo de baterías, el indicador puede parpadear aunque todavía queden de 5 a 10 minutos de tiempo restante de batería.

### Error de sistema

- Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*).

### Error en la memoria interna

- Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*).

### Reinserte el Memory Stick

- Inserte el "Memory Stick Duo" correctamente.
- El "Memory Stick Duo" insertado no puede utilizarse en su cámara (página 104).
- El "Memory Stick Duo" está dañado.
- La sección del terminal del "Memory Stick Duo" está sucia.

---

### Error tipo Memory Stick

- El “Memory Stick Duo” insertado no puede utilizarse en su cámara (página 104).

---

### Error de formato

- Formatee el medio de grabación de nuevo (páginas 58, 59).

---

### Bloqueo de Memory Stick

- Está utilizando el “Memory Stick Duo” con el conmutador de protección contra la escritura y éste está ajustado en la posición LOCK. Ajuste el conmutador en la posición de grabación (página 104).

---

### No hay espacio en la memoria interna

#### No hay espacio en el Memory Stick

- Borre las imágenes o los archivos que no necesite (→ *paso 6 en “Lea esto primero”*).

---

### Memoria sólo lectura

- La cámara no puede grabar ni borrar imágenes de este “Memory Stick Duo”.

---

### No hay archivo

- No se han grabado imágenes en la memoria interna.

---

### No archivo en esta carpeta

- No se han grabado imágenes en esta carpeta.
- No ha realizado correctamente las operaciones al copiar imágenes desde el ordenador (página 74).

---

### Error de carpeta

- Ya existe una carpeta con el mismo primer número de tres dígitos en el “Memory Stick Duo” (Por ejemplo: 123MSDCF y 123ABCDE). Seleccione otras carpetas o cree una carpeta nueva (página 59).

---

### Imp. crear más carpetas

- En el “Memory Stick Duo” existe una carpeta con un nombre que comienza por “999”. No es posible crear ninguna carpeta en este caso.

---

### No se puede registrar

- La cámara no puede grabar imágenes en la carpeta seleccionada. Seleccione una carpeta diferente (página 60).

---

### Error de archivo

- Se ha producido un error durante la reproducción de una imagen.

---

### Archivo protegido

- Cancele la protección (página 47).

---

### Tamaño imagen incompati

- Está reproduciendo una imagen de un tamaño que no se puede reproducir en su cámara.

---

### No se puede dividir

- La película no es suficientemente larga como para dividirla (más corta de unos dos segundos).
- El archivo no es una película.

---

### Operación no valida

- Está intentando reproducir un archivo que no es compatible con la cámara.



### **(Indicador de aviso de vibración)**

- Es posible que la cámara vibre por la falta de luz. Utilice el flash, establezca la toma estable o monte la cámara en un trípode para sujetarla.

### **640(Fina) no disponible**

- Las películas de tamaño 640(Fina) sólo pueden grabarse utilizando un “Memory Stick PRO Duo”. Inserte un “Memory Stick PRO Duo” o ajuste el tamaño de imagen a un tamaño distinto de [640(Fina)].

### **Permite conectar impresora**

- [Conexión USB] está ajustado en [PictBridge], sin embargo, la cámara está conectada a un dispositivo no compatible con PictBridge. Compruebe el dispositivo.
- La conexión no está establecida. Desconecte el cable USB y vuelva a conectarlo. Si aparece un mensaje de error en la impresora, consulte el manual de instrucciones suministrado con la impresora.

### **Conectar a equipo PictBridge**

- Ha intentado imprimir imágenes antes de establecerse la conexión con la impresora. Conecte a una impresora compatible con PictBridge.

### **Imagen no imprimible**

- Ha intentado ejecutar [Imgen DPOF] sin poner una marca DPOF (orden de impresión) en la imagen o imágenes.
- Ha intentado ejecutar [Todo en carpeta] mientras estaba seleccionada una carpeta que solo contenía películas. No puede imprimir películas.

### **Impresora ocupada**

#### **Error papel**

#### **No hay papel**

#### **Error tinta**

#### **Hay poca tinta**

#### **No hay tinta**

- Compruebe la impresora.

### **Error impresora**

- Compruebe la impresora.
- Compruebe si la imagen que desea imprimir está dañada.



- La transmisión de datos a la impresora quizá no se ha completado todavía. No desconecte el cable USB.

### **Procesando**

- La impresora está cancelando la tarea de impresión en curso. No es posible imprimir hasta que esté terminada. Es posible que esto lleve algún tiempo según la impresora.



## Acerca de “Memory Stick”

Un “Memory Stick” es un medio de grabación de CI compacto y portátil. Los tipos de “Memory Stick” que se pueden utilizar con esta cámara aparecen en la lista siguiente. Sin embargo, no se puede garantizar el funcionamiento apropiado de todas las funciones del “Memory Stick”.

Tipo de “Memory Stick”	Grabación/reproducción
Memory Stick (sin MagicGate)	—
Memory Stick (con MagicGate)	—
Memory Stick Duo (sin MagicGate)	○
Memory Stick Duo (con MagicGate)	○*1*2
MagicGate Memory Stick	—
MagicGate Memory Stick Duo	○*1
Memory Stick PRO	—
Memory Stick PRO Duo	○*1*2*3

\*1 “Memory Stick Duo”, “MagicGate Memory Stick Duo” y “Memory Stick PRO Duo” están equipados con funciones MagicGate. MagicGate es una tecnología de protección del copyright que utiliza tecnología de codificación. La grabación/reproducción de datos que requieran funciones de MagicGate no podrán realizarse con esta cámara.

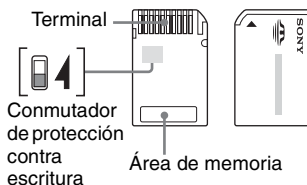
\*2 Compatible con transferencia de datos a alta velocidad utilizando un interfaz paralelo.

\*3 Pueden grabarse películas de tamaño 640(Fina).

- No se garantiza que un “Memory Stick Duo” formateado con un ordenador funcione con esta cámara.
- La velocidad de lectura/escritura de datos variará dependiendo de la combinación de “Memory Stick Duo” y el equipo utilizado.

### Notas sobre la utilización del “Memory Stick Duo” (no suministrado)

- No es posible grabar, editar ni borrar las imágenes si sitúa el conmutador de protección contra escritura en la posición LOCK con un objeto con punta fina.



Algunas tarjetas “Memory Stick Duo” no disponen de conmutador de protección contra escritura. En los “Memory Stick Duo” que disponen de este conmutador, es posible que la posición y la forma de los mismos varíe en función del “Memory Stick Duo”.

- No extraiga el “Memory Stick Duo” mientras se estén leyendo o escribiendo datos.
- Los datos se pueden dañar en los casos siguientes:
  - Si se extrae el “Memory Stick Duo” o la cámara se apaga durante la operación de lectura o escritura
  - Si se utiliza el “Memory Stick Duo” en lugares expuestos a electricidad estática o ruido eléctrico
- Recomendamos realizar copias de seguridad de los datos importantes.
- No ejerza demasiada presión cuando escriba en el área de memoria.
- No coloque etiquetas en el propio “Memory Stick Duo” ni en un adaptador para Memory Stick Duo.
- Cuando transporte o almacene el “Memory Stick Duo”, póngalo en la caja suministrada con éste.
- No toque el terminal del “Memory Stick Duo” con las manos ni con objetos metálicos.
- No golpee, doble ni deje caer el “Memory Stick Duo”.



- No desmonte ni modifique el “Memory Stick Duo”.
- No exponga el “Memory Stick Duo” al agua.
- No deje el “Memory Stick Duo” al alcance de los niños, ya que podrían tragárselo accidentalmente.
- No utilice ni almacene el “Memory Stick Duo” en las siguientes condiciones:
  - Lugares con altas temperaturas, tales como en el interior de un automóvil aparcado a la luz solar directa
  - Lugares expuestos a la luz solar directa
  - Lugares húmedos o lugares donde haya presentes sustancias corrosivas

### **Notas sobre la utilización del adaptador para Memory Stick Duo (no suministrado)**

- Para utilizar un “Memory Stick Duo” con un dispositivo compatible con “Memory Stick”, asegúrese de insertar el “Memory Stick Duo” en un adaptador para Memory Stick Duo. Si inserta un “Memory Stick Duo” en un dispositivo compatible con “Memory Stick” sin un adaptador para Memory Stick Duo, es posible que no pueda extraerlo del dispositivo.
- Al insertar un “Memory Stick Duo” en el adaptador para Memory Stick Duo, asegúrese de insertarlo en la dirección correcta y hasta el fondo. Si lo introduce de manera incorrecta, es posible que se produzca un fallo de funcionamiento.
- Cuando utilice un “Memory Stick Duo” insertado en un adaptador para Memory Stick Duo con un dispositivo compatible con “Memory Stick”, asegúrese de que el adaptador para Memory Stick Duo está insertado orientado en la dirección correcta. Tenga en cuenta que una utilización incorrecta puede dañar el equipo.
- No inserte un adaptador para Memory Stick Duo en un dispositivo compatible con “Memory Stick” sin un “Memory Stick Duo” insertado. Si lo hace así, puede provocar que la unidad no funcione correctamente.

### **Nota sobre el uso del “Memory Stick PRO Duo” (no suministrado)**

Se ha confirmado que el “Memory Stick PRO Duo” con una capacidad de hasta 2 GB funciona debidamente con esta cámara.

# Acerca del cargador de batería y las baterías

## ■ Acerca del cargador de batería

- No cargue ningún otro tipo de batería que no sea una batería de hidruro de metal de níquel de Sony en el cargador de batería suministrado con su cámara. Si intenta cargar cualquier otro tipo de batería (por ejemplo, baterías de manganeso, alcalinas, de litio o Níquel-cadmio) distinto al de las baterías suministradas, es posible que esas baterías tengan fugas, se recalienten o exploten, con lo que se corre el riesgo de provocar quemaduras u otras heridas.
- Extraiga las baterías cargadas del cargador de batería. Si continúa cargándolas, existe el riesgo de que se produzcan fugas, calor excesivo, explosiones o descargas eléctricas.
- Si carga una batería de alta capacidad distinta de la batería suministrada utilizando el cargador de batería suministrado, es posible que no obtenga la capacidad total de la batería.
- Cuando la lámpara CHARGE parpadea, indica un error de batería o que han sido insertadas baterías de tipo distinto al especificado. Compruebe que las baterías son del tipo especificado. Si las baterías son del tipo especificado, extraiga todas las baterías, reemplácelas con unas nuevas u otras y compruebe si el cargador de batería funciona correctamente. Si el cargador de batería funciona correctamente, es posible que se haya producido un error de batería.
- Si el cargador de batería está sucio, es posible que la carga no se realice satisfactoriamente. Limpie el cargador de batería con un paño seco, etc.

## Baterías que puede utilizar con su cámara

Tipo de batería	A	B	C
Baterías de hidruro de metal de níquel HR 15/51:HR6 (tamaño AA) <sup>1)2)</sup>	○	○	○
Baterías alcalinas LR6 (tamaño AA) <sup>2)</sup>	—	○	—
Oxy Nickel Primary Battery <sup>2)</sup> ZR6 (tamaño AA)	—	○	—
Baterías de litio	—	○	—
Baterías de manganeso	—	—	—
Baterías de níquel-cadmio	—	—	—

A: suministrada

B: compatible

C: recargable

<sup>1)</sup> NH-AA-2DB paquete doble, etc.

<sup>2)</sup> Antes de utilizar las baterías, lea las precauciones siguientes sobre cada tipo de batería.

Para las baterías no compatibles no se garantiza su rendimiento si el voltaje baja o si se producen otros problemas debido a la batería.

## ■ Acerca de las baterías de hidruro de metal de níquel

- No desprenda el precinto hermético externo ni dañe las baterías. No utilice nunca baterías cuyos precintos herméticos hayan sido quitados parcial o totalmente ni baterías que hayan sido divididas de cualquier forma. Tales actos pueden ocasionar fugas, explosión o recalentamiento de la batería y pueden producir quemaduras o heridas personales. También puede ocasionar un mal funcionamiento del cargador de batería.
- Transporte siempre las baterías de hidruro de metal de níquel en la caja de baterías suministrada. De lo contrario, objetos metálicos pueden provocar cortocircuitos en los extremos + y -, con lo que se corre el riesgo de que se produzca el calentamiento o un incendio.

- Si los polos de las baterías de hidruro de metal de níquel están sucios, es posible que las baterías no se carguen correctamente. Límpiels con un paño seco, etc.
  - En el momento de adquirirlas o cuando no han sido utilizadas durante largo tiempo, es posible que las baterías de hidruro de metal de níquel no estén completamente cargadas. Esto es típico de este tipo de baterías y no significa un mal funcionamiento. Si ocurre esto, para solucionar el problema, repita varias veces la operación de descargar completamente las baterías y volverlas a cargar.
  - Si carga baterías de hidruro de metal de níquel antes de agotar la carga existente, es posible que se visualice el indicador de aviso de batería baja antes de lo esperado. Esto se denomina “efecto memoria”.\* Si ocurre este problema, para solucionarlo, cargue las baterías únicamente después de haber agotado la carga existente.
- \* El “efecto memoria” es la situación en la que la capacidad de la batería se reduce temporalmente.
- Para agotar completamente las baterías, ponga la cámara en el modo de pase de diapositivas (página 47) y déjela así hasta que se agoten las baterías.
  - No mezcle baterías nuevas y usadas.
  - No exponga las baterías al agua. Las baterías no son a prueba de agua.

### Uso eficaz de las baterías de hidruro de metal de níquel

- Las baterías se descargan aunque no se utilicen. Le recomendamos que cargue las baterías justo antes de utilizarlas.
- El rendimiento de las baterías disminuye en ambientes a temperaturas bajas y la vida útil de las baterías se reduce en tales circunstancias. Para que las baterías duren más, le recomendamos que las guarde en sus cajas en un bolsillo próximo a su cuerpo para calentarlas y que las inserte en la cámara justo antes de comenzar a tomar imágenes.
- Si los polos de las baterías y los terminales de la tapa de las baterías de la cámara están sucios, es posible que la duración de las baterías se reduzca notablemente. Límpiels ocasionalmente con un paño seco, etc., para mantenerlos limpios.
- Si toma imágenes utilizando mucho el flash y el zoom, las baterías se descargarán más rápidamente.

- Le recomendamos que tenga baterías de repuesto a mano para dos o tres veces el tiempo de toma esperado y que haga tomas de prueba antes de utilizar realmente la cámara.

### Vida útil de las baterías de hidruro de metal de níquel

- La vida útil de la batería es limitada. La capacidad de la batería se reduce poco a poco a medida que se utiliza cada vez más y con el paso del tiempo. Cuando el tiempo de utilización de las baterías parezca haberse reducido considerablemente, una causa probable puede ser que las baterías hayan alcanzado el final de su vida útil.
- La vida útil de las baterías varía en función del almacenamiento, las condiciones de utilización y el ambiente, y es diferente para cada batería.

### Acerca de las baterías alcalinas/Oxy Nickel Primary Battery

- Las baterías alcalinas/Oxy Nickel Primary Battery no se pueden cargar.
- Las baterías alcalinas/Oxy Nickel Primary Battery tienen una duración más corta comparada con las baterías de hidruro de metal níquel suministradas. Por esta razón, la alimentación puede desconectarse aunque el indicador de batería restante muestre suficiente duración de batería restante.
- El rendimiento de las baterías varía notablemente dependiendo del fabricante y del tipo de baterías, y en algunos casos, la duración de las baterías puede ser muy corta. Esto es especialmente cierto con temperaturas bajas y quizás no pueda tomar imágenes a temperaturas por debajo de 5°C
- No mezcle baterías nuevas y viejas.
- El indicador de batería restante no muestra la información correcta si se utilizan baterías alcalinas/Oxy Nickel Primary Battery.
- Debido a las características de las baterías alcalinas/Oxy Nickel Primary Battery, existe una gran diferencia entre el tiempo de toma y el tiempo de reproducción disponibles. Por esta razón, la cámara puede apagarse con la parte del objetivo extendida cuando usted cambie el dial de modo. En este caso, reemplace las baterías con otras nuevas o con baterías de hidruro de metal de níquel completamente cargadas.

# Precauciones

## ■ No utilice ni almacene la cámara en las siguientes condiciones

- En lugares extremadamente cálidos, secos o húmedos  
En lugares tales como en un automóvil aparcado al sol, ya que es posible que el cuerpo de la cámara se deforme y esto puede ocasionar un mal funcionamiento.
- Bajo la luz solar directa o cerca de una estufa  
El cuerpo de la cámara puede decolorarse o deformarse y esto puede ocasionar un mal funcionamiento.
- En un lugar expuesto a vibración basculante
- Cerca de un lugar magnético intenso
- En lugares arenosos o polvorientos  
Tenga cuidado de no dejar entrar dentro de la cámara arena o polvo. Esto puede ocasionar un mal funcionamiento en la cámara y, en algunos casos, este mal funcionamiento no puede repararse.

## ■ Acerca de la limpieza

### Limpeza de la pantalla LCD

Limpe la superficie de la pantalla con un kit de limpieza de LCD (no suministrado) para quitar huellas dactilares, polvo, etc.

### Limpeza del objetivo

Limpe el objetivo con un paño suave para quitar huellas dactilares, polvo, etc.

### Limpeza de la superficie de la cámara

Limpe la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua, a continuación, limpie la superficie con un paño seco. No utilice los elementos siguientes ya que pueden dañar el acabado o la caja.

- Productos químicos tales como diluyente, bencina, alcohol, paños desechables, repelente de insectos, bronceador con filtro solar, insecticida, etc.
- No toque la cámara con las sustancias anteriores en su mano.
- No deje la cámara en contacto con goma ni vinilo durante un tiempo prolongado.

## ■ Acerca de la temperatura de funcionamiento

Esta cámara está diseñada para ser utilizada a temperaturas de entre 0 y 40°C (en el caso de las baterías alcalinas/Oxy Nickel Primary Battery, las temperaturas son de entre 5 y 40°C)  
No se recomienda tomar imágenes en lugares extremadamente fríos o calurosos que excedan esta gama.

## ■ Condensación de humedad

Si se traslada la cámara directamente de un lugar frío a uno cálido, es posible que la humedad se condense en el interior o el exterior de la cámara. Esta condensación de humedad podrá ocasionar un mal funcionamiento de la cámara.

### La condensación de humedad se produce muy fácilmente cuando:

- La cámara se traslada de un lugar frío, tal como de una estación de esquí a una habitación bien calentada.
- La cámara se traslada de una habitación o del interior de un automóvil con aire acondicionado a exteriores cálidos, etc.

### Cómo evitar la condensación de humedad

Cuando traslade la cámara de un lugar frío a uno cálido, selle la cámara en una bolsa de plástico y deje que se adapte a las condiciones del nuevo lugar durante una hora aproximadamente.

### Si se produce condensación de humedad

Apague la cámara y espere una h (hora) aproximadamente hasta que la humedad se evapore. Tenga en cuenta que si intenta tomar imágenes cuando aún quede humedad en el interior del objetivo, no podrá grabar imágenes claras.

## ■ Acerca de la batería interna recargable

Esta cámara tiene una batería interna recargable para mantener la fecha y la hora y otros ajustes independientemente de si la alimentación está conectada o desconectada.

Esta batería recargable se carga continuamente siempre que está utilizando la cámara. Sin embargo, si utiliza la cámara solamente durante cortos periodos, se descargará gradualmente, y si no la utiliza en absoluto durante un mes, se descargará completamente. En este caso, asegúrese de cargar la batería recargable antes de utilizar la cámara.

Sin embargo, aunque la batería recargable no esté cargada, aún puede utilizar la cámara siempre y cuando no grabe la fecha y la hora.

### Método de carga de la batería interna recargable

Inserte baterías cargadas en la cámara o conecte la cámara a una toma de corriente de pared utilizando el adaptador de ca (no suministrado) y deje la cámara durante 24 h (hora) o más con la alimentación desconectada.

### Método de carga de la batería

→ *paso 1 en “Lea esto primero”*

# Especificaciones

## Cámara

### [Sistema]

Dispositivo de imagen

#### DSC-H5

CCD de color de 7,20 mm (tipo 1/2,5), filtro de color primario

#### DSC-H2

CCD de color de 7,18 mm (tipo 1/2,5), filtro de color primario

Número total de píxeles de la cámara

#### DSC-H5

Aprox. 7 410 000 de píxeles

#### DSC-H2

Aprox. 6 183 000 de píxeles

Número efectivo de píxeles de la cámara

#### DSC-H5

Aprox. 7 201 000 de píxeles

#### DSC-H2

Aprox. 6 003 000 de píxeles

Objetivo

Carl Zeiss Vario-Tessar  
Objetivo zoom 12×  
f = 6,0 – 72,0 mm (36 – 432 mm cuando se convierte a cámara de 35 mm)  
F2,8 – 3,7

Control de exposición

Exposición automática,  
Prioridad de la velocidad del obturador, Prioridad de la abertura, Exposición manual, Selección de escena (7 modos)

Balance del blanco

Automático, Luz diurna, Nuboso, Fluorescente, Incandescente, Flash, Una pulsación

Formato de archivo (compatible con DCF)

Imágenes fijas: Exif Ver. 2,21 compatible con JPEG, compatible con DPOF  
Películas: Compatible con MPEG1 (Monofónico)

Soporte de grabación

Memoria interna (30 MB)  
“Memory Stick Duo”

Flash

Alcance del flash (ISO ajustado en Automático): aprox. de 0,3 m a 9,0 m (W)/aprox. de 0,9 m a 6,8 m (T)

Visor

Visor eléctrico (color)

### [Conectores de entrada y salida]

Toma A/V OUT (Monoaural)

Minitoma

Vídeo: 1 Vp-p, 75 Ω

no equilibrada, sincronización negativa

Audio: 327 mV (a una carga de 47 kΩ)

Impedancia de salida 2,2 kΩ

Toma USB

mini-B

Comunicación USB

Hi-Speed USB (compatible con USB 2,0)

### [Pantalla LCD]

Panel LCD

#### DSC-H5

Unidad TFT de 7,5 cm (tipo 3,0)

#### DSC-H2

Unidad TFT de 5,1 cm (tipo 2,0)

Número total de puntos

#### DSC-H5

230 400 (960×240) puntos

#### DSC-H2

84 960 (354×240) puntos

[Visor]

Panel

0,5 cm (tipo 0,2) color

Número total de puntos

Aprox. equivalente a 200 000 puntos

### [Alimentación, general]

Alimentación

Baterías de hidruro de metal de níquel HR 15/51:HR6 (tamaño AA) (2), 2,4 V

Baterías alcalinas LR6 (tamaño AA) (2), 3 V

Oxy Nickel Primary Battery ZR6 (tamaño AA) (2), 3 V

Adaptador de ca AC-LS5K, 4,2 V

Consumo de energía (durante la toma con la pantalla LCD encendida)

**DSC-H5**

1,4 W

**DSC-H2**

1,1 W

Temperatura de funcionamiento  
de 0 a 40°C

Temperatura de almacenamiento  
de -20 a +60°C

Dimensiones 113,2×83,0×94,0 mm (an/al/  
prf, sin incluir las partes  
salientes)

Peso

**DSC-H5**

Aprox. 554 g (incluidas las dos  
baterías, la bandolera, el anillo  
adaptador, el protector del  
objetivo, la tapa del objetivo,  
etc.)

**DSC-H2**

Aprox. 537 g (incluidas las dos  
baterías, la bandolera, el anillo  
adaptador, el protector del  
objetivo, la tapa del objetivo,  
etc.)

Micrófono Micrófono de condensador  
electreto

Altavoz Altavoz dinámico

Exif Print Compatible

PRINT Image Matching III  
Compatible

PictBridge Compatible

**Cargador de batería BC-CS2A/CS2B Ni-MH**

Requisitos de alimentación  
ca de 100 a 240 V  
50/60 Hz  
3 W

Tensión de salida AA: cc de 1,4 V 400 mA × 2  
AAA: cc de 1,4 V 160 mA × 2

Temperatura de funcionamiento  
de 0 a +40°C

Temperatura de almacenamiento  
de -20 a +60°C

Dimensiones Aprox. 71 × 30 × 91 mm  
(an/al/prf)

Peso Aprox. 90 g

El diseño y las especificaciones están sujetos a  
cambios sin previo aviso.



# Índice alfabético

## A

Abertura.....	10, 32
Accesorios suministrados	
→ en "Lea esto primero"	
Adaptador de ca.....	15
→ paso 1 en "Lea esto primero"	
AF centro.....	34
AF de punto flexible.....	35
AF múltiples puntos.....	34
Ajuste el reloj	
→ paso 2 en "Lea esto primero"	
Ajuste reloj.....	64
Ajustes.....	44, 51, 52
Ajustes 1.....	61
Ajustes 2.....	63
Cámara 1.....	53
Cámara 2.....	56
Her Memory Stick.....	59
Herr.memoria interna.....	58
Ajustes 1.....	61
Ajustes 2.....	63
Almac.masiv.....	63
Alta sensibilidad	
→ paso 5 en "Lea esto primero"	
Anillo adaptador.....	16
Atenuación.....	36
Autodisparador	
→ paso 5 en "Lea esto primero"	

## B

B Y N.....	41
Bal blanco.....	42
Batería interna recargable... 109	

Baterías.....	106
Carga	
→ paso 1 en "Lea esto primero"	
Duración de la batería... 27	
Indicador de batería restante	
→ paso 1 en "Lea esto primero"	
Insertar/Quitar	
→ paso 1 en "Lea esto primero"	
Baterías que puede utilizar	
.....	106

Borrar	
→ paso 6 de "Lea esto primero"	
Formatear.....	58, 59
Brillo de la imagen	
→ paso 5 en "Lea esto primero"	
BRK.....	37

## C

C AF.....	53
Cable de A/V.....	87
Cable de alimentación	
→ paso 1 en "Lea esto primero"	
Cable de suministro eléctrico	
→ paso 1 en "Lea esto primero"	
Cable USB.....	69, 83
Calidad de imagen.....	12, 43
Cam tam.....	48
Cámara 1.....	53
Cámara 2.....	56
Camb. carp REG.....	60
Carga de las baterías	
→ paso 1 en "Lea esto primero"	
Cargador de batería.....	106
→ paso 1 en "Lea esto primero"	

Carpeta.....	45
Cambio.....	60
Creación.....	59
CD-ROM.....	67
Color.....	12
Condensación de humedad	
.....	108
Conexión	
Impresora.....	83
Ordenador.....	69
Televisor.....	87
Conexión USB.....	63
Config. una pul.....	42
Conmutador de protección contra escritura.....	104
Continuo.....	53
Contraste.....	44
Copia de imágenes en el ordenador.....	68
Copiar.....	60
Correa de bandolera.....	16
Crear carp REG.....	59
Crepúsculo	
→ paso 5 en "Lea esto primero"	
Cruz filial de la medición de foco.....	41
Cuadro del visor de rango AF.....	34
Cyber-shot Viewer.....	75

## D

Desenfoco.....	9
Destino de almacenamiento de archivos.....	73
Destinos para almacenar archivos de imágenes y nombres de archivos.....	73
Diapo.....	47
Dividir.....	49
DPOF.....	85



## E

Enfoque.....	9
Enfoque automático.....	9
Enfoque expand.....	56
Enfoque manual.....	34
Especificaciones.....	110
Estándar.....	43
EV.....	33
→ <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>	
Exposición.....	10
Exposición manual.....	33
Extensión.....	73, 74

## F

Filmación	
Película	
→ <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>	
Fina.....	43
Flash.....	42
Flash forzado activado	
→ <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>	
Flash forzado desactivado	
→ <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>	
Fluorescente.....	42
Formatear.....	58, 59
Función de apagado automático	
→ <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>	

## G

Guía función.....	54
-------------------	----

## H

Her Memory Stick.....	59
Herr.memoria interna.....	58
Histograma.....	23, 34

## I

Identificación de las partes...	14
Idioma.....	61
→ <i>paso 2 en "Lea esto primero"</i>	
Iluminador AF.....	55
Impresión del modo de índice.....	82
Impresión del modo de una sola imagen.....	82
Impresión directamente.....	82
Impresión en un establecimiento.....	85
Imprimir.....	81
Modo de índice.....	82
Modo de una sola imagen.....	82
Incandescente.....	42
Indicador del bloqueo AE/AF	
→ <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>	
Indicador del cuadro del visor de rango AF.....	34
Indicador... consulte "Pantalla"	
Indicadores y mensajes de advertencia.....	101
Inicializar.....	62
Instalar.....	67
Intervalo.....	44
ISO.....	10, 11, 43

## J

JPG.....	73
----------	----

## L

Limpieza.....	108
Luz de fondo.....	61
→ <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>	
Luz de fondo (sólo para el modelo DSC-H5).....	61
Luz diurna.....	42

Luz fondo EVF.....	61
--------------------	----

## M

M AF.....	53
Macro	
→ <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>	
Marca de orden de impresión.....	85
Medición con tendencia al centro.....	41
Medición de foco.....	41
Medición multipatrón.....	41
Memoria interna.....	25
"Memory Stick Duo".....	104
Inserción/extracción	
→ <i>paso 3 y 4 en "Lea esto primero"</i>	
Conmutador de protección contra escritura.....	104
Número de imágenes/ tiempo de grabación.....	24
Menú.....	39
Elementos.....	40
Tomando.....	41
Visualización.....	45
Menú de visualización.....	45
Menú para tomar imágenes.....	41
Modo AF.....	53
Modo automático programado.....	29
Modo color.....	41
Modo de ajuste automático	
→ <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>	
Modo de flash	
→ <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>	
Modo de Medición.....	41
Monitor.....	53
MPG.....	73
Multiráfa.....	37

## N

Natural .....	41
Nitidez .....	44
Nivel flash .....	44
Nombre de archivo .....	73
NTSC .....	64
Nuboso .....	42
Número archivo .....	63
Número de imágenes/tiempo de grabación .....	24

## O

Objetivo de conversión .....	17
Obturación lenta NR .....	20
Obturador rápido → <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i> .....	65
Ordenador .....	65
Copia de imágenes .....	68, 79
Entorno recomendado .....	66, 79
Macintosh .....	79
Software .....	67, 75
Visualización con la cámara de archivos de imágenes almacenadas en un ordenador .....	74
Windows .....	65
Ordenador Macintosh .....	79
Entorno recomendado ...	79
Ordenador Windows .....	65
Entorno recomendado .....	66

## P

Paisaje → <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i> .....	64
PAL .....	64

## Pantalla

Cambio de visualización .....	23
Indicador .....	18
Luz de fondo .....	61
Luz fondo EVF .....	61

## Pantalla de índice

→ <i>paso 6 en "Lea esto primero"</i> .....	
---	--

## Pantalla LCD

→ <i>consulte "Pantalla"</i> .....	
------------------------------------	--

## Paso variación .....

PC .....	consulte "Ordenador"
----------	----------------------

PictBridge .....	82
------------------	----

Pitido .....	61
--------------	----

Píxel .....	12
-------------	----

Píxeles efectivos .....	110
-------------------------	-----

## Playa

→ <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i> .....	
---	--

Precauciones .....	108
--------------------	-----

Proteger .....	46
----------------	----

PTP .....	63
-----------	----

Pulsación hasta la mitad .....	9
--------------------------------	---

→ <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i> .....	
---	--

## R

Ráfaga .....	37
--------------	----

Rebobinado/avance rápido → <i>paso 6 en "Lea esto primero"</i> .....	
---	--

Recortar .....	51
----------------	----

Reducir ojo rojo .....	54
------------------------	----

Relación de compresión .....	13
------------------------------	----

## Retrato crepúsculo

→ <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i> .....	
---	--

## Retrato

→ <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i> .....	
---	--

Revisión automática .....	55
---------------------------	----

Rotar .....	49
-------------	----

## S

S AF .....	53
------------	----

Salida vídeo .....	64
--------------------	----

Selección de escena .....	30
---------------------------	----

→ <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i> .....	
---	--

Sencillo .....	53
----------------	----

Sepia .....	41
-------------	----

Sinc flash .....	56
------------------	----

## Sincronización lenta

→ <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i> .....	
---	--

Sistema operativo .....	66, 79
-------------------------	--------

Sobreexposición .....	10
-----------------------	----

Software .....	75
----------------	----

Solución de problemas .....	89
-----------------------------	----

STEADY SHOT .....	57
-------------------	----

Subexposición .....	10
---------------------	----

## Sujeción de la cámara

→ <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i> .....	
---	--

## T

Tamaño de imagen .....	12
------------------------	----

→ <i>paso 4 en "Lea esto primero"</i> .....	
---	--

Televisor .....	87
-----------------	----

## Toma de imágenes

Imagen fija → <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i> .....	
--	--

## Toma de películas

→ <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i> .....	
---	--

## Transformador electrónico

→ <i>paso 1 en "Lea esto primero"</i> .....	
---	--

## U

Una pulsación .....42

Utilización de la cámara en el extranjero

→ *paso 1 en “Lea esto primero”*

## V

Velocidad de obturación

.....10, 32

VGA

→ *paso 4 en “Lea esto primero”*

Visor

→ *paso 5 en “Lea esto primero”*

Visualización

Imagen fija

→ *paso 6 en “Lea esto primero”*

Película

→ *paso 6 en “Lea esto primero”*

Visualización de

autodiagnóstico.....101

Vívido .....41

Volumen

→ *paso 6 en “Lea esto primero”*

## W

WB .....42

## Z

Zoom de reproducción

→ *paso 6 en “Lea esto primero”*

Zoom digital .....53

Zoom digital de precisión .....53

Zoom inteligente.....53


Zoom óptico.....53

→ *paso 5 en “Lea esto primero”*

Zoom

→ *paso 5 en “Lea esto primero”*

## Marcas comerciales

- **Cyber-shot** es una marca comercial de Sony Corporation.
- “Memory Stick”,  “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “MagicGate” y **MAGIC GATE** son marcas comerciales de Sony Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Macintosh y Mac OS son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Apple Computer, Inc.
- Intel, MMX y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation.
- Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos desarrolladores o fabricantes. Sin embargo, las marcas <sup>TM</sup> o ® no se utilizan en todos los casos en este manual.



### AVISO

**Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.**

### Aviso para os clientes na Europa

Este produto foi testado e está conforme os limites estabelecidos pela Directiva EMC para a utilização de cabos de ligação inferiores a 3 metros.

### Atenção

O campo magnético em frequências específicas pode influenciar a imagem e o som desta câmara.

### Aviso

Se electricidade estática ou electromagnetismo causar que a transferência de dados páre a meio (falhar), reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc) outra vez.

**Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)**



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto

# Notas sobre a utilização da câmara

## Tipos de “Memory Stick” que podem ser utilizados (não fornecidos)

O meio de gravação IC utilizado por esta câmara é um “Memory Stick Duo”. Há dois tipos de “Memory Stick”.

**“Memory Stick Duo”:** pode utilizar um “Memory Stick Duo” com a sua câmara.



**“Memory Stick”:** não pode utilizar um “Memory Stick” com a sua câmara.



## Não pode utilizar outros cartões de memória.

- Para detalhes sobre “Memory Stick Duo”, consulte a página 107.

## Quando utilizar um “Memory Stick Duo” com equipamento compatível com “Memory Stick”

Pode utilizar o “Memory Stick Duo” inserindo-o no adaptador para Memory Stick Duo (não fornecido).



Adaptador para Memory Stick Duo

## Notas sobre a bateria de hidreto de metal de níquel

- Carregue ambas as baterias Ni-MH (fornecidas), antes de utilizar a câmara pela primeira vez. (→ passo 1 em “Leia isto primeiro”)

- As baterias podem ser carregadas mesmo que não estejam completamente descarregadas. Além disso, mesmo que as baterias não estejam completamente carregadas, pode utilizá-las com a carga parcial.
- Se não vai utilizar as baterias durante um longo período de tempo, esgote a carga existente, retire-as da câmara e guarde-as num local frio e seco. Isto permite manter as funções da bateria (página 109).
- Para detalhes sobre as baterias utilizáveis, consulte a página 109.

## Lente Carl Zeiss

Esta câmara está equipada com uma lente Carl Zeiss capaz de reproduzir imagens nítidas com excelente contraste. A lente desta câmara foi produzida segundo um sistema de garantia da qualidade certificado pela Carl Zeiss, de acordo com as normas de qualidade da Carl Zeiss na Alemanha.

## Não há compensação do conteúdo da gravação

- O conteúdo de gravação não pode ser compensado se a gravação ou a reprodução não for possível devido a um mau funcionamento da câmara ou do meio de gravação, etc.

## Memória interna e cópia de segurança do “Memory Stick Duo”

- Não desligue a câmara nem remova a bateria ou o “Memory Stick Duo” enquanto a lâmpada de acesso estiver acesa, uma vez que pode destruir os dados da memória interna ou do “Memory Stick Duo”. Proteja sempre os seus dados fazendo uma cópia de segurança. Consulte a página 27 para saber como efectuar a cópia de segurança.

## Notas sobre a gravação/reprodução

- Esta câmara não é à prova de pó, de salpicos de líquidos nem à prova de água. Leia as “Precauções” (página 111) antes de utilizar a câmara.
- Antes de gravar acontecimentos únicos, faça uma gravação de teste para se certificar de que a câmara está a funcionar correctamente.

- Tenha cuidado para não molhar a câmara. A câmara pode sofrer danos, por vezes irreparáveis, se deixar que entre água dentro dela.
- Não aponte a câmara para o sol ou outra luz brilhante. Pode sofrer lesões oculares irreparáveis. Ou pode causar mau funcionamento da câmara.
- Não utilize a câmara perto de um local que produza ondas rádio fortes ou que emita radiação. Esta câmara pode não conseguir gravar ou reproduzir correctamente.
- A utilização da câmara num local com areia ou pó pode provocar avarias.
- Se ocorrer condensação de humidade, deixe-a secar antes de utilizar a câmara (página 111).
- Não abane nem bata na câmara. Além de mau funcionamento e impossibilidade de gravar imagens, pode danificar o dispositivo de gravação ou causar uma avaria, danos ou perda de dados de imagem.
- Limpe a superfície do flash antes da utilização. O calor produzido pelo flash pode fazer com que a sujidade fique colada ou provoque manchas na superfície respectiva, resultando em emissão de luz insuficiente.

## Notas sobre o LCD, o visor electrónico e a lente

- O LCD e o visor electrónico foram fabricados utilizando tecnologia de alta precisão, pelo que mais de 99,99% dos pixels são operacionais para utilização efectiva. No entanto, podem aparecer constantemente no LCD e no visor electrónico alguns pequenos pontos pretos e/ou pontos brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde). Estes pontos são normais no processo de fabrico e não afectam de forma alguma a gravação.



Pontos pretos, brancos, vermelhos, azuis e verdes

- A exposição do LCD ou da lente à luz solar directa durante longos períodos de tempo pode causar mau funcionamento. Tenha cuidado quando colocar a câmara próximo de uma janela ou no exterior.

- Não faça pressão no LCD. O ecrã pode ficar descolorido e isso pode causar mau funcionamento.
- Em locais frios, as imagens podem arrastar-se no LCD. Isto não é mau funcionamento.
- Esta câmara está equipada com uma lente de zoom motorizado. Tenha cuidado para não bater na lente nem fazer pressão sobre ela.

## Compatibilidade dos dados de imagem

- Esta câmara está em conformidade com a norma universal DCF (Design rule for Camera File system) estabelecida pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Não garantimos a reprodução noutro equipamento de imagens gravadas com esta câmara nem a reprodução nesta câmara de imagens gravadas ou editadas noutro equipamento.

## Aviso sobre direitos de autor

Programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada destes materiais pode violar o disposto nas leis de direitos de autor.

## Imagens utilizadas neste manual

As fotografias utilizadas como exemplos neste manual são imagens reproduzidas e não imagens reais filmadas com esta câmara.

## Ilustrações

As ilustrações utilizadas neste manual referem-se ao modelo DSC-H2 salvo indicação em contrário.



# Para completa utilização da sua câmara fixa digital

## Preparar a câmara e filmar imagens facilmente

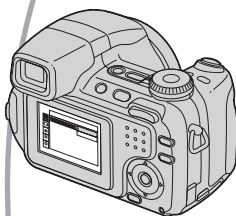


### ***“Leia isto primeiro” (volume separado)***

- 1 Preparar as baterias
- 2 Ligar a câmara/acertar o relógio
- 3 Inserir um “Memory Stick Duo” (não fornecido)
- 4 Seleccionar o tamanho de imagem para utilização
- 5 Filmar imagens facilmente (Modo de ajustamento automático)  
Filmar imagens fixas (Seleção de cena)
- 6 Ver/apagar imagens

## Sinta-se mais confortável com a sua câmara

***Este manual***



- Filmar com os seus ajustes favoritos (Filmagem com programa automático/Filmagem com exposição manual) → página 30
- Tirar partido dos vários tipos de filmagem/reprodução utilizando o menu → página 40
- Mudar os ajustes de fábrica → página 53

## Ligar a sua câmara a um PC ou impressora

***Este manual***



- Copiar imagens para o seu computador e ter o prazer de as editar de várias maneiras → página 67
- Imprimir imagens ligando a câmara directamente a uma impressora (só impressoras compatíveis com PictBridge) → página 84








Notas sobre a utilização da câmara.....	3
---	---










## Utilizar a câmara








Técnicas básicas para melhores imagens.....	9
Focagem – Focar um motivo correctamente.....	9
Exposição – Ajuste da intensidade da luz .....	10
Cor – Os efeitos de iluminação .....	12
Qualidade – “Qualidade da imagem” e “Tamanho da imagem” .....	13
Identificação das peças .....	15
Indicadores no ecrã .....	19
Mudança do visor do ecrã.....	24
Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes .....	25
Se não tiver um “Memory Stick Duo” (Gravação com a memória interna) .....	26
Duração da bateria e número de imagens que pode gravar/ver.....	28
Utilizar o selector rápido .....	29
Utilização do selector de modo.....	30
Filmar com ajustamento manual.....	32
Filmar continuamente .....	38

## Utilização do menu

<i>Utilização das opções do menu</i> .....	40
<i>Opções do menu</i> .....	41
Menu de filmagem .....	42
COLOR (Modo de Cor)	
 (Modo do Medidor)	
WB (Equil. br.)	
ISO	
 (Qual.imag.)	
BRK (Passo enquad.)	
 (Intervalo)	
 (Nív. flash)	
 (Contraste)	
 (Nitidez)	
 (Regulação)	

Menu de visualização.....	46
 (Pasta)	
 (Proteger)	
DPOF	
 (Imprimir)	
 (Ap. slide)	
 (Redimen)	
 (Rodar)	
 (Dividir)	
 (Regulação)	
Corte	

## Utilização do ecrã de Regulação

<i>Utilizar opções de regulação.....</i>	<i>53</i>
 <b>Câmara 1 .....</b>	<b>55</b>
Modo AF	
Zoom digital	
Guia Função	
Reduq olh verm	
Iluminador AF	
Revisão auto	
 <b>Câmara 2 .....</b>	<b>58</b>
Focagem expandida	
Flash Sinc.	
STEADY SHOT	
Lentes conversão	
 <b>Fer. memória interna.....</b>	<b>60</b>
Formatar	
 <b>Fer. Memory Stick.....</b>	<b>61</b>
Formatar	
Crie pasta GRAV.	
Mude pasta GRAV.	
Copiar	
 <b>Regulação 1 .....</b>	<b>63</b>
Luz fun. LCD (só na DSC-H5)	
Luz fundo EVF	
Sinal sonoro	
 Idioma	
Inicializar	
 <b>Regulação 2 .....</b>	<b>65</b>
Núm. arquivo	
Ligação USB	
Saída video	
Acerto relógio	

## Utilizar o computador

Utilizar o computador com o Windows.....	67
Instalar o software (fornecido) .....	69
Copiar imagens para o computador.....	70
Ver os ficheiros de imagens guardados no computador com a câmara (utilizando um “Memory Stick Duo”).....	76
Utilizar o “Cyber-shot Viewer” (fornecido) .....	77
Utilizar o computador Macintosh.....	81

## Impressão de imagens fixas

Como imprimir imagens fixas .....	83
Imprimir imagens directamente utilizando uma impressora compatível com PictBridge .....	84
Imprimir numa loja .....	88

## Ligar a câmara ao televisor

Ver imagens num ecrã de televisor .....	90
---	----

## Resolução de problemas

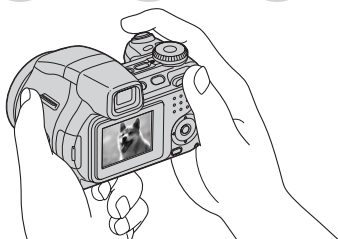
Resolução de problemas .....	92
Indicadores de aviso e mensagens .....	104

## Outros

O “Memory Stick” .....	107
O carregador de baterias e as baterias .....	109
Precauções .....	111
Especificações .....	113



Índice .....	115
--------------	-----

**Focagem****Exposição****Cor****Qualidade**

Esta secção descreve as funções básicas de utilização da câmara. Descreve como utilizar as diversas funções da câmara, como o selector de modo (página 30), selector rápido (página 29), menus (página 40) e outras.

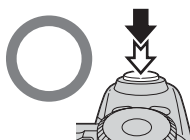
## **Focagem** *Focar um motivo correctamente*

Quando carrega no botão do obturador até meio, a câmara ajusta automaticamente a focagem (Focagem automática). Não se esqueça de que só pode carregar no botão do obturador até meio.

Carregue no botão do obturador directamente até ao fim.



Carregue no botão do obturador até meio.

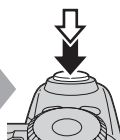


Indicador de bloqueio de AE/AF

A piscar → aceso/  
sinal sonoro



Depois carregue no botão do obturador até ao fim.

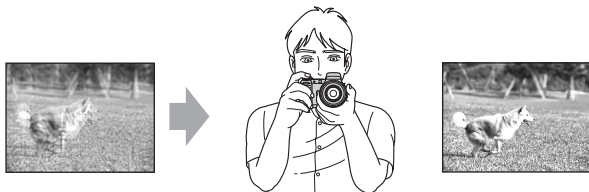


Para filmar uma imagem fixa difícil de focar → “Escolher um método de focagem” (página 35)

Se, mesmo depois de a focar, a imagem continuar pouco nítida, isso pode ser provocado pela vibração da câmara. → Consulte “Conselhos para evitar a desfocagem” (a seguir).

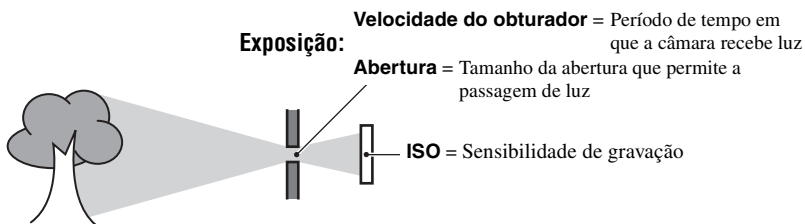
### Conselhos para evitar a desfocagem

Segure na câmara firmemente, mantendo os braços encostados ao corpo. Também pode estabilizar a câmara encostando-a a uma árvore ou a um edifício que esteja perto de si. Se utilizar o temporizador auto de 2 segundos, um tripé ou activar a função de estabilização da imagem, pode resolver o problema. Também se recomenda a utilização do flash em locais escuros.



### Exposição Ajuste da intensidade da luz

Pode criar várias imagens regulando a exposição e a sensibilidade ISO. A exposição é a quantidade de luz que a câmara recebe quando solta o obturador.





**Sobre-exposição**  
= demasiada luz  
Imagem esbranquiçada



**Exposição correcta**



**Sub-exposição**  
= muito pouca luz  
Imagem mais escura

A exposição é ajustada automaticamente para o valor adequado no modo de ajustamento automático. No entanto, pode ajustá-la manualmente utilizando as funções abaixo.

### **Exposição manual:**

Permite-lhe ajustar manualmente a velocidade do obturador e valor da abertura. → página 34

### **Brilho Imag (EV):**

Permite-lhe ajustar a exposição que foi determinada pela câmara.

→ passo 5 de “*Leia isto primeiro*”, página 34

### **Modo do Medidor:**

Permite-lhe mudar a parte do motivo a medir para determinar a exposição.

→ página 42

## **Conselhos para ajustar a exposição (EV)**

Quando filmar uma imagem globalmente esbranquiçada, como um motivo em contraluz ou uma cena na neve



A câmara detecta que o motivo tem muita luz e por isso a exposição é mais escura.

Ajuste na direcção  
+

Quando filmar uma imagem globalmente mais escura



A câmara detecta que o motivo é tem pouca luz e por isso a exposição é mais clara.

Ajuste na direcção  
-

Pode verificar a exposição consultando a tabela de histograma. Tenha cuidado para não sobre-expor ou sub-expor o motivo (obtendo uma imagem esbranquiçada ou escura).

→ passo 5 de “*Leia isto primeiro*”, página 35

## Ajuste da sensibilidade ISO

ISO é a unidade de medida (sensibilidade), que avalia a quantidade de luz que recebe um equipamento de captação de imagem (equivalente a rolos de fotografia). Mesmo quando a exposição é a mesma, as imagens diferem dependendo da sensibilidade ISO.

Ajustar a sensibilidade ISO → página 44



### Alta sensibilidade ISO

Grava uma imagem clara mesmo quando filma num local escuro.  
No entanto, a imagem tende a tornar-se ruidosa.



### Baixa sensibilidade ISO

Grava uma imagem mais uniforme.  
No entanto, quando a exposição é insuficiente a imagem pode ficar mais escura.

## Cor

### Os efeitos de iluminação

A cor aparente do motivo é afectada pelas condições de iluminação.

#### Exemplo: A cor de uma imagem afectada pelas fontes de luz

Tempo/Iluminação	Luz do dia	Nublado	Fluorescente	Incandescente
Características da luz	Branca (normal)	Azulada	Com tons de azul	Avermelhada

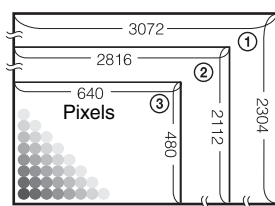
Os tons da cor são ajustados automaticamente no modo de ajustamento automático.  
No entanto, pode ajustar os tons da cor manualmente com [Equil. br.] (página 43).



## Qualidade “Qualidade da imagem” e “Tamanho da imagem”

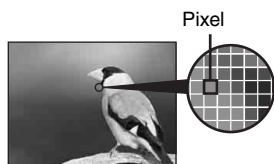
Uma imagem digital é composta por um conjunto de pequenos pontos chamados pixels. Se contiver um grande número de pixels, a fotografia torna-se maior, ocupa mais memória e a imagem é apresentada em grande detalhe. O “tamanho de imagem” é indicado pelo número de pixels. Apesar de não conseguir ver as diferenças no ecrã da câmara, os pequenos detalhes e o tempo de processamento de dados diferem quando a imagem é impressa ou apresentada no ecrã de um computador.

### Descrição dos pixels e tamanho da imagem



- ① Tamanho de imagem: 7M (só na DSC-H5)  
3072 pixels × 2304 pixels = 7.077.888 pixels
- ② Tamanho de imagem: 6M (só na DSC-H2)  
2816 pixels × 2112 pixels = 5.947.392 pixels
- ③ Tamanho de imagem: VGA  
640 pixels × 480 pixels = 307.200 pixels

### Seleccionar o tamanho da imagem a utilizar (→ passo 4 de “Leia isto primeiro”)



Pixel



#### Muitos pixels

(Elevada qualidade de imagem e tamanho de ficheiro muito grande)



Exemplo: Impressão até ao tamanho A3 (DSC-H5)/A4 (DSC-H2)



**Poucos pixels** (Má qualidade de imagem mas um ficheiro de pequeno tamanho)



Exemplo: Uma imagem anexada para ser enviada por e-mail

Os ajustes de fábrica estão marcados com ✓.

	Tamanho da imagem		Recomendações de utilização
✓	7M (3072×2304) (só na DSC-H5)	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="margin-right: 10px;">↑</div> <div style="text-align: center;">             Maior              ↕              Mais              pequena              ↓           </div> </div>	Impressão até A3/11×17"
	3:2 <sup>1)</sup> (3072×2048) (só na DSC-H5)		Corresp Rácio de Aspecto 3:2
✓	6M (2816×2112) (só na DSC-H2)		Impressão até A4/8×10"
	3:2 <sup>1)</sup> (2816×1872) (só na DSC-H2)		Corresp Rácio de Aspecto 3:2
	5M (2592×1944) (só na DSC-H5)		Impressão até A4/8×10"
	3M (2048×1536)		Impressão até 13×18cm/5×7"
	2M (1632×1224)		Impressão até 10×15cm/4×6"
	VGA (640×480)		Para E-mail
	16:9 <sup>2)</sup> (1920×1080)		Visor Ligado 16:9 HDTV <sup>3)</sup>

<sup>1)</sup> As imagens são gravadas no mesmo formato 3:2 do papel de impressão de fotografias ou cartões postais, etc.

<sup>2)</sup> Ambos os lados da imagem podem ser cortados na impressão (página 101).

<sup>3)</sup> Se utilizar uma ranhura para Memory Stick ou uma ligação USB obtém imagens com maior qualidade.

	Tamanho de uma imagem em movimento	Fotogramas/Segundo	Recomendações de utilização
	640(Qualid.) (640×480)	Aprox. 30	Visualizar na TV (alta qualid)
✓	640(Normal) (640×480)	Aprox. 17	Visualizar na TV (normal)
	160 (160×112)	Aprox. 8	Para E-mail

• Quanto maior for o tamanho da imagem melhor é a qualidade.

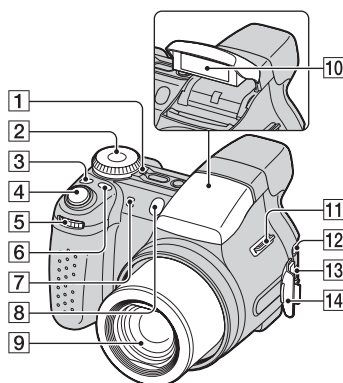
• Quanto mais fotogramas por segundo reproduzir mais suave é a reprodução.

## Seleção da qualidade de imagem (relação de compressão) em combinação (página 44)

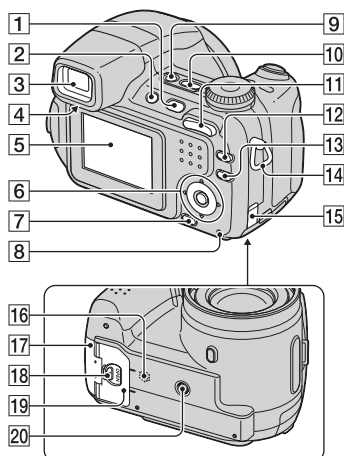
Pode seleccionar a relação de compressão quando guarda imagens digitais. Quando selecciona uma alta relação de compressão, a imagem perde a qualidade, mas tem um tamanho mais pequeno de ficheiro.

# Identificação das peças

Consulte a página entre parênteses para obter detalhes sobre o funcionamento.




- 1 Indicador POWER (→ passo 2 de “Leia isto primeiro”)
- 2 Selector de modo (30)
- 3 Botão /BRK (38)
- 4 Botão do obturador (→ passo 5 de “Leia isto primeiro”)
- 5 Selector rápido (29)
- 6 Botão FOCUS (35)
- 7 Microfone
- 8 Luz do temporizador automático (→ passo 5 de “Leia isto primeiro”)/iluminador AF (57)
- 9 Lente
- 10 Flash (→ passo 5 de “Leia isto primeiro”)
- 11 Gancho para a correia a tiracolo (17)
- 12 Tomada A/V OUT (90)
- 13 Tomada (USB) (71)
- 14 Tampa da tomada



- 1 Botão (Reprodução) (→ passo 6 de “Leia isto primeiro”)
- 2 Botão FINDER/LCD (→ passo 5 de “Leia isto primeiro”)
- 3 Visor (→ passo 5 de “Leia isto primeiro”)
- 4 Botão de ajustamento do visor (→ passo 5 de “Leia isto primeiro”)
- 5 LCD (24)
- 6 Botão de controlo  
Menu ligado: /// (→ passo 2 de “Leia isto primeiro”)  
Menu apagado: /// (→ passo 5 de “Leia isto primeiro”)
- 7 Botão / (Tamanho de imagem/Apagar) (→ passos 4 e 6 de “Leia isto primeiro”)
- 8 Luz de acesso (→ passo 4 de “Leia isto primeiro”)
- 9 Botão (STEADY SHOT) (→ passo 5 de “Leia isto primeiro”)
- 10 Botão POWER (→ passo 2 de “Leia isto primeiro”)

- 11** Filmagem: Botão de zoom (W/T)  
(→ passo 5 de “Leia isto primeiro”)

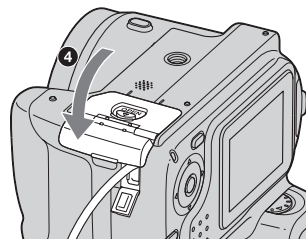
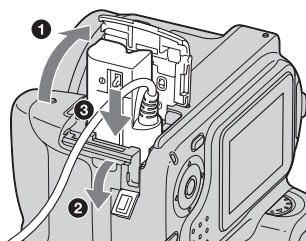
Visualização: Botão  /  (Zoom de reprodução) /  Botão (Índice)  
(→ passo 6 de “Leia isto primeiro”)

- 12** Botão  (Selector de visualização no ecrã) (24)

- 13** Botão MENU (40)

- 14** Gancho para a correia a tiracolo (17)

- 15** Tampa do cabo do transformador de CA  
Quando utilizar o transformador de CA  
AC-LS5K (não fornecido)  
Para detalhes, consulte o manual de  
instruções fornecido com o  
transformador de CA.



- Não trilhe o fio quando fechar a tampa.

- 16** Altifalante (parte inferior)

- 17** Tampa do “Memory Stick Duo” (parte inferior) (→ passo 3 de “Leia isto primeiro”)

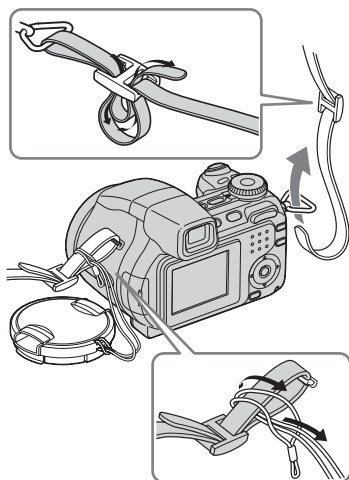
- 18** Botão OPEN (parte inferior) (→ passo 1 de “Leia isto primeiro”)

- 19** Tampa da bateria (parte inferior)  
(→ passo 1 de “Leia isto primeiro”)

- 20** Encaixe para o tripé (parte inferior)

- Utilize um tripé com um parafuso de comprimento inferior a 5,5 mm. Não será possível prender firmemente a câmara a um tripé com parafusos de tamanho superior a 5,5 mm e pode danificar a câmara.

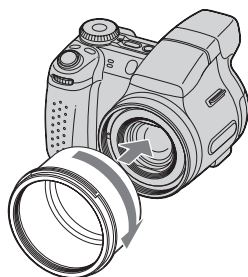
## Prender a correia a tiracolo e a tampa da lente



## Prender o pára-sol

Quando filma com luz muito brilhante, como no exterior, deve utilizar o pára-sol para reduzir a deterioração da qualidade da imagem provocada pela luz desnecessária.

- ① Coloque o anel adaptador.



- ② Posicione o pára-sol como se mostra abaixo e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir um estalido.

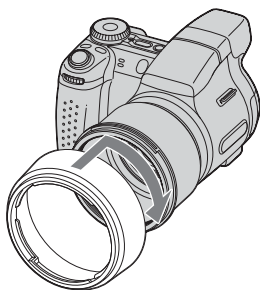


- Pode colocar a tampa da lente com o pára-sol colocado.
- Quando utilizar o pára-sol tenha cuidado com o seguinte:
  - A luz do iluminador AF pode ficar tapada.
  - A luz do flash pode ficar tapada e provocar o aparecimento de uma sombra quando utilizar o flash interno.

## Guardar o pára-sol

O pára-sol pode ser colocado na direcção inversa para o guardar com a câmara quando não estiver a utilizá-lo.

Posicione o pára-sol como se mostra abaixo e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir um estalido.



## Colocar uma lente de conversão (não fornecida)

Quando quiser filmar com ângulos de visão alargada ou aproximar motivos distantes, instale uma lente de conversão.

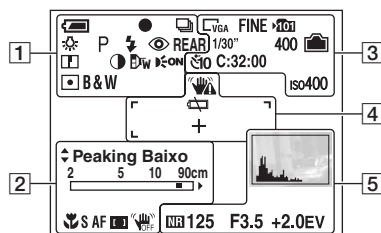
- ① Coloque o anel adaptador.
- ② Instale a lente de conversão.

- Para detalhes, consulte as instruções de funcionamento fornecidas com a lente de conversão.

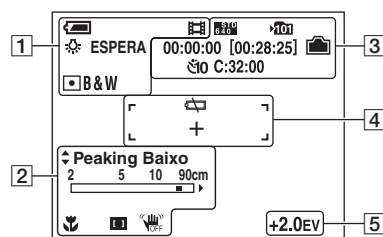
# Indicadores no ecrã

Consulte as páginas entre parênteses para obter detalhes sobre o funcionamento.

## Quando filma imagens fixas



## Quando filma filmes




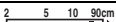
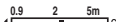









1





















Visor	Indicação
	Bateria restante (→ passo 1 de “Leia isto primeiro”)
	Bloqueio AE/AF (→ passo 5 de “Leia isto primeiro”)
	Modo de gravação (30, 38)
	Equilíbrio do branco (43)
ESPERA GRAVAÇÃO	Espera/Gravação de filmes (→ passo 5 de “Leia isto primeiro”)
	Selector de modo (Seleção de Cena) (→ passo 5 de “Leia isto primeiro”)

Visor	Indicação
P S A M	Selector de modo (30)
	Modo câmara (→ passo 5 de “Leia isto primeiro”)
	Modo de flash (→ passo 5 de “Leia isto primeiro”)
	Carregamento do flash • Durante a carga o LCD fica esbatido. (só na DSC-H5)
W T x1.3 SQ PQ	Escala de zoom (55, → passo 5 de “Leia isto primeiro”)
	Redução dos olhos vermelhos (56)
REAR	Sincronização do flash (58)
	Nitidez (45)
	Contraste (45)
	Lente de conversão (59)
	Iluminador AF (57)
	Modo do medidor (42)
VIVID NATURAL SEPIA B&W	Modo de Cor (42)

2




Visor	Indicação
 Peaking Alto  Peaking Baixo  Peaking Desligado	Peaking (37)
 	Barra de focagem manual (37)
 Ajuste	Ponto Flexível AF (36) Focagem manual (37)
	Macro (→ passo 5 de “Leia isto primeiro”)
	Focagem manual (37)
S AF MAF C AF	Modo AF (55)
  	Indicador do visor de enquadramento do intervalo de AF (focagem automática) (35)
	STEADY SHOT OFF (→ passo 5 de “Leia isto primeiro”)

3






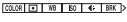
Visor	Indicação
           	Tamanho da imagem (→ passo 4 de “Leia isto primeiro”) <ul style="list-style-type: none"> <li> e  só aparecem na DSC-H5.</li> <li> só aparece na DSC-H2.</li> <li> só aparece se Multi Burst estiver activado.</li> </ul>
FINE STD	Qualidade da imagem (44)
	Pasta de gravação (61) <ul style="list-style-type: none"> <li>Não aparece se utilizar a memória interna.</li> </ul>
	Capacidade de memória interna restante (26)
	Capacidade restante do “Memory Stick” (25)
00:00:00 [00:28:05]	Tempo de gravação [tempo máximo de gravação] (25, 26)
1/30"	Intervalo Multi Burst (45)
400	Número restante de imagens que pode gravar (25, 26)
 02	Temporizador automático (→ passo 5 de “Leia isto primeiro”)
C:32:00	Visor de auto-diagnóstico (104)
ISO400	Número ISO (44)



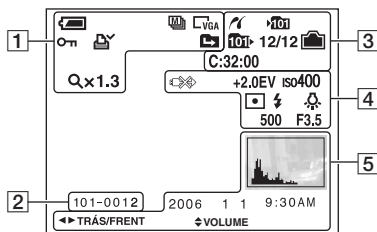
4

Visor	Indicação
	Aviso de vibração (10) <ul style="list-style-type: none"> <li>Indica uma vibração que pode impedi-lo de gravar imagens nítidas por falta de luz. Mesmo que o aviso de vibração apareça, pode filmar imagens fixas. No entanto, recomenda-se que active a função de estabilização de imagem, utilize o flash para obter mais luz ou use um tripé ou outro meio de estabilizar a câmara.</li> </ul>
	Aviso de bateria fraca (28, 104)
+	Reticulado do medidor de ponto (42)
	Moldura do visor de enquadramento do intervalo de AF (35)

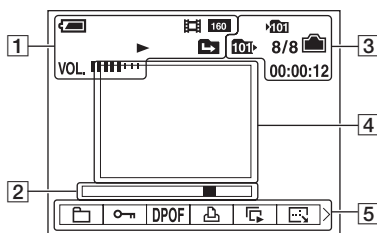
5

Visor	Indicação
	Histograma (24, 35)
NR	Obturador lento NR (33) <ul style="list-style-type: none"> <li>Quando utilizar determinadas velocidades de obturador*, a função de obturador lento NR é activada automaticamente para reduzir o ruído da imagem.</li> <li>* Quando [ISO] for [Auto], [80] até [200]: 1/6 segundos ou inferior Quando [ISO] for [400] até [1000] ou o selector de modo estiver ajustado para  (Alta Sensibilidade): 1/25 segundos ou inferior</li> </ul>
125	Velocidade do obturador (33)
F3.5	Valor da abertura (33)
+2.0EV	Valor da exposição (34, → <i>passo 5 de "Leia isto primeiro"</i> )
 DESLOC  DESLOC  OK	Ponto Flexível AF (36) Focagem manual (37)
 (não mostrada no ecrã da página anterior)	Menu (40)

## Quando reproduzir imagens fixas



## Quando reproduzir filmes








1

Visor	Indicação
	Bateria restante (→ passo 1 de "Leia isto primeiro")
	Modo de gravação (30, 38)
	Tamanho da imagem (→ passo 4 de "Leia isto primeiro")
	Modo de reprodução (→ passo 6 de "Leia isto primeiro")
	Proteção (47)
	Marca de ordem de impressão (DPOF) (88)
	Mudar de pasta (46) • Não aparece se utilizar a memória interna.
<b>Qx1.3</b>	Escala de zoom (→ passo 6 de "Leia isto primeiro")
<b>Passo 12/16</b>	Reprodução fotograma a fotograma (39)
	Reprodução (→ passo 6 de "Leia isto primeiro")
<b>VOL. 11111111</b>	Volume (→ passo 6 de "Leia isto primeiro")











2

Visor	Indicação
<b>101-0012</b>	Número pasta-ficheiro (46)
	Barra de reprodução (→ passo 6 de "Leia isto primeiro")



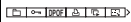
3

Visor	Indicação
	Ligação PictBridge (85)
	Pasta de gravação (61) <ul style="list-style-type: none"> <li>Não aparece se utilizar a memória interna.</li> </ul>
	Pasta de reprodução (46) <ul style="list-style-type: none"> <li>Não aparece se utilizar a memória interna.</li> </ul>
	Capacidade de memória interna restante (26)
	Capacidade restante do "Memory Stick" (25)
8/8 12/12	Número da imagem/ Número de imagens gravadas na pasta seleccionada
C:32:00	Visor de auto-diagnóstico (104)
00:00:12	Contador (→ passo 6 de "Leia isto primeiro")


4

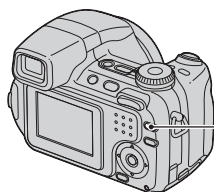
Visor	Indicação
	Ligação PictBridge (86) <ul style="list-style-type: none"> <li>Não desligue o cabo USB enquanto o ícone estiver visível.</li> </ul>
+2.0EV	Valor da exposição (34, → passo 5 de "Leia isto primeiro")
ISO400	Número ISO (44)
	Modo do medidor (42)
	Flash
  	Equilíbrio do branco (43)
  	
500	Velocidade do obturador (33)
F3.5	Valor da abertura (33)
	Imagem de reprodução (→ passo 6 de "Leia isto primeiro")


5

Visor	Indicação
	Histograma (24, 35) <ul style="list-style-type: none"> <li> aparece quando a visualização do histograma está desactivada.</li> </ul>
2006 1 1 9:30 AM	Data/hora da gravação da imagem de reprodução
	Menu (40)
● PAUSA ● LER	Reproduzir imagens Multi Burst em série (38)
◀ TRÁS/ FRENT	Seleccionar imagens
◀ VOLUME	Ajustar o volume

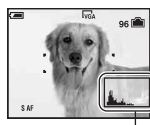
# Mudança do visor do ecrã

Sempre que carregar no botão  (selector da visualização no ecrã), o visor muda da seguinte forma.



Botão   
(Selector de visualização no ecrã)

Histograma ligado

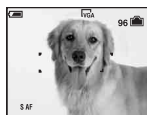



Visualização do histograma

Indicadores desligados



Indicadores ligados



- Se carregar em  (selector de visualização no ecrã) durante mais tempo, pode tornar mais clara a luz de fundo do LCD (só na DC-H5)/visor (página 63, → *passo 5 de “Leia isto primeiro”*).
- Quando liga a visualização do histograma, a informação da imagem é mostrada durante a reprodução.
- O histograma não aparece nas situações seguintes:
  - Durante a filmagem
    - Quando aparece o menu.
    - Quando gravar filmes.
  - Durante a reprodução
    - Quando aparece o menu.
    - No modo de índice.
    - Quando utilizar zoom de reprodução.
    - Quando rodar imagens fixas.
    - Durante a reprodução de filmes.
- Pode ocorrer uma grande diferença no histograma mostrado tanto durante a filmagem como durante a reprodução quando:
  - O flash dispara.
  - A velocidade do obturador é lenta ou rápida.
- O histograma pode não aparecer nas imagens gravadas utilizando outras câmaras.

# Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes

As tabelas mostram o número aproximado de imagens fixas e o tempo dos filmes que pode gravar num “Memory Stick Duo” formatado com esta câmara. Os valores podem variar em função das condições de filmagem. Para detalhes sobre o tamanho e qualidade da imagem, → passo 4 de “Leia isto primeiro” consulte a página 13.

## O número de imagens fixas (A qualidade de imagem é [Qualid.] na linha superior e [Normal] na linha inferior.)

(Unidades: imagens)

Capacidade Tamanho	32MB	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
7M (só na DSC-H5)	9	18	37	67	137	279	573
	18	36	73	132	268	548	1125
3:2 (só na DSC-H5)	9	18	37	67	137	279	573
	18	36	73	132	268	548	1125
6M (só na DSC-H2)	10	21	42	77	157	322	660
	19	39	79	142	290	592	1215
3:2 (só na DSC-H2)	10	21	42	77	157	322	660
	19	39	79	142	290	592	1215
5M (só na DSC-H5)	12	25	51	92	188	384	789
	23	48	96	174	354	723	1482
3M	20	41	82	148	302	617	1266
	37	74	149	264	537	1097	2250
2M	33	66	133	238	484	988	2025
	61	123	246	446	907	1852	3798
VGA	196	394	790	1428	2904	5928	12154
	491	985	1975	3571	7261	14821	30385
16:9	33	66	133	238	484	988	2025
	61	123	246	446	907	1852	3798

- O número de imagens listadas refere-se ao modo de gravação normal.
- Quando o número de imagens que ainda pode filmar for superior a 9.999, aparece o indicador “>9999”.
- Pode redimensionar as imagens mais tarde ([Redimen], página 49).

## Tempo de gravação de filmes

(Unidades: horas: minutos: segundos)

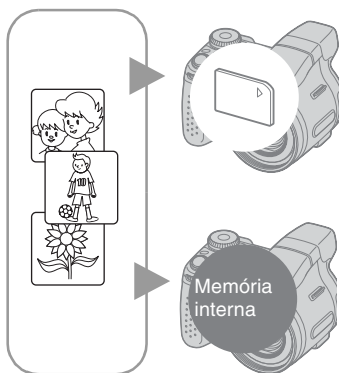
Capacidade Tamanho	32MB	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
640(Qualid.)	—	—	—	0:02:50	0:06:00	0:12:20	0:25:10
640(Normal)	0:01:20	0:02:50	0:05:50	0:10:40	0:21:40	0:44:20	1:31:00
160	0:22:40	0:45:30	1:31:30	2:51:20	5:47:00	11:44:20	24:18:20

- Os filmes com o tamanho ajustado para [640(Qualid.)] só podem ser gravados num “Memory Stick PRO Duo”.
- Quando reproduzir, nesta câmara, imagens gravadas em modelos Sony mais antigos, o visor pode diferir do tamanho real da imagem.

# Se não tiver um “Memory Stick Duo” (Gravação com a memória interna)

A câmara tem 30 MB de memória interna. Esta memória não pode ser removida. Mesmo que não esteja um “Memory Stick Duo” inserido na câmara, pode gravar imagens utilizando a memória interna.

- Os filmes com tamanho de imagem ajustado para [640(Qualid.)] não podem ser gravados utilizando a memória interna.



## Se inserir um “Memory Stick Duo”

[Gravação]: As imagens são gravadas no “Memory Stick Duo”.

[Reprodução]: Reproduz as imagens do “Memory Stick Duo”.

[Menu, Regulação, etc.]: Pode executar várias funções nas imagens do “Memory Stick Duo”.

## Quando não houver um “Memory Stick Duo” inserido

[Gravação]: As imagens são gravadas utilizando a memória interna.

[Reprodução]: Reproduz as imagens guardadas na memória interna.

[Menu, Regulação, etc.]: Podem executar-se várias funções nas imagens da memória interna.

O número de imagens fixas e o tempo dos filmes que pode gravar na memória interna são os indicados a seguir.

**O número de imagens fixas (A qualidade de imagem é [Qualid.] na linha superior e [Normal] na linha inferior.)**

(Unidades: imagens)

Tamanho Capacidade	7M <sup>1)</sup>	3:2 <sup>1)</sup>	6M <sup>2)</sup>	3:2 <sup>2)</sup>	5M <sup>1)</sup>	3M	2M	VGA	16:9
30MB	8	8	9	9	12	19	31	183	31
	17	17	18	18	22	34	57	459	57

<sup>1)</sup> só na DSC-H5

<sup>2)</sup> só na DSC-H2

## Tempo de gravação de filmes

(Unidades: horas: minutos: segundos)

Tamanho Capacidade	640(Normal)	160
30MB	0:01:20	0:21:50

## Dados das imagens guardados na memória interna

Recomendamos que copie, sem falta, os dados (Faça uma cópia de segurança) utilizando um dos métodos abaixo.

### **Para fazer cópias (cópias de segurança) dos dados num “Memory Stick Duo”**

Prepare um “Memory Stick Duo” com uma capacidade de 32 MB ou mais, e execute o procedimento explicado em [Copiar] (página 62).

### **Para fazer cópias (cópias de segurança) dos dados no disco rígido do computador**

Execute o procedimento nas páginas 70 a 72 sem um “Memory Stick Duo” inserido na câmara.

- Não pode mover os dados de imagem de um “Memory Stick Duo” para a memória interna.
- Pode copiar os dados guardados na memória interna para o computador utilizando uma ligação USB entre o computador e a câmara mas não pode copiar os dados do computador para a memória interna.

# Duração da bateria e número de imagens que pode gravar/ver

As tabelas mostram o número aproximado de imagens que pode gravar/ver e a duração da bateria quando filma imagens no modo [Normal] com as baterias (fornecidas) totalmente carregadas e a uma temperatura ambiente de 25°C. O número de imagens que pode gravar ou ver têm em conta a mudança do “Memory Stick Duo” quando for necessário.

Note que, dependendo das condições de utilização, os números reais podem ser inferiores aos indicados.

- A capacidade da bateria diminui à medida que o número de utilizações aumenta e com o passar do tempo (página 109).
- O número de imagens que pode gravar/ver e a duração da bateria diminuem nas seguintes condições:
  - Se a temperatura ambiente for baixa.
  - Se utilizar o flash frequentemente.
  - Se ligar e desligar a câmara muitas vezes.
  - Se utilizar o zoom com frequência.
  - O brilho da luz de fundo do LCD (só na DSC-H5) ou de EVF estiver ajustada para o máximo.
  - [Modo AF] estiver ajustado para [Monitor] ou [Contínuo].
  - [STEADY SHOT] estiver ajustada para [Contínuo].
  - Se a capacidade da bateria for fraca.

## Quando filma imagens fixas

Bateria	LCD/ Visor	Nº de imagens	Duração da bateria (min.)
DSC-H5			
NH-AA-DB (Ni-MH) (fornecida)	LCD	Aprox. 340	Aprox. 170
	Visor	Aprox. 370	Aprox. 185
Alkaline	LCD	Aprox. 50	Aprox. 25
	Visor	Aprox. 60	Aprox. 30
DSC-H2			
NH-AA-DB (Ni-MH) (fornecida)	LCD	Aprox. 400	Aprox. 200
	Visor	Aprox. 400	Aprox. 200

Bateria	LCD/ Visor	Nº de imagens	Duração da bateria (min.)
Alcalina	LCD	Aprox. 60	Aprox. 30
	Visor	Aprox. 60	Aprox. 30

- Se filmar nas seguintes condições:
  - (Qual.imag.) ajustada para [Qualid.].
  - [Modo AF] ajustada para [Simples].
  - [STEADY SHOT] ajustada para [Filmar].
  - Filmar com intervalos de 30 segundos
  - Mudar alternadamente o zoom entre os lados W e T.
  - O flash disparar uma vez em cada duas.
  - Ligar e desligar a alimentação uma vez em cada dez.
- O método de medição for baseado na norma CIPA.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- O número de imagens filmadas/duração da bateria não muda, em função do tamanho da imagem.

## Quando vê imagens fixas

Baterias	Nº de imagens	Duração da bateria (min.)
DSC-H5		
NH-AA-DB (Ni-MH) (fornecida)	Aprox. 8600	Aprox. 430
DSC-H2		
NH-AA-DB (Ni-MH) (fornecida)	Aprox. 9800	Aprox. 490

- Ver imagens simples sequencialmente com cerca de três segundos de intervalo

## Quando filma filmes

NH-AA-DB (Ni-MH) (fornecida) (min.)	
LCD	Visor
DSC-H5	
Aprox. 190	Aprox. 230
DSC-H2	
Aprox. 250	Aprox. 250

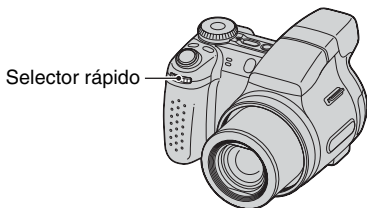
- Filmar continuamente com um tamanho de imagem de [160]



# Utilizar o selector rápido

O selector rápido é utilizado para mudar os valores de ajuste quando filma com os modos de ajustamento manual (modo de prioridade da velocidade do obturador, modo de prioridade de abertura, modo de exposição manual) ou o ajustamento EV.

Ao rodar o selector rápido, pode também visualizar facilmente a imagem seguinte/anterior.



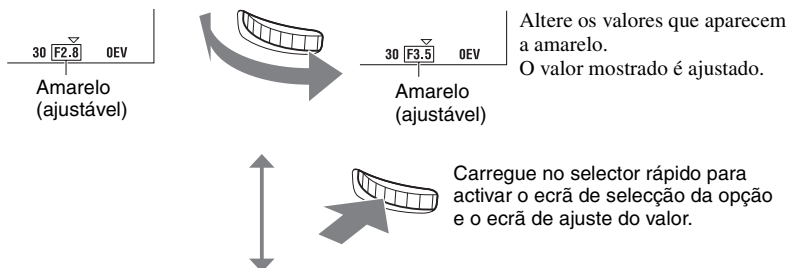
## Seleccionar o valor

Rode o selector rápido para alterar os valores que quer ajustar.

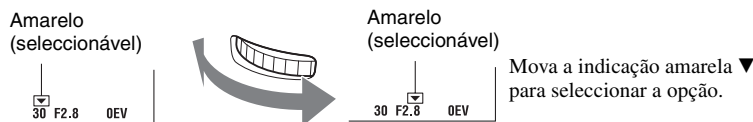
## Seleccionar a opção

Rode o selector rápido para seleccionar a opção cujo valor quer ajustar.

### Quando ajustar o valor



### Quando seleccionar a opção

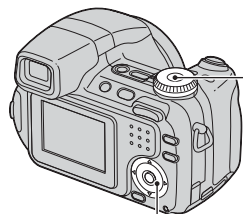


- Só pode ver as opções que é possível seleccionar.

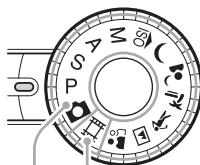
## Utilização do selector de modo

Coloque o selector de modo na função desejada.

Selector de modo



Botão de controlo



## : Filme

→ passo 5 de “Leia isto primeiro”

## Modos de filmagem de imagens fixas



### Ajustam. Automático

Permite filmar facilmente com os ajustes regulados automaticamente. → *passo 5 de “Leia isto primeiro”*

**P: Programa Automático**

Permite-lhe filmar com a exposição ajustada automaticamente (velocidade do obturador e valor de abertura). Também pode seleccionar vários ajustes utilizando o menu.

(Para detalhes sobre as funções disponíveis → página 41)

**S: Filmagem de Prioridade da Velocidade do Obturador**

Permite-lhe filmar depois de ajustar manualmente a velocidade do obturador (página 33).

Também pode seleccionar os vários ajustes utilizando o menu.

(Para detalhes sobre as funções disponíveis → página 41)

**A: Filmaq de Prioridad da Veloc do Obturad**

Permite-lhe filmar depois de ajustar manualmente o valor de abertura (página 33).

Também pode seleccionar os vários ajustes utilizando o menu.

(Para detalhes sobre as funções disponíveis → página 41)

**M:      Filmagem de Exposição Manual**

Permite filmar depois de ajustar a exposição manualmente (velocidade do obturador e valor de abertura) (página 34).

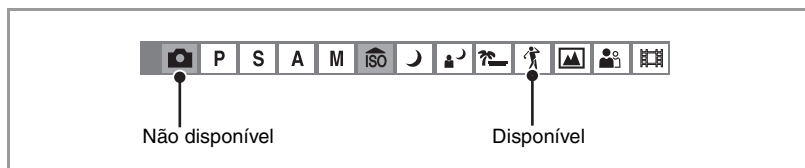
Também pode seleccionar os vários ajustes utilizando o menu.

(Para detalhes sobre as funções disponíveis → página 41)

**: Modo de Seleccão de Cena**

Permite-lhe filmar com os ajustes regulados de acordo com a cena. → *passo 5 de “Leia isto primeiro”*

Neste manual de instruções o ajuste do selector de modo disponível é o indicado abaixo.



## Seleção de cena

Para detalhes → *passo 5 de “Leia isto primeiro”*

Para filmar correctamente uma imagem de acordo com as condições da cena, a câmara define uma combinação de funções.

(✓: pode seleccionar o ajuste desejado)

	Macro	Flash	Equilíbrio do branco	Nível do flash	Burst/Multi Burst/ Enquadramento de Exposição
ISO	✓	⚡	✓	—	✓
☾	—	⚡	✓	—	—
☾	✓	⚡ SL	Auto/ $\frac{1}{2}$ WB/	✓	—
☾	✓	⚡ / ⚡	✓	✓	✓
☾	✓	⚡ / ⚡	✓	✓	✓
☾	—	⚡ / ⚡	✓	✓	✓
☾	✓	✓	✓	✓	✓

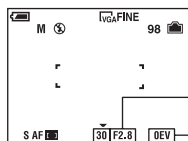
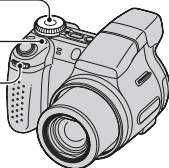
# Filmar com ajustamento manual

A câmara ajusta automaticamente a focagem e a exposição; no entanto, pode ajustá-las manualmente.

Selector de modo

Botão FOCUS

Selector rápido



Valor da abertura

Valor de exposição

Velocidade do obturador

## Características da “velocidade do obturador”



### Mais rápida

Os objectos em movimento parecem parados.



### Mais lenta

Objectos em movimento parecem correr.

## Características da “abertura” (valor F)



### Aberta

O campo de focagem diminui, tanto para trás como para a frente.



### Fechada

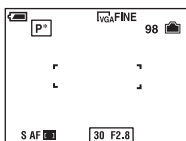
O campo de focagem aumenta, tanto para trás como para a frente.

## Filmar com a função Mudança de programa



Pode mudar a combinação velocidade do obturador e do valor da abertura mantendo fixo o brilho.

- 1 Seleccione a combinação da velocidade do obturador e do valor de abertura utilizando o selector rápido (página 29). Enquanto muda a combinação da velocidade do obturador e do valor da abertura, aparece a indicação **P\***.



- 2 Filme a imagem.

Para cancelar a Mudança de Programa, rode o selector rápido para fazer voltar a indicação **P\*** a **P**.

- Não pode mudar a combinação da velocidade do obturador e do valor de abertura se o botão do obturador estiver carregado até meio.
- Quando o brilho muda, o valor de abertura e velocidade do obturador também mas a mudança permanece.
- Dependendo das situações de filmagem, pode não ser possível alterar a combinação da velocidade do obturador e do valor da abertura.
- Se alterar o ajuste do modo flash, a Mudança de Programa é cancelada.
- Se colocar o selector de modo numa posição diferente de P ou desligar a alimentação, cancela a Mudança de Programa.

### Filmar no modo de prioridade de velocidade do obturador



Pode ajustar manualmente a velocidade do obturador.

- ① Selecione a velocidade do obturador com o selector rápido (página 29).

Pode seleccionar uma velocidade de obturador entre 1/1000 a 30 segundos.

- ② Filme a imagem.

- As velocidades de obturador de um segundo ou mais são indicadas por ["], por exemplo, 1".
- Quando faz o ajuste para a velocidade do obturador mais lenta, deve utilizar um tripé para evitar os efeitos da vibração.
- Se seleccionar velocidades de obturador lentas, o processamento dos dados demora algum tempo.
- Se seleccionar determinadas velocidades do obturador\*, a função de obturador lento NR activa-se automaticamente para reduzir o ruído da imagem e aparece a indicação "NR".

\* Quando [ISO] for [Auto], [80] até [200]: 1/6 segundos ou inferior

Quando [ISO] for [400] até [1000]: 1/25 segundos ou inferior

- Se, depois de efectuar os ajustes, não obtiver a exposição adequada, os indicadores do valor do ajuste no ecrã piscam quando carregar no botão do obturador até meio. Pode filmar nestas condições, mas recomenda-se que ajuste novamente os valores que estão a piscar.
- O flash está colocado na posição ⚡ (Flash forçado ligado) ou ⚡ (Flash forçado desligado).
- Quando a velocidade do obturador for elevada, a quantidade de luz do flash pode ser insuficiente mesmo que o dispare.

### Filmar no modo de prioridade de abertura



Pode ajustar manualmente a quantidade de luz que passa através da lente.

- ① Selecione um valor de abertura usando o selector rápido (página 29).

– Se o zoom estiver totalmente regulado para o lado W, pode seleccionar uma abertura entre F2,8 e F8,0.

– Se o zoom estiver totalmente regulado para o lado T, pode seleccionar uma abertura entre F3,7 e F8,0.

- ② Filme a imagem.

- A velocidade do obturador é ajustada automaticamente de 1/1000 até 8 segundos. Quando regula um valor de abertura de F5,6 ou mais, os valores começam em 1/2000 segundos.
- Se, depois de efectuar os ajustes, não obtiver a exposição adequada, os indicadores do valor do ajuste no ecrã piscam quando carregar no botão do obturador até meio. Pode filmar nestas condições, mas recomenda-se que ajuste novamente os valores que estão a piscar.

- O flash está colocado na posição (Flash forçado ligado) ou (Sincronização lenta) ou (Flash forçado desligado).

## Filmar no modo de exposição manual



Pode ajustar manualmente os valores da velocidade do obturador e da abertura.

- ① Selecione a velocidade do obturador com o selector rápido (página 29).
  - ② Selecione um valor de abertura utilizando o selector rápido (página 29).  
A diferença entre os ajustes feitos e o valor de exposição adequado determinado pela câmara aparece no ecrã como um valor EV (abaixo). 0EV indica o valor considerado mais adequado pela câmara.
  - ③ Filme a imagem.
- A câmara mantém o ajuste mesmo quando a alimentação for desligada. Uma vez regulado um valor, pode reproduzir a mesma exposição ajustando simplesmente o selector de modo para M.
  - Se, depois de efectuar os ajustes, não obtiver a exposição adequada, os indicadores do valor do ajuste no ecrã piscam quando carregar no botão do obturador até meio. Pode filmar nestas condições, mas recomenda-se que ajuste novamente os valores que estão a piscar.
  - O flash está colocado na posição (Flash forçado ligado) ou (Flash forçado desligado).

## Ajustar manualmente a exposição — Brilho Imag (EV)



Na direcção –

Na direcção +

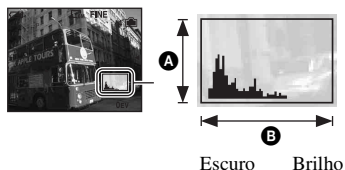
- ① Carregue em no botão de controlo.  
O valor da exposição fica a amarelo.



- ② Selecione um valor de exposição utilizando o selector rápido (página 29).  
Na direcção +: Torna a imagem mais clara.  
0EV: A exposição é determinada automaticamente pela câmara.  
Na direcção -: Escurece a imagem.

- Para detalhes sobre a exposição → página 10
- O valor da compensação pode ser ajustado em incrementos de 1/3EV (+2,0EV a -2,0EV).
- Se estiver a filmar o motivo num local com muita luz ou muito escuro ou a utilizar o flash, os ajustes da exposição podem não ter efeito.

## Utilizar um histograma



Um histograma é um gráfico que mostra o brilho de uma imagem. Coloque o selector de modo em , P, S, A ou Selecção de cena e depois carregue várias vezes em (Selector de visualização no ecrã), para fazer aparecer o histograma no ecrã. A visualização do gráfico mostra uma imagem brilhante quando o inclinar para a direita e uma imagem escura quando o inclinar para a esquerda. Ajuste a exposição olhando para o histograma.

**A** Número de pixels

**B** Brilho

- Se colocar o selector de modo em M ou reproduzir uma só imagem o histograma também aparece, mas não pode ajustar a exposição.


## Escolher um método de focagem






Pode mudar o método de focagem. Carregue no botão FOCUS repetidamente se tiver dificuldade em obter uma focagem correcta no modo de focagem automática.


( : ajuste de fábrica)

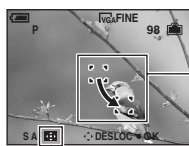
✓	<b>Multiponto AF ( )</b>	<p>Foca automaticamente um motivo em todos os intervalos de focagem do visor de enquadramento. Se o selector de modo estiver ajustado para  só está disponível Multiponto AF.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Este modo é útil quando o motivo não está no centro da moldura.</li> </ul> <div data-bbox="410 907 609 1055"> </div> <p>Visor de enquadramento do intervalo de AF (focagem automática) Indicador do visor de enquadramento do intervalo de AF (focagem automática)</p>
	<b>Centro AF ( )</b>	<p>Focagem automática num motivo perto do centro da moldura.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A utilização conjunta com a função de bloqueio AF (focagem automática) permite-lhe filmar na composição de imagem desejada.</li> </ul> <div data-bbox="410 1186 609 1335"> </div> <p>Visor de enquadramento do intervalo de AF (Focagem automática) Indicador do visor de enquadramento do intervalo de AF (focagem automática)</p>

Ponto Flexível AF (  )	<p>Foca um motivo extremamente pequeno ou uma área estreita. A função Ponto Flexível AF permite-lhe filmar na composição de imagem desejada.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para regular o Ponto Flexível AF, consulte o procedimento abaixo.</li> <li>• Isto é útil quando filma usando um tripé e o motivo está fora da área central.</li> <li>• Quando filmar um motivo em movimento, segure firmemente na câmara para que o motivo não se desvie do visor de enquadramento do intervalo.</li> </ul>
Focagem Manual	<p>Foca um motivo utilizando uma distância ajustada anteriormente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para ajustar a distância, consulte a página 37.</li> <li>• Quando filma um motivo através de uma rede ou vidro de uma janela, é difícil focar correctamente no modo de focagem automática. Nestes casos, deve utilizar o modo de focagem manual.</li> </ul>








- AF significa Focagem automática.
- Quando filmar filmes, recomenda-se a utilização da função Multiponto AF pois AF funciona mesmo com uma certa vibração.
- Quando utilizar o zoom digital ou um iluminador de AF, a prioridade de AF é dada aos motivos que se encontrem perto ou no centro do enquadramento. Neste caso, o indicador ,  ou  pisca e o visor de enquadramento do intervalo de AF (focagem automática) não aparece.

Para ajustar o Ponto Flexível AF

- Carregue no botão FOCUS repetidamente para seleccionar  (Ponto Flexível AF).  
A cor do visor de enquadramento do intervalo de AF (focagem automática) muda de branco para amarelo.



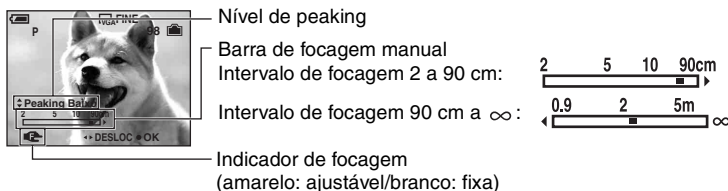
Visor de enquadramento do intervalo de AF (focagem automática)  
(amarelo: ajustável/branco: fixa)  
Indicador do visor de enquadramento do intervalo de AF (focagem automática)

- Mova o visor de enquadramento do intervalo de AF (focagem automática) para o ponto que quer focar com , ,  ou  do botão de controlo, depois carregue em .  
O visor de enquadramento do intervalo de AF passa de amarelo a branco.  
Para mover novamente o visor de enquadramento do intervalo de AF, carregue novamente em .
- Durante a deslocação do visor de enquadramento do intervalo de AF, o modo AF é ajustado para [Monitor] e se carregar em  volta ao modo ajustado no ecrã de Regulação.
  - Uma vez alterado o modo de focagem, a posição do visor de enquadramento do intervalo de AF que ajustou é apagada.



Para ajustar manualmente a focagem

- Carregue no botão FOCUS repetidamente para seleccionar . Aparece a barra de focagem manual.



- Regule a barra para a distância desejada com / no botão de controlo.
    - Se piscar, indica o limite do ajustamento da focagem.
    - Com a função de focagem expandida (página 58), pode expandir a imagem no ecrã para o dobro, para a poder focar com facilidade (ajuste de fábrica).
  - Carregue em . muda de amarelo para branco. Para ajustar novamente, carregue outra vez em .
- A informação do ajuste de distância em focagem manual é aproximada. Se apontar a lente para cima ou para baixo, o erro aumenta.
  - A selecção de distância é limitada de acordo com a escala de zoom ou ajuste da [Lentes conversão].
  - Uma vez alterado o método de focagem, a distância de focagem manual que ajustou é apagada.

#### Realçar o contorno do motivo que está a focar (Peaking)

O contorno do motivo que aparece no ecrã é realçado a azul para facilitar a focagem.

Ajuste o nível de peaking com / no botão de controlo ao mesmo tempo que ajusta a focagem manual.

(: ajuste de fábrica)

	Peaking Alto	Ajusta o nível de peaking para alto.
	Peaking Baixo	Ajusta o nível de peaking para baixo.
	Peaking Desligado	Não utiliza a função de peaking.

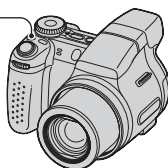
# Filmar continuamente

## Filmar continuamente



Selecione um modo de filmagem contínua carregando no botão /BRK repetidamente.

Botão /BRK



(✔: ajuste de fábrica)

	Burst ()	<p>Grava o número máximo de imagens em sucessão (consulte a tabela abaixo) quando carrega sem soltar o botão do obturador.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quando desaparecer “Gravação”, pode filmar a imagem seguinte.</li> </ul>
	Enquad. de Exposição (BRK)	<p>Grava uma série de três imagens com os valores de exposição automaticamente alterados.</p> <div data-bbox="415 663 829 780"> <p>Direcção +      Correcta      Direcção –</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quando o selector de modo estiver ajustado para , não pode seleccionar o Enquadramento de Exposição.</li> <li>Pode seleccionar a imagem com a exposição adequada após a gravação, se não conseguir filmar imagens de boa qualidade em função do brilho do motivo.</li> <li>Pode seleccionar o valor do passo de enquadramento no modo [Passo enquad.] (página 44).</li> </ul>
	Multi Burst ()	<p>Grava 16 fotografamas em sucessão como um ficheiro de imagem fixa quando carrega no botão do obturador.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>É muito útil para, por exemplo, verificar a sua forma num desporto.</li> <li>Pode seleccionar o intervalo do obturador Multi Burst no modo [Intervalo] (página 45).</li> </ul>
✔	Normal	Não filma continuamente.

### O modo Burst

- O flash está colocado em (Flash forçado desligado).
- Quando grava com o temporizador automático, é gravada uma série com o máximo de cinco imagens.
- Não pode seleccionar as velocidades do obturador indicadas a seguir.  
Quando [ISO] for [Auto], [80] até [200]: 1/6 segundos ou inferior  
Quando [ISO] for [400] até [1000]: 1/25 segundos ou inferior
- Quando o nível da bateria está baixo ou quando a memória interna ou “Memory Stick Duo” estão cheios, Burst pára.
- O intervalo de gravação é de cerca de 0,9 (DSC-H5) ou 0,8 segundos (DSC-H2).

## O número máximo de filmagens contínuas

(Unidades: imagens)

Tamanho \ Qualidade	DSC-H2		DSC-H5	
	Qualid.	Normal	Qualid.	Normal
7M	—	—	5	8
6M	7	12	—	—
3:2	7	12	5	8
5M	—	—	6	11
3M	12	21	9	17
2M	19	35	15	27
VGA	100	100	85	100
16:9	19	35	15	27

## O Enquadramento de Exposição

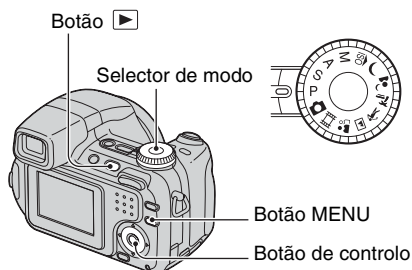
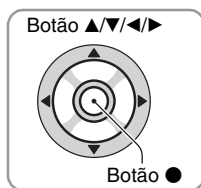
- O flash está colocado em (Flash forçado desligado).
- A focagem e o equilíbrio do branco estão ajustados para a primeira imagem e estes ajustes são também usados nas outras imagens.
- Se ajustar a exposição manualmente (página 34), a exposição é alterada com base no brilho ajustado.
- O intervalo de gravação é de cerca de 0,9 (DSC-H5) ou 0,8 segundos (DSC-H2).
- Se o motivo estiver muito claro ou muito escuro, pode ser impossível filmar adequadamente com o valor do passo de enquadramento seleccionado.
- Não pode seleccionar as velocidades do obturador indicadas a seguir.  
Quando [ISO] for [Auto], [80] até [200]: 1/6 segundos ou inferior  
Quando [ISO] for [400] até [1000]: 1/25 segundos ou inferior
- Dependendo do modo de Cena, pode não ser possível filmar imagens no modo de Enquadramento de Exposição (página 31).

## O modo Multi Burst

- Pode reproduzir imagens filmadas com Multi Burst utilizando o procedimento seguinte.
  - Para fazer uma pausa/recomeçar: Carregue em no botão de controlo.
  - Para reproduzir fotograma a fotograma: Carregue em no modo de pausa. Carregue em para recomeçar a reprodução em série.
- Não pode utilizar as seguintes funções no modo Multi Burst:
  - Zoom inteligente
  - Flash
  - Dividir uma série de imagens filmadas com Multi Burst
  - Apagar ou extrair um fotograma de uma série de imagens filmadas com Multi Burst
  - Regular o intervalo do fotograma para um modo diferente de [1/30] quando o selector de modo estiver ajustado para
  - Ajustar a velocidade do obturador para uma velocidade inferior a 1/30 segundos
- Quando reproduz uma série de imagens filmadas com Multi Burst utilizando um computador ou uma câmara não equipada com Multi Burst, a imagem é visualizada como imagem única com 16 fotogramas.
- O tamanho das imagens filmadas no modo Multi Burst é de 1M.
- Dependendo do modo de Cena, pode não ser possível filmar imagens no modo Multi Burst (página 31).



# Utilização das opções do menu



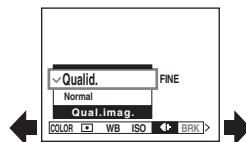
- Gravação: Ligue a câmara e regule o selector de modo.  
Reprodução: Carregue em ►.**

As opções de menu disponíveis variam com a posição do selector de modo e o modo de gravação/reprodução.

- Carregue em MENU para aceder ao menu.**

- Selecione a opção de menu desejada com ◀/▶ no botão de controlo.**

- Se a opção desejada não estiver visível, carregue sem soltar ◀/▶ até ela aparecer no ecrã.
- Depois de seleccionar uma opção no modo de reprodução, carregue em ●.



- Selecione o ajuste com ▲/▼.**

O ajuste que seleccionou é aproximado e fica ajustado.

- Carregue em MENU para desactivar o menu.**

## Activar o modo de filmagem










Carregue no botão do obturador até meio para fazer desaparecer o menu.

- Se uma opção não aparecer, a marca ▲/▼ aparece nas extremidades do local onde costumam aparecer as opções do menu. Para ver uma opção que não aparece, selecione a marca com o botão de controlo.
- Só pode ver as opções que é possível seleccionar.









## Menu para filmar (página 42)

As opções do menu disponíveis variam dependendo da posição do selector de modo. Só as opções disponíveis aparecem no ecrã.

(✓ : disponível)


Posição do selector de modo:		P	S	A	M	Cena	
COLOR (Modo de Cor)	—	✓	✓	✓	✓	—	✓
 (Modo do Medidor)	—	✓	✓	✓	✓	✓	✓
WB (Equil. br.)	—	✓	✓	✓	✓	✓	✓
ISO	—	✓	✓	✓	✓	✓	—
 (Qual.imag.)	—	✓	✓	✓	✓	✓	—
BRK (Passo enquad.)	—	✓	✓	✓	✓	✓*	—
 (Intervalo)	—	✓	✓	✓	✓	✓*	—
 (Nív. flash)	—	✓	✓	✓	✓	✓*	—
 (Contraste)	—	✓	✓	✓	✓	—	—
 (Nitidez)	—	✓	✓	✓	✓	—	—
 (Regulação)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

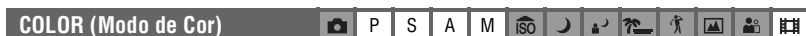
## Menu de visualização (página 46)

 (Pasta)	 (Proteger)
DPOF	 (Imprimir)
 (Ap. slide)	 (Redimen)
 (Rodar)	 (Dividir)
 (Regulação)	Corte**



\* A operação é limitada de acordo com o modo de Cena (página 31).

\*\*Só disponível durante o zoom de reprodução.

Os ajustes de fábrica estão marcados com .







Pode alterar a luminosidade da imagem acompanhada de efeitos.

	P&B (B&W)	Ajusta a imagem para preto e branco
	Sepia (SEPIA)	Ajusta a imagem para cor de sépia
	Natural (NATURAL)	Ajusta a imagem para uma cor suave
	Vívido (VIVID)	Ajusta a imagem para uma cor viva
	Normal	

- Quando filmar filmes só pode seleccionar [P&B] e [Sepia].
- Se seleccionar Multi Burst o modo de cor é ajustado para [Normal].



Selecciona o modo do medidor que define a parte do motivo que deve medir para determinar a exposição.











	Ponto (Medidor de ponto)	<p>Mede só uma parte do motivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Esta função é útil quando o motivo está iluminado por trás ou quando existe um grande contraste entre o motivo e o fundo.</li> </ul>  <p>Retículo do medidor do holofote Posiciona-se sobre o motivo</p>
	Centro (Medidor ponderado ao centro) 	Mede o centro da imagem e determina a exposição baseada no brilho do motivo naquele local.
	Multi (Medidor de padrão múltiplo)	Divide em várias regiões e mede cada região. A câmara determina uma exposição bem equilibrada.




- Para detalhes sobre a exposição → página 10
- Quando utilizar o medidor de ponto ou medidor ponderado ao centro, deve ajustar a moldura do visor de distância AF para Centro AF para focar na posição de medição (página 35).

## WB (Equil. br.)











Ajusta os tons da cor de acordo com as condições de iluminação de uma situação, por exemplo, quando as cores de uma imagem parecem estranhas.



Um Toque Reg. (  SET)	Memoriza a cor branca básica que será utilizada no modo [Um toque] (  ). • Não pode fazer esta selecção durante a carga do flash.
Um toque (  )	Ajusta o equilíbrio do branco em função da fonte de luz. O branco memorizado no modo [Um Toque Reg.] (  SET) passa a ser a cor branca de base. Utilize este modo se não conseguir ajustar as cores correctamente com [Auto] ou outros modos.
Flash (  )	Regula para as condições do flash. • Não pode seleccionar esta opção quando filma filmes.
Incandescente (  )	Ajuste para locais onde as condições de iluminação mudam rapidamente, como numa sala de festas ou com uma iluminação muito forte, como num estúdio de fotografia.
Fluorescente (  )	Ajuste para iluminação fluorescente.
Nebuloso (  )	Ajuste para céu com nuvens.
Luz do dia (  )	Ajuste para exteriores, filmagem de cenas nocturnas, sinais de néon, fogo de artifício, nascer do sol ou situações antes e depois do pôr do sol.
 Auto	Ajusta automaticamente o equilíbrio dos brancos.

- Para detalhes sobre o equilíbrio do branco → página 12
- Sob luzes fluorescentes que cintilam, a função do equilíbrio dos brancos pode não funcionar correctamente mesmo que selecione [Fluorescente] ().
- Excepto nos modos [Um toque] () , [Flash] () , a função [WB] é ajustada para [Auto] quando o flash dispara.
- Dependendo do modo Cena, algumas opções não estão disponíveis (página 31).

## Para capturar a cor branca de base no modo [Um Toque Reg.] ( SET)

Memoriza a cor branca de base para o modo [Um toque] (). Depois de seleccionar , faça o indicado a seguir.

- ① Enquadre um objecto branco como uma folha de papel que ocupe todo o ecrã nas mesmas condições de iluminação em que vai filmar o motivo.
  - ② Selecione [Um Toque Reg.] ( SET) com . O ecrã torna-se momentaneamente preto e a indicação  SET pisca rapidamente. Depois de ter ajustado e memorizado o equilíbrio do branco, [Um toque] () é novamente seleccionado.
- Se o indicador  piscar devagar, o equilíbrio dos brancos não foi ajustado ou não pode ser ajustado. Use equilíbrio dos brancos automático.
  - Não abane nem faça estremecer a câmara enquanto o indicador  SET piscar rapidamente.

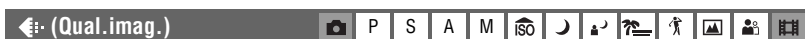
- Se o modo do flash estiver ajustado para  (Flash forçado ligado) ou  SL (Sincronização lenta) o equilíbrio do branco é regulado para flash a piscar.



Selecione a sensibilidade luminosa com unidades de ISO. Quanto maior o número, mais alta a sensibilidade.

<input type="checkbox"/>	1000	Selecione um número elevado quando filmar em locais escuros ou um motivo a mover-se a alta velocidade; selecione um número pequeno para obter uma qualidade de imagem elevada.
<input type="checkbox"/>	800	
<input type="checkbox"/>	400	
<input type="checkbox"/>	200	
<input type="checkbox"/>	100	
<input type="checkbox"/>	80	
<input checked="" type="checkbox"/>	Auto	

- Para detalhes sobre a sensibilidade ISO → página 12
- À medida que a sensibilidade ISO vai aumentando a imagem tem tendência a ficar com mais ruído.
- [ISO] está ajustado para [Auto] no modo de Cena.
- Se filmar em condições de iluminação mais clara, a câmara aumenta automaticamente a reprodução da matiz e ajuda a evitar que as imagens fiquem esbranquiçadas (excepto se [ISO] estiver regulado para [80] ou [100]). (só na DSC-H5)




Selecione a qualidade da imagem fixa.


<input checked="" type="checkbox"/>	Qualid. (FINE)	Grava com grande qualidade (baixa compressão).
<input type="checkbox"/>	Normal (STD)	Grava com qualidade normal (alta compressão).

- Para detalhes sobre a qualidade da imagem → página 13



Selecione o valor do passo de enquadramento se seleccionar Enquadr. de exposição com o botão /BRK (página 38).

<input type="checkbox"/>	±1.0EV	Muda o valor da exposição em passos de mais ou menos 1,0EV.
<input checked="" type="checkbox"/>	±0.7EV	Muda o valor da exposição em passos de mais ou menos 0,7EV.
<input type="checkbox"/>	±0.3EV	Muda o valor da exposição em passos de mais ou menos 0,3EV.


- Primeiro, selecione o enquadramento da exposição com o botão /BRK e faça o ajuste desejado para [Passo enquad.]. Se seleccionar uma função diferente de Enquadramento da exposição, esta função não está disponível (página 38).



## (Intervalo)



Selecione o intervalo de enquadramento no modo Multi Burst (página 38).


<input type="checkbox"/>	1/7.5 (1/7.5")	• Primeiro, selecione Multi Burst com o botão  /BRK e faça o ajuste desejado para [Intervalo]. Se seleccionar uma função diferente de Multi Burst, esta função não está disponível (página 38).
<input type="checkbox"/>	1/15 (1/15")	
<input checked="" type="checkbox"/>	1/30 (1/30")	

## (Nív. flash)



Regula a quantidade da luz do flash.

<input type="checkbox"/>	↑+2.0EV	Na direcção +: Aumenta o nível do flash.
<input checked="" type="checkbox"/>	0EV	A quantidade de luz do flash que a câmara ajusta automaticamente.
<input type="checkbox"/>	↓-2.0EV	Na direcção -: Diminui o nível do flash.

- O nível do flash pode ser ajustado em incrementos de 1/3EV.
- O valor não aparece no ecrã. É indicado como + ou -.
- Para mudar o modo do flash → *passo 5 de "Leia isto primeiro"*
- Se o motivo estiver demasiado claro ou escuro este ajuste pode não ter efeito.
- Se o modo de flash estiver ajustado para  (Flash forçado desligado), não pode ajustar o nível do flash.

## (Contraste)



Ajusta o contraste da imagem.

<input type="checkbox"/>	+ (☉)	Na direcção +: Realça o contraste.
<input checked="" type="checkbox"/>	Normal	
<input type="checkbox"/>	- (☉)	Na direcção -: Reduz o contraste.

## (Nitidez)




Regula a nitidez da imagem.

<input type="checkbox"/>	+ (▣)	Na direcção +: Torna a imagem mais nítida.
<input checked="" type="checkbox"/>	Normal	
<input type="checkbox"/>	- (▣)	Na direcção -: Suaviza a imagem.

## (Regulação)






Consulte a página 53.

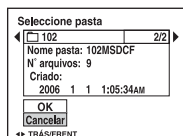
Os ajustes de fábrica estão marcados com .

## (Pasta)

Selecione a pasta que contém a imagem que quer reproduzir quando utilizar a câmara com um “Memory Stick Duo”.

	OK	Veja o procedimento a seguir.
	Cancelar	Cancela a selecção.

① Selecione a pasta desejada com /▶ no botão de controlo.




② Selecione [OK] com ▲ e, em seguida, carregue em ●.

## A pasta

A câmara guarda as imagens numa pasta específica de um “Memory Stick Duo” (página 61). Pode mudar a pasta ou criar uma nova.

- Para criar uma nova pasta → [Crie pasta GRAV.] (página 61)
- Para mudar a pasta onde quer gravar as imagens → [Mude pasta GRAV.] (página 62)
- Se criar várias pastas no “Memory Stick Duo” e aparecer a primeira ou última imagem da pasta, aparecem os indicadores abaixo.


: Move-se para a pasta anterior.

: Move-se para a pasta seguinte.




: Move-se para as pastas anteriores ou seguintes.

## (Proteger)


Protege imagens contra apagamento accidental.

✓	Proteger (  )	Veja o procedimento a seguir.
	Sair	Sai da função de protecção.





### Para proteger imagens no modo de imagem única

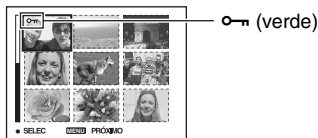
- 1 Visualize a imagem que deseja proteger.
- 2 Carregue em MENU para aceder ao menu.
- 3 Selecione [] (Proteger) com /▶ no botão de controlo e, em seguida, carregue em ●.  
A imagem fica protegida e o indicador  (protecção) aparece na imagem.




- 4 Para proteger outras imagens, selecione a imagem desejada com /▶ e, em seguida, carregue em ●.

### Para proteger imagens no modo de índice


- 1 Carregue em  (Índice) para aceder ao ecrã de índice.
- 2 Carregue em MENU para aceder ao menu.
- 3 Selecione [] (Proteger) com /▶ no botão de controlo e, em seguida, carregue em ●.
- 4 Selecione [Seleç] com ▲/▼ e, em seguida, carregue em ●.
- 5 Selecione a imagem que deseja proteger com ▲/▼/◀/▶ e, em seguida, carregue em ●.  
Aparece um indicador verde  na imagem seleccionada.







- 6 Repita o passo 5 para proteger outras imagens.
  - 7 Carregue em MENU.
  - 8 Selecione [OK] com ▶ e, em seguida, carregue em ●.  
O indicador  torna-se branco. As imagens seleccionadas estão protegidas.
- Para proteger todas as imagens da pasta, selecione [Todos nes. pasta] no passo 4 e, em seguida, carregue em ●. Selecione [Ligado] com ▶ e, em seguida, carregue em ●.

## Para cancelar a protecção




No modo de imagem única

Carregue em  no passo ③ ou ④ de “Para proteger imagens no modo de imagem única”.

No modo índice


- ① Selecciona a imagem cuja protecção quer remover no passo ⑤ de “Para proteger imagens no modo de índice”.
- ② Carregue em  para que o indicador  fique cinzento.
- ③ Repita a operação acima para todas as imagens que quiser desproteger.
- ④ Carregue em MENU, seleccione [OK] com  e depois carregue em .

## Para cancelar a protecção de todas as imagens da pasta

Selecione [Todos nes. pasta] no passo ④ de “Para proteger imagens no modo de índice” e carregue em . Selecciona [Deslig] com  e, em seguida, carregue em .

- Mesmo que as imagens estejam protegidas, se formatar a memória interna ou o “Memory Stick Duo” apaga todos os dados memorizados no suporte de gravação e não pode recuperar as imagens.
- Demora algum tempo a proteger uma imagem.

## DPOF

Adiciona uma marca  (Ordem de impressão) às imagens que deseja imprimir (página 88).


## (Imprimir)

Consulte a página 84.


## (Ap. slide)

Reproduz as imagens sequencialmente (Slide show).



## Interv.


	3 seg	Regula o intervalo da apresentação sequencial das imagens.
	5 seg	
	10 seg	
	30 seg	
	1 min	

## Repetir

	Ligado	Reprodução de imagens em ciclo contínuo.
	Deslig	Depois de ter reproduzido todas as imagens, a apresentação de slides termina.




## Imagem


	Pasta	Reproduz todas as imagens da pasta seleccionada.
	Todos	Reproduz todas as imagens guardadas no “Memory Stick Duo”.
	Início	Veja o procedimento a seguir.
	Cancelar	Cancela a apresentação sequencial das imagens.

① Selecione [Interv.], [Repetir] e [Imagem] com  no botão de controlo.

② Selecione [Início] com  e, em seguida, carregue em .


A apresentação sequencial de imagens começa.

Para terminar a apresentação sequencial de imagens, carregue em , para interromper a apresentação, selecione [Sair] com  e, em seguida, carregue em .

- Enquanto a apresentação de imagens estiver interrompida, pode ver a imagem anterior/seguiente com .
- O intervalo de tempo é só um guia e por isso pode variar com o tamanho da imagem, etc.




## (Redimen)



Pode mudar o tamanho de uma imagem gravada (Redimensionar) e guardá-la num ficheiro novo. A imagem original é mantida mesmo depois do redimensionamento.

	7M (só na DSC-H5)	O ajuste do tamanho é só um guia. → passo 4 de “Leia isto primeiro”
	6M (só na DSC-H2)	
	5M (só na DSC-H5)	
	3M	
	2M	
	VGA	
	Cancelar	Cancela o redimensionamento.

① Selecione a imagem que quer redimensionar.

② Carregue em MENU para aceder ao menu.

③ Selecione  (Redimen) com  no botão de controlo e, em seguida, carregue em .

④ Selecione o tamanho desejado com  e, em seguida, carregue em .



A imagem redimensionada é gravada na pasta de gravação como o ficheiro mais recente.




- Para detalhes sobre [Tam imagem] → passo 4 de “*Leia isto primeiro*”
- Não pode mudar o tamanho dos filmes ou imagens Multi Burst.
- Quando muda de um tamanho pequeno para um tamanho maior, a qualidade da imagem deteriora-se.
- Não pode redimensionar a imagem para [3:2] ou [16:9].
- Quando redimensiona uma imagem de [3:2] ou [16:9], aparece uma faixa preta na parte superior e inferior da imagem.

## (Rodar)



Roda uma imagem fixa.

	Roda uma imagem. Veja o procedimento a seguir.
OK	Determina a rotação. Veja o procedimento a seguir.
 Cancelar	Cancela a rotação.


- ① Seleccione a imagem que deseja rodar.
- ② Carregue em MENU para aceder ao menu.
- ③ Seleccione  (Rodar) com ◀/▶ no botão de controlo e, em seguida, carregue em ●.
- ④ Seleccione   com ▲ e, em seguida, rode a imagem com ◀/▶.
- ⑤ Seleccione [OK] com ▲/▼ e, em seguida, carregue em ●.

- Não pode rodar imagens protegidas, filmes ou imagens Multi Burst.
- Pode não poder rodar imagens filmadas com outras câmaras.
- Dependendo do software, quando vê imagens num computador, a informação da rotação da imagem pode não ser reflectida.

## (Dividir)

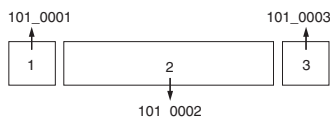
Corta filmes ou apaga partes não necessárias de filmes. Esta é a função recomendada para utilizar quando a capacidade da memória interna ou o “Memory Stick Duo” for insuficiente ou quando anexar filmes às suas mensagens de e-mail.

- O filme original é apagado e o número é saltado. Também que não pode restaurar ficheiros depois de os cortar.

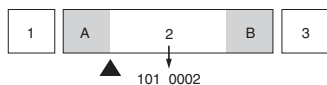
OK	Veja o procedimento a seguir.
 Cancelar	Cancela a divisão.

## Exemplo: Cortar um filme numerado 101\_0002

Esta secção descreve um exemplo de como dividir um filme numerado 101\_0002 e apagá-lo na configuração de ficheiro abaixo.



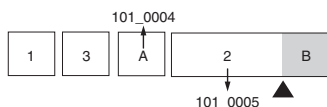
### 1 Cortar a cena A.



Dividir

101\_0002 é dividido em 101\_0004 e 101\_0005.

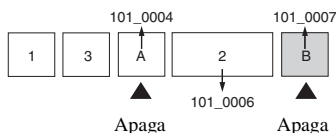
### 2 Cortar a cena B.



Dividir

101\_0005 é dividido em 101\_0006 e 101\_0007.

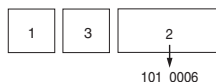
### 3 Apagar as cenas A e B se não forem necessárias.




Apaga

Apaga

### 4 Só ficam as cenas desejadas.



## Procedimento

- ① Faça aparecer o filme que deseja dividir.
  - ② Carregue em MENU para aceder ao menu.
  - ③ Selecione [  - ④ Selecione [OK] com ▲ e, em seguida, carregue em ●.
- A reprodução do filme começa.

- ⑤ Carregue em ● no ponto de corte desejado.



- Quando deseja ajustar o ponto de corte, selecione [◀II/II▶] (retrocesso/avanço do quadro) e ajuste o ponto de corte utilizando ◀/▶.
- Se desejar mudar o ponto de corte, selecione [Cancelar]. A reprodução do filme recomeça.

- ⑥ Selecione [OK] com ▲/▼ e carregue em ●.

- ⑦ Selecione [OK] com ▲ e, em seguida, carregue em ●.  
O filme é cortado.

- São atribuídos novos números aos filmes cortados e, em seguida, são gravados como os ficheiros mais recentes na pasta de gravação seleccionada.
- Não pode cortar o seguinte tipo de imagens.
  - Imagem fixa
  - Filmes sem comprimento suficiente para serem cortados (inferiores a cerca de dois segundos)
  - Filmes protegidos (página 47)

## (Regulação)

Consulte a página 53.

## Corte

Grava uma imagem ampliada (→ passo 6 de “*Leia isto primeiro*”) como um ficheiro novo.

	Corte	Veja o procedimento a seguir.
✓	Voltar	Cancela o corte.

- ① Carregue em MENU durante zoom de reprodução para fazer aparecer o menu.
- ② Selecione [Corte] com ► no botão de controlo e, em seguida, carregue em ●.
- ③ Selecione o tamanho da imagem com ▲/▼ e, em seguida, carregue em ●.  
A imagem é gravada e a imagem original aparece novamente.

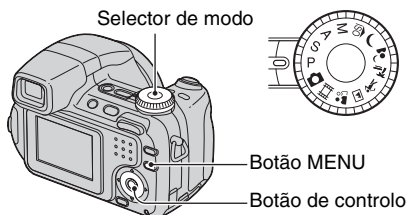
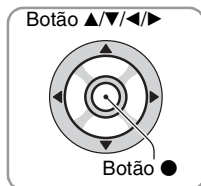
- A imagem cortada é gravada como o ficheiro mais recente na pasta de gravação seleccionada e a imagem original retida.
- A qualidade das imagens cortadas pode deteriorar-se.
- Não pode cortar para um tamanho de imagem de [3:2] ou [16:9].





# Utilizar opções de regulação

Pode mudar os ajustes de fábrica utilizando o ecrã de Regulação.



**1** Ligue a câmara.

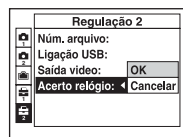
**2** Carregue em MENU para aceder ao menu.


**3** Depois de carregar em ► no botão de controlo, vá para o ajuste  (Regulação) e carregue novamente em ►.


**4** Carregue em ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo para seleccionar a opção que deseja ajustar.


A moldura da opção seleccionada fica amarela.

**5** Carregue em ● para introduzir o ajuste.




Para desligar o ecrã  (Regulação), carregue em MENU.

Para voltar ao menu do ecrã de  (Regulação), carregue em ◀ no botão de controlo repetidamente.

- Se carregar no botão do obturador até meio, a câmara desliga o ecrã  (Regulação) e volta ao modo de filmagem.

## Quando o menu não aparecer

Se carregar em MENU durante mais tempo, aparece  (Regulação).

### **Para cancelar o ajuste (Regulação)**


Selecione [Cancelar] se aparecer e, em seguida, carregue em ● no botão de controlo. Se não aparecer, selecione novamente o ajuste anterior.

- O ajuste mantém-se mesmo que desligue a câmara.

Os ajustes de fábrica estão marcados com .

## Modo AF

Seleciona o modo de focagem automática.




	<b>Simples (S AF)</b>	Ajusta automaticamente a focagem quando carregar no botão do obturador até meio. Este modo é útil para filmar motivos estáticos.
	<b>Monitor (M AF)</b>	Ajusta automaticamente a focagem antes de carregar no botão do obturador até meio. Este modo diminui o tempo necessário para focagem. <ul style="list-style-type: none"> <li>• O consumo da bateria pode ser mais rápido do que no modo [Simples].</li> </ul>
	<b>Contínuo (C AF)</b>	Ajusta a focagem antes de carregar no botão do obturador até meio e depois continua a ajustar a focagem mesmo depois de terminado o bloqueio AF. Este modo permite a filmagem de motivos em movimento com focagem continuada. <ul style="list-style-type: none"> <li>• O consumo da bateria pode ser mais rápido do que em qualquer outro modo AF.</li> </ul>

No modo [Contínuo] (C AF)

- O ajustamento da focagem pode não poder acompanhar motivos que se movimentam depressa.
- O visor de enquadramento do intervalo de AF é Centro AF (página 35).
- Nos casos indicados abaixo a focagem não é ajustada após o bloqueio estar concluído e o indicador “C AF” pisca. A câmara funciona no modo [Monitor].
  - Quando filma num local escuro
  - Quando filma com velocidade do obturador baixa
- Não há som de bloqueio quando se consegue a focagem.
- Quando carrega no botão do obturador até ao fim utilizando o temporizador automático, a focagem é bloqueada.

## Zoom digital

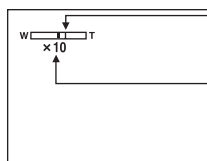
Seleciona o modo de zoom digital. A câmara aumenta a imagem utilizando o zoom óptico (até 12x). Quando a escala de zoom excede 12x, a câmara utiliza o zoom inteligente ou o zoom de precisão digital.

	<b>Inteligente (Zoom inteligente) </b>	Aumenta a imagem digitalmente quase sem distorção. Não está disponível se o tamanho de imagem estiver ajustado [7M] (DSC-H5), [6M] (DSC-H2) ou [3:2]. <ul style="list-style-type: none"> <li>• A escala máxima de zoom do zoom Inteligente é mostrada na tabela abaixo.</li> </ul>
	<b>Precisão (Zoom de precisão digital) </b>	Aumenta todos os tamanhos de imagem até ao máximo de 24x, mas a qualidade de imagem deteriora-se.
	<b>Desligado</b>	Não utiliza o zoom digital.

Tamanho de imagem e escala máxima de zoom utilizando zoom inteligente




	DSC-H2	DSC-H5
Tamanho	Escala máxima de zoom	Escala máxima de zoom
5M	—	Aprox. 14×
3M	Aprox. 16×	Aprox. 18×
2M	Aprox. 20×	Aprox. 22×
VGA	Aprox. 52×	Aprox. 57×
16:9	Aprox. 17×	Aprox. 19×

- Se carregar no botão de zoom, faz aparecer a escala de zoom.



O lado W desta linha é a área do zoom óptico e o lado T é a área do zoom digital

Indicador da escala de zoom

- A escala máxima do zoom inteligente/de precisão inclui a escala do zoom óptico.
- O visor de enquadramento do intervalo de AF não aparece quando utiliza o zoom digital. O indicador ,  ou  pisca e AF funciona com prioridade em motivos localizados perto do centro do visor de enquadramento.
- Quando utilizar o zoom inteligente, a imagem no ecrã pode parecer granulosa. No entanto, este fenómeno não tem efeito na imagem gravada.

## Guia Função


Quando utiliza a câmara, aparecem as instruções das diversas funções.

<input checked="" type="checkbox"/>	Ligado	Mostra o guia função.
<input type="checkbox"/>	Desligado	Não mostra o guia função.

## Reduç olh verm





Reduz o fenómeno dos olhos vermelhos quando utiliza o flash. Selecciona antes de filmar.






<input checked="" type="checkbox"/>	Ligado (  )	Reduz o fenómeno dos olhos vermelhos. • O flash pré-dispara duas vezes ou mais antes de filmar.
<input checked="" type="checkbox"/>	Desligado	Não utiliza a redução dos olhos vermelhos.

- Como demora cerca de um segundo até que o obturador faça um clique, segure na câmara firmemente para evitar os efeitos da vibração. Também não deixe que o motivo se movimente.
- A redução dos olhos vermelhos pode não produzir o efeito desejado dependendo de diferenças individuais, da distância até ao motivo, do facto do motivo não ver o pré-disparo ou outras condições.

## Iluminador AF


O iluminador AF fornece luz para focar mais facilmente um motivo num ambiente escuro. O iluminador AF emite uma luz vermelha permitindo que a câmara foque mais facilmente quando carregar no botão do obturador até meio e até a focagem ser bloqueada. O indicador  aparece nesta altura.

	Auto	Utiliza o iluminador AF.
	Desligado	Não utiliza o iluminador AF.

- Se a luz do iluminador AF não chegar ao motivo ou se o motivo não tiver contraste, não consegue fazer a focagem. (Recomenda-se uma distância de aproximadamente 2,7 m (zoom: W)/2,6 m (zoom: T).)
- Obtém a focagem desde que a luz do iluminador AF chegue ao motivo, mesmo que a luz esteja ligeiramente fora do centro do motivo.
- Se a focagem manual estiver seleccionada (página 35) o iluminador de AF não funciona.
- O visor de enquadramento do intervalo de AF não aparece. O indicador ,  ou  pisca e AF funciona com prioridade em motivos localizados perto do centro do visor de enquadramento.
- O iluminador AF não funciona quando seleccionar  (Crepúsculo) ou  (Paisagem) no modo de Cena ou quando [Lentes conversão] não estiver ajustada para [Desligado].
- O iluminador AF emite uma luz muito brilhante. Apesar de não existirem problemas com segurança, não olhe directamente para o emissor do iluminador AF de muito perto.


## Revisão auto

Mostra a imagem gravada no ecrã durante aproximadamente dois segundos imediatamente depois de filmar uma imagem fixa.

	Ligado	Utiliza a Revisão Automática.
	Desligado	Não utiliza a Revisão Automática.


- Se carregar no botão do obturador até meio durante este período, a visualização da imagem gravada desaparece e pode imediatamente filmar a imagem seguinte.



Os ajustes de fábrica estão marcados com .




## Focagem expandida

Expande o centro do ecrã para o dobro no modo de focagem manual.

	Ligado	Expande para o dobro.
	Desligado	Não expande.

## Flash Sinc.

Selecciona o tempo durante o qual o flash dispara.

	Frente	Normalmente utiliza-se este ajuste. Como o flash dispara assim que soltar o botão do obturador, isto permite-lhe tirar a fotografia mais perto da altura em que soltar o botão do obturador. 
	Trás (REAR)	Utiliza-se para um motivo em movimento, etc. Como o flash dispara assim que o obturador fechar, isto permite-lhe reflectir o rasto de uma luz ou o movimento após imagem de um motivo. 



No modo [Trás]

- Se a velocidade do obturador for demasiado alta, o efeito do ajuste [Trás] pode não estar disponível.
- Se a redução dos olhos vermelhos estiver seleccionada, o efeito respectivo pode não estar disponível a velocidades de obturador mais lentas.

## STEADY SHOT




Selecione um modo de filmar estável.

✓	Filmar	Activa a função de estabilização da imagem quando carregar até meio no botão do obturador.
	Contínuo	Activa sempre a função de estabilização da imagem. Pode estabilizar as imagens mesmo quando amplia um motivo distante. • O consumo de bateria é mais rápido do que no modo [Filmar].

- Quando filma filmes, [Contínuo] é activado mesmo que selecione [Filmar].
- Pode desligar a função de estabilização de imagem utilizando o botão  (STEADY SHOT) se o selector de modo não estiver em . (→ passo 5 de “Leia isto primeiro”)
- A função de estabilização de imagem pode não funcionar correctamente nos seguintes casos.
  - Quando a vibração da câmara for muito forte
  - Quando a velocidade do obturador for demasiado baixa, por exemplo, ao filmar cenas nocturnas


## Lentes conversão

Ajusta-se para obter uma focagem correcta quando instala uma lente de conversão (não fornecida). Coloque o anel adaptador fornecido, depois instale a lente de conversão.

	Close-up (  )	Instalação de uma lente de grande plano.
	Tele (  )	Instalação de uma lente de teleconversão.
	Amplio (  )	Instalação de uma lente de conversão grande angular.
✓	Desligado	Não instala nenhuma lente.

- Quando utilizar o flash interno, a luz do flash pode ficar tapada, provocando o aparecimento da sombra da lente.
- A área de zoom disponível é limitada.
- A área de focagem disponível é limitada.
- Para detalhes, consulte as instruções de funcionamento fornecidas com a lente de conversão.









Esta opção não aparece se estiver um “Memory Stick Duo” inserido na câmara.  
Os ajustes de fábrica estão marcados com .

## Formatar


Formata a memória interna.

- Note que a formatação apaga de forma irrevogável todos os dados na memória interna, incluindo mesmo imagens protegidas.

	OK	Consulte o procedimento a seguir.
	Cancelar	Cancela a formatação.

- ① Seleccione [OK] com  no botão de controlo e, em seguida, carregue em .  
Aparece a mensagem “Os dados na memória interna serão apagados Pronto?”.
- ② Seleccione [OK] com  e, em seguida, carregue em .  
A formatação está terminada.









Esta opção aparece apenas quando estiver um “Memory Stick Duo” inserido na câmara. Os ajustes de fábrica estão marcados com .

## Formatar

Formata o “Memory Stick Duo”. Os “Memory Stick Duo” à venda no mercado já estão formatados e podem ser utilizados imediatamente.



- Note que a formatação apaga todos os dados do “Memory Stick Duo”, incluindo mesmo as imagens protegidas.



	OK	Consulte o procedimento a seguir.
	Cancelar	Cancela a formatação.

- ① Selecione [OK] com  no botão de controlo e, em seguida, carregue em .  
Aparece a mensagem “Todos os dados no Memory Stick serão apagados Pronto?”.
- ② Selecione [OK] com  e, em seguida, carregue em .  
A formatação está terminada.



## Crie pasta GRAV.

Cria uma pasta num “Memory Stick Duo” para gravar imagens.

	OK	Consulte o procedimento a seguir.
	Cancelar	Cancela a criação de pasta.

- ① Selecione [OK] com  no botão de controlo e, em seguida, carregue em .  
Aparece o ecrã de criação de pasta.



- ② Selecione [OK] com  e, em seguida, carregue em .  
É criada uma nova pasta com um número imediatamente superior ao número maior e a pasta torna-se a pasta actual de gravação.

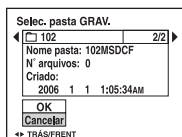
- Para detalhes sobre a pasta, consulte a página 46.
- Quando não criar uma nova pasta, a pasta “101MSDCF” é seleccionada como pasta de gravação.
- Pode criar pastas designadas até “999MSDCF”.
- As imagens são gravadas na pasta que acabou de criar até que seja criada ou seleccionada uma nova pasta.
- Não pode apagar uma pasta com a câmara. Para apagar uma pasta, utilize o computador, etc.
- Pode guardar até 4.000 imagens numa pasta. Quando excede a capacidade da pasta, uma nova pasta é criada automaticamente.
- Para detalhes, consulte “Destinos de armazenamento de ficheiros e nomes de ficheiros” (página 75).

## Mude pasta GRAV.

Muda a pasta actualmente usada para gravar imagens.

<input type="checkbox"/>	OK	Consulte o procedimento a seguir.
<input checked="" type="checkbox"/>	Cancelar	Cancela a mudança da pasta de gravação.

- ① Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo e, em seguida, carregue em ●.  
Aparece o ecrã de selecção de pasta.



- ② Seleccione a pasta desejada com ◀/▶ e [OK] com ▲, e em seguida, carregue em ●.

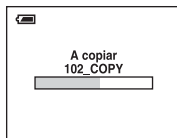
- Não pode seleccionar a pasta “100MSDCF” como pasta de gravação.
- Não pode deslocar imagens gravadas para uma pasta diferente.



## Copiar


Copia todas as imagens da memória interna para um “Memory Stick Duo”.

<input type="checkbox"/>	OK	Consulte o procedimento a seguir.
<input checked="" type="checkbox"/>	Cancelar	Cancela a cópia.

- ① Insira um “Memory Stick Duo” com 32 MB ou mais.  
② Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo e, em seguida, carregue em ●.  
Aparece a mensagem “Os dados na memória interna serão copiados Pronto?”.  
③ Seleccione [OK] com ▲ e, em seguida, carregue em ●.  
A cópia começa.





- Utilize uma bateria de hidreto de metal de níquel totalmente carregada ou o transformador de CA (não fornecido). Se tentar copiar ficheiros de imagem utilizando uma bateria com pouca carga restante, a bateria pode ficar sem carga, provocando a falha da cópia ou danificando os dados.
- Não pode copiar imagens individuais.
- As imagens originais da memória interna são retidas mesmo após a cópia. Para apagar o conteúdo da memória interna, retire o “Memory Stick Duo” depois da cópia e execute o comando [Formatar] de  (Fer. memória interna) (página 60).
- Não pode seleccionar uma pasta copiada de um “Memory Stick Duo”.
- Mesmo que copie os dados, a marca  (Ordem de impressão) não é copiada.

Os ajustes de fábrica estão marcados com .

### Luz fun. LCD (só na DSC-H5)


Selecciona o brilho da luz de fundo do LCD quando utiliza a câmara com baterias.


	Brilho	Torna mais claro.
	Normal	

- Também pode mudar o ajuste carregando durante mais tempo no botão  (Selector de visualização no ecrã). (→ passo 5 de “Leia isto primeiro”)
- Se seleccionar [Brilho] gasta a bateria mais rapidamente.

### Luz fundo EVF


Selecciona a luminosidade da luz de fundo do visor.

	Brilho	Torna mais claro.
	Normal	

- Também pode mudar o ajuste carregando durante mais tempo no botão  (Selector de visualização no ecrã). (→ passo 5 de “Leia isto primeiro”)
- Se seleccionar [Brilho] gasta a bateria mais rapidamente.

### Sinal sonoro

Selecciona o som produzido quando utiliza a câmara.

	Obturador	Liga o som do obturador quando carrega no botão do obturador.
	Ligado	Liga o som do sinal sonoro/som do obturador quando carrega no botão de controlo/do obturador.
	Desligado	Desliga o som do sinal sonoro/som do obturador.

### Idioma

Selecciona o idioma a ser utilizado para mostrar as opções do menu, avisos e mensagens.

## Inicializar

Repõe o ajuste de fábrica.


<input type="checkbox"/>	OK	Consulte o procedimento a seguir.
<input checked="" type="checkbox"/>	Cancelar	Cancela o reajuste.

- ① Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo e, em seguida, carregue em ●.  
Aparece a mensagem “Inicializar todos os ajustes Pronto?”.
  - ② Seleccione [OK] com ▲ e, em seguida, carregue em ●.  
Os ajustes são repostos no ajuste de fábrica.
- Durante o reajuste verifique se a câmara está ligada.

Os ajustes de fábrica estão marcados com .


### Núm. arquivo

Selecione o método utilizado para atribuir números de ficheiros a imagens.

	Série	Atribui números em sequência a ficheiros mesmo que mude a pasta de gravação ou o “Memory Stick Duo”. (Quando o “Memory Stick Duo” substituído contiver um ficheiro com um número superior ao último número atribuído, é atribuído um número imediatamente superior ao número maior.)
	Reiniciar	Começa em 0001 sempre que a pasta é mudada. (Quando a pasta de gravação contiver um ficheiro, é atribuído o número imediatamente superior ao maior número.)

### Ligação USB

Selecione o modo USB a utilizar quando se liga a câmara a um computador ou a uma impressora compatível com PictBridge através do cabo USB.

	PictBridge	Liga a câmara a uma impressora compatível com PictBridge (página 84).
	PTP	Quando está ajustado [PTP] (Protocolo de Transferência de Imagem) e a câmara está ligada a um computador, as imagens da pasta de gravação seleccionada pela câmara são copiadas para o computador. (Compatível com Windows XP e Mac OS X.)
	Mass Storage	Estabelece uma ligação de armazenamento em massa entre a câmara e o computador ou outro dispositivo USB (página 71).
	Auto	A câmara reconhece automaticamente e estabelece a comunicação com um computador ou uma impressora compatível com PictBridge (páginas 71 e 84). <ul style="list-style-type: none"><li>• Se não conseguir ligar a câmara e a impressora compatível com PictBridge quando ajustar para [Auto], mude o ajuste para [PictBridge].</li><li>• Se não conseguir ligar a câmara e o computador ou outro dispositivo USB quando ajustar para [Auto], mude o ajuste para [Mass Storage].</li></ul>

## Saída vídeo

Ajusta a saída do sinal de vídeo do equipamento de vídeo ligado em função do sistema de televisão a cores. Os vários países e regiões utilizam sistema de televisão a cores diferentes. Se quiser ver imagens no ecrã de um televisor, consulte a página 91 para saber o sistema de televisão a cores do país ou região onde a câmara é utilizada.

NTSC	Ajusta o sinal de saída de vídeo para o modo NTSC (por exemplo, para os E.U.A, Japão).
PAL	Ajusta o sinal de saída de vídeo para modo PAL (por exemplo, para a Europa).

## Acerto relógio

Acerta a data e a hora.

<input type="radio"/>	OK	Selecione [OK] com ▲ no botão de controlo e, em seguida, carregue em ●. Em seguida, execute o procedimento explicado em “Acerto do relógio” (→ passo 2 de “ <i>Leia isto primeiro</i> ”).
<input checked="" type="radio"/>	Cancelar	Cancela o acerto do relógio.



# Utilizar o computador com o Windows

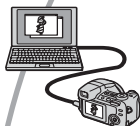
Para detalhes sobre como utilizar um computador Macintosh, consulte “Utilizar o computador Macintosh” (página 81). Esta secção descreve o conteúdo do ecrã da versão inglesa.



**Primeiro instale o software (fornecido) (página 69)**



**Copiar imagens para o computador (página 70)**



Ver as imagens no computador

**Ver as imagens com o “Cyber-shot Viewer” (página 77)**



- Ver as imagens guardadas no computador
- Ver as fotografias organizadas por datas
- Editar imagens



Imprimir imagens

## Ambiente informático recomendado

O computador ligado à câmara deve ter o ambiente seguinte.

### Ambiente recomendado para copiar imagens

**SO (pré-instalado):** Microsoft Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition ou Windows XP Professional

- Não é possível garantir o funcionamento num ambiente baseado numa actualização dos sistemas operativos descritos acima ou num ambiente multi-boot.

**Tomada USB:** Fornecida de série

### Ambiente recomendado para utilização do “Cyber-shot Viewer”

**SO (pré-instalado):** Microsoft Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition ou Windows XP Professional

**Placa de som:** Placa de som de 16 bits estéreo com altifalantes

**Processador/Memória:** Pentium III 500 MHz ou superior, 128 MB de RAM ou mais (recomendado: Pentium III 800 MHz ou superior, 256 MB de RAM ou mais)

**Disco rígido:** Espaço em disco necessário para a instalação—200 MB ou mais

### Monitor:

Resolução do ecrã; 800 × 600 pontos ou mais cores; High Color (cores de 16 bits, 65.000 cores) ou mais

### Notas sobre a ligação da câmara ao computador

- O funcionamento não é garantido em todos os ambientes informáticos recomendados indicados acima.
- Dependendo dos tipos de dispositivos que estiver a utilizar, se ligar, ao mesmo tempo, dois ou mais dispositivos USB a um único computador, alguns dispositivos incluindo a câmara podem não funcionar.

- Não é possível garantir o funcionamento se utilizar um hub USB.
- Se ligar a câmara utilizando uma interface USB compatível com USB de alta velocidade (compatível com USB 2.0) pode utilizar uma transferência avançada (transferência a alta velocidade) pois a câmara é compatível com USB de alta velocidade (compatível com USB 2.0).
- Quando ligar o computador tem três modos de ligação USB, [Auto] (ajuste de fábrica), [Mass Storage] e [PTP]. Esta secção descreve os modos [Auto] e [Mass Storage] como exemplos. Para detalhes sobre [PTP], consulte a página 65.
- Quando o computador recomeçar a funcionar a partir do modo de suspensão ou de inactividade, a comunicação entre a câmara e o computador podem não recomeçar ao mesmo tempo.



# Instalar o software (fornecido)



Pode instalar o software (fornecido) utilizando o procedimento a seguir.

- Quando utilizar o Windows 2000/Me não ligue a câmara ao computador antes da instalação.
- No Windows 2000/XP, inicie a sessão como Administrador.
- Quando o software fornecido estiver instalado, o controlador USB é instalado automaticamente.

## 1 Ligue o computador e introduza o CD-ROM (fornecido) na unidade respectiva.

Aparece o ecrã do menu de instalação.



- Se não aparecer, clique duas vezes em  (My Computer) →  (CYBERSHOTSOFTE).

## 2 Clique em [Install].

Aparece o ecrã “Choose Setup Language”.

## 3 Seleccione o idioma desejado e clique em [Next].

Aparece o ecrã “License Agreement”. Leia-o com atenção. Se aceitar os termos do acordo clique no botão de rádio junto de [I accept the terms of the license agreement] e clique em [Next].

## 4 Siga as instruções do ecrã para terminar a instalação.

Quando aparecer a mensagem de confirmação de reinício, reinicie o computador seguindo as instruções do ecrã.

## 5 Quando terminar a instalação retire o CD-ROM.

# Copiar imagens para o computador

Esta secção descreve, como exemplo, o processo de utilização de um computador com o Windows.

Pode copiar as imagens da câmara para o computador fazendo o seguinte.

## Num computador com uma ranhura para “Memory Stick”

Retire o “Memory Stick Duo” da câmara e introduza-o no adaptador para Memory Stick Duo. Introduza o adaptador para Memory Stick Duo no computador e copie as imagens.

Se o “Memory Stick PRO Duo” não for reconhecido, consulte a página 100.

## Num computador sem uma ranhura para “Memory Stick”

Siga as fases 1 a 4 das páginas 70 a 74 para copiar as imagens.

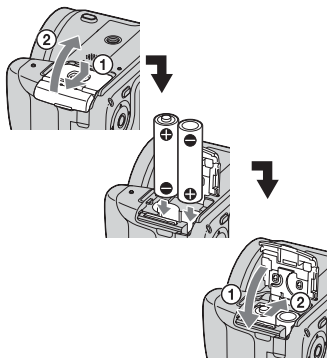
- Quando utilizar o Windows 2000/Me, instale o software fornecido antes de continuar. Com o Windows XP a instalação não é necessária.
- Os ecrãs mostrados nesta secção são exemplos para copiar imagens de um “Memory Stick Duo”.

### Fase 1: Preparar a câmara e o computador

## 1 Introduza um “Memory Stick Duo” com as imagens gravadas na câmara.

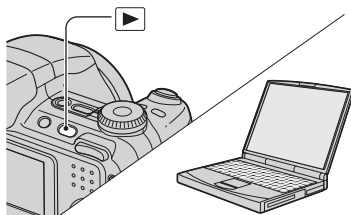
- Se copiar as imagens da memória interna, este passo é desnecessário.

## 2 Introduza uma bateria de hidreto de metal de níquel com carga suficiente na câmara ou ligue a câmara a uma tomada de corrente (tomada de parede) com o transformador de CA (não fornecido).

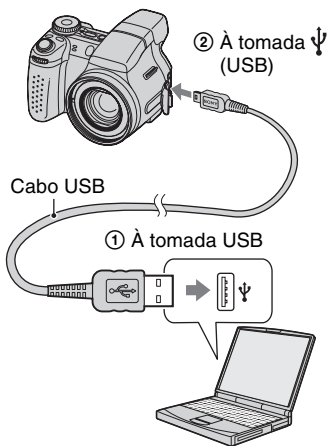


- Quando copiar imagens para o computador utilizando as baterias, a cópia pode falhar ou os dados ficarem danificados se as baterias ficarem sem carga demasiado cedo.

## 3 Carregue em ► para ligar a câmara e o computador.

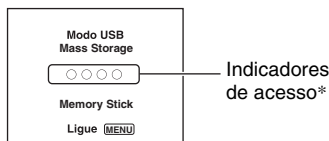


## Fase 2: Ligar a câmara e o computador



- Com o Windows XP, o assistente de reprodução automática aparece no ambiente de trabalho.

“Modo USB Mass Storage” aparece no ecrã da câmara.



Quando a ligação USB é estabelecida pela primeira vez o computador executa automaticamente um programa para reconhecer a câmara. Aguarde um momento.

- \* Durante a comunicação os indicadores de acesso ficam vermelhos. Não utilize o computador até os indicadores voltarem a ficar brancos.
- Se “Modo USB Mass Storage” não aparecer, ajuste [Ligação USB] para [Mass Storage] (página 65).

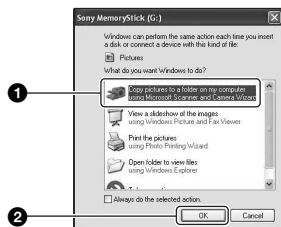
## Fase 3-A: Copiar imagens para o computador

XP

- No Windows 2000/Me, siga o procedimento explicado em “Fase 3-B: Copiar imagens para o computador” na página 72.
- No Windows XP, se o ecrã do assistente não aparecer automaticamente, siga o procedimento explicado em “Fase 3-B: Copiar imagens para o computador” na página 72.

Esta secção descreve um exemplo de cópia de imagens para a pasta “My Documents”.

- 1 Depois de fazer a ligação USB na fase 2, clique em [Copy pictures to a folder on my computer using Microsoft Scanner and Camera Wizard] → [OK] quando o ecrã do assistente aparecer automaticamente no ambiente de trabalho.



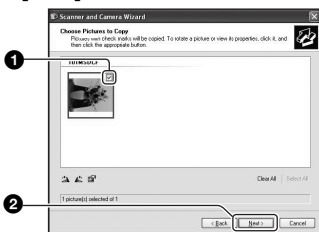
Aparece o ecrã “Scanner and Camera Wizard”.

- 2 Clique em [Next].

As imagens guardadas no “Memory Stick Duo” da câmara aparecem.

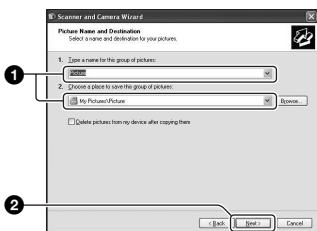
- Se não estiver inserido nenhum “Memory Stick Duo”, aparecem as imagens da memória interna.

- 3** Clique na caixa de verificação das imagens desnecessárias para retirar a marca e impedir que elas sejam copiadas e depois clique em [Next].



Aparece o ecrã “Picture Name and Destination”.

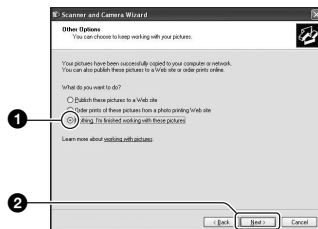
- 4** Seccione um nome e destino para as imagens e depois clique em [Next].



A cópia da imagem começa. Quando a cópia estiver terminada, aparece o ecrã “Other Options”.

- Este secção descreve um exemplo de cópia de imagens para uma pasta “My Documents”.

- 5** Clique no botão de rádio junto de [Nothing. I’m finished working with these pictures] para o seleccionar e depois clique em [Next].



Aparece o ecrã “Completing the Scanner and Camera Wizard”.

- 6** Clique em [Finish].

O ecrã do assistente fecha-se.

- Para continuar a copiar outras imagens, desligue o cabo USB (página 74). Depois siga o procedimento explicado em “Fase 2: Ligar a câmara e o computador” na página 71.

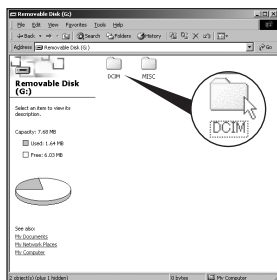
## Fase 3-B: Copiar imagens para o computador

**2000 Me**

- No Windows XP, siga o procedimento explicado em “Fase 3-A: Copiar imagens para o computador” na página 71.

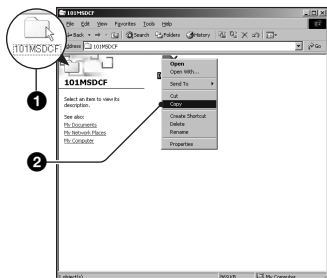
Este secção descreve um exemplo de cópia de imagens para uma pasta “My Documents”.

- 1 Clique duas vezes em [My Computer] → [Removable Disk] → [DCIM].



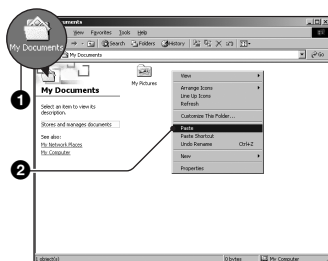
- Se o ícone “Removable Disk” não aparecer, consulte a página 98.

- 2 Clique duas vezes na pasta onde estão guardadas os ficheiros de imagens que quer copiar. Depois, clique com o botão direito do rato no ficheiro de imagem para fazer aparecer o menu e clique em [Copy].



- Para detalhes sobre o destino de armazenamento dos ficheiros de imagens, consulte a página 75.

- 3 Clique duas vezes na pasta [My Documents]. depois, clique com o botão direito do rato na janela “My Documents” para fazer aparecer o menu e clique em [Paste].



Os ficheiros de imagens são copiados para a pasta “My Documents”.

- Se já existir um ficheiro de imagem com o mesmo nome na pasta de destino da cópia, aparece uma mensagem de confirmação da substituição. Quando substitui uma imagem já existente por uma nova, apaga os dados do ficheiro original. Para copiar um ficheiro de imagem para o computador sem substituir, mude o nome do ficheiro para um diferente e depois copie o ficheiro de imagem. No entanto, se mudar o nome do ficheiro (página 76), pode não conseguir reproduzir essa imagem com a câmara.

## Fase 4: Ver as imagens no computador

Esta secção descreve o procedimento de visualização das imagens copiadas na pasta “My Documents”.

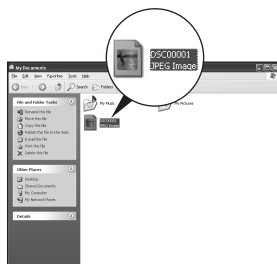
### 1 Clique em [Start] → [My Documents].



O conteúdo da pasta “My Documents” aparece.

- Se não estiver a utilizar o Windows XP, clique duas vezes em [My Documents] no ambiente de trabalho.

### 2 Clique duas vezes no ficheiro de imagem desejado.




A imagem aparece.

## Desligar a ligação USB

Execute previamente os procedimentos abaixo quando:


- Desligar o cabo USB
- Retirar um “Memory Stick Duo”
- Introduzir um “Memory Stick Duo” na câmara depois de copiar as imagens da memória interna
- Desligar a câmara

### ■ Windows 2000/Me/XP

- 1 Clique duas vezes em  no tabuleiro de tarefas.



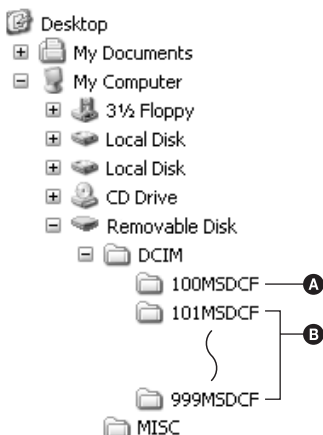
Clique duas vezes aqui

- 2 Clique em  (Sony DSC) → [Stop].
- 3 Confirme o dispositivo na janela de confirmação e depois clique em [OK].
- 4 Clique em [OK].  
O dispositivo é desligado.
  - O passo 4 é desnecessário no Windows XP.

## Destinos de armazenamento de ficheiros e nomes de ficheiros

Os ficheiros de imagem gravados com a câmara são agrupados em pastas no “Memory Stick Duo”.

### Exemplo: ver pastas no Windows XP



- A** Pasta que contém os dados de imagem gravados com uma câmara que não tenha a função de criação de pastas
  - B** Pasta que contém os dados de imagem gravados com esta câmara  
Se não tiver criado pastas novas, há as pastas seguintes:
    - “Memory Stick Duo”; só “101MSDCF”
    - Memória interna; só “101\_SONY”
- Não pode gravar nenhuma imagem na pasta “100MSDCF”. As imagens destas pastas só estão disponíveis para visualização.
  - Não pode gravar/reproduzir nenhuma imagem na/da pasta “MISC”.

- Os nomes dos ficheiros de imagem correspondem ao indicado a seguir. □□□□ significa qualquer número entre 0001 e 9999.  
As partes numéricas do nome de um ficheiro de filme gravado no modo de filme e o ficheiro de imagem de índice correspondente são as mesmas.
  - Ficheiros de imagens fixas:  
DSC□□□□.JPG
  - Ficheiros de filmes: MOV□□□□.MPG
  - Ficheiros de imagem de índice que são gravados quando grava filmes:  
MOV0□□□□.THM
- Para mais informações sobre as pastas, consulte as páginas 46 e 61.

# Ver os ficheiros de imagens guardados no computador com a câmara (utilizando um “Memory Stick Duo”)

Esta secção descreve, como exemplo, o processo de utilização de um computador com o Windows.

Se um ficheiro de imagem copiado para o computador deixar de estar no “Memory Stick Duo”, pode voltar a vê-lo na câmara copiando o ficheiro de imagem do computador para um “Memory Stick Duo”.

- O passo 1 não é necessário se o nome do ficheiro atribuído com a câmara não tiver sido alterado.
- Dependendo do tamanho da imagem, pode não conseguir reproduzir algumas imagens.
- Se o ficheiro de imagem tiver sido processado num computador ou gravado utilizando um modelo diferente do da sua câmara, não é possível garantir a reprodução na câmara.
- Se não houver pasta, crie primeiro uma na câmara (página 61) e depois copie o ficheiro de imagem.

## 1 Clique com o botão direito do rato no ficheiro de imagem e depois clique em [Rename]. Mude o nome do ficheiro para “DSC0□□□□”.

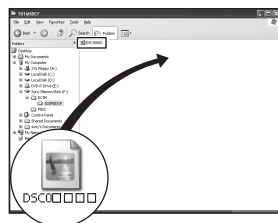
Introduza um número de 0001 a 9999 para □□□□.



- Se aparecer uma mensagem de confirmação da substituição, introduza um número diferente.
- Dependendo dos ajustes do computador pode aparecer uma extensão. A extensão das imagens fixas é JPG e a dos filmes é MPG. Não mude a extensão.

## 2 Copie o ficheiro de imagem para a pasta do “Memory Stick Duo” pela ordem seguinte.

- ① Clique com o botão direito do rato no ficheiro de imagem e depois clique em [Copy].
- ② Clique duas vezes em [Removable Disk] ou [Sony MemoryStick] em [My computer].
- ③ Clique com o botão direito do rato na pasta [□□□MSDCF] na pasta [DCIM] e depois clique em [Paste].
  - □□□ significa qualquer número entre 100 a 999.





# Utilizar o “Cyber-shot Viewer” (fornecido)

Pode utilizar cada vez mais as imagens fixas e os filmes da câmara tirando partido do software.

Esta secção descreve resumidamente o “Cyber-shot Viewer” e as respectivas instruções básicas.

## Panorâmica do “Cyber-shot Viewer”


Com o “Cyber-shot Viewer” pode:

- Importar imagens filmadas com a câmara e vê-las no monitor.
- Organizar as imagens no computador num calendário filmando a data, para as ver mais tarde.
- Retocar, imprimir e enviar imagens fixas como anexos de e-mail, mudar a data de filmagem e muito mais.
- Para detalhes sobre o “Cyber-shot Viewer”, consulte a Ajuda.

Para aceder ao Help, clique em [Start] → [Programs] (no Windows XP, [All Programs]) → [Sony Picture Utility] → [Help] → [Cyber-shot Viewer].

## Abrir e fechar o “Cyber-shot Viewer”

### Abrir o “Cyber-shot Viewer”

Clique duas vezes no ícone  (Cyber-shot Viewer) no ambiente de trabalho. Ou então, no menu Iniciar (Start): Clique em [Start] → [Programs] (no Windows XP, [All Programs]) → [Sony Picture Utility] → [Cyber-shot Viewer].

### Fechar o “Cyber-shot Viewer”

Clique no botão  no canto superior direito do ecrã.


## Instruções básicas


Siga os passos abaixo para importar e ver as imagens da câmara.

### Importar imagens

#### 1 Verifique se o “Media Check Tool”\* está a funcionar.

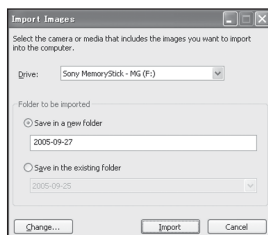
\* “Media Check Tool” é um programa que detecta automaticamente e importa as imagens quando introduz um “Memory Stick” ou quando liga a câmara.

Procure o ícone  (Media Check Tool) na barra de tarefas.

• Se não houver ícone : Clique em [Start] → [Programs] (no Windows XP, [All Programs]) → [Sony Picture Utility] → [Cyber-shot Viewer] → [Tools] → [Media Check Tool].

#### 2 Ligue a câmara ao computador com o cabo USB.

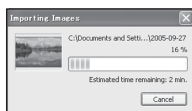
Depois da câmara ser automaticamente detectada, aparece o ecrã [Import Images].



- Se for utilizar a ranhura para “Memory Stick”, consulte primeiro a página 70.
- No Windows XP, se aparecer o assistente de reprodução automática, feche-o.

## 3 Importe as imagens.

Para começar a importar as imagens, clique no botão [Import].



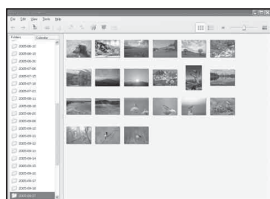
Por predefinição, as imagens são importadas para uma pasta criada em “My Pictures” cujo nome é a data de importação.

- Para instruções sobre como alterar a “Folder to be imported”, consulte a página 80.

## Visualização das imagens

### 1 Verificar as imagens importadas

Quando a importação estiver terminada, o “Cyber-shot Viewer” abre-se. Aparecem as miniaturas das imagens importadas.

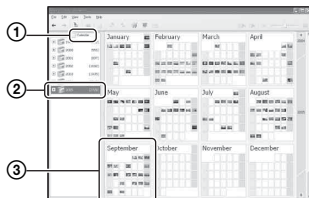


- A pasta “My Pictures” é definida como pasta predefinida em “Viewed folders”.
- Pode clicar duas vezes numa miniatura para ver a imagem.

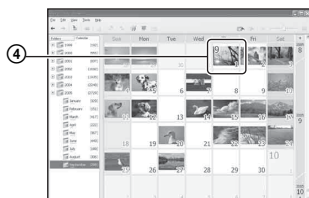
### 2 Ver as imagens das “Viewed folders” ordenadas pela data de filmagem num calendário

- ① Clique no separador [Calendar].  
Aparecem os anos em que as imagens foram filmadas.
- ② Clique no ano.  
Aparecem as imagens filmadas nesse ano ordenadas no calendário pela data de filmagem.
- ③ Para ver as imagens ordenadas pelo mês, clique no mês desejado.  
Aparecem as miniaturas das imagens filmadas nesse mês.
- ④ Para ver as imagens ordenadas pela hora, clique na data desejada.  
Aparecem as miniaturas das imagens filmadas nesse dia, ordenadas pela hora.

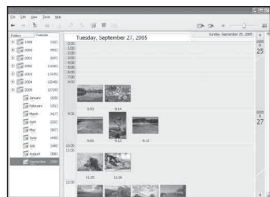
Ecrã de visualização do ano



Ecrã de visualização do mês



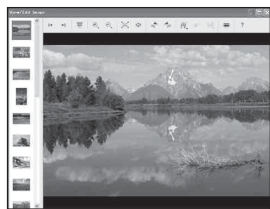
## Ecrã de visualização da hora




- Para ver uma lista das imagens de um ano ou mês determinado, clique no período respectivo à esquerda do ecrã.


## 3 Ver imagens individuais

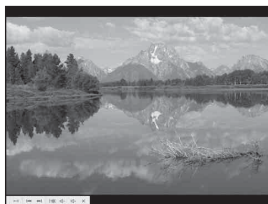
No ecrã de visualização da hora, clique duas vezes na miniatura, para ver a imagem numa janela separada.





- Pode editar as imagens visualizadas clicando no botão  da barra de ferramentas.

## Ver as imagens no modo de ecrã inteiro

Para ver uma apresentação de slides das imagens actuais no modo de ecrã inteiro, clique no botão .



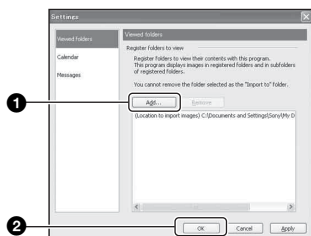
- Para reproduzir ou interromper a apresentação de slides, clique no botão  no canto inferior esquerdo do ecrã.
- Para interromper a apresentação de slides, clique no botão  no canto inferior esquerdo do ecrã.

## Outras funções

### Preparar as imagens guardadas no computador para visualização

Para as ver, registe-as na pasta que contém as imagens como uma das “Viewed folders”.

No menu [File], escolha [Register Viewed Folders...] para ver o ecrã de definições para registo em “Viewed folders”.



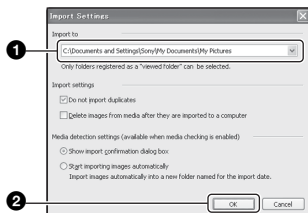
Clique no botão [Add...] e indique a pasta com as imagens que quer importar para registar a pasta como uma “Viewed folder.”

- As imagens de todas as pastas secundárias de “Viewed folders” também são registadas.

### Alterar a “Folder to be imported”

Para alterar a “Folder to be imported”, aceda ao ecrã “Import Settings”.

Para ver o ecrã “Import Settings”, escolha [Image Import Settings...] no menu [File].



Escolha a “Folder to be imported”.

- Pode seleccionar a “Folder to be imported” nas pasta registadas como “Viewed folders”.

### Actualizar a informação de registo da imagem

Para actualizar a informação da imagem, escolha [Update Database] no menu [Tools].

- A actualização da base de dados pode demorar algum tempo.
- Se mudar o nome do ficheiro de imagem ou das pastas de “Viewed folders”, não pode vê-las com este software. Nesse caso, actualize a base de dados.

### Desinstalar o “Cyber-shot Viewer”

- 1 Clique em [Start] → [Settings] → [Control Panel]. Clique duas vezes em [Add/Remove Programs]. (No Windows XP, clique em [start] → [Control Panel] e depois clique duas vezes em [Add or Remove Programs].)
- 2 Selecciona [Sony Picture Utility] e clique em [Change/Remove] (No Windows XP: [Remove]) para desinstalar.

### Suporte técnico

Pode encontrar mais informação sobre este produto e as respostas às perguntas mais frequentes no site da web do Suporte ao Cliente da Sony.  
<http://www.sony.net/>

# Utilizar o computador Macintosh

Pode copiar imagens para o computador.

- O software fornecido não é compatível com computadores Macintosh.

## Ambiente informático recomendado

O computador ligado à câmara deve ter o ambiente seguinte.

## Ambiente recomendado para copiar imagens

**SO (pré-instalado):** Mac OS 9.1, 9.2 ou Mac OS X (v10.0 ou posterior)

**Tomada USB:** Fornecida de série

## Notas sobre a ligação da câmara ao computador

- O funcionamento não é garantido em todos os ambientes informáticos recomendados indicados acima.
- Dependendo dos tipos de dispositivos que estiver a utilizar, se ligar, ao mesmo tempo, dois ou mais dispositivos USB a um único computador, alguns dispositivos incluindo a câmara podem não funcionar.
- Não é possível garantir o funcionamento se utilizar um hub USB.
- Se ligar a câmara utilizando uma interface USB compatível com USB de alta velocidade (compatível com USB 2.0) pode utilizar uma transferência avançada (transferência a alta velocidade) pois a câmara é compatível com USB de alta velocidade (compatível com USB 2.0).
- Quando ligar o computador tem três modos de ligação USB, [Auto] (ajuste de fábrica), [Mass Storage] e [PTP]. Esta secção descreve os modos [Auto] e [Mass Storage] como exemplos. Para detalhes sobre [PTP], consulte a página 65.
- Quando o computador recomear a funcionar a partir do modo de suspensão ou de inatividade, a comunicação entre a câmara e o computador podem não recomear ao mesmo tempo.

## Copiar e ver as imagens no computador

### 1 Prepare a câmara e o computador Macintosh.

Execute o mesmo procedimento descrito na “Fase 1: Preparar a câmara e o computador” na página 70.

### 2 Ligue o cabo USB.

Execute o mesmo procedimento descrito na “Fase 2: Ligar a câmara e o computador” na página 71.

### 3 Copie os ficheiros de imagem para o computador Macintosh.

- ① Clique duas vezes no ícone que acabou de ser reconhecido → [DCIM] → a pasta onde as imagens que quer copiar estão guardadas.
  - ② Arraste e largue os ficheiros de imagem no ícone do disco rígido.  
Os ficheiros de imagens são copiados para o disco rígido.
- Para detalhes sobre o local onde são guardadas as imagens e os nomes de ficheiros, consulte a página 75.

### 4 Ver as imagens no computador.

Clique duas vezes no ícone do disco rígido → o ficheiro de imagem desejado da pasta que contém os ficheiros copiados, para abrir esse ficheiro de imagem.

## Desligar a ligação USB

Execute previamente os procedimentos abaixo quando:

- Desligar o cabo USB
- Retirar um “Memory Stick Duo”
- Introduzir um “Memory Stick Duo” na câmara depois de copiar as imagens da memória interna
- Desligar a câmara

### **Arraste e largue o ícone de unidade de “Memory Stick Duo” para o ícone “Trash”.**

A câmara é desligada do computador.

- Se estiver a utilizar um Mac OS X v10.0, execute o procedimento acima depois de ter desligado o computador.

## Suporte técnico

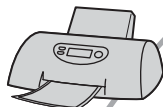
Pode encontrar mais informação sobre este produto e as respostas às perguntas mais frequentes no site da web do Suporte ao Cliente da Sony.  
<http://www.sony.net/>



# Como imprimir imagens fixas

Quando imprimir imagens filmadas no modo [16:9], ambos os lados podem ficar cortados e, por isso, verifique-as antes da impressão (página 101).

## Imprimir directamente utilizando uma impressora compatível com PictBridge (página 84)



Pode imprimir imagens ligando a câmara a uma impressora compatível com PictBridge.

## Imprimir directamente utilizando uma impressora compatível com “Memory Stick”



Pode imprimir imagens com uma impressora compatível com “Memory Stick”.

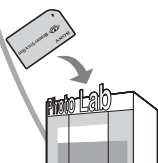
Para detalhes veja o manual de instruções fornecido com a impressora.


## Imprimir utilizando um computador



Pode copiar imagens para um computador utilizando o software “Cyber-shot Viewer” incluído no CD-ROM fornecido e imprimir as imagens.

## Imprimir numa loja (página 88)



Pode levar o “Memory Stick Duo” que contém as imagens filmadas com a câmara a uma loja de impressão de fotografias. Pode colocar uma marca  (Ordem de impressão) nas imagens que deseja imprimir.

# Imprimir imagens directamente utilizando uma impressora compatível com PictBridge

Mesmo que não tenha um computador, pode imprimir imagens filmadas com a câmara ligando-a directamente a uma impressora compatível com PictBridge.



- “PictBridge” baseia-se na norma CIPA. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)

## No modo de imagem única

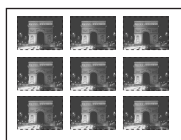
Pode imprimir uma única imagem numa folha de impressão.



## No modo índice


Pode imprimir várias imagens de tamanho reduzido numa folha de impressão. Pode imprimir um conjunto das mesmas imagens (①) ou de imagens diferentes (②).

①



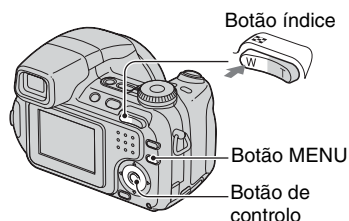
②



- A função de impressão de índice pode não estar disponível dependendo da impressora.
- A quantidade de imagens que podem ser impressas como uma imagem de índice depende da impressora.
- Não pode imprimir filmes.
- Se o indicador  piscar no ecrã da câmara durante cerca de 5 segundos (notificação de erro), verifique a impressora ligada.


## Fase 1: Preparação da câmara


Prepare a câmara para a ligar à impressora através de um cabo USB. Quando ligar a câmara a uma impressora que seja reconhecida [Ligação USB] é ajustado para [Auto]; a etapa 1 é desnecessária.



- Recomenda-se a utilização de baterias de hidreto de metal de níquel com carga suficiente ou um transformador de CA (não fornecido) para evitar que a alimentação se desligue a meio da impressão.

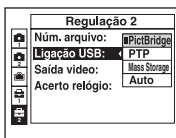
**1** Carregue em MENU para aceder ao menu.

**2** Carregue em ► no botão de controlo para seleccionar  (Regulação).

**3** Selecione  (Regulação 2) com ▼ e, em seguida, selecione [Ligação USB] com ▲/▼/►.



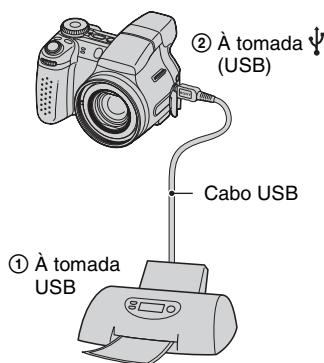
## 4 Seccione [PictBridge] com ►/▲ e depois carregue em ●.




O modo USB fica ajustado.

## Fase 2: Ligação da câmara à impressora

### 1 Ligue a câmara à impressora.



### 2 Ligue a câmara e a impressora.

Depois de efectuar a ligação, aparece o indicador .



A câmara é ajustada para o modo de reprodução e, em seguida, aparece uma imagem e o menu de impressão no ecrã.

## Fase 3: Impressão


Independentemente da posição do selector de modo, o menu de impressão aparece quando termina a Fase 2.

### 1 Seccione o método de impressão desejado com ▲/▼ no botão de controlo e, em seguida, carregue em ●.

#### [Todos nes. pasta]

Imprime todas as imagens da pasta.


#### [Im. DPOF]

Imprime todas as imagens com a marca  (Ordem de impressão) (página 88) independentemente da imagem mostrada.

#### [Selec]

Selecciona imagens e imprime todas as imagens seleccionadas.

① Seccione a imagem que deseja imprimir com ◀/▶ e, em seguida, carregue em ●.

A marca  aparece na imagem seleccionada.

- Para seleccionar outras imagens, repita este procedimento.

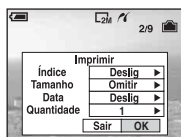
② Seccione [Imprimir] com ▼ e, em seguida, carregue em ●.

#### [Esta imagem]

Imprime uma imagem mostrada.

- Se seleccionar [Esta imagem] e ajustar [Índice] para [Ligado] no passo 2, pode imprimir um conjunto das mesmas imagens como uma imagem de índice.

## 2 Seleccione os ajustes de impressão com ▲/▼/◀/▶.



### [Índice]

Selecione [Ligado] para imprimir como uma imagem de índice.

### [Tamanho]

Selecione o tamanho da folha de impressão.

### [Data]

Selecione [Dia&Hora] ou [Data] para inserir a data e a hora nas imagens.

- Se escolher [Data], a data será inserida pela ordem que seleccionou no (→ *passo 2 de "Leia isto primeiro"*). Esta função pode não estar disponível dependendo da impressora.

### [Quantidade]

Quando [Índice] está ajustado para [Deslig]:

Selecione o número de folhas de uma imagem que deseja imprimir. A imagem será impressa como uma única imagem.


Quando [Índice] está ajustado para [Ligado]:

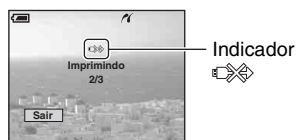
Selecione o número de conjuntos de imagens que deseja imprimir como uma imagem de índice. Se seleccionar [Esta imagem] no passo 1, selecione o número da mesma imagem que deseja imprimir lado a lado numa folha como uma imagem de índice.

- O número designado de imagens pode não caber numa única folha de papel dependendo da quantidade de imagens.

## 3 Seleccione [OK] com ▼/▶ e, em seguida, carregue em ●.

A imagem é impressa.

- Se aparecer o ícone  (Ligação PictBridge) no ecrã, não desligue o cabo USB.





## Para imprimir outras imagens

Depois do passo 3, selecione [Seleç] e a imagem desejada com ▲/▼, e em seguida execute o procedimento a partir do passo 1.

## Para imprimir imagens num ecrã de índice

Execute a "Fase 1: Preparação da câmara" (página 84) e "Fase 2: Ligação da câmara à impressora" (página 85), e em seguida vá para o passo seguinte.

Quando liga a câmara a uma impressora, aparece o menu de impressão. Selecione [Cancelar] para desligar o menu de impressão, e em seguida proceda como se segue.

- ① Carregue em  (Índice). Aparece o ecrã de índice.
- ② Carregue em MENU para aceder ao menu.
- ③ Selecione [] (Imprimir) com ▶ e, em seguida, carregue em ●.
- ④ Selecione o método de impressão desejado com ▲/▼ e, em seguida, carregue em ●.




### [Selec]

Selecciona imagens e imprime todas as imagens seleccionadas.

Selecione a imagem que deseja imprimir com ▲/▼/◀/▶ e, em seguida, carregue em ● para fazer aparecer a marca ✓. (Repita este procedimento para seleccionar outras imagens.) Depois, carregue em MENU.

### [Im. DPOF]


Imprime todas as imagens com a marca  (Ordem de impressão) independentemente da imagem mostrada.

### [Todos nes. pasta]

Imprime todas as imagens da pasta.


- ⑤ Execute os passos 2 e 3 da “Fase 3: Impressão” (página 85).


# Imprimir numa loja

Pode levar o “Memory Stick Duo” que contém as imagens filmadas com a câmara a uma loja de impressão de fotografias. Desde que a loja ofereça serviços de impressão de fotos compatíveis com DPOF, pode colocar previamente uma marca  (Ordem de impressão) nas imagens, para não ter de voltar a seleccioná-las quando as imprime numa loja.

- Não pode imprimir imagens guardadas na memória interna numa loja de impressão de fotografias directamente a partir da câmara. Copie as imagens para um “Memory Stick Duo”, depois leve o “Memory Stick Duo” à loja de impressão de fotografias.

## O que é DPOF?

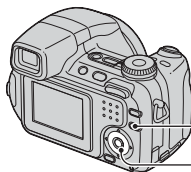
DPOF (Digital Print Order Format) é uma função que lhe permite colocar uma marca  (Ordem de impressão) em imagens de um “Memory Stick Duo” que deseja imprimir mais tarde.

- Também pode imprimir as imagens com a marca  (Ordem de impressão) utilizando uma impressora que esteja conforme as normas DPOF (Digital Print Order Format), ou utilizando uma impressora compatível com PictBridge.
- Não pode marcar filmes.
- Quando marca imagens filmadas no modo Multi Burst, todas as imagens são impressas numa folha dividida em 16 painéis.

## Quando leva o “Memory Stick Duo” a uma loja

- Consulte uma loja com serviço de impressão de fotos para saber que tipo de “Memory Stick Duo” aceitam.
- Se essa loja não aceitar o “Memory Stick Duo”, copie as imagens que deseja imprimir para outro meio, como um CD-R e leve-o à loja.
- Quando o levar, leve também o adaptador do Memory Stick Duo.
- Antes de levar os dados de imagem a uma loja, copie (cópia de segurança) sempre os seus dados para um disco.
- Não pode ajustar o número de impressões.

## Marcar no modo de imagem única




Botão MENU

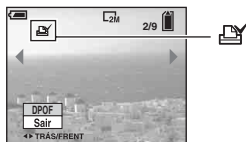
Botão de controlo

### 1 Faça aparecer a imagem que deseja imprimir.

### 2 Carregue em MENU para aceder ao menu.


### 3 Seccione DPOF com e, em seguida, carregue em .

Uma marca  (Ordem de impressão) é colocada na imagem.




### 4 Para marcar outras imagens, faça aparecer a imagem desejada com e, em seguida, carregue em .

## Para retirar a marca no modo de imagem única

Carregue em  no passo 3 ou 4.

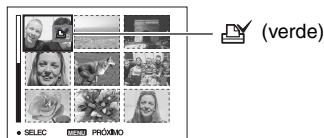
## Marcar no modo de índice

- 1** Faça aparecer o ecrã de índice (→ *passo 6 de “Leia isto primeiro”*).
- 2** Carregue em MENU para aceder ao menu.
- 3** Seleccione DPOF com ◀▶ e, em seguida, carregue em ●.
- 4** Seleccione [Seleç] com ▲▼ e, em seguida, carregue em ●.

- Não pode adicionar uma marca  a [Todos nes. pasta].

- 5** Seleccione a imagem que deseja marcar com ▲▼/◀▶ e, em seguida, carregue em ●.

Uma marca  verde aparece na imagem seleccionada.



- 6** Repita o passo 5 para marcar outras imagens.

- 7** Carregue em MENU.

- 8** Seleccione [OK] com ▶ e, em seguida, carregue em ●.

A marca  fica branca.

Para cancelar, seleccione [Cancelar] no passo 4 ou seleccione [Sair] no passo 8 e, em seguida, carregue em ●.

### Para retirar a marca no modo de índice

Seleccione as imagens cuja marca deseja retirar no passo 5 e, em seguida, carregue em ●.

### Para retirar todas as marcas da pasta

Seleccione [Todos nes. pasta] no passo 4 e, em seguida, carregue em ●. Seleccione [Deslig] e, em seguida, carregue em ●.

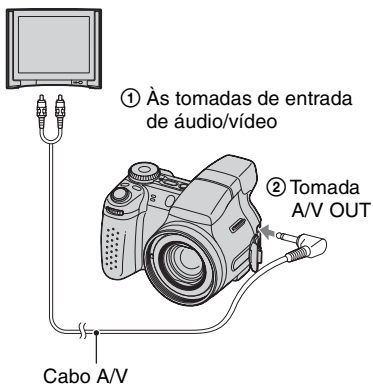


# Ver imagens num ecrã de televisor

Pode ver imagens num ecrã de televisor ligando a câmara ao televisor.

Desligue a câmara e o televisor antes de os ligar um ao outro.

## 1 Ligue a câmara ao televisor.

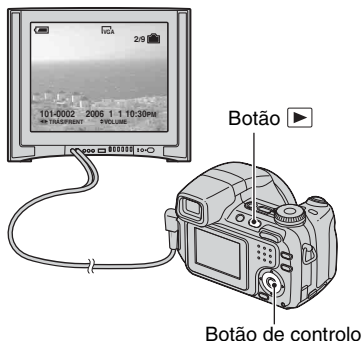


- Se o seu televisor tiver tomadas de entrada estéreo, ligue a ficha de áudio (preta) do cabo A/V à tomada de áudio esquerda.

## 2 Ligue o televisor e coloque o interruptor de entrada TV/vídeo em “vídeo”.

- Para detalhes, consulte as instruções de funcionamento fornecidas com o televisor.

## 3 Carregue em ► para ligar a câmara.



As imagens filmadas com a câmara aparecem no ecrã do televisor.

Carregue em ◀/▶ no botão de controlo para seleccionar a imagem desejada.

- Quando utilizar a câmara no estrangeiro, pode ser necessário mudar o sinal de saída de vídeo para corresponder ao seu sistema de televisão (página 66).

## Os sistemas de televisão a cores

Se quiser ver imagens num ecrã de televisor, precisa de um televisor com uma tomada de entrada de vídeo e o cabo A/V. O sistema de televisão a cores deve corresponder ao da sua câmara fixa digital. Consulte as listas abaixo para saber o sistema de televisão a cores do país ou região onde a câmara é utilizada.

### Sistema NTSC

América Central, Bolívia, Canadá, Chile, Colômbia, Coreia, Equador, E.U.A., Filipinas, Ilhas Bahamas, Jamaica, Japão, México, Peru, Surinami, Taiwan, Venezuela, etc.

### Sistema PAL

Alemanha, Austrália, Áustria, Bélgica, China, Dinamarca, Espanha, Finlândia, Holanda, Hong Kong, Hungria, Itália, Kuwait, Malásia, Noruega, Nova Zelândia, Polónia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República Eslovaca, Singapura, Suécia, Suíça, Tailândia, etc.

### Sistema PAL-M

Brasil

### Sistema PAL-N

Argentina, Paraguai, Uruguai

### Sistema SECAM

Bulgária, França, Guiana, Irão, Iraque, Mónaco, Rússia, Ucrânia, etc.



# Resolução de problemas

Se tiver problemas com a câmara, tente as seguintes soluções.

**❶ Verifique os itens nas páginas 93 a 103.**

Se um código como “C/E:□□:□□” aparecer no ecrã, consulte a página 104.

**❷ Retire as baterias, insira-as novamente passado cerca de um minuto e ligue a alimentação.**

**❸ Inicialize os ajustes (página 64).**

**❹ Consulte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência Sony autorizado.**

Quando envia a câmara para reparação, dá o seu consentimento para que o conteúdo da memória interna possa ser verificado.



## Baterias e alimentação

**O indicador de carga restante está incorrecto ou indica que há carga suficiente, mas a carga esgota-se rapidamente.**

- Este fenómeno ocorre quando usa a câmara num local extremamente quente ou frio (página 109).
- As baterias estão descarregadas. Instale baterias carregadas (→ *passo 1 de “Leia isto primeiro”*).
- Os pólos ou os terminais das baterias estão sujos, por isso, não consegue carregá-las completamente. Limpe-os com um cotonete, etc. (página 109).
- O tempo restante mostrado difere do actual devido ao efeito de memória (página 109), etc. Descarregue completamente e volte a carregar as baterias para corrigir o visor.
- As baterias estão sem carga (página 109). Substitua-as por novas.

---

**As baterias perdem a carga muito rapidamente.**

- Carregue-as bem (→ *passo 1 de “Leia isto primeiro”*).
- Está a utilizar a câmara num local extremamente frio (página 109).
- As baterias estão sem carga (página 109). Substitua-as por novas.

---

**Não consegue ligar a câmara.**

- Instale as baterias correctamente (→ *passo 1 de “Leia isto primeiro”*).
- As baterias estão descarregadas. Instale baterias carregadas (→ *passo 1 de “Leia isto primeiro”*).
- As baterias estão sem carga (página 109). Substitua-as por novas.

---

**A câmara desliga-se repentinamente.**

- Se não utilizar a câmara durante cerca de três minutos enquanto estiver ligada, ela desliga-se automaticamente para evitar descarregar as baterias. Ligue a câmara novamente (→ *passo 2 de “Leia isto primeiro”*).
- As baterias estão descarregadas. Instale baterias carregadas (→ *passo 1 de “Leia isto primeiro”*).

## Filmagem de imagens fixas/filmes

**O LCD não se liga mesmo quando liga a câmara.**

- O visor está ligado. Ligue o LCD utilizando o botão FINDER/LCD (→ *passo 5 de “Leia isto primeiro”*).



---

**A imagem do visor não é nítida.**

- Ajuste correctamente as dioptrias com o botão de ajuste do visor (→ *passo 5 de “Leia isto primeiro”*).


---

### A câmara não grava imagens.

- Verifique a capacidade livre da memória interna ou do “Memory Stick Duo” (página 25). Se estiverem cheios, faça uma das duas coisas seguintes:
  - Apague as imagens desnecessárias (→ *passo 6 de “Leia isto primeiro”*).
  - Mude o “Memory Stick Duo”.
- Está a utilizar um “Memory Stick Duo” com patilha de protecção contra escrita e a patilha está na posição LOCK. Coloque a patilha na posição de gravação (página 107).
- Não consegue gravar imagens enquanto carrega o flash.
- Quando filmar uma imagem fixa, ajuste o selector de modo para uma posição diferente de .
- Coloque o selector de modo em  quando filma filmes.
- O tamanho de imagem está ajustado para [640(Qualid.)] quando grava filmes. Faça uma das duas coisas seguintes:
  - Ajuste o tamanho da imagem para uma opção diferente de [640(Qualid.)].
  - Introduza um “Memory Stick PRO Duo” (página 107).

---

### O motivo não aparece no ecrã.

- A câmara está no modo de reprodução. Carregue no botão do obturador até meio, mude a posição do selector de modo ou carregue em  para mudar para o modo de gravação (→ *passo 6 de “Leia isto primeiro”*).



---

### A gravação demora muito tempo.

- A função do obturador lento NR está activada (página 21). Isto não é sinal de avaria.

---

### A imagem está desfocada.

- O motivo está muito próximo. Grave no modo de gravação de grande plano (Macro). Certifique-se de que posiciona as lentes mais afastadas do motivo do que a distância de filmagem mínima, aprox. 2 cm (W)/90 cm (T), quando filma. (→ *passo 5 de “Leia isto primeiro”*).
- Está a filmar imagens fixas com  (Crepúsculo) ou  (Paisagem) seleccionado no modo Cena.
- A focagem manual está seleccionada. Selecione o modo de focagem automática utilizando o botão FOCUS (página 35).
- Confirme que o ajuste de [Lentes conversão] está correcto (página 59).

---

### O zoom de precisão digital não funciona.

- Ajuste [Zoom digital] para [Precisão] (página 55).
- Esta função não pode ser utilizada quando filma filmes.









---

### O zoom inteligente não funciona.

- Ajuste [Zoom digital] para [Inteligente] (página 55).
- Esta função não pode ser utilizada quando:
  - O tamanho da imagem está ajustado para [7M] (DSC-H5), [6M] (DSC-H2) ou [3:2].
  - Filmar no modo Multi Burst.
  - Filmar filmes.



---

### O flash não funciona.

- O flash está ajustado para  (Flash forçado desligado) (→ *passo 5 de “Leia isto primeiro”*).
- Não pode usar o flash quando:
  - O modo Multi Burst, Burst ou Enquadramento de Exposição está seleccionado (página 38).
  -  (Alta Sensibilidade) ou  (Crepúsculo) está seleccionado em Selecção de Cena.
  - Quando o selector de modo está na posição .
- Ajuste o flash para  (Flash forçado ligado) quando  (Praia),  (Obtur de Alta Veloci) ou  (Paisagem) estiver seleccionado em Selecção de Cena.

---

### A função de grande plano (Macro) não funciona.

-  (Crepúsculo) ou  (Paisagem) está seleccionado no modo Cena (página 31).

---

### A data e a hora não aparecem.

- Durante a filmagem a data e a hora não aparecem. Só aparecem durante a reprodução.

---

### A data e a hora estão gravadas incorrectamente.

- Acerte a data e a hora (→ *passo 2 de “Leia isto primeiro”*).

---

### O valor F e a velocidade do obturador piscam quando carrega sem soltar o botão do obturador até meio.

- A exposição está incorrecta. Corrija a exposição (página 34, → *passo 5 de “Leia isto primeiro”*).

---

### A imagem está muito escura.

- Está a filmar um motivo que tem luz por trás. Selecciona o modo do medidor (página 42) ou ajuste a exposição (página 34, → *passo 5 de “Leia isto primeiro”*).
- Quando a luminosidade da luz de fundo do LCD (só na DSC-H5)/visor for demasiado fraco, ajuste o brilho da luz de fundo (página 63, → *passo 5 de “Leia isto primeiro”*).
- Durante a carga do flash o LCD fica escuro (só na DSC-H5).

---

### A imagem está muito clara.

- Está a filmar um motivo muito iluminado num local escuro, como num palco. Corrija a exposição (página 34, → *passo 5 de “Leia isto primeiro”*).
- Quando a luminosidade da luz de fundo do LCD (só na DSC-H5)/visor for demasiado forte, ajuste o brilho da luz de fundo (página 63, → *passo 5 de “Leia isto primeiro”*).

---

### As cores da imagem não estão correctas.

- Ajuste o [Modo de Cor] para [Normal] (página 42).

---

### Aparecem riscas verticais quando está a filmar um motivo muito brilhante.

- Ocorreu um fenómeno de mancha. Este fenómeno não é uma avaria.


---

### Aparece ruído na imagem quando vê o ecrã num local escuro.

- A câmara está a tentar aumentar a visibilidade do ecrã tornando temporariamente a imagem mais clara pois a iluminação é fraca. Não afecta a imagem gravada.

---

### Os olhos do motivo ficam vermelhos.

- Ajuste [Reduç olh verm] no menu  (Regulação) para [Ligado] (página 56).
- Filme o motivo a uma distância inferior à distância de filmagem recomendada utilizando o flash (→ *passo 5 de “Leia isto primeiro”*).
- Ilumine a sala e filme o motivo.

---

### O contorno do motivo fica azul.

- A função de peaking está activada (página 37). Se não for necessária cancele-a.

---

### Aparecem pontos no ecrã que não desaparecem.

- Isto não é sinal de avaria. Esses pontos não ficam gravados (página 4, → *“Leia isto primeiro”*).

---

### Não pode filmar imagens em sucessão.


- Não há espaço livre na memória interna ou no “Memory Stick Duo”. Apague as imagens desnecessárias (→ *passo 6 de “Leia isto primeiro”*).
- O nível da carga da bateria é baixo. Instale baterias carregadas.

## Visualização das imagens

Consulte “Computadores” (página 98) em conjunto com os seguintes itens.


---

### A sua câmara não reproduz imagens.

- Carregue em  (→ *passo 6 de “Leia isto primeiro”*).
- O nome da pasta/ficheiro foi mudado no seu computador (página 76).
- Se o ficheiro de imagem tiver sido processado num computador ou gravado utilizando um modelo diferente do da sua câmara, não é possível garantir a reprodução na câmara.
- A câmara está no modo USB. Elimine a ligação USB (página 74).

---

**A data e a hora não aparecem.**

- O botão  (Selector de visualização no ecrã) está desligado (página 24).

---

**A imagem aparece granulosa assim que a reprodução começa.**

- A imagem pode parecer granulosa imediatamente a seguir a começar a reprodução devido ao processamento da imagem. Isto não é sinal de avaria.

---

**Durante a reprodução de vídeo as cores podem não aparecer uniformes.**

- Isto não é sinal de avaria. As imagens gravadas não são afectadas.

---

**As imagens não aparecem no ecrã.**

- Se o cabo A/V estiver ligado, desligue-o (página 90).

---

**A imagem não aparece no ecrã da TV.**

- Verifique [Saída vídeo] para ver se o sinal de saída de vídeo da sua câmara está regulado para o sistema de cor do seu televisor (página 66).
- Verifique se a ligação está correcta (página 90).
- O cabo USB está ligado à tomada USB. Desligue-o seguindo o procedimento correcto (página 74).

---

**Apagar/Editar imagens**

---

**A câmara não consegue apagar uma imagem.**

- Cancele a protecção (página 48).
- Está a utilizar um “Memory Stick Duo” com patilha de protecção contra escrita e a patilha está na posição LOCK. Coloque a patilha na posição de gravação (página 107).

---

**Apagou por engano uma imagem.**

- Uma vez apagada a imagem, não a pode recuperar. Recomenda-se que proteja as imagens (página 47) ou utilize um “Memory Stick Duo” com patilha de protecção contra escrita e a coloque na posição LOCK (página 107) para evitar o apagamento accidental.

---

**A função de mudança de tamanho não funciona.**

- Não pode mudar o tamanho de filmes e imagens Multi Burst.

---

**Não consegue ver a marca DPOF (Ordem de impressão).**

- Não consegue ver as marcas DPOF (Ordem de impressão) em filmes.

---

### Não consegue cortar um filme.

- O filme não tem comprimento suficiente para ser cortado (inferior a dois segundos).
- Cancele a protecção (página 48).
- Não pode cortar imagens fixas.


## Computadores

### Não sabe se o SO do seu computador é compatível com a câmara.

- Consulte “Ambiente informático recomendado” na página 68 para o Windows e na página 81 para o Macintosh.

---

### O seu computador não reconhece a câmara.


- Ligue a câmara (→ *passo 2 de “Leia isto primeiro”*).
- Quando o nível da carga da bateria estiver baixo, instale as baterias carregadas (→ *passo 1 de “Leia isto primeiro”*) ou utilize o transformador de CA (página 16).
- Utilize o cabo USB (fornecido) (página 71).
- Desligue e volte a ligar o cabo USB com firmeza. Certifique-se de que aparece “Modo USB Mass Storage” (página 71).
- Ajuste [Ligação USB] para [Mass Storage] no menu  (Regulação) (página 65).
- Desligue todos os equipamentos excepto a câmara e rato das tomadas USB do computador.
- Ligue a câmara directamente ao computador sem passar através de um hub USB ou outro equipamento (página 71).
- O software (fornecido) não está instalado. Instale o software (página 69).
- O computador não reconhece o dispositivo correctamente porque ligou a câmara e o computador com o cabo USB antes de instalar o software (fornecido). Apague do computador o dispositivo reconhecido incorrectamente e, em seguida, instale o software (consulte o próximo item).

---

### O ícone “Disco amovível” não aparece no ecrã do computador quando o liga à câmara.

- Siga o procedimento abaixo para instalar outra vez o controlador USB. O procedimento destina-se a um computador com o Windows.
  - 1 Clique com o botão direito do rato em [My Computer] para fazer aparecer o menu e depois clique em [Properties].

Aparece o ecrã “System Properties”.
  - 2 Clique em [Hardware] → [Device Manager].
    - No Windows Me, clique no separador [Device Manager].

Aparece o “Device Manager”.
  - 3 Clique com o botão direito do rato em [ Sony DSC] e depois clique em [Uninstall] → [OK].

O dispositivo é apagado.
  - 4 Instale software (fornecido) (página 69).

O controlador USB também é instalado.

---

**Não consegue copiar imagens.**

- Estabeleça a ligação USB ligando correctamente a câmara ao computador (página 71).
- Siga o procedimento de cópia indicado para o seu SO (páginas 71, 81).
- Quando filmar imagens com um “Memory Stick Duo” formatado no computador pode não conseguir copiar as imagens para o computador. Filme utilizando um “Memory Stick Duo” formatado na sua câmara (página 61).

---

**Depois de fazer uma ligação USB, o “Cyber-shot Viewer” não abre automaticamente.**

- Abra “Media Check Tool” (página 77).
- Faça a ligação USB depois do computador estar ligado (página 71).

---

**Não consegue reproduzir a imagem num computador.**

- Se estiver a utilizar o “Cyber-shot Viewer”, consulte a Ajuda.
- Consulte o fabricante do computador ou do software.

---

**A imagem e o som são interrompidos pelo ruído quando vê um filme no computador.**

- Está a reproduzir o filme directamente a partir da memória interna ou do “Memory Stick Duo”. Copie o filme para o disco rígido do seu computador e em seguida reproduza o filme a partir do disco rígido (página 70).

---

**Não consegue imprimir uma imagem.**

- Verifique as definições da impressora.

---

**Uma vez as imagens copiadas para o computador não as pode ver na câmara.**

- Copie-as para uma pasta reconhecida pela câmara, como “101MSDCF” (página 75).
- Utilize o procedimento correcto (página 76).

## Cyber-shot Viewer

---

**As imagens não aparecem correctamente.**

- Verifique se a pasta das imagens está registada em “Viewed folders”. Se as imagens não aparecerem mesmo que a pasta esteja registada em “Viewed folders”, actualize a base de dados (página 80).

---

**Não consegue encontrar as imagens importadas.**

- Procure-as na pasta “My Pictures”.
- Se tiver alterado os ajustes de fábrica, consulte “Alterar a “Folder to be imported”” na página 80 e verifique a pasta que foi utilizada para a importação.

---

### **Quer mudar a pasta “Folder to be imported”.**

- Aceda ao menu “Import Settings” e altere a pasta “Folder to be imported”. Pode especificar uma pasta diferente depois de utilizar o “Cyber-shot Viewer” para a registar em “Viewed folders” (página 77).

---

### **Todas as imagens importadas aparecem no calendário com a data de 1 de Janeiro.**

- Não acertou a data na câmara. Acerte a data na câmara (→ *passo 2 de “Leia isto primeiro”*).

### **“Memory Stick Duo”**

---

#### **Não consegue colocar um “Memory Stick Duo”.**

- Introduza-o na direcção correcta (→ *passo 3 de “Leia isto primeiro”*).

---

#### **Não consegue gravar num “Memory Stick Duo”.**

- Está a utilizar um “Memory Stick Duo” com patilha de protecção contra escrita e a patilha está na posição LOCK. Coloque a patilha na posição de gravação (página 107).
- O “Memory Stick Duo” está cheio. Apague as imagens desnecessárias (→ *passo 6 de “Leia isto primeiro”*).
- Coloque um “Memory Stick PRO Duo” (página 25) quando gravar filmes com o tamanho de imagem ajustado para [640(Qualid.)].

---

#### **Não consegue formatar um “Memory Stick Duo”.**

- Está a utilizar um “Memory Stick Duo” com patilha de protecção contra escrita e a patilha está na posição LOCK. Coloque a patilha na posição de gravação (página 107).

---

#### **Formatou por engano um “Memory Stick Duo”.**

- Todos os dados no “Memory Stick Duo” são apagados com a formatação. Não os pode recuperar. Recomendamos que coloque a patilha de protecção contra escrita no “Memory Stick Duo” na posição LOCK para evitar que se apaguem acidentalmente (página 107).

---

#### **O “Memory Stick PRO Duo” não é reconhecido por um computador com ranhura para “Memory Stick”.**

- Verifique se o computador e o leitor de cartões são compatíveis com “Memory Stick PRO Duo”. Os utilizadores de computador e leitores de cartões fabricados por empresas sem ser a Sony devem contactar os fabricantes respectivos.
- Se o “Memory Stick PRO Duo” não for suportado, ligue a câmara ao computador (página 70). O computador reconhece o “Memory Stick PRO Duo”.



## Memória interna

**A câmara ou o computador não conseguem reproduzir os dados da memória interna.**

- Há um “Memory Stick Duo” dentro da câmara. Retire-o (→ passo 4 de “Leia isto primeiro”).

**Não consegue gravar imagens utilizando a memória interna.**

- Há um “Memory Stick Duo” dentro da câmara. Retire-o (→ passo 4 de “Leia isto primeiro”).

**A capacidade livre da memória interna não aumenta mesmo quando copia os dados guardados na memória interna para um “Memory Stick Duo”.**

- Os dados não são apagados após a cópia. Execute o comando [Formatar] (página 60) para formatar a memória interna depois de copiar os dados.

**Não consegue copiar os dados guardados na memória interna para um “Memory Stick Duo”.**

- O “Memory Stick Duo” está cheio. Verifique a capacidade (32 MB ou mais recomendados).

**Não consegue copiar os dados do “Memory Stick Duo” ou do computador para a memória interna.**

- Os dados de um “Memory Stick Duo” ou de um computador não podem ser copiados para a memória interna.

## Impressão


Consulte também “Impressora compatível com PictBridge” (a seguir) juntamente com os tens seguintes.

**As imagens são impressas com ambos os lados cortados.**

- Quando imprime uma imagem filmada com o tamanho de imagem ajustado para [16:9], ambos os lados podem ficar cortados.
- Quando imprimir imagens com a sua impressora tente cancelar os ajustes de corte ou sem margens. Consulte o fabricante da impressora para saber se a impressora tem estas funções ou não.
- Se imprimir as imagens numa loja de impressão digital peça-lhes se podem imprimir as imagens sem cortar os lados.

## **Impressora compatível com PictBridge**

### **Não consegue estabelecer uma ligação.**

- A câmara não pode ser ligada directamente a uma impressora que não seja compatível com a norma PictBridge. Consulte o fabricante da impressora para saber se a impressora é compatível com a norma PictBridge ou não.
- Verifique se a impressora está com a alimentação ligada e pode ser ligada à câmara.
- Ajuste [Ligação USB] para [PictBridge] no menu  (Regulação) (página 65).
- Desligue e volte a ligar o cabo USB. Se aparecer indicada uma mensagem de erro na impressora, consulte as instruções de funcionamento fornecidas com a impressora.


---

### **Não consegue imprimir imagens.**

- Verifique se o cabo USB está ligado correctamente.
- Ligue a impressora. Para mais informações consulte as instruções de funcionamento fornecidas com a impressora.
- Se seleccionar [Sair] durante a impressão as imagens podem não ser impressas. Desligue e volte a ligar o cabo USB. Se continuar a não conseguir imprimir as imagens, desligue o cabo USB, desligue a impressora e depois volte a ligar a impressora e o cabo USB.
- Não consegue imprimir filmes.
- Pode não conseguir imprimir imagens filmadas utilizando uma câmara que não seja a sua ou modificadas com um computador.

---

### **A impressão é cancelada.**

- Desligue o cabo USB antes de desaparecer a marca  (Ligação PictBridge).

---

### **Não consegue inserir a data ou imprimir imagens no modo de índice.**

- A impressora não tem essas funções. Consulte o fabricante da impressora para saber se a impressora tem essas funções ou não.
- Dependendo da impressora, pode não ser possível inserir a data no modo de índice. Consulte o fabricante da impressora.

---

### **“--- -- ---” está impresso na zona de inserção da data da imagem.**

- Imagens que não tem os dados de gravação não podem ser impressas com a data inserida. Ajuste [Data] para [Deslig] e volte a imprimir a imagem (página 86).

---

### **Não consegue seleccionar o tamanho de impressão.**

- Consulte o fabricante da impressora para saber se a impressora pode imprimir no tamanho desejado.

---

**Não consegue imprimir no tamanho seleccionado.**

- Se tiver alterado o tamanho do papel depois de ter ligado o cabo USB, volte a ligar a impressora.
- O ajuste de impressão da câmara é diferente do da impressora. Mude o ajuste da câmara (página 86) ou da impressora.

---

**Não consegue utilizar a câmara depois de cancelar a impressão.**


- Espere algum tempo pois a impressora está a efectuar o cancelamento. Demora algum tempo dependendo da impressora.

---

**Outros**

---

**A câmara não funciona.**

- Utilize o tipo de baterias adequadas à câmara (página 109).
- O nível de carga da bateria está baixo (aparece o indicador ). Carregue as baterias (→ *passo 1 de “Leia isto primeiro”*).

---

**A alimentação está ligada mas a câmara não funciona.**

- O microcomputador interno não está a funcionar correctamente. Retire as baterias, deixe passar 1 minuto e depois reintroduza as baterias e ligue a câmara.

---

**Não consegue identificar um indicador do ecrã.**

- Consulte a página 19.

---

**A lente fica embaciada.**

- Ocorreu condensação de humidade. Desligue a câmara e deixa-a durante cerca de uma hora antes de a utilizar outra vez (página 111).

---

**A câmara aquece quando a utiliza durante muito tempo.**

- Isto não é sinal de avaria.

---

**A lente não se move quando desliga a câmara.**

- As baterias estão descarregadas. Substitua-as por baterias carregadas (→ *passo 1 de “Leia isto primeiro”*) ou utilize o transformador de CA (não fornecido).

---

**O ecrã do acerto do relógio aparece quando liga a câmara.**

- Acerte a data e hora outra vez (→ *passo 2 de “Leia isto primeiro”*).

# Indicadores de aviso e mensagens

## Visor de auto diagnóstico

Se aparecer um código que começa com uma letra do alfabeto, a sua câmara tem um ecrã de auto-diagnóstico. Os dois últimos dígitos (indicados por □□) dependem do estado da sua câmara.

Se não conseguir resolver o problema depois de experimentar as acções correctivas indicadas a seguir, a câmara pode necessitar de reparação. Consulte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência Sony autorizado.

### C:32:□□

- Há um problema com o hardware da sua câmara. Desligue a alimentação e ligue-a outra vez.

### C:13:□□

- A câmara não consegue ler ou escrever dados no “Memory Stick Duo”. Desligue e volte a ligar a câmara ou reintroduza o “Memory Stick Duo” várias vezes.
- A memória interna tem um erro de formato ou introduziu um “Memory Stick Duo” não formatado. Formate a memória interna ou o “Memory Stick Duo” (páginas 60, 61).
- O “Memory Stick Duo” colocado não pode ser utilizado com a sua câmara ou os dados estão danificados. Coloque um novo “Memory Stick Duo” (página 107).

### E:61:□□

### E:62:□□

### E:91:□□

### E:92:□□

- Ocorreu um mau funcionamento da câmara. Inicialize a câmara (página 64) e depois volte a ligar a alimentação.

## Mensagens

Se aparecerem as mensagens a seguir, siga as instruções.

### Tampa lentes colocada

- Retire a tampa da lente.

### Lig.e deslig.aliment.

- Ocorreu um problema com a lente.



- O nível da carga da bateria é baixo. Carregue imediatamente as baterias (→ passo 1 de “*Leia isto primeiro*”). Dependendo das condições de utilização ou tipo de bateria, o indicador pode piscar mesmo se houver 5 a 10 minutos de tempo restante na bateria.

### Erro de sistema

- Desligue a alimentação e volte a ligá-la (→ passo 2 de “*Leia isto primeiro*”).

### Erro na memória interna

- Desligue a alimentação e volte a ligá-la (→ passo 2 de “*Leia isto primeiro*”).

### Reinsira o Memory Stick

- Coloque o “Memory Stick Duo” correctamente.
- O “Memory Stick Duo” colocado não pode ser utilizado com a sua câmara (página 107).
- O “Memory Stick Duo” está danificado.
- A secção do terminal do “Memory Stick Duo” está suja.

### Erro Memory Stick

- O “Memory Stick Duo” colocado não pode ser utilizado com a sua câmara (página 107).

---

## Erro de formatação

- Formate o suporte de gravação outra vez (páginas 60, 61).

---

## Memory Stick bloqueado

- Está a utilizar um “Memory Stick Duo” com patilha de protecção contra escrita e a patilha está na posição LOCK. Coloque a patilha na posição de gravação (página 107).

---

## Não há espaço na memória interna Não há espaço no Memory Stick

- Apague as imagens ou ficheiros desnecessários (→ *passo 6 de “Leia isto primeiro”*).

---

## Memória só leitura

- A sua câmara não pode gravar ou apagar imagens neste “Memory Stick Duo”.

---

## Sem arquivo

- Não foram gravadas imagens na memória interna.

---

## Pasta sem arquivo

- Não foram gravadas imagens nesta pasta.
- Não executou o procedimento correctamente quando copiou imagens do seu computador (página 76).

---

## Erro pasta

- Uma pasta com os mesmos três primeiros dígitos já existe no “Memory Stick Duo” (Por exemplo: 123MSDCF e 123ABCDE). Selecione outras pastas ou crie uma pasta nova (página 61).

---

## Não pode criar mais pasta

- Já existe uma pasta com o nome a começar por “999” no “Memory Stick Duo”. Neste caso não pode criar pastas.

---

## Não pode gravar

- A câmara não consegue gravar imagens na pasta seleccionada. Selecione uma pasta diferente (página 62).

---

## Erro arquivo

- Ocorreu um erro enquanto reproduzia a imagem.

---

## Arquivo protegido

- Cancele a protecção (página 48).

---

## Tam. imag. ultrap.

- Está a reproduzir uma imagem com um tamanho que não pode ser reproduzido na sua câmara.

---

## Não pode dividir

- O filme não é suficiente longo para ser dividido (mais curto que cerca de dois segundos).
- O ficheiro não é um filme.

---

## Operação inválida

- Está a tentar reproduzir um ficheiro que não é compatível com a câmara.




---

## (Indicador de aviso de vibração)

- Pode ocorrer vibração da câmara devido a luz insuficiente. Utilize o flash, regule a função de estabilização de imagem para ligada ou monte a câmara num tripé para a fixar.

---

## 640(Qualid.) não disponível

- Só pode gravar filmes com o tamanho 640(Qualid.) utilizando um “Memory Stick PRO Duo”. Coloque um “Memory Stick PRO Duo” ou ajuste o tamanho de imagem para um tamanho diferente de [640(Qualid.)].

---

## Ligue impres. para conectar

- [Ligação USB] está ajustado para [PictBridge], apesar de a câmara estar ligada a uma impressora não compatível com PictBridge. Verifique o dispositivo.
- A ligação não está estabelecida. Desligue e volte a ligar o cabo USB. Se aparecer indicada uma mensagem de erro na impressora, consulte as instruções de funcionamento fornecidas com a impressora.

---

## Ligar a equipamento PictBridge

- Tentou imprimir imagens antes de a ligação da impressora estar estabelecida. Ligue a uma impressora compatível com PictBridge.

---

## Sem imagem para imprimir

- Tentou executar [Im. DPOF] sem colocar uma marca DPOF (Ordem de impressão) na(s) imagem(s).
- Tentou executar [Todos nes. pasta] tendo seleccionado uma pasta que só contém filmes. Não pode imprimir filmes.

---

## Impressora ocupada

**Erro papel**

**Sem papel**

**Erro tinta**

**Pouca tinta**

**Sem tinta**

- Verifique a impressora.

---

## Erro impressora

- Verifique a impressora.
- Verifique se a imagem que deseja imprimir está danificada.

---

## Processamento

- A impressora está a cancelar a actual tarefa de impressão. Não consegue imprimir até que tenha acabado. Isto pode levar algum tempo, dependendo da impressora.



- Pode ainda não estar terminada a transmissão de dados para a impressora. Não desligue o cabo USB.



# O “Memory Stick”

O “Memory Stick” é um meio de gravação IC compacto e portátil. Os tipos de “Memory Stick” que podem ser utilizados com esta câmara estão indicados na tabela abaixo. No entanto, não é possível garantir o funcionamento correcto de todas as funções do “Memory Stick”.

Tipo de “Memory Stick”	Gravação/Reprodução
Memory Stick (sem MagicGate)	—
Memory Stick (com MagicGate)	—
Memory Stick Duo (sem MagicGate)	○
Memory Stick Duo (com MagicGate)	○*1*2
MagicGate Memory Stick	—
MagicGate Memory Stick Duo	○*1
Memory Stick PRO	—
Memory Stick PRO Duo	○*1*2*3

\*1 “Memory Stick Duo”, “MagicGate Memory Stick Duo” e “Memory Stick PRO Duo” estão equipados com as funções MagicGate.

MagicGate é uma tecnologia de protecção de direitos de autor que utiliza tecnologia de codificação. Esta câmara não pode executar a gravação/reprodução de dados que requeiram as funções MagicGate.

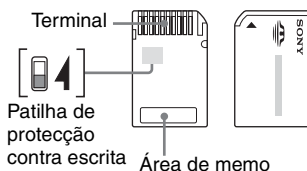
\*2 Suporta transferência de dados a alta velocidade utilizando uma interface paralela.

\*3 Pode gravar filmes com o tamanho 640(Qualid.).

- Não é possível garantir o funcionamento de um “Memory Stick Duo” formatado com um computador, nesta câmara.
- A velocidade da leitura/escrita de dados varia com a combinação do “Memory Stick Duo” e do equipamento utilizado.

## Notas sobre a utilização do “Memory Stick Duo” (não fornecido)

- Não pode gravar, editar ou apagar imagens se colocar a patilha de protecção contra escrita na posição LOCK.



Alguns cartões “Memory Stick Duo” não têm patilha de protecção contra escrita. Nos “Memory Stick Duo” com patilha, a posição e forma pode variar dependendo do “Memory Stick Duo”.

- Não retire o “Memory Stick Duo” enquanto lê ou escreve dados.
- Os dados podem ficar danificados nos seguintes casos:
  - Se retirar o “Memory Stick Duo” ou desligar a câmara durante uma operação de leitura ou escrita
  - Se utilizar o “Memory Stick Duo” em locais expostos a electricidade estática ou ruído eléctrico
- Recomendamos que faça uma cópia de segurança de dados importantes.
- Não carregue com força na área de memo.
- Não cole etiquetas no “Memory Stick Duo” nem no adaptador para Memory Stick Duo.
- Quando transportar ou guardar o “Memory Stick Duo”, coloque-o na caixa fornecida.
- Não toque na secção dos terminais do “Memory Stick Duo”, com a mão ou um objecto metálico.
- Não parta, dobre ou deixe cair o “Memory Stick Duo”.
- Não desmonte ou modifique o “Memory Stick Duo”.
- Não molhe o “Memory Stick Duo”.
- Não deixe o “Memory Stick Duo” ao alcance de crianças pequenas. Podem engulir-lo acidentalmente.

- Não utilize nem guarde o “Memory Stick Duo” nas seguintes condições:
  - Locais com temperaturas altas, como o interior de um automóvel estacionado ao sol
  - Locais expostos à luz solar directa
  - Locais húmidos ou com substâncias corrosivas

### **Notas sobre a utilização do adaptador para Memory Stick Duo (não fornecido)**

- Para utilizar um “Memory Stick Duo” num equipamento compatível com “Memory Stick”, tem de colocar o “Memory Stick Duo” no adaptador respectivo. Se introduzir um “Memory Stick Duo” num equipamento compatível com “Memory Stick” sem estar colocado no adaptador adequado, pode não ser capaz de o retirar do dispositivo.
- Quando colocar um “Memory Stick Duo” no adaptador, verifique primeiro se o “Memory Stick Duo” está virado na direcção correcta e depois introduza-o completamente. Se o introduzir mal pode ter problemas de funcionamento.
- Quando utilizar um “Memory Stick Duo” colocado no adaptador respectivo num equipamento compatível com “Memory Stick”, verifique se o adaptador está virado na direcção correcta. Uma utilização incorrecta pode danificar o equipamento.
- Não introduza um Adaptador para Memory Stick Duo num equipamento compatível com “Memory Stick” sem o “Memory Stick Duo”. Se o fizer pode causar uma avaria.

### **Nota sobre a utilização do “Memory Stick PRO Duo” (não fornecido)**

Um “Memory Stick PRO Duo” com uma capacidade de até 2 GB funciona correctamente com esta câmara.



# O carregador de baterias e as baterias

## ■ O carregador de baterias

- O carregador fornecido com a câmara só carrega as baterias de hidreto de metal de níquel da Sony. Se tentar carregar um tipo de baterias (por exemplo, baterias de manganés, pilhas alcalinas, baterias de lítio ou baterias Ni-Cd) diferente das especificadas, as baterias podem ter fugas, sobreaquecer, ou explodir, provocando queimaduras ou outras lesões.
- Retire as baterias carregadas do carregador. Se continuar a carregá-las, há o perigo de fugas, calor excessivo, explosões ou choque eléctrico.
- Se carregar uma bateria de alta capacidade sem ser a fornecida no carregador de baterias fornecido, pode não conseguir carregá-la até à capacidade total.
- A luz CHARGE a piscar, pode indicar um erro de bateria ou a introdução de uma bateria de um tipo diferente do especificado. Verifique se as baterias são do tipo especificado. Se as baterias forem do tipo especificado, retire-as todas, substitua-as por novas ou por outras e verifique se o carregador de baterias funciona correctamente. Se o carregador de baterias funcionar correctamente, o erro pode ser da bateria.
- Se o carregador de baterias estiver sujo, o carregamento pode não ser executado correctamente. Limpe o carregador de baterias com um pano seco, etc.

## Baterias que pode e não pode utilizar com a câmara

Tipo de bateria	A	B	C
Baterias de hidreto de metal de níquel HR 15/51:HR6 (tamanho AA) <sup>1)2)</sup>	○	○	○
Pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA) <sup>2)</sup>	—	○	—
ZR6 (tamanho AA) Oxy Nickel Primary Battery <sup>2)</sup>	—	○	—
Baterias de lítio	—	○	—
Baterias de manganés	—	—	—
Baterias Ni-Cd	—	—	—

A: fornecida

B: suportada

C: recarregável

<sup>1)</sup>Bateria dupla NH-AA-2DB, etc.

<sup>2)</sup>Antes de utilizar as baterias, leia as precauções indicadas abaixo para cada tipo de bateria.

No caso das baterias não suportadas, não é possível garantir o funcionamento se houver uma queda de tensão ou ocorrerem outros problemas provocados pela natureza das pilhas.

## ■ As baterias de hidreto de metal de níquel

- Não descole os selos exteriores nem danifique as baterias. Nunca utilize baterias duplas cujos selos tenham sido retirados parcial ou completamente ou que tenham sido separadas por qualquer razão. Se o fizer pode haver uma fuga do electrólito, explosão ou sobreaquecimento e queimar ou ferir alguém. Pode também provocar o mau funcionamento do carregador de baterias.
- Transporte sempre as baterias de hidreto de metal de níquel na caixa fornecida. Caso contrário, os objectos metálicos podem causar um curto-circuito nos terminais + e -, resultando no risco de aquecimento ou incêndio.
- Se os pólos das baterias de hidreto de metal de níquel estiverem sujos, as baterias podem não ficar bem carregadas. Limpe-os com um pano seco, etc.

- No momento da compra ou se não forem utilizadas durante muito tempo as baterias de hidreto de metal de níquel podem não carregar completamente. Isso é normal neste tipo de bateria e não se trata de uma avaria. Se isso acontecer, descarregue completamente as baterias e volte a carregá-las várias vezes para corrigir o problema.
- Se recarregar as baterias de hidreto de metal de níquel antes de estarem completamente sem carga, pode aparecer o aviso de bateria fraca mais cedo do que o esperado. Trata-se do “efeito de memória”.\* Se este problema ocorrer, o facto de carregar as baterias apenas depois de esgotar toda a carga corrige-o.
- \* O “efeito de memória” — uma situação em que a capacidade da bateria é temporariamente reduzida.
- Para descarregar as baterias completamente, coloque a câmara no modo de apresentação de slides (página 48) e deixe-a assim até as baterias ficarem sem carga.
- Não misture baterias novas e usadas.
- Não molhe a bateria. A bateria não é à prova de água.

### **Utilização eficaz das baterias de hidreto de metal de níquel**

- As baterias descarregam-se mesmo que não sejam utilizadas. Deve carregar as baterias um pouco antes de as utilizar.
- Em ambientes com temperaturas baixas, o desempenho da bateria diminui e a duração respectiva é menor. Para utilizar a bateria durante mais tempo, mantenha-a na respectiva caixa num bolso próximo do seu corpo para a aquecer e a introduza-a na câmara imediatamente antes de iniciar a filmagem.
- Se os pólos das baterias e os terminais da tampa da bateria da câmara estiverem sujos, a vida útil da bateria pode diminuir muito. Limpe-os regularmente com um pano seco, etc. para os manter limpos.
- Se filmar muito utilizando o flash e o zoom, pode descarregar mais rapidamente a bateria.
- Recomendamos que tenha baterias sobressalentes à mão para duas ou três vezes o tempo de filmagem esperado e tente fazer uma filmagem de teste antes de utilizar a câmara.

### **Duração das baterias de hidreto de metal de níquel**

- A duração da bateria é limitada. A capacidade da bateria diminui pouco a pouco conforme a vai utilizando e com a passagem do tempo. Quando o tempo de funcionamento da bateria parecer ter-se reduzido muito, uma causa provável é que as baterias tenham chegado ao fim da sua vida útil.
- A vida útil da bateria depende do armazenamento, condições de funcionamento e ambiente e difere em função da bateria.

### **As pilhas alcalinas/Oxy Nickel Primary Battery**

- Não pode carregar as pilhas alcalinas/Oxy Nickel Primary Battery.
- As pilhas alcalinas/Oxy Nickel Primary Battery tem uma duração mais curta quando comparada com as baterias de hidreto de metal de níquel fornecidas. Por essa razão, a alimentação pode desligar-se apesar do indicador de bateria restante mostrar que ainda resta carga suficiente.
- O desempenho da bateria difere muito com o fabricante e tipo de bateria e em alguns casos a sua duração pode ser muito curta. Isso acontece sobretudo com temperaturas baixas e pode não conseguir filmar a temperaturas inferiores a 5°C.
- Não misture baterias novas e usadas.
- Se utilizar pilhas alcalinas/Oxy Nickel Primary Battery, o indicador de carga restante não mostra a informação correcta.
- Devido às características das pilhas alcalinas/Oxy Nickel Primary Battery, há uma enorme diferença entre o tempo de filmagem e o tempo de reprodução disponível. Por essa razão, a câmara pode desligar-se com a parte da lente saída quando muda o selector de modo. Neste caso, substitua as baterias por novas ou por baterias de hidreto de metal de níquel completamente carregadas.

# Precauções

## ■ Não utilize/guarde a câmara nos seguintes locais

- Num local extremamente quente, seco ou húmido  
Em locais, como num automóvel estacionado ao sol, o corpo da câmara pode ficar deformado e isso pode provocar um mau funcionamento.
- Num local exposto à luz solar directa ou perto de um aquecedor  
O corpo da câmara pode ficar sem cor ou deformado e isso pode causar o seu mau funcionamento.
- Num local sujeito a vibrações
- Perto de um local com forte magnetismo
- Em locais com areia ou poeira  
Tenha cuidado para não deixar a areia ou o pó entrar na câmara. Se isso acontecer pode provocar uma avaria na câmara e, em certos casos, essa avaria pode não ser reparável.

## ■ Limpeza

### Limpeza do LCD

Limpe a superfície do ecrã com um kit de limpeza para LCD (não fornecido) para retirar as dedadas, pó, etc.

### Limpeza das lentes

Limpe as lentes com um pano macio para retirar dedadas, pó, etc.

### Limpeza da superfície da câmara

Limpe a superfície da câmara com um pano macio ligeiramente embebido em água e depois seque-a com um pano seco. Não utilize os produtos indicados a seguir pois pode estragar o acabamento ou a caixa.

- Produtos químicos, como diluente, benzina, álcool, toalhetes, repelente de insectos, protector solar ou insecticida, etc.
- Não toque na câmara com a mão suja com os produtos indicados acima.
- Não deixe a câmara em contacto com borracha ou vinil durante muito tempo.

## ■ Temperatura de funcionamento

A câmara foi concebida para utilização a temperaturas entre 0 e 40°C. (No caso das pilhas alcalinas/Oxy Nickel Primary Battery, as temperaturas situam-se entre 5 e 40°C). Não se recomenda a filmagem em locais extremamente frios ou quentes que excedam estes valores.

## ■ Condensação de humidade

Se transportar a câmara directamente de um local frio para um local quente, pode ocorrer condensação de humidade no interior ou exterior da câmara. Esta condensação de humidade pode causar o mau funcionamento da câmara.

### A condensação de humidade ocorre facilmente quando:

- Transportar a câmara de um local frio, como uma pista de esqui, para uma sala aquecida
- Transportar a câmara de uma sala ou do interior de um automóvel com ar condicionado para o exterior muito quente, etc.

### Como evitar a condensação de humidade

Quando transportar a câmara de um local frio para um local quente, feche-a dentro de um saco de plástico e deixe que se adapte às condições do novo local durante cerca de uma hora.

### Se ocorrer condensação de humidade

Desligue a câmara e espere cerca de uma hora até a humidade se evaporar. Note que se tentar filmar com humidade nas lentes, as imagens não ficam nítidas.

## ■ Pilha interna recarregável

Esta câmara tem uma pilha interna recarregável para manter a data e a hora e outros ajustes independentemente da alimentação estar ligada ou não.

Esta pilha é carregada continuamente desde que utilize a câmara. No entanto, se só utilizar a câmara por curtos períodos de tempo a pilha vai-se descarregando gradualmente, e se não utilizar a câmara durante cerca de um mês fica completamente descarregada. Se isso acontecer, carregue a pilha antes de utilizar a câmara.

No entanto, mesmo que esta pilha não esteja carregada, pode continuar a utilizar a câmara desde que não grave a data e a hora.

### **Método de carregamento da pilha interna recarregável**

Introduza as pilhas carregadas na câmara ou ligue a câmara a uma tomada de parede utilizando um transformador de CA (não fornecido) e deixe-a assim, sem a ligar, durante 24 horas ou mais.

### **Método de carregamento da pilha**

→ *passo 1 de “Leia isto primeiro”*

# Especificações

## Câmara

### [Sistema]

Dispositivo de imagem

#### **DSC-H5**

CCD a cores de 7,20 mm (tipo 1/2,5), filtro de cor primária

#### **DSC-H2**

CCD a cores de 7,18 mm (tipo 1/2,5), filtro de cor primária

Número total de pixels da câmara

#### **DSC-H5**

Aprox. 7 410 000 pixels

#### **DSC-H2**

Aprox. 6 183 000 pixels

Número efectivo de pixels da câmara

#### **DSC-H5**

Aprox. 7 201 000 pixels

#### **DSC-H2**

Aprox. 6 003 000 pixels

Lente

Lente Carl Zeiss Vario-Tessar com zoom 12x  
f = 6,0 -72,0 mm (36 - 432 mm quando convertida para uma câmara fixa de 35 mm)  
F2,8 -3,7

Controlo de exposição

Exposição automática, prioridade de velocidade do obturador, prioridade de abertura, exposição manual, selecção de cena (7 modos)

Equilíbrio do branco

Automático, Luz do dia, Nebuloso, Fluorescente, Incandescente, Flash, Um toque

Formato de ficheiro (Compatível com DCF)

Imagens fixas: Exif Ver. 2.21  
Compatível com JPEG, compatível com DPOF  
Filmes: Compatível com MPEG1 (Mono)

Suporte de gravação

Memória interna (30 MB)  
"Memory Stick Duo"

Flash

Alcance do flash (ISO ajustado para Auto): aprox. 0,3 m a 9,0 m (W)/aprox. 0,9 m a 6,8 m (T)

Visor

Visor eléctrico (cor)

## [Conectores de entrada e saída]

Tomada A/V OUT (Mono)

Minitomada

Vídeo: 1 Vp-p, 75  $\Omega$ , não balanceada, sinc negativa

Áudio: 327 mV (com uma carga de 47 $\Omega$ )

Impedância de saída 2,2k $\Omega$

Tomada USB

mini-B

Comunicação USB

Hi-Speed USB (compatível com USB 2.0)

## [LCD]

Painel LCD

#### **DSC-H5**

7,5 cm (tipo 3,0) unidade TFT

#### **DSC-H2**

5,1 cm (tipo 2,0) unidade TFT

Número total de pontos

#### **DSC-H5**

230 400 (960x240) pontos

#### **DSC-H2**

84 960 (354x240) pontos

## [Visor]

Painel

0,5 cm (tipo 0,2) a cores

Número total de pontos

Aprox. 200 000 pontos

## [Alimentação, geral]

Alimentação

Baterias de hidreto de metal de níquel HR 15/51:HR6 (tamanho AA) (2), 2,4 V

Pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA) (2) 3 V

Oxy Nickel Primary Battery ZR6 (tamanho AA) (2), 3 V  
Transformador de CA - AC-LS5K, 4,2 V

Consumo de energia (durante a filmagem com o LCD)

#### **DSC-H5**

1,4 W

#### **DSC-H2**

1,1 W

Temperatura de funcionamento

0 a 40°C

Temperatura de armazenamento

-20 a +60°C

Dimensões	113,2x83,0x94,0 mm (L/A/F, excluindo peças salientes)
Peso	<b>DSC-H5</b> Aprox. 554 g (incluindo duas baterias, correia a tiracolo, anel adaptador, pára-sol, tampa da lente, etc.) <b>DSC-H2</b> Aprox. 537 g (incluindo duas baterias, correia a tiracolo, anel adaptador, pára-sol, tampa da lente, etc.)
Microfone	Microfone com condensador de electreto
Altifalante	Altifalante dinâmico
Exif Print	Compatível
PRINT Image Matching III	Compatível
PictBridge	Compatível

### **Carregador de baterias Ni-MH BC-CS2A/CS2B**

Requisitos de corrente	CA 100 a 240 V, 50/60 Hz, 3 W
Tensão de saída	AA: CC 1,4 V 400 mA × 2 AAA: CC 1,4 V 160 mA × 2
Temperatura de funcionamento	0 a +40°C
Temperatura de armazenamento	-20 a +60°C
Dimensões	Aprox. 71x30x91 mm (L/A/F)
Peso	Aprox. 90 g

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.



# Índice

## A

Abertura .....	10, 33
Acerto do relógio → passo 2 de "Leia isto primeiro"	
Acerto relógio .....	66
Acessórios fornecidos → em "Leia isto primeiro"	
Alta sensibilidade → passo 5 de "Leia isto primeiro"	
Anel adaptador .....	17
Ap. slide .....	48
Apagar → passo 6 de "Leia isto primeiro"	
Formatar .....	60, 61

## B

Baterias .....	109
Carregamento → passo 1 de "Leia isto primeiro"	
Duração da bateria .....	28
Indicador de carga restante → passo 1 de "Leia isto primeiro"	
Inserir/Retirar → passo 1 de "Leia isto primeiro"	
Baterias que pode utilizar ...	109
Brilho da imagem → passo 5 de "Leia isto primeiro"	
BRK .....	38
Burst .....	38

## C

C AF .....	55
Cabo A/V .....	90
Cabo de alimentação → passo 1 de "Leia isto primeiro"	

Cabo USB .....	71, 85
Câmara 1 .....	55
Câmara 2 .....	58
Carregador de bateria → passo 1 de "Leia isto primeiro"	
Carregador de baterias .....	109
Carregamento das baterias → passo 1 de "Leia isto primeiro"	
Carregar até meio .....	9
→ passo 5 de "Leia isto primeiro"	
CD-ROM .....	69
Centro AF .....	35
Computador .....	67
Ambiente recomendado .....	68, 81
Copiar imagens .....	70, 81
Macintosh .....	81
Software .....	69, 77
Ver os ficheiros de imagens guardados no computador com a câmara .....	76
Windows .....	67
Computador com o Windows .....	67
Ambiente recomendado .....	68
Computador Macintosh .....	81
Ambiente recomendado .....	81
Condensação de humidade .....	111
Contínuo .....	55
Contraste .....	45
Copiar .....	62
Copiar imagens para o computador .....	70
Cor .....	12
Correia a tiracolo .....	17
Corte .....	52

Crepúsculo → passo 5 de "Leia isto primeiro"	
Crie pasta GRAV. Pasta .....	61
Cyber-shot Viewer .....	77

## D

Desfocagem .....	10
Destino de armazenamento de ficheiros .....	75
Destinos de armazenamento de ficheiros e nomes de ficheiros .....	75
Dividir .....	50
DPOF .....	88

## E

Ecrã	
Indicador .....	19
Luz fun. LCD .....	63
Luz fundo EVF .....	63
Mudança de visor .....	24
Ecrã de índice → passo 6 de "Leia isto primeiro"	
Equil. br. ....	43
Especificações .....	113
EV .....	34
→ passo 5 de "Leia isto primeiro"	
Exposição .....	10
Exposição manual .....	34
Extensão .....	75, 76

## F

Fer. memória interna .....	60
Fer. Memory Stick .....	61
Filmagem de filmes → passo 5 de "Leia isto primeiro"	

Filmar	
Filme	
→ passo 5 de “Leia isto primeiro”	
Imagem fixa	
→ passo 5 de “Leia isto primeiro”	
Flash .....	43
Flash forçado desligado	
→ passo 5 de “Leia isto primeiro”	
Flash forçado ligado	
→ passo 5 de “Leia isto primeiro”	
Flash Sinc. ....	58
Fluorescente.....	43
Focagem .....	9
Focagem Automática.....	9
Focagem expandida .....	58
Focagem manual.....	35
Formatar .....	60, 61
Função de desligar automaticamente	
→ passo 2 de “Leia isto primeiro”	

<b>G</b>	
Guia Função .....	56

<b>H</b>	
Histograma .....	24, 35

<b>I</b>	
Identificação das peças .....	15
Idioma.....	63
→ passo 2 de “Leia isto primeiro”	
Iluminador AF .....	57
Impressão no	
Modo de imagem única .....	84
Impressão no modo de índice .....	84

Imprimir .....	83
Modo de imagem única .....	84
Modo de índice .....	84
Imprimir directamente .....	84
Imprimir numa loja .....	88
Incandescente.....	43
Indicador de bloqueio de AE/AF	
→ passo 5 de “Leia isto primeiro”	
Indicador do visor de enquadramento do intervalo de AF (focagem automática) .....	35
Indicador .....	consulte “Ecrã”
Indicadores de aviso e mensagens.....	104
Inicializar .....	64
Instalar .....	69
Intervalo .....	45
ISO.....	10, 12, 44

<b>J</b>	
JPG.....	75

<b>L</b>	
LCD .....	consulte “Ecrã”
Lente de conversão.....	18
Ligação	
Computador .....	71
Impressora .....	85
Televisor .....	90
Ligação USB.....	65
Limpeza .....	111
Luz de fundo .....	63
→ passo 5 de “Leia isto primeiro”	
Luz do dia .....	43
Luz fun. LCD (só na DSC-H5) .....	63
Luz fundo EVF .....	63

<b>M</b>	
M AF .....	55
Macro	
→ passo 5 em “Leia isto primeiro”	
Marca de ordem de impressão .....	88
Mass Storage .....	65
Medidor de padrão múltiplo .....	42
Medidor de ponto .....	42
Medidor ponderado ao centro .....	42
Memória interna .....	26
“Memory Stick Duo” .....	107
Inserir/Retirar	
→ passos 3 e 4 de “Leia isto primeiro”	
Número de imagens/tempo de gravação.....	25
Patilha de protecção contra escrita .....	107
Menu.....	40
Filmar .....	42
Opções.....	41
Visualização .....	46
Menu de filmagem.....	42
Menu de visualização .....	46
Modo AF .....	55
Modo de ajustamento automático	
→ passo 5 de “Leia isto primeiro”	
Modo de Cor.....	42
Modo de flash	
→ passo 5 de “Leia isto primeiro”	
Modo de programa automático .....	30
Modo do Medidor.....	42
Monitor .....	55



MPG.....	75
Mude pasta GRAV. Pasta.....	62
Multi Burst.....	38
Multiponto AF.....	35

## N

Natural.....	42
Nebuloso.....	43
Nitidez.....	45
Nív. flash.....	45
Nome de ficheiro.....	75
Normal.....	44
NTSC.....	66
Núm. arquivo.....	65
Número de imagens/tempo de gravação.....	25

## O

Obturador de alta velocidade → passo 5 de “Leia isto primeiro”	
Obturador lento NR.....	21

## P

P&B.....	42
Paisagem → passo 5 de “Leia isto primeiro”	
PAL.....	66
Passo enquad.....	44
Pasta.....	46
Criação.....	61
Mudar.....	62
Patilha de protecção contra escrita.....	107
PC.....consulte “Computador”	
Peaking.....	37
PictBridge.....	84
Pilha interna recarregável.....	111
Pixel.....	13
Pixels efectivos.....	113
Ponto Flexível AF.....	36

Praia → passo 5 de “Leia isto primeiro”	
Precauções.....	111
Proteger.....	47
PTP.....	65

## Q

Qual. imag.....	44
Qualid.....	44
Qualidade da imagem.....	13

## R

Rebobinar/Avanço rápido → passo 6 de “Leia isto primeiro”	
Redimen.....	49
Reduq olh verm.....	56
Regulação.....	45, 52, 53
Câmara 1.....	55
Câmara 2.....	58
Fer. memória interna.....	60
Fer. Memory Stick.....	61
Regulação 1.....	63
Regulação 2.....	65
Regulação 1.....	63
Regulação 2.....	65
Relação de compressão.....	14
Resolução de problemas.....	92
Retículo do medidor do holofote.....	42
Retrato crepúsculo → passo 5 de “Leia isto primeiro”	

Retrato → passo 5 de “Leia isto primeiro”	
Revisão auto.....	57
Rodar.....	50

## S

S AF.....	55
Saída vídeo.....	66

Segurar na câmara → passo 5 de “Leia isto primeiro”	
Seleção de cena.....	31
→ passo 5 de “Leia isto primeiro”	
Sepia.....	42
Simplex.....	55
Sinal sonoro.....	63
Sincronização lenta → passo 5 de “Leia isto primeiro”	
SO.....	68, 81
Sobre-exposição.....	11
Software.....	77
STEADY SHOT.....	59
Sub-exposição.....	11

## T

Tamanho da imagem.....	13
→ passo 4 de “Leia isto primeiro”	
Televisor.....	90
Temporizador automático → passo 5 de “Leia isto primeiro”	
Transformador de CA.....	16
→ passo 1 de “Leia isto primeiro”	
Transformador electrónico → passo 1 de “Leia isto primeiro”	

## U

Um toque.....	43
Um toque Reg.....	43
Usar a câmara no estrangeiro → passo 1 de “Leia isto primeiro”	

## V

Velocidade do obturador ..... 10, 33

VGA

→ *passo 4 de “Leia isto primeiro”*

Visor de auto diagnóstico ... 104

Visor de enquadramento do  
intervalo de AF (focagem  
automática) ..... 35

Visor

→ *passo 5 de “Leia isto primeiro”*

Visualização

Filme

→ *passo 6 de “Leia isto primeiro”*

Imagem fixa

→ *passo 6 de “Leia isto primeiro”*

Vívido ..... 42

Volume

→ *passo 6 de “Leia isto primeiro”*

## W

WB ..... 43

## Z

Zoom de precisão digital ..... 55

Zoom digital ..... 55

Zoom inteligente ..... 55

Zoom óptico ..... 55

→ *passo 5 de “Leia isto primeiro”*


Zoom reprodução

→ *passo 6 de “Leia isto primeiro”*

Zoom

→ *passo 5 de “Leia isto primeiro”*

## Marcas comerciais

- **Cyber-shot** é uma marca comercial da Sony Corporation.
- “Memory Stick”,  “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “MagicGate” e **MAGICGATE** são marcas comerciais da Sony Corporation.
- Microsoft, Windows são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países ou regiões.
- Macintosh e Mac OS são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Apple Computer, Inc.
- Intel, MMX e Pentium são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Intel Corporation.
- Além disso, os nomes de produtos e sistemas utilizados neste manual são, geralmente, marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respectivos programadores ou fabricantes. No entanto, as marcas <sup>TM</sup> ou ® não são utilizadas em todos os casos neste manual.